

Moissonneuses- batteuses 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS et 1550 WTS



**LIVRET D'ENTRETIEN
Moissonneuses-batteuses
1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS
et 1550 WTS
(N° de série 070001- 070075)
(N° de série 070086-)
OMCQ70469 Édition G7 (FRENCH)**

John Deere Horizontina
Version Européenne
LITHO IN U.S.A.



Introduction

Avant-propos

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, Il y a risque de blessure corporelle ou d'endommagement de la machine si ces opérations ne sont pas respectées. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner en cas de revente.

Dans ce livret, les mesures sont indiquées en système métrique et en système de mesure couramment utilisé aux États-Unis. N'utiliser que le système, les pièces de rechange et les fixations appropriés. Les boulons et vis US et métriques nécessitent l'emploi de clés US ou métriques.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche de la machine.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION (PIN) à l'une des sections Caractéristiques ou Numéros de série. Noter tous les numéros dans l'ordre exact pour faciliter la localisation de la machine en cas de vol. Le concessionnaire John Deere peut également avoir besoin de ces numéros lorsque vous commandez des pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

TOUTE MODIFICATION DU TARAGE DE LA POMPE D'INJECTION au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manoeuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront la perte

immédiate du bénéfice de la garantie accordée à la machine.

UNE INSPECTION AVANT LIVRAISON a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client. La machine a été utilisée pour la première fois après que le concessionnaire a réalisé l'inspection technique. Le concessionnaire a surveillé la machine durant les premières heures de service. Prenez rendez-vous avec le concessionnaire avant d'atteindre 600 heures de fonctionnement ou 12 mois d'utilisation pour une inspection après-vente afin de régler la machine pour obtenir les meilleurs résultats possibles.

Cette machine est uniquement conçue pour être utilisée à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre. (USAGE CONFORME) Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE MACHINE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine sans son agrément.

ML70882,0000516 -28-06JUN05-1/1

Interprétation des numéros de série sur la machine

Interprétation des numéros de série sur la machine		
1	Code du site de fabrication	CQ — Machines fabriquées sur le site JD Horizontina NW — Machines fabriquées sur le site JD Catalão BM — Machines fabriquées sur le site JD Monténégro
2	Modèle de machine	
3	Code de la série de la machine	A, B, C...
4	Année de fabrication de la machine	06, 07, 08, 09, 10...
5	Numéro séquentiel	0001, 0002, 0003, 0004...

Chaque modèle dispose de son propre "numéro séquentiel". Le numéro séquentiel re-démarre chaque année à 0001 avec la première machine fabriquée.

Chaque modèle dispose de son propre "code de la série de la machine". Ce code change à chaque modification importante de la configuration de la machine.

CQ1450B060001

① ② ③ ④ ⑤

CQ0600A060001

Exemples de numéros de série

CQ266870 -UN-06MAR06

Table des matières

	Page		Page
Vues d'identification		Respecter les réglementations sur la	
Moissonneuses-batteuses décrites dans la		protection de l'environnement	05-11
présente publication	00-1	Éviter une explosion des batteries	05-11
		Manipuler les batteries avec précaution	05-11
		Éviter les brûlures dues à l'acide des	
Consignes de sécurité		batteries	05-12
Reconnaître les symboles de mise en garde	05-1	Nettoyage de la trémie et élimination des	
Respecter les conseils de sécurité	05-1	obstructions	05-12
Comprendre les termes de mise en garde	05-1	Attention aux couteaux	05-13
Empêcher toute mise en mouvement		Utiliser le broyeur de paille avec précaution	05-13
accidentelle de la machine	05-2	Monter les pneus avec précaution	05-14
Vérifier la sûreté de la machine	05-2	Liquide de refroidissement du moteur	05-14
Respecter la réglementation pour		Sortie de secours	05-15
circuler sur la voie publique	05-2	Enlever la peinture des surfaces à	
Utiliser les équipements d'éclairage et		souder ou à réchauffer	05-15
de signalisation de sécurité	05-3	Précautions à prendre pour l'entretien	
Être prêt à agir en cas d'urgence	05-3	des systèmes avec accumulateur(s) de	
Manipuler le combustible avec		pression	05-16
précaution — Prévenir les incendies	05-3	Conservé les titres de propriété	05-16
Porter des vêtements de protection	05-4	Remiser les machines en toute sécurité	05-17
Ne pas transporter de passagers	05-4	Utilisation d'un porte-clé de sécurité	05-17
Port des ceintures de sécurité	05-4		
Attention aux lignes électriques	05-5	Autocollants de sécurité	10-1
Dispositifs de protection	05-5		
Rester à l'écart de l'unité de récolte	05-5	Commandes et instruments	
Transport sur plateau surbaissé	05-5	Vue d'ensemble des commandes et	
Sécurité du transport de la		instruments	15-1
moissonneuse-batteuse	05-6	Console principale	15-2
Transport avec l'unité de récolte	05-6	Console d'accoudoir	15-3
Utiliser des masses additionnelles	05-6	Fonctions des touches du levier multifonction	15-4
Escamoter la goulotte de vidange de la		Console d'angle	15-5
trémie	05-7	Console pavillon	15-6
Précautions à prendre lors de l'arrêt de la		Colonne de direction	15-7
machine	05-7	Types de contacteurs/interrupteurs	15-8
Ventilation du lieu de travail	05-7	Interrupteur de sécurité route/champs (rouge)	15-8
Sécurité en matière d'entretien	05-8	Contacteur "ARRÊT D'URGENCE"	15-9
Précautions pour l'entretien de la machine	05-8	Contacteur d'enclenchement des	
Étayage correct de la machine	05-9	organes de battage (avec sécurité)	15-9
Interrupteur de sécurité route/champs	05-9	Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs	15-10
Élimination des débris de récolte accumulés	05-9	Interrupteur d'enclenchement de l'unité	
Matériel de levage	05-10	de récolte (avec sécurité)	15-10
Entretien du moteur	05-10		
Attention aux fuites de liquides sous			
pression	05-10		

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2007
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Table des matières

Page	Page
Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position neutre)	15-11
Contacteur du déshydrateur du pare-brise	15-11
Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™)	15-12
Réglage du régime du rabatteur	15-13
Contacteur d'inclinaison de l'unité de récolte et de réglage de l'avancement du rabatteur	15-14
Levier de vitesses	15-14
Bouton de réglage de la soufflante cabine	15-15
Bouton de réglage du compartiment réfrigéré	15-15
Bouton de réglage climatisation/chauffage	15-16
Contacteur de lave-glace pare-brise	15-16
Contacteur à bascule de l'essuie-glace	15-17
Contacteur du réglage électrique des rétroviseurs	15-17
Contacteur d'accélération	15-17
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur	15-18
Contacteur de réglage du régime du batteur	15-18
Contacteur de réglage du régime du ventilateur	15-19
Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange (avec sécurité)	15-20
Bouton de l'avertisseur sonore	15-21
Contacteur de démarrage	15-21
Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte	15-22
Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur	15-23
Contacteur de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)	15-24
Témoins et affichages	
Témoins	20-1
Témoin d'arrêt d'urgence	20-2
Témoin de pression d'huile moteur	20-2
Témoin de température du liquide de refroidissement	20-2
Témoin du frein de stationnement	20-2
Témoin de température de l'huile de la transmission hydrostatique	20-3
Témoin de bourrage	20-3
Témoin du régime du broyeur	20-3
Témoin de l'élévateur à ôtons	20-4
Témoin des secoueurs	20-4
Témoin de réserve de combustible	20-4
Témoin de l'élévateur à grain	20-5
Témoin du ventilateur	20-5
Témoin du filtre à huile hydraulique	20-5
Témoin du batteur	20-6
Témoin de température de l'air d'admission du moteur	20-6
Témoin du filtre à air du moteur	20-6
Témoin de l'alternateur	20-7
Témoin de trémie aux 3/4 pleine	20-7
Témoin de trémie pleine	20-7
Témoin de la goulotte de vidange	20-7
Témoin de la transmission quatre roues motrices—1450/1550	20-8
Témoin de la climatisation (haute pression)	20-8
Indicateur du répartiteur	20-8
Jauge de combustible	20-8
Indicateur analogique de hauteur de l'unité de récolte	20-9
Indicateur de température du liquide de refroidissement	20-9
Indicateur analogique de la console d'angle gauche	20-9
Indicateur de diagnostic de l'électronique moteur	20-10
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™	20-10
Fonctions du contrôleur INFO-TRAK	20-11
Réglage et affichage de l'heure	20-12
Rayon de roulement	20-12
Entrée des données spécifiques à la machine	20-14
Réglage de l'alarme du batteur	20-15
Réglage de l'alarme du ventilateur	20-15
Rappels d'entretien sur le contrôleur INFO-TRAK™	20-16
Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse	20-16
Mise en service du contrôleur de performances	20-16
Moniteur de surveillance du régime de l'arbre	20-17
Moniteur de performances	20-18
Réglage de la sensibilité des capteurs du moniteur de performances	20-19
Réglage des potentiomètres du moniteur de performances	20-19
Réglage de la vitesse de déplacement pour le moniteur de performances	20-20
Contrôle de fonctionnement du moniteur de performances	20-21
Compteur de surface	20-22
Fonctions des touches	20-23
Changement de la langue et du système de mesure	20-23
Contrôle de la surface moissonnée	20-24
Réglage du rayon des pneumatiques	20-24
Suite voir page suivante	

Suite voir page suivante

Page	Page
Réglage de la largeur de l'unité de récolte	20-25
Réglage des impulsions	20-26
Réglage de la date et de l'heure	20-27
Effacement de la surface moissonnée	20-28
Modification du mot de passe	20-29
Éclairage et signalisation	
Contacteur des phares et veilleuses	25-1
Contacteur des feux de route	25-1
Témoin des feux de route	25-1
Phares	25-1
Contacteur des phares de travail— Pavillon et goulotte de vidange	25-2
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange	25-2
Contacteur des phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs	25-3
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs	25-3
Contacteur des gyrophares	25-4
Contacteur d'enclenchement de l'éclairage de la trémie	25-4
Éclairage du compartiment moteur	25-5
Éclairage intérieur des organes de nettoyage	25-5
Contacteur des feux de détresse	25-6
Interrupteur des clignotants	25-6
Clignotants arrière, feux arrière et feux stop	25-6
Cabine	
Échelle d'accès à la cabine	30-1
Positions de l'échelle d'accès à la cabine	30-1
Nettoyage des vitres de la cabine, des feux d'entretien et de l'essuie-glace pare-brise	30-2
Contacteur de présence du conducteur	30-3
Réglage de l'accoudoir	30-3
Accoudoir droit	30-3
Accoudoir droit — Avancement	30-4
Fauteuil à suspension pneumatique	30-4
Siège d'instructeur	30-5
Fauteuil du conducteur Ceinture de sécurité	30-5
Casier de rangement pour documents	30-6
Compartiment réfrigéré	30-6
Réglage de l'inclinaison et de la hauteur de la colonne de direction	30-6
Extincteur	30-7
Fonctionnement des freins de service	30-7
Frein de stationnement	30-7
Désengagement du frein de stationnement	30-8
Pare-soleil	30-8
Rétroviseurs extérieurs	30-8
Éclairage intérieur de la cabine	30-8
Vérifications préliminaires	
Contrôles quotidiens	35-1
Niveau d'huile moteur	35-1
Niveau d'huile hydraulique	35-1
Niveau d'huile hydrostatique	35-2
Niveau de liquide de refroidissement	35-2
Niveau de combustible	35-2
Liquide de frein du circuit de freinage	35-3
Réservoir du lave-glace	35-3
Après une immobilisation prolongée	35-3
Pneumatiques	35-3
Circuit d'alimentation	35-4
Lubrification de la moissonneuse-batteuse	35-4
Utilisation du moteur	
Rodage du moteur	40-1
Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur	40-1
Avant la mise en marche du moteur	40-2
Mise sous tension du circuit d'allumage	40-2
Exploitation dans des conditions tropicales	40-2
Mise en marche du moteur	40-3
Témoin de pression d'huile moteur	40-3
Montée en température du moteur	40-4
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint	40-4
Arrêt du moteur	40-5
Calage du moteur	40-5
Utilisation et transport de la moissonneuse-batteuse	
Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion	45-1
Conduite et direction	45-1
Choix du rapport	45-2
Marche avant/arrière	45-2
Alarme de marche arrière	45-3
Surchauffe de la transmission hydrostatique	45-3
Conseils pour le transport	45-4
Chape d'attelage	45-4
Traction de la remorque	45-5
Déplacement automoteur sur route	45-5
Remorquage de la moissonneuse-batteuse	45-6
Exploitation de la moissonneuse-batteuse	45-7
Essieux, roues et lestage	
Resserrage des écrous de roues	50-1
Contrôle et entretien des pneus	50-1
Entretien des pneus sans chambre à air	50-1
Montage des pneumatiques	50-2

Suite voir page suivante

Page	Page
Repose des roues avant.	50-3
Repose des roues arrière.	50-4
Changement des pneumatiques.	50-4
Points d'étayage pour le relevage de la moissonneuse-batteuse	50-5
Pincement de l'essieu arrière	50-5
Réglage de la hauteur et de la largeur de l'essieu arrière— Moissonneuses-batteuses 4 roues motrices	50-6
Pressions des pneumatiques	50-8
Contrepoids	50-8
Configuration et utilisation	
Utilisation de la moissonneuse-batteuse.	55-1
Séparation	55-2
Nettoyage.	55-2
Récupération	55-3
Identification des problèmes.	55-3
Réglage du batteur et du contre-batteur.	55-4
Réglage du régime du ventilateur.	55-5
Réglage des grilles.	55-6
Ôtons impropres.	55-6
Système flanc de coteau	55-7
Causes des pertes de grain	55-7
Pertes au niveau de l'unité de récolte.	55-7
Pertes au niveau des organes de battage	55-8
Pertes au niveau des organes de séparation	55-8
Pertes au niveau des organes de nettoyage.	55-8
Éviter les pertes de grain — Généralités	55-9
Calcul des pertes et calcul du pourcentage de pertes.	55-10
Réduction des pertes de grain	55-12
Évaluation de la qualité du grain	55-12
Généralités concernant les réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse	55-13
Tableau des réglages de base de la moissonneuse-batteuse	55-14
Réglage de l'écartement entre le contre-batteur et le batteur	55-15
Préparation pour une autre récolte.	55-16
Préparatifs pour la récolte de céréales.	55-16
Préparatifs pour la récolte de maïs.	55-16
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux	55-16
Hauteur de coupe présélectionnée pour plates-formes rigides séries 300 et 600.	55-17
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (AHC) pour plates-formes rigides séries 300 et 600.	55-18
Pression au sol pour plates-formes rigides séries 300 et 600.	55-19
Convoyeur d'alimentation	
Étrier de verrouillage	60-1
Accouplement de l'unité de récolte au convoyeur d'alimentation.	60-1
Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte	60-2
Raccordements hydrauliques— Convoyeur d'alimentation série 300	60-2
Raccord multiple pour le convoyeur d'alimentation série 600	60-3
Réglage de la hauteur du tambour flottant—convoyeur d'alimentation série 300	60-4
Réglage de la hauteur du tambour flottant—convoyeur d'alimentation série 600	60-5
Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation.	60-5
Réglage de la tension des chaînes—Convoyeur d'alimentation série 300.	60-5
Réglage de la tension des chaînes—Convoyeur d'alimentation série 600.	60-6
Organes de battage et de nettoyage	
Trappe de visite frontale du batteur	65-1
Trappes de visite latérales du batteur.	65-1
Ouverture de la trappe à pierres.	65-2
Battes du batteur	65-2
Rotation manuelle du batteur	65-3
Fonctionnement du réducteur du batteur	65-3
Alignement batteur/contre-batteur.	65-4
Réglage de l'extension du contre-batteur	65-4
Plaques d'usure spéciales du tire-paille	65-4
Défecteur du batteur	65-5
Pose des plaques d'obturation du contre-batteur à doigts	65-5
Équipement de récolte du riz	65-6
Réglage de l'écartement latéral entre les doigts du batteur et du contre-batteur.	65-7
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur	65-7
Types de secoueurs.	65-8
Crêtes des secoueurs.	65-8
Rideau des secoueurs	65-9
Réglage des paliers des secoueurs	65-9
Bras et bielles du caisson de nettoyage	65-10
Organes de nettoyage	65-10
Extension de la grille à ôtons	65-11
Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons	65-11

Suite voir page suivante

	Page		Page
Système Slope Master pour les terrains en pente	65-12	Ingrédients	
Dépose de l'extension de la grille à ôtons	65-12	Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies	80-1
Dépose de la grille à ôtons	65-12	Remplissage du réservoir de combustible	80-1
Dépose de la grille à grain	65-13	Gazole	80-2
Nettoyage des grilles	65-13	Biocarburant diesel	80-3
Réglage de la plaque de récupération	65-13	Liquide de refroidissement pour moteur diesel	80-4
Ouverture de la table à grain	65-14	Huile de rodage pour moteur diesel	80-5
Orientation du flux d'air	65-14	Huile moteur diesel	80-6
Équipement spécial maïs	65-14	Contrôle du gazole	80-7
Broyeur de paille et éparp. de menues pailles		Capacité de lubrification du gazole	80-7
Broyeur de paille	70-1	Huile de transmission	80-8
Défecteur du broyeur de paille	70-1	Huile hydraulique	80-9
Précautions à prendre pour enclencher le broyeur de paille	70-1	Graisse	80-10
Désenclenchement du broyeur de paille	70-2	Stockage des lubrifiants	80-10
Remplacement des couteaux du broyeur de paille	70-3	Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques	80-11
Réglage des contre-couteaux du broyeur de paille	70-3	N'utiliser que des pièces de rechange John Deere	80-11
Remplacement des contre-couteaux du broyeur de paille	70-4	Lubrification et entretiens périodiques	
Réduction du régime du broyeur	70-5	Entretien—Tous les jours	85-2
Positions de travail et de transport du répartiteur	70-6	Entretien—10 premières heures	85-4
Réglage des déflecteurs du répartiteur	70-6	Entretien—Toutes les 10 heures	85-6
Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur	70-7	Entretien—50 premières heures	85-8
Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles	70-7	Entretien—Toutes les 50 heures	85-10
Réglage du régime de l'éparpilleur	70-8	Entretien—100 premières heures	85-14
Position de travail de l'éparpilleur de menues pailles	70-8	Entretien—Toutes les 100 heures	85-16
Position de transport de l'éparpilleur de menues pailles	70-8	Entretien—Toutes les 200 heures	85-18
Pivotement latéral de l'éparpilleur de menues pailles	70-9	Entretien—Toutes les 250 heures	85-20
Réglage de l'angle de dispersion de l'éparpilleur	70-10	Entretien—Toutes les 500 heures	85-22
Remplissage et vidange de la trémie à grain		Entretien—Après 1000 heures	85-24
Trappe de visite de la trémie à grain	75-1	À la fin de chaque saison	85-26
Élévateur à ôtons et élévateur à grain	75-1	Courroies	85-27
Tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons	75-1	Chaînes	85-27
Vis d'alimentation des élévateurs	75-2	Entretien — Moteur	
Couvercle de la trémie	75-2	Attention aux fuites de liquides sous pression	90-1
Extension de trémie	75-2	Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur	90-1
Accès à la trémie avec extension	75-3	Boîte à outils	90-2
Caches de la vis inférieure de la trémie	75-3	Accès au moteur	90-2
Couvercle supérieur de l'élévateur à grain	75-3	Compartiment moteur	90-3
Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain	75-4	Contrôle du niveau d'huile moteur	90-3
		Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile moteur	90-4
		Alimentation en combustible	90-5
		Bouchon du réservoir de combustible	90-5
		Nettoyage du sépar. d'eau du filtre à comb.	90-6
		Purge du filtre à combustible primaire	90-6

Suite voir page suivante

Table des matières

Page	Page
Remplacement du filtre à combustible primaire.	90-7
Remplacement du filtre à combustible	90-7
Purge du circuit d'alimentation	90-8
Contrôle des injecteurs.	90-8
Refroidissement, échappement et admission . . .	90-9
Vidange du liquide de refroidissement du moteur	90-10
Remplacement du thermostat.	90-12
Contrôle de la tension de la courroie du ventilateur du moteur	90-13
Remplacement de la courroie du ventilateur du moteur	90-14
Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur	90-14
Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement	90-15
Remplacement de la courroie d'entraînement du ventilateur du moteur . . .	90-16
Réglage du rateau du tamis rotatif	90-16
Remplacement du peigne du tamis rotatif. . . .	90-16
Dépose du filtre à air du moteur	90-17
Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant. . . .	90-18
Montage des éléments du filtre à air du moteur	90-19
Turbocompresseur	90-19
Contrôle du damper du vilebrequin.	90-19
Mise à la masse du moteur	90-20
Entretien — Circuit d'air comprimé	
Réservoir d'air comprimé	95-1
Flexible à air comprimé et utilisation de l'air comprimé	95-1
Tension de la courroie du compresseur d'air . .	95-1
Vidange de l'huile du compresseur.	95-2
Entretien — Entraînements et garants	
Ouverture du panneau latéral droit.	100-1
Ouverture du panneau latéral gauche.	100-1
Ouverture du garant du ventilateur.	100-2
Ouverture du garant de la poulie inférieure du batteur	100-2
Ouverture du garant des galets tendeurs du broyeur de paille et de l'éparpilleur	100-2
Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte	100-3
Tension des chaînes d'entraînement	100-3
Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique	100-4
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation.	100-4
Entraînement du convoyeur d'alimentation sur l'unité de récolte	100-4
Convoyeur d'alimentation, remplacement de la courroie d'entraînement	100-5
Réglage de la tension de la chaîne de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation	100-6
Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage	100-6
Réglage du guide de la courroie d'entraînement des organes de battage	100-7
Réglage du variateur de régime hydraulique . .	100-7
Préparatifs pour le remplacement de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur	100-8
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur. . .	100-9
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses avec réducteur	100-10
Réglage de la tension de la courroie des secoueurs	100-10
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement des secoueurs	100-11
Réglage du limiteur de couple des secoueurs	100-11
Réglage de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur.	100-11
Remplacement de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur	100-11
Réglage de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons	100-12
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons	100-12
Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons.	100-12
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain	100-13
Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain	100-13
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie	100-13
Ouverture du garant de l'entraînement de la vis de vidange de la trémie	100-14
Réglage de la tension des chaînes de la vis de vidange de la trémie à grain et du convoyeur d'alimentation	100-14

Suite voir page suivante

Page	Page
Réglage du guide de la courroie d'entraînement de la vis de vidange	100-15
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange	100-15
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille	100-16
Entretien — Installation électrique	
Éviter une explosion des batteries	105-1
Dépose de la batterie	105-1
Nettoyage de la batterie	105-1
Charge de la batterie	105-2
Remisage et manipulation de la batterie	105-2
Coupe-batterie	105-2
Mise en place et branchement de la batterie	105-2
Utilisation d'une batterie d'appoint	105-3
Tension de la courroie de l'alternateur	105-3
Démarrreur	105-4
Platines de commande électroniques	105-5
Dépose du boîtier électrique principal	105-6
Accès à la platine des relais et diodes	105-6
Contrôleur de fusibles	105-6
Relais démarrreur	105-7
Platine des relais et diodes	105-7
Platine de distribution — Fusibles et relais	105-8
Électrovannes (circuit hydraulique principal)	105-9
Électrovannes (circuit hydraulique secondaire)	105-10
Codes d'erreur du contrôleur multifonction INFO-TRAK™	105-11
Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte	105-12
Procédures de contrôle de l'unité de récolte	105-13
Calibrage préliminaire de la commande automatique de l'unité de récolte	105-16
Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape	105-18
Calibrage de la pression au sol des plates-formes rigides des séries 300 et 600	105-19
Position des microcontacteurs de la platine de contrôle du régime du rabatteur	105-22
Diodes sur la platine de contrôle du régime du rabatteur (codes de diagnostic)	105-22
Entretien — Circuit hydraulique	
Attention aux fuites de liquides sous pression	110-1
Points d'accès derrière l'échelle arrière	110-1
Description du circuit hydraulique	110-2
Pompe hydraulique triple corps	110-3
Limiteurs de pression du bloc électrovannes	110-3
Fonctions du bloc électrovannes	110-4
Réglage de la vitesse de montée/descente de l'unité de récolte	110-5
Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre	110-5
Vidange de l'huile hydraulique	110-6
Accumulateurs de pression	110-7
Entretien — Variateur régime hydrost. et freins	
Circuit de freinage	115-1
Réglage des freins de service	115-2
Frein de stationnement	115-2
Composants de la transmission hydrostatique	115-3
Transmission hydrostatique, vidange d'huile et remplacement du filtre	115-4
Vidange de l'huile de réduction finale	115-5
Vidange de l'huile de transmission	115-6
Réglage du jeu des paliers d'extrémité de l'arbre des réductions finales	115-7
Entretien — Climatisation et chauffage	
Composants du circuit de climatisation	120-1
Composants du chauffage	120-2
Buses d'aération orientables	120-3
Tension de la courroie du compresseur de la climatisation	120-4
Niveau de réfrigérant	120-4
Contacteur basse pression	120-5
Contacteur haute pression	120-5
Nettoyage du condenseur	120-5
Filtres de la cabine	120-6
Dépose du filtre à air de la cabine	120-6
Nettoyage des filtres à air de la cabine	120-6
Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine	120-7
Orifice d'aspiration d'air	120-7
Flexible d'évacuation de l'eau de condensation	120-7
Remisage	
En fin de campagne	125-1
En fin de saison — Moteur	125-2
En fin de campagne — Climatisation	125-2
Avant le début de la nouvelle campagne	125-3
Avant le début de la nouvelle campagne—Moteur	125-3

Suite voir page suivante

	Page
Avant le début de la nouvelle campagne —	
Climatisation	125-4
Avant le début de la nouvelle campagne	
— Transmission quatre roues motrices	125-4
Caractéristiques	
Caractéristiques	130-1
Régimes de fonctionnement	130-3
Power Separator—WTS	130-3
Transmission quatre roues motrices—	
1450/1550 (option)	130-4
Configurations des roues	130-4
Dimensions de la moissonneuse-batteuse	130-5
Consignes de sécurité pour l'installation	
ultérieure d'appareils et/ou de	
composants électriques et électroniques	130-7
Couples de serrage pour boulonnerie	
métrique	130-8
Couples de serrage standard pour	
boulonnerie US	130-9
Déclaration de conformité	130-10
Numéros de série	
Plaquettes signalétiques	135-1
Moissonneuse-batteuse - numéro de série	135-1
Moteur - numéro de série	135-1
Numéro de série de la boîte trois vitesses	135-2
Numéro de série de la transmission quatre	
roues motrices	135-2
Nous vous aidons à faire votre travail	
Pièces de rechange John Deere	IBC-1
Outillage adéquat	IBC-1
Personnel après-vente qualifié	IBC-1
Service rapide	IBC-1

Vues d'identification

Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication



CQ203751 --UN-29AUG06

La présente publication fournit des informations sur les **moissonneuses-batteuses 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS.**

Les références figurant dans ce manuel:	Se réfèrent aux modèles suivants:
1450 CWS	1450 CWS seulement
1550 CWS	1550 CWS seulement
1450 WTS	1450 WTS seulement
1550 WTS	1550 WTS seulement
1450 CWS/WTS	1450 CWS et 1450 WTS
1550 CWS/WTS	1550 CWS et 1550 WTS
CWS	1450 CWS et 1550 CWS
WTS	1450 WTS et 1550 WTS
Information sans référence à un modèle	Toutes les moissonneuses-batteuses

Suite voir page suivante

ML70882,00009A2 --28-29MAY06-1/2

Moissonneuses-batteuses WTS

La technologie WTS (séparation par secoueurs et séparateur à doigts) développée par John Deere permet d'obtenir des performances optimales de la moissonneuse-batteuse à secoueurs, en particulier dans des conditions de récolte difficiles (paille).

S'il est installé, le Power Separator™ permet de simplifier la séparation du grain en cas de récolte humide et verte.

Les doigts du Power Separator™ répartissent la paille sur les secoueurs, améliorant ainsi la séparation.



A—Power Separator

ML70882,00009A2 -28-29MAY06-2/2

Consignes de sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ -28-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



▲ AVERTISSEMENT

▲ ATTENTION

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

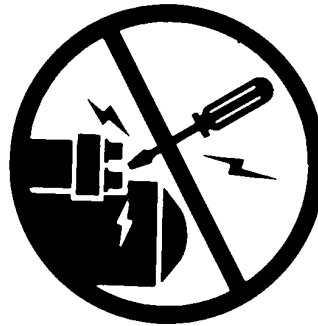
TS187 -28-30SEP88

Empêcher toute mise en mouvement accidentelle de la machine

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite d'une mise en mouvement inopinée de la machine.

Ne pas lancer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. Si une vitesse est engagée à ce moment-là, la machine se met instantanément en mouvement.

Mettre le moteur en marche OBLIGATOIREMENT à partir du poste de conduite en s'assurant au préalable que le levier de vitesses est au point mort ou en position de stationnement.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -28-29SEP98-1/1

Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité selon la réglementation en vigueur.

AG,GG05155,9 -28-22JAN99-1/1

Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique



ATTENTION: Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.



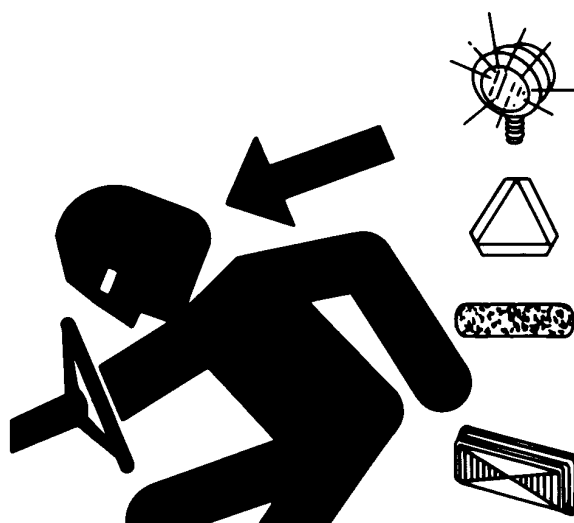
H28930 -UN-30JUN89

AG,GG05155,8 -28-13MAR02-1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 -UN-12APR90

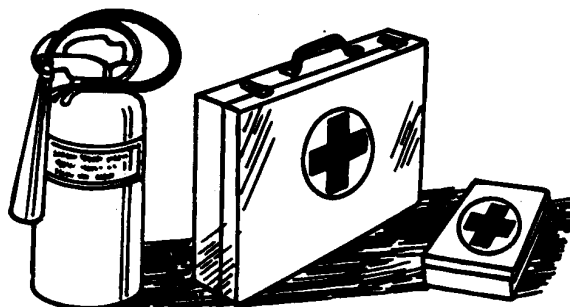
DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



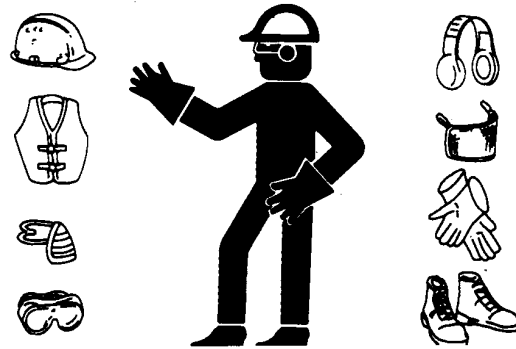
TS202 -UN-23AUG88

DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

TS206 -UN-23AUG88

Ne pas transporter de passagers

Seul le conducteur est autorisé à se trouver sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

Ne jamais laisser d'enfant monter sur la machine ou entrer dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur est en marche.

Le siège supplémentaire doit servir uniquement pour les formations ou les courtes périodes d'observation.

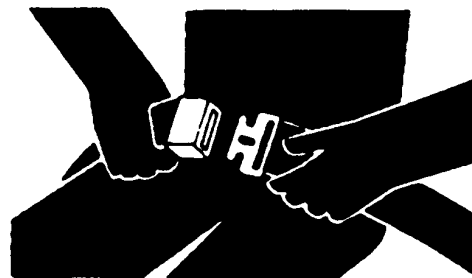


ML70882,00004A3 -28-19JUL04-1/1

TS253 -UN-23AUG88

Port des ceintures de sécurité

Utiliser la ceinture de sécurité que l'on soit sur la moissonneuse-batteuse en tant qu'opérateur ou que passager.



H47137

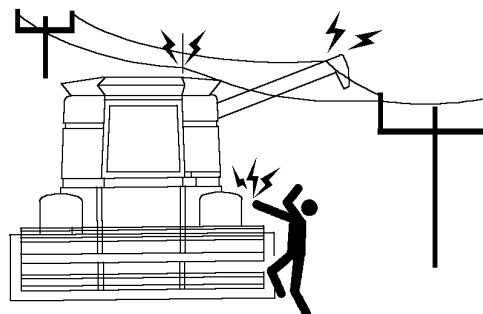
HX,STSSA,I -28-22JUL99-1/1

H47137 -UN-25OCT95

Attention aux lignes électriques

Avant de circuler sur la voie publique, pivoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport et abaisser la main courante d'accès à la trémie.

Avant de circuler sur la voie publique, fixer l'antenne radio dans sa position de transport. Elle risque sinon de heurter des lignes électriques situées à faible hauteur et d'exposer le conducteur à une électrocution.



H52022 -UN-14APR99

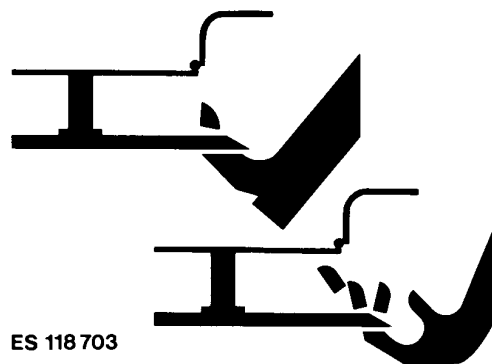
HX,STSSA,D -28-22JUL99-1/1

Dispositifs de protection

Les garants doivent être maintenus en place en permanence. S'assurer de leur bon état et de leur montage correct.

Toujours désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de déposer les garants.

Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des pièces en mouvement.



ES 118 703

ES118703 -UN-21MAR95

CQ,SGCADISP -28-13MAR02-1/1

Rester à l'écart de l'unité de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement de garants. Rester à l'écart de ces pièces en mouvement durant le fonctionnement. Toujours désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de déposer les garants.



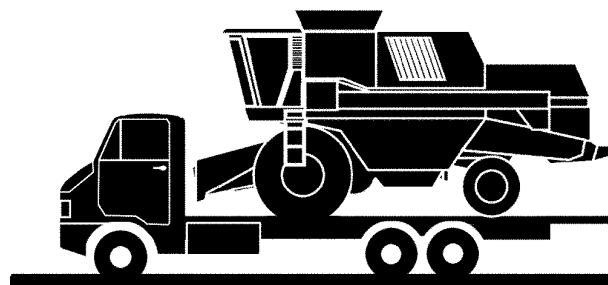
ES 118 704

ES118704 -UN-21MAR95

CQ,SGCAPLATA -28-13MAR02-1/1

Transport sur plateau surbaissé

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un plateau surbaissé, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



CQ203970

CQ203970 -UN-09APR01

CO03622,0000061 -28-13MAR02-1/1

Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse

Avant tout déplacement de la machine, vérifier qu'il n'y a pas d'enfants alentour. La visibilité doit être bonne.

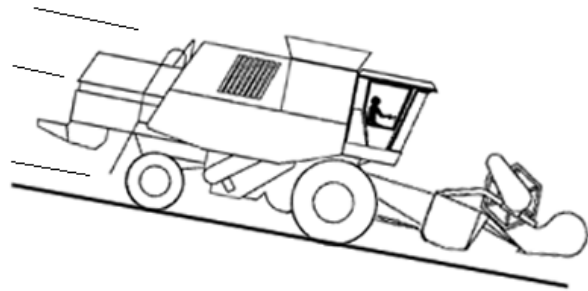
Toujours adapter la vitesse de déplacement à la qualité du sol. Éviter les virages brusques lors d'un déplacement à flanc de coteau.

Vérifier que les accessoires sont correctement raccordés et qu'ils ne risquent pas de se décrocher accidentellement.

Faire très attention lors d'un déplacement avec une remorque.

Réduire la vitesse de déplacement lors d'un déplacement à flanc de coteau ou avant d'effectuer des manoeuvres dangereuses. Réduire la vitesse pour descendre des pentes raides. Ne jamais descendre une pente en roues libres.

Éviter tout trou, fossé ou obstacle qui pourrait provoquer le renversement du tracteur, surtout sur les pentes.

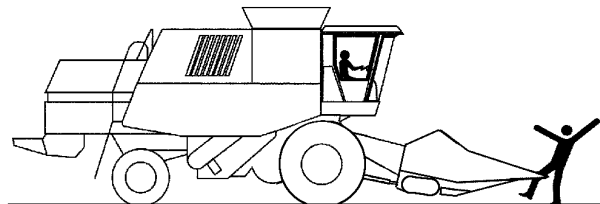


CQ221200 -UN-27NOV03

ML70882.00003F8 -28-28NOV03-1/1

Transport avec l'unité de récolte

Avant de circuler sur la voie publique, relever l'unité de récolte. L'unité de récolte ne doit pas limiter le champ de vision du conducteur. La commande de la hauteur de l'unité de récolte doit être verrouillée.



-UN-06APR01
CQ203760

CQ203760

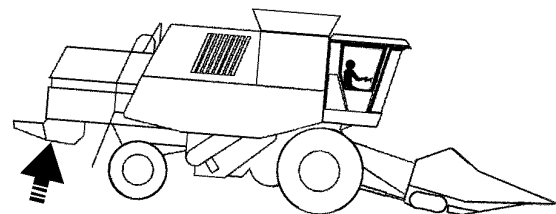
MB03730.0001BD6 -28-01AUG05-1/1

Utiliser des masses additionnelles

Selon l'unité de récolte utilisée, le centre de gravité de la moissonneuse-batteuse peut être modifié, ce qui peut fortement influencer le fonctionnement et la maniabilité, ainsi que le comportement lors du freinage.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester en conséquence l'arrière de la machine.

Veiller à ne pas dépasser la charge admissible par essieu ni le poids total autorisé en charge.



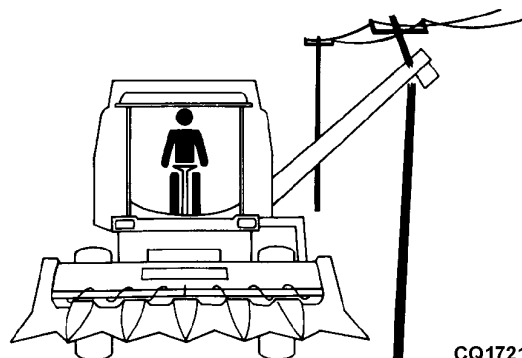
-UN-06APR01
CQ203770

CQ203770

MB03730.0001BD7 -28-20AUG02-1/1

Escamoter la goulotte de vidange de la trémie

Avant de circuler sur la voie publique, pivoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport. Dans le cas contraire, elle risque de heurter les installations se trouvant sur le bord de la route (poteaux télégraphiques, réverbères, etc.).



CQ172140

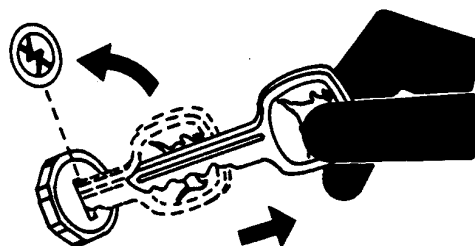
CQ,SGCATQ -28-13MAR02-1/1

CC172140 -UN-11SEP98

Précautions à prendre lors de l'arrêt de la machine

Avant d'intervenir sur la machine:

- Abaisser au sol tous les équipements.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Déconnecter le ou les câble(s) de masse de la ou des batterie(s).
- Accrocher une étiquette mentionnant "NE PAS METTRE EN MARCHÉ" au niveau du poste de conduite.



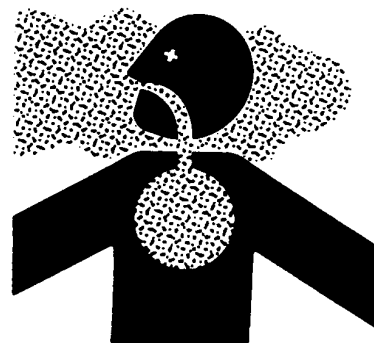
DX,PARK -28-04JUN90-1/1

TS230 -UN-24MAY89

Ventilation du lieu de travail

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.



DX,AIR -28-17FEB99-1/1

TS220 -UN-23AUG88

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



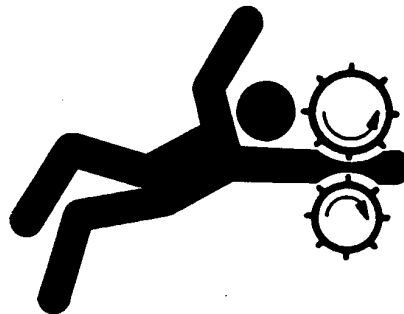
TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



TS228 -UN-23AUG88

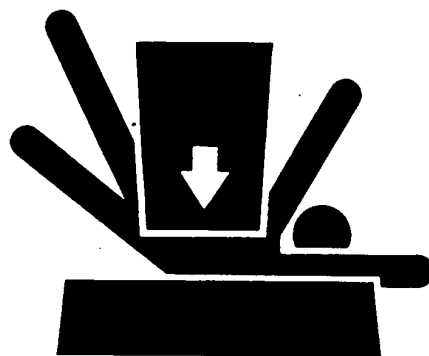
DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

Étayage correct de la machine

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec la machine, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.

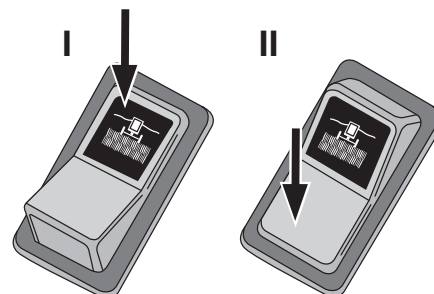


TS229 -UN-23AUG88

DX,LOWER -28-24FEB00-1/1

Interrupteur de sécurité route/champs

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit se trouver en position de transport (II). Amener au préalable l'unité de récolte et la goulotte de vidange en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service. En position de transport, il n'est possible d'enclencher ni les organes de battage ni l'unité de récolte.



I—Position de travail dans les champs
II—Position de transport

CO245130 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1361 -28-01AUG05-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des éléments mobiles constitue un risque d'incendie. Contrôler et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



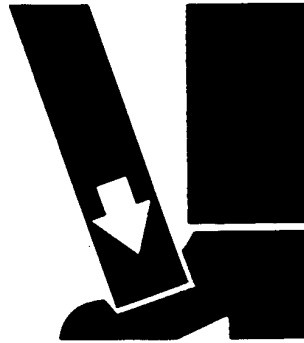
TS227 -UN-23AUG88

HX,STSSA,N -28-22JUL99-1/1

Matériel de levage

Tout levage incorrect de pièces lourdes peut entraîner de graves blessures ou une détérioration de la machine.

Suivre scrupuleusement les instructions données dans cette publication lors des opérations de dépose et de repose.



TS226
–UN-23AUG88

DX,LIFT –28-04JUN90-1/1

Entretien du moteur

Toujours utiliser la plate-forme arrière. Ne pas grimper sur d'autres éléments de la moissonneuse-batteuse car il y a un risque de chute.

AG,GG05155,11 –28-25JAN99-1/1

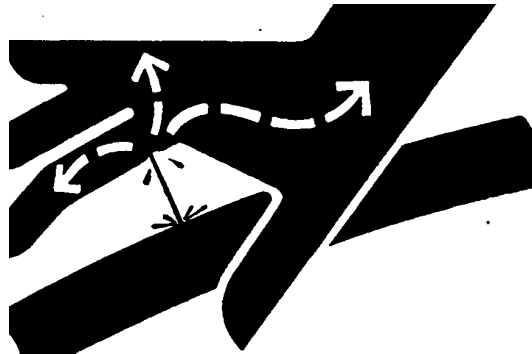
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811
–UN-23AUG88

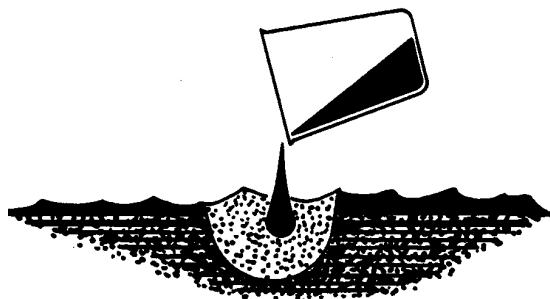
DX,FLUID –28-03MAR93-1/1

Respecter les réglementations sur la protection de l'environnement

Adopter une conduite écologique respectueuse de l'environnement.

Avant de procéder à la vidange des différents liquides, se renseigner sur les mesures à prendre pour les éliminer correctement.

Observer les dispositions en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination des huiles, du combustible, du liquide de refroidissement, des filtres et des batteries.



TS222 -UN-23AUG88

CQ,SGCAMEIO -28-13MAR02-1/1

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

DX,SPARKS -28-03MAR93-1/1

Manipuler les batteries avec précaution

Batteries étanches

Les moissonneuses-batteuses sont équipées de batteries étanches sans entretien.

Un indicateur situé sur le dessus indique le niveau de charge.

L'ajout d'eau n'est pas nécessaire dans le cas des batteries plomb-calcium.

ML70882,00004A4 -28-19JUL04-1/1

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouser les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

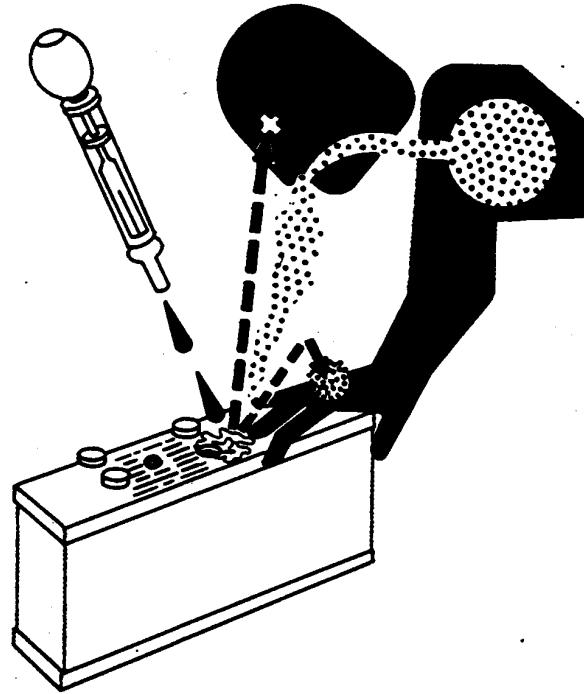
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.



TS203 -UN-23AUG88

DX,POISON -28-21APR93-1/1

Nettoyage de la trémie et élimination des obstructions

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle par suite du happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Du fait de leur fonction, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas pénétrer dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour éliminer des résidus, toujours arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si le grain s'accumule, forme des arcs et ne s'écoule pas dans les vis transversales, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. À partir de la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour briser l'arc et rétablir la circulation du grain.



TS256 -UN-23AUG88

HX,STSSA,M -28-22JUL99-1/1

Attention aux couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions de l'unité de récolte avant d'avoir désenclenché les organes de battage, coupé le moteur et retiré la clé de contact.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse avant de la déplacer.

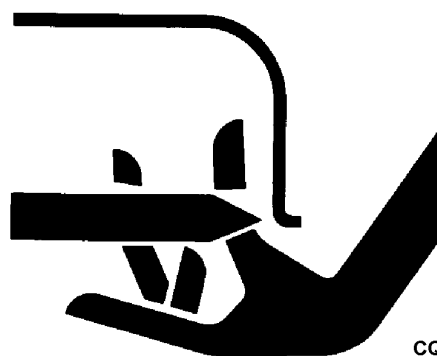


TS254 -UN-23AUG88

AG,SGCALAMIN -28-13MAR02-1/1

Utiliser le broyeur de paille avec précaution

Le broyeur est équipé de garants de protection qui entourent les lames rotatives. Celles-ci peuvent continuer de tourner pendant quelques instants après le désenclenchement de l'entraînement. Rester à l'écart des pièces en mouvement lors du fonctionnement du broyeur de paille. Désenclencher l'entraînement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement avant d'effectuer l'entretien du broyeur de paille.



CQ172130

CO172130 -UN-11SEP98

MB03730,0001BD2 -28-01SEP04-1/1

Monter les pneus avec précaution

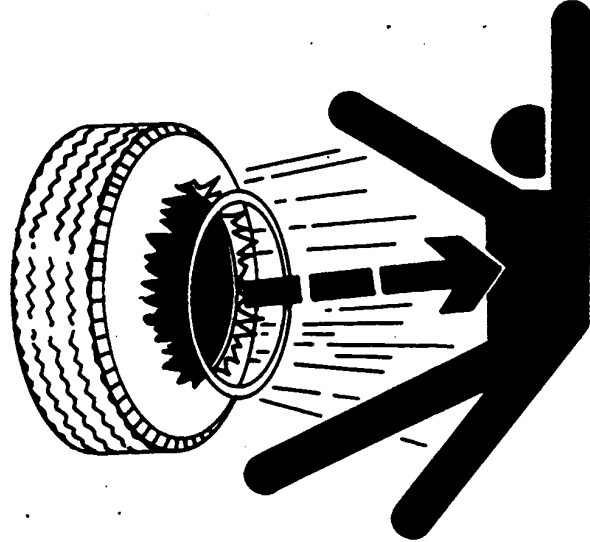
L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



TS211 –UN-23AUG88

DX,RIM –28-24AUG90-1/1

Liquide de refroidissement du moteur



ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche du point d'ébullition. Toujours commencer par desserrer légèrement le bouchon pour éliminer la pression avant de le retirer.

Le moteur doit être à l'arrêt pour faire l'appoint de liquide de refroidissement.

IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere (COOL-GARD).



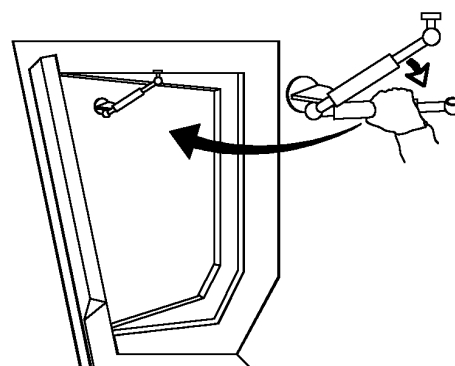
T6642EK –UN-01NOV88

ML70882,00004A5 –28-19JUN06-1/1

Sortie de secours

La vitre droite de la cabine peut servir d'issue de secours.
Désenclencher le vérin pneumatique et ouvrir la vitre.

ZX 006004



ZX006004 -UN-03APR95

AG.CO03622,1362 -28-01SEP04-1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

Du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes hydrauliques sous pression comprenant un ou plusieurs accumulateur(s) peut causer de graves blessures. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ni celle de l'accumulateur en desserrant un raccord.

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

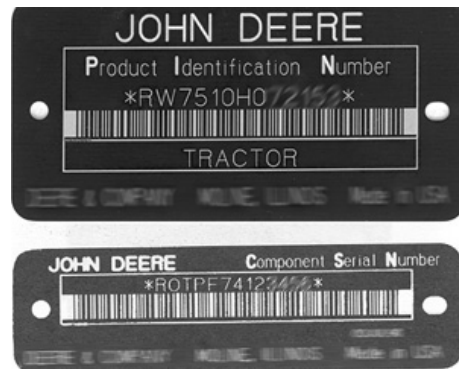


TS281 -UN-23AUG88

DX,WW,ACCLA -28-15APR03-1/1

Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
 - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
 - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

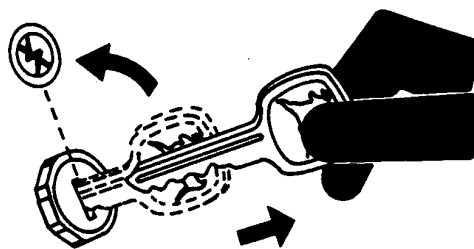


TS1680 -UN-09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remisee:
 - Abaisser l'équipement au sol.
 - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
 - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remisee à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remisee à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.

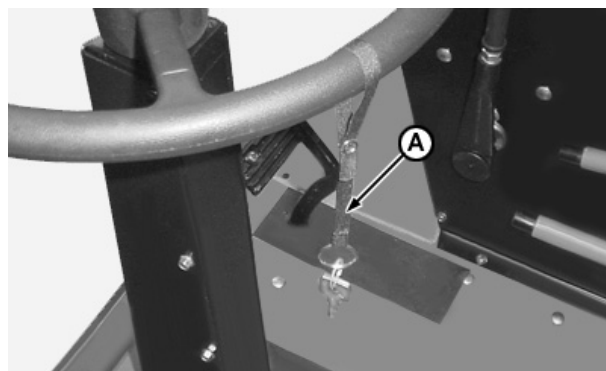


TS230 -UN-24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Utilisation d'un porte-clé de sécurité

Au moment de quitter la machine, retirer la clé de contact et l'accrocher au volant à l'aide d'un porte-clé de sécurité (A). Ceci permet d'éviter les accidents.



CQ279307 -UN-06DEC06

GB52027,00000F0 -28-07DEC06-1/1

Autocollants de sécurité

Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger potentiel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

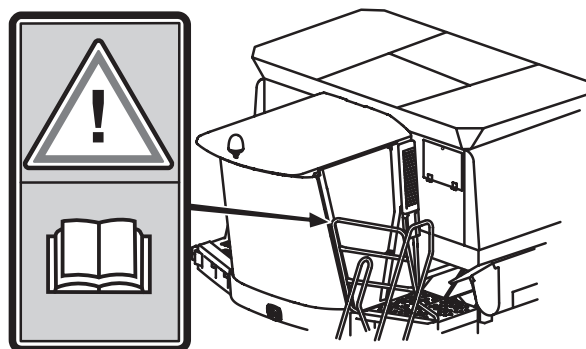


TS231 -28-20MAR98

AG.CO03622,1363 -28-13MAR02-1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Pour éviter tout risque d'accident, il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité.

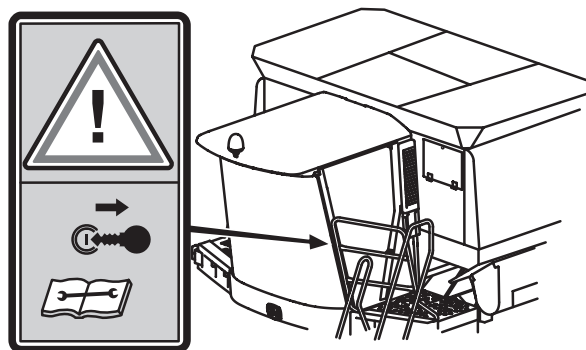


CQ275330 -UN-11JUL06

AG.CO03622,1364 -28-11JUL06-1/1

Remise en état et entretien

Avant toute opération d'entretien ou de remise en état, toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



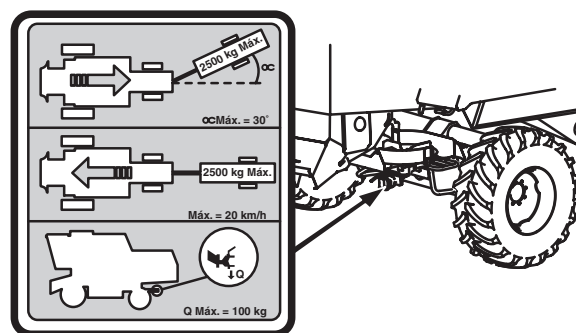
CQ275340 -UN-11JUL06

AG.CO03622,1365 -28-11JUL06-1/1

Dispositif d'attelage

Vérifier que la charge et l'angle d'inclinaison maximum sont conformes aux valeurs prescrites.

NE PAS dépasser ces valeurs.



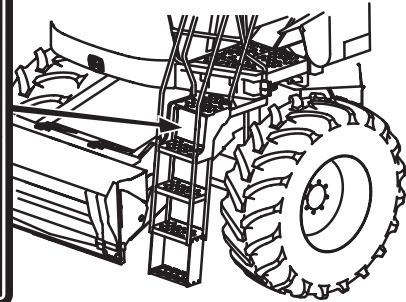
CQ275480 -UN-11AUG06

ML70882,0000949 -28-11JUL06-1/1

Accès à l'échelle avant et à la plate-forme de conduite

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme.

Un siège supplémentaire leur est réservé dans la cabine.

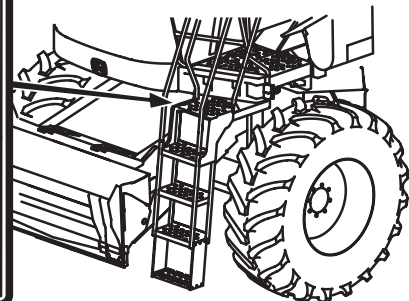


CQ275350 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1366 -28-11JUL06-1/1

Extincteur

Ne mettre la moissonneuse-batteuse en service que si un extincteur en état de marche est installé.

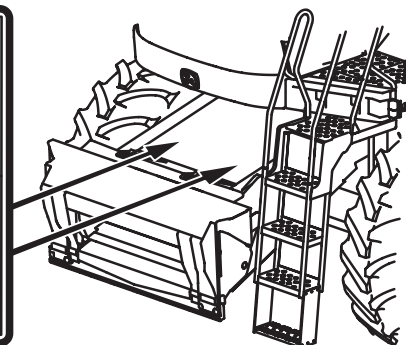


CQ275360 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1367 -28-11JUL06-1/1

Garants de l'entraînement du convoyeur d'alimentation

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

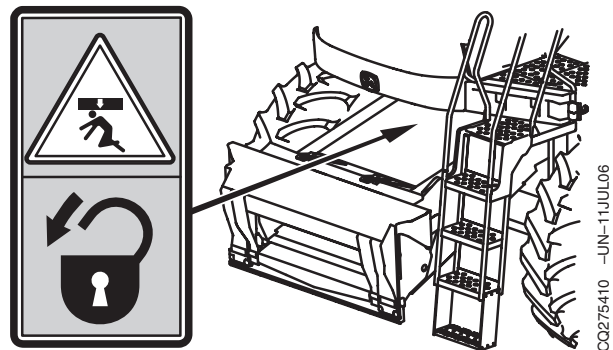


CQ275390 -UN-11JUL06

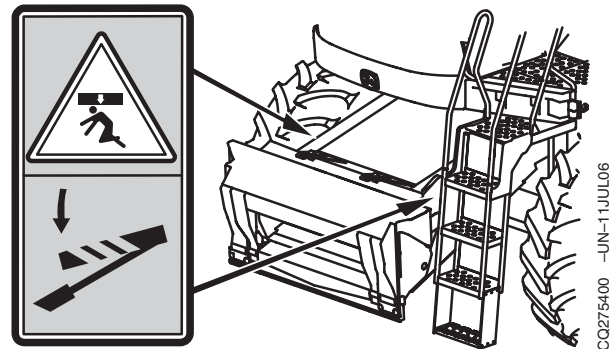
AG,CO03622,1368 -28-11JUL06-1/1

Intervention sous le convoyeur d'alimentation

Avant de procéder à la moindre intervention sous le convoyeur d'alimentation, s'assurer que les vérins du convoyeur sont bloqués à l'aide des étriers de verrouillage.



CQ275410 -UN-11JUL06

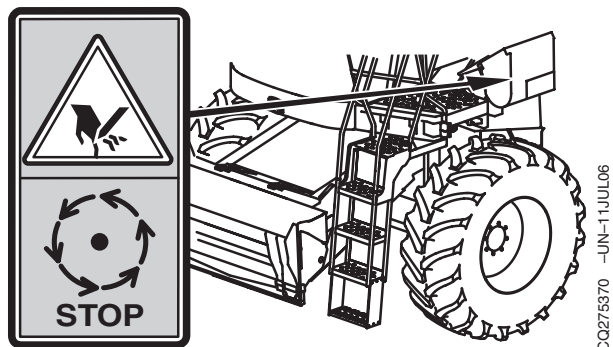


CQ275400 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1369 -28-11JUL06-1/1

Vis de vidange

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

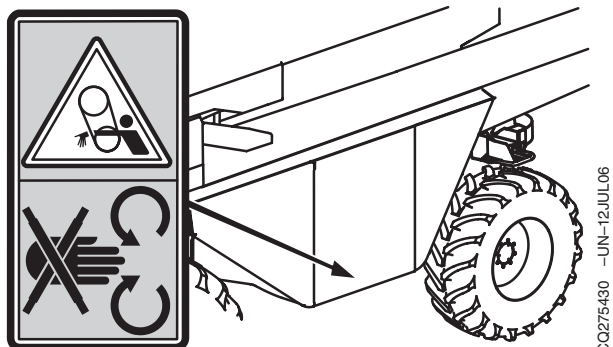


CQ275370 -UN-11JUL06

CO03622,0000062 -28-11JUL06-1/1

Garant latéral gauche, entraînement des secoueurs et ventilateur

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

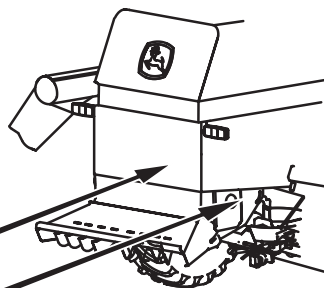


CQ275430 -UN-12JUL06

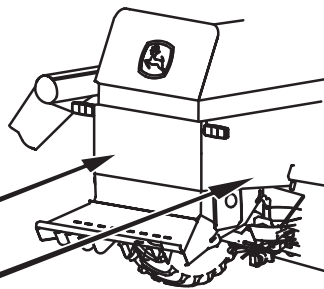
AG,CO03622,1371 -28-11JUL06-1/1

Broyeur de paille et éparpilleur de menues pailles

Rester à distance lorsque le moteur tourne. Éviter tout contact avec des pièces en mouvement. Attendre que toutes les pièces se soient immobilisées.



CO275490 -UN-11JUL06

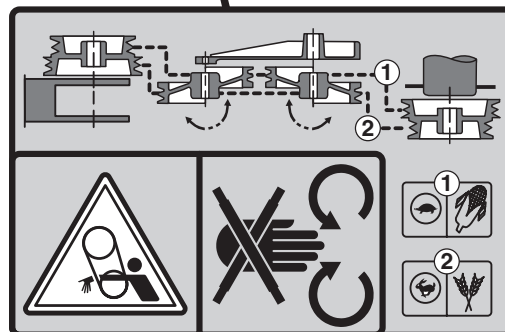
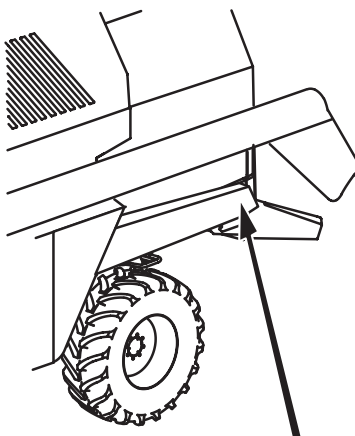


CO275630 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1372 -28-11JUL06-1/1

Broyeur de paille

TOUJOURS arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à l'entretien du broyeur de paille ou de régler son régime.

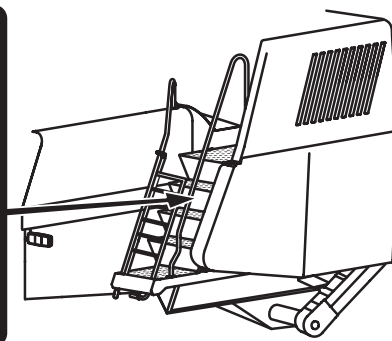


CO275420 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1373 -28-11JUL06-1/1

Accès à l'échelle arrière et à la plate-forme d'entretien

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme d'entretien.

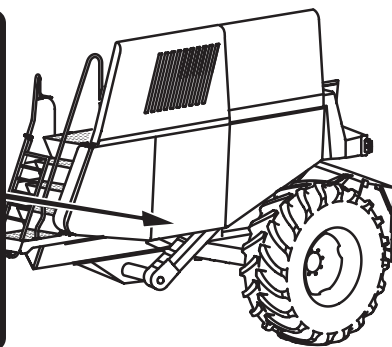


COQ275640 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1374 -28-11JUL06-1/1

Protection latérale droite

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

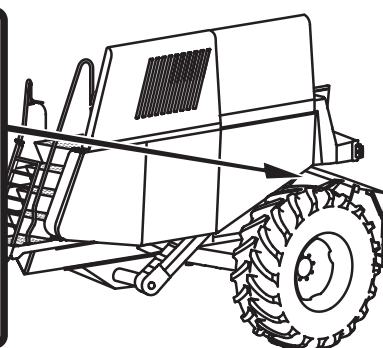


COQ275660 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1375 -28-11JUL06-1/1

Garant de l'inverseur

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

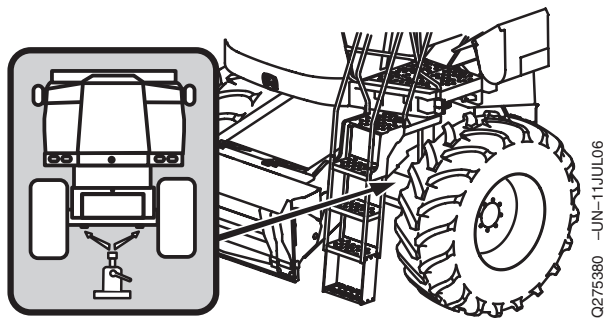


COQ275670 -UN-12JUL06

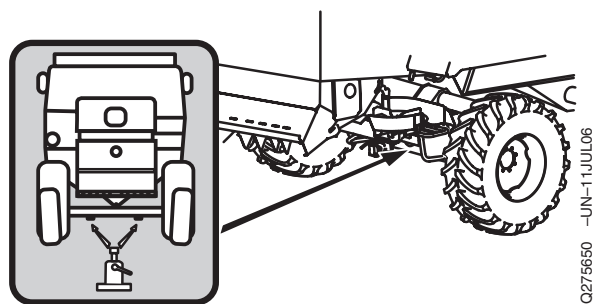
CO03622,0000063 -28-11JUL06-1/1

Points de levage

Étayer la machine en disposant un cric aux points indiqués des essieux avant et arrière. Ces points sont repérables par des autocollants.



Points de levage - Essieu avant

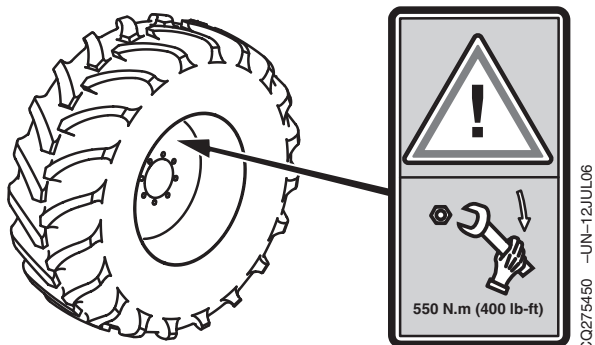


Points de levage - Essieu arrière

OU83340,000041F -28-11JUL06-1/1

Écrous de roues avant

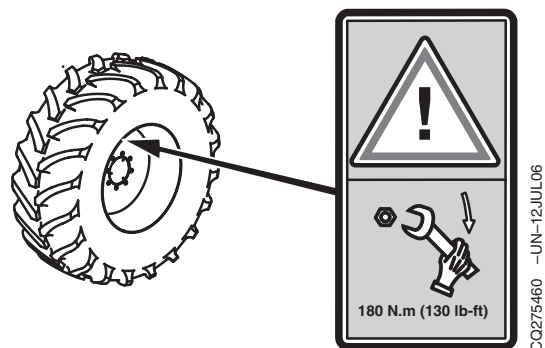
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1376 -28-11JUL06-1/1

Écrous de roue arrière

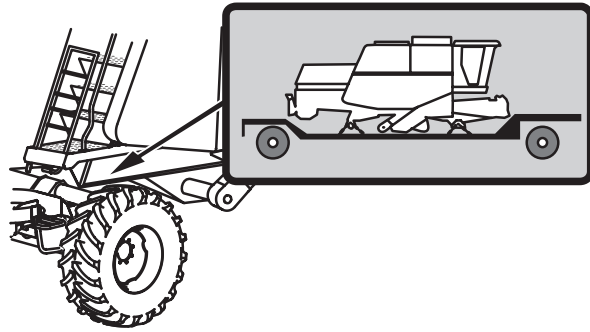
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1377 -28-11JUL06-1/1

Transport de la moissonneuse-batteuse

Pour transporter la moissonneuse-batteuse sur de longues distances, utiliser un camion à plateau en immobilisant la machine comme indiqué sur les autocollants apposés de chaque côté de la machine.

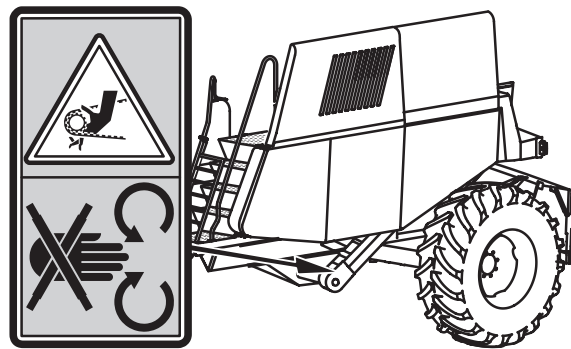


CQ277160 -UN-08AUG06

OU83340,0000420 -28-08AUG06-1/1

Garant de l'élévateur à grain

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.



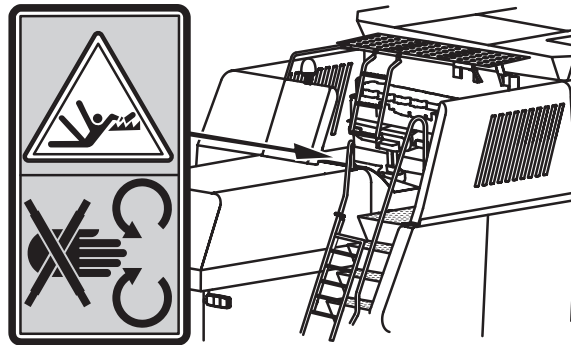
CQ275680 -UN-12JUL06

ML70882,00004D2 -28-11JUL06-1/1

Garant des secoueurs

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

Le mouvement des secoueurs peut provoquer de graves accidents.

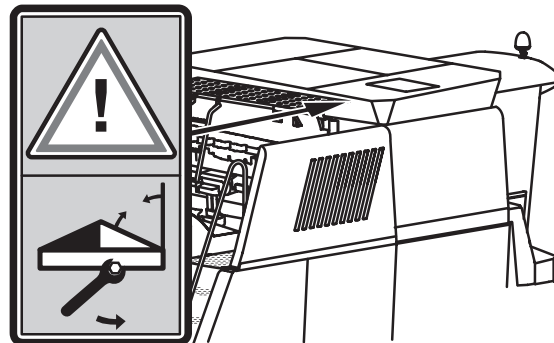


CQ277150 -UN-08AUG06

ML70882,00004D4 -28-08AUG06-1/1

Extension de trémie

Lorsque la moissonneuse-batteuse circule sur la voie publique, l'extension de la trémie à grain doit se trouver en position de transport de manière à ne pas dépasser la hauteur limite autorisée.

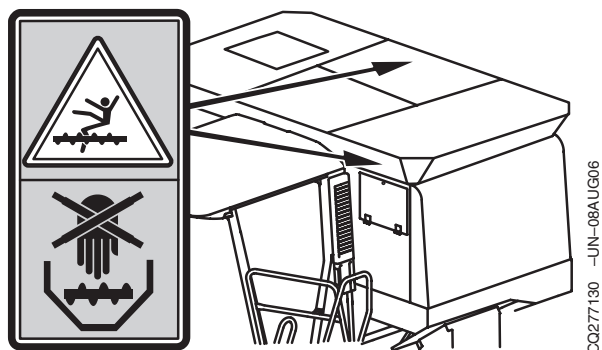


CQ277140 -UN-08AUG06

ML70882,00004D5 -28-08AUG06-1/1

Trémie à grain

NE PAS pénétrer dans la trémie lorsque le moteur tourne.

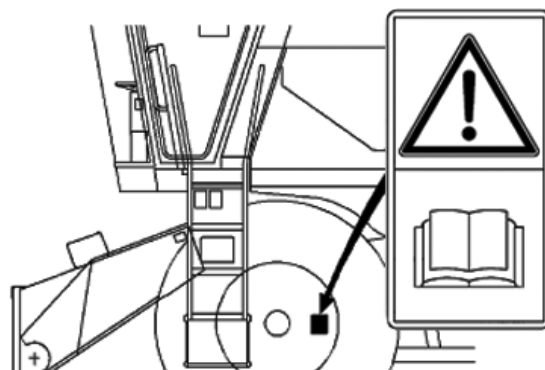


ML70882,00004D6 -28-08AUG06-1/1

CQ277130 -UN-08AUG06

Roues jumelées

Les roues jumelées disposent d'une masse centrale de compensation. Les roues sont lourdes et difficiles à manipuler et à maîtriser en raison du grand déport entre le pneu et la jante. Il faut donc déposer les roues à deux. Pour éviter les blessures, des axes de guidage sont disponibles pour la dépose et la repose.



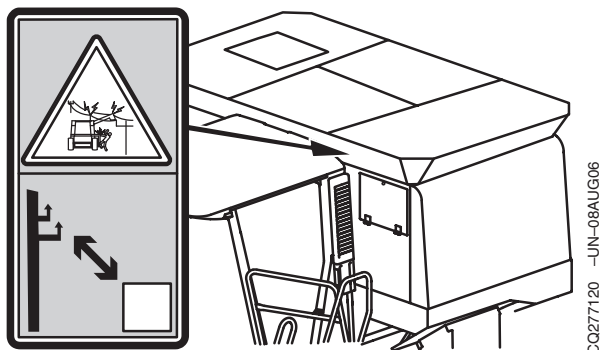
OUC6075,0002089 -28-09JUL07-1/1

CQ280057 -UN-09JUL07

Antenne radio

NE PAS transporter ou déplacer la moissonneuse-batteuse lorsque l'antenne radio est relevée ou que la goulotte de vidange est déployée.

L'une d'entre elles peut en effet entrer en contact avec des câbles électriques situés à faible hauteur et exposer ainsi le conducteur à une forte décharge électrique.

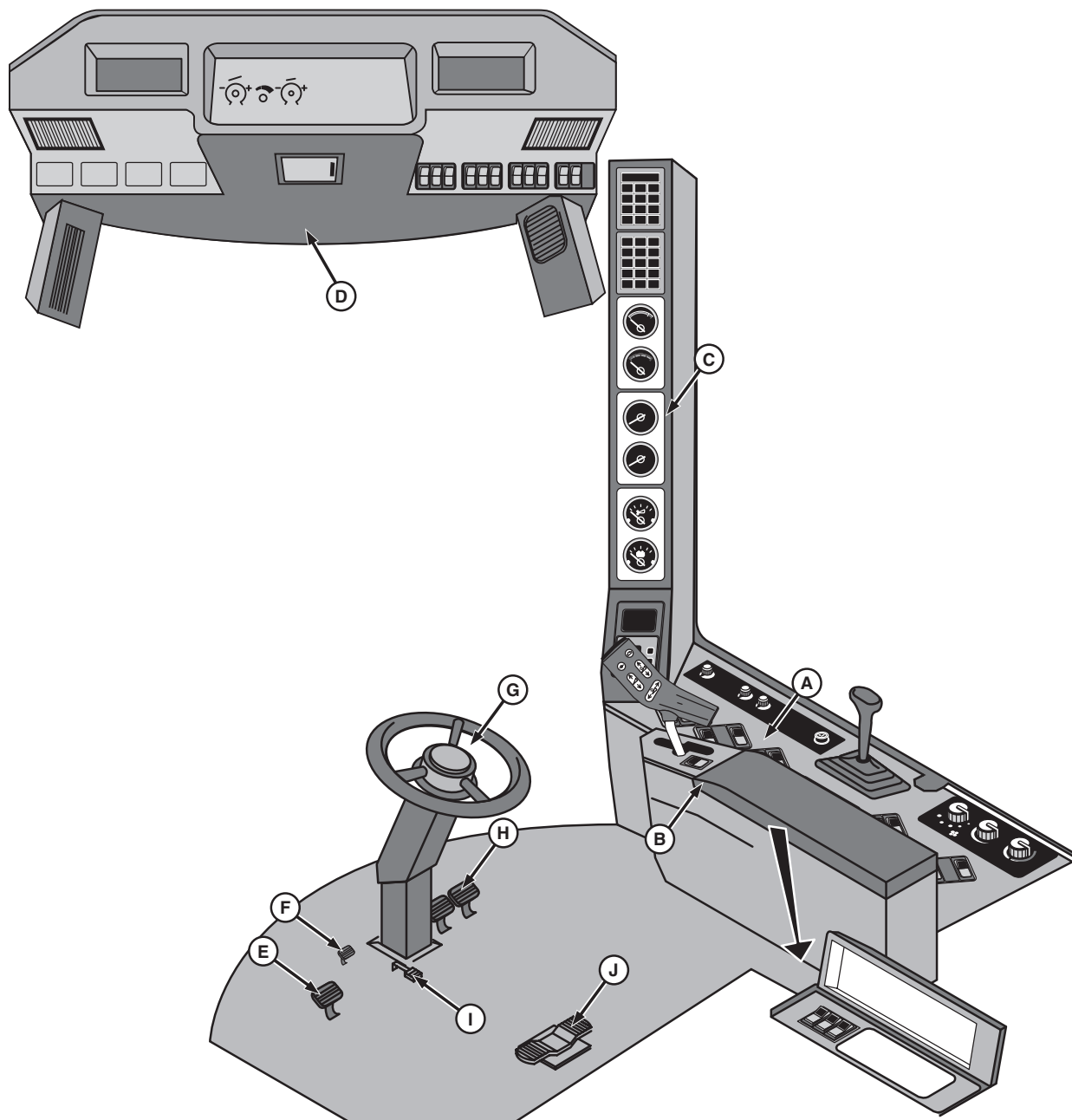


ML70882,00004D7 -28-08AUG06-1/1

CQ277120 -UN-08AUG06

Commandes et instruments

Vue d'ensemble des commandes et instruments



A—Console principale
B—Console d'accoudoir
C—Console d'angle
D—Console pavillon

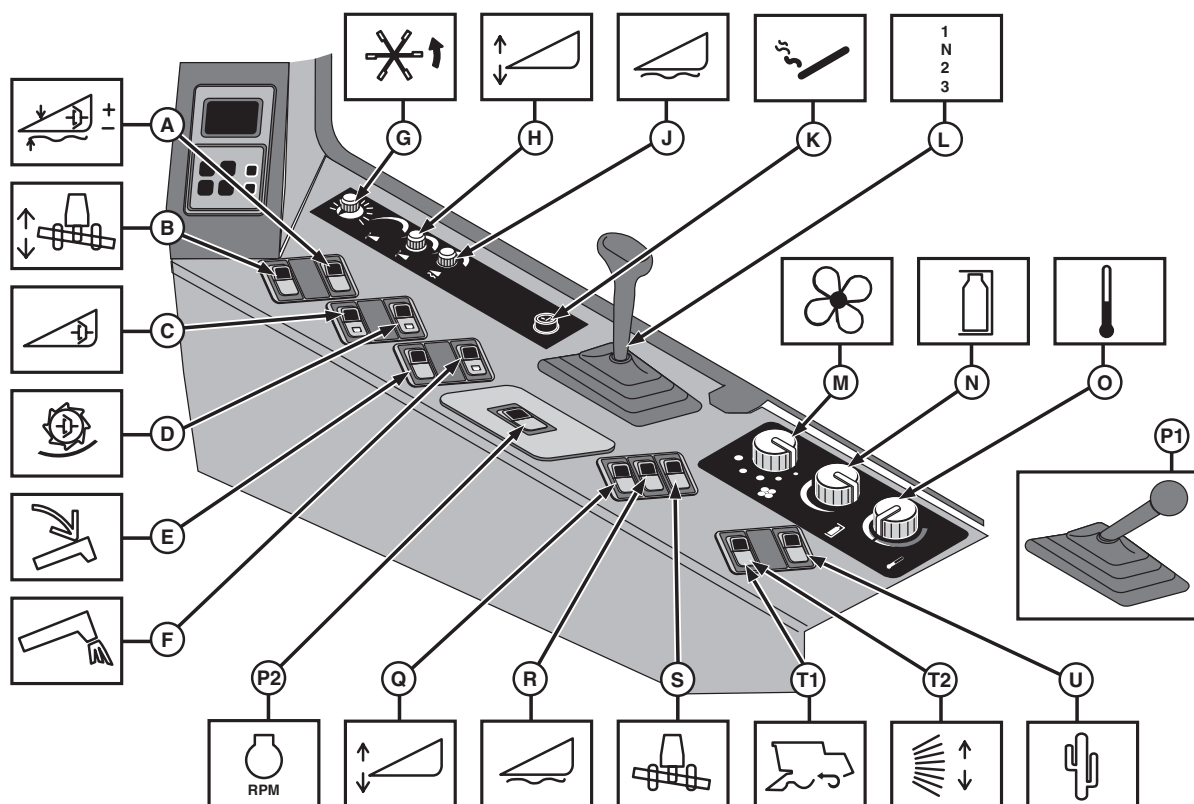
E—Frein de stationnement
F—Pédale de désengagement
du frein de stationnement
G—Colonne de direction

H—Freins à pied
I—Pédale de réglage de la
position de la colonne de
direction

J—Inverseur du convoyeur
d'alimentation

CQ244710 -UN-29JUL05

Console principale



A—Contacteur d'enclenchement de la vanne de refoulement de la barre de coupe (Plates-formes flexibles de série 600)—1450/1550
 Pas de fonction—CWS/WTS
 B—Contacteur d'inclinaison de l'unité de récolte (mode manuel) ou de réglage de l'avancement du rabatteur
 C—Contacteur d'enclenchement de l'unité de récolte
 D—Contacteur d'enclenchement des organes de battage
 E—Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange

F—Contacteur d'enclenchement de la vis de vidange
 G—Contacteur de réglage de régime du rabatteur
 H—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte (plates-formes rigides séries 300 et 600)—CWS/WTS
 J—Potentiomètre de réglage de la pression au sol (plates-formes rigides séries 300 et 600) — CWS/WTS
 K—Prise allume-cigares
 L—Lever de vitesses
 M—Commande de la soufflante

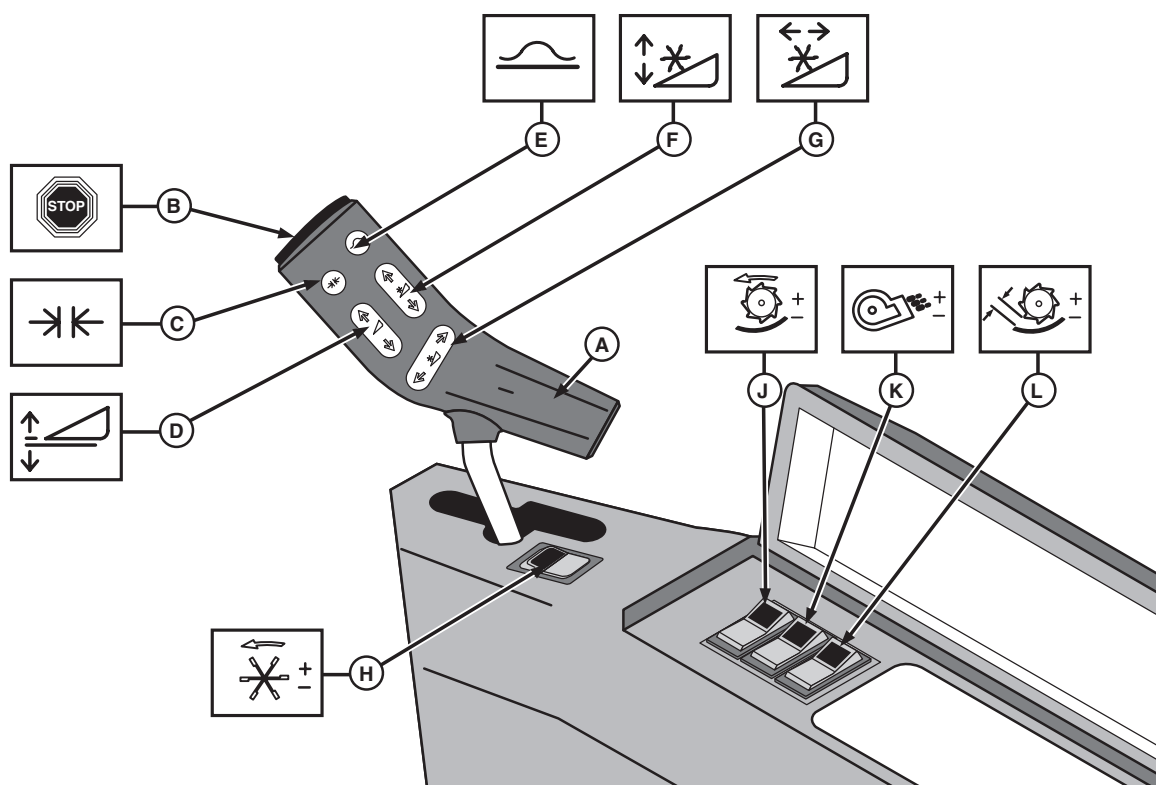
N—Bouton de réglage de la température du compartiment réfrigéré
 O—Bouton de réglage de la température climatisation/chauffage (chauffage uniquement pour CWS/WTS)
 P1—Manette d'accélération—1450/1550
 P2—Contacteur d'accélération—CWS/WTS
 Q—Contacteur d'enclenchement du système AHC (réglage automatique de la hauteur)

R—Contacteur de réglage de la pression au sol—CWS/WTS
 S—Contacteur d'enclenchement d'inclinaison de l'unité de récolte (mode automatique)
 T1—Contacteur de transmission quatre roues motrices (option)—1450/1550
 T2—Contacteur de réglage du répartiteur de paille (option)—CWS/WTS
 U—Contacteur du déshydrateur

AG.CO03622,1379 -28-01AUG05-1/1

CQ244720 -UN-29JUL05

Console d'accoudoir



CO244730 -UN-29JUL05

A—Lever multifonction

B—Contacteur d'arrêt d'urgence

C—Bouton*

D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte (2 vitesses)

E—Bouton*

F—Contacteur de réglage de la hauteur du rabatteur

G—Contacteur d'inclinaison de l'unité de récolte (mode manuel) ou de réglage de l'avancement du rabatteur

H—Contacteur de réglage du régime du rabatteur

J—Contacteur de réglage du régime du batteur

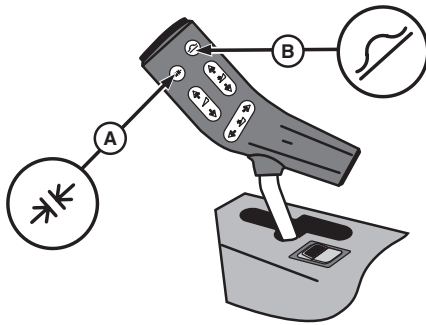
K—Contacteur de réglage du régime du ventilateur

L—Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

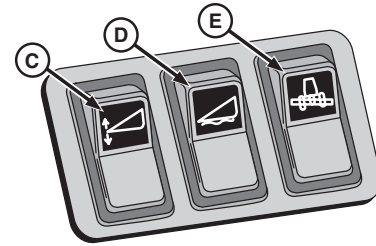
* Voir "Fonctions des boutons du levier de commande multifonction" pour de plus amples détails à ce sujet.

AG,CO03622,1385 -28-01AUG05-1/1

Fonctions des touches du levier multifonction



CO222671 -UN-29JUL05



CO266630 -UN-23MAR06

A—Touche
B—Touche

C—Interrupteur d'activation de
la commande automatique
de l'unité de récolte (AHC)

D—Interrupteur d'activation du
système de réglage de la
pression au sol

E—Contacteur
d'enclenchement
d'inclinaison de l'unité de
récolte (mode automatique)

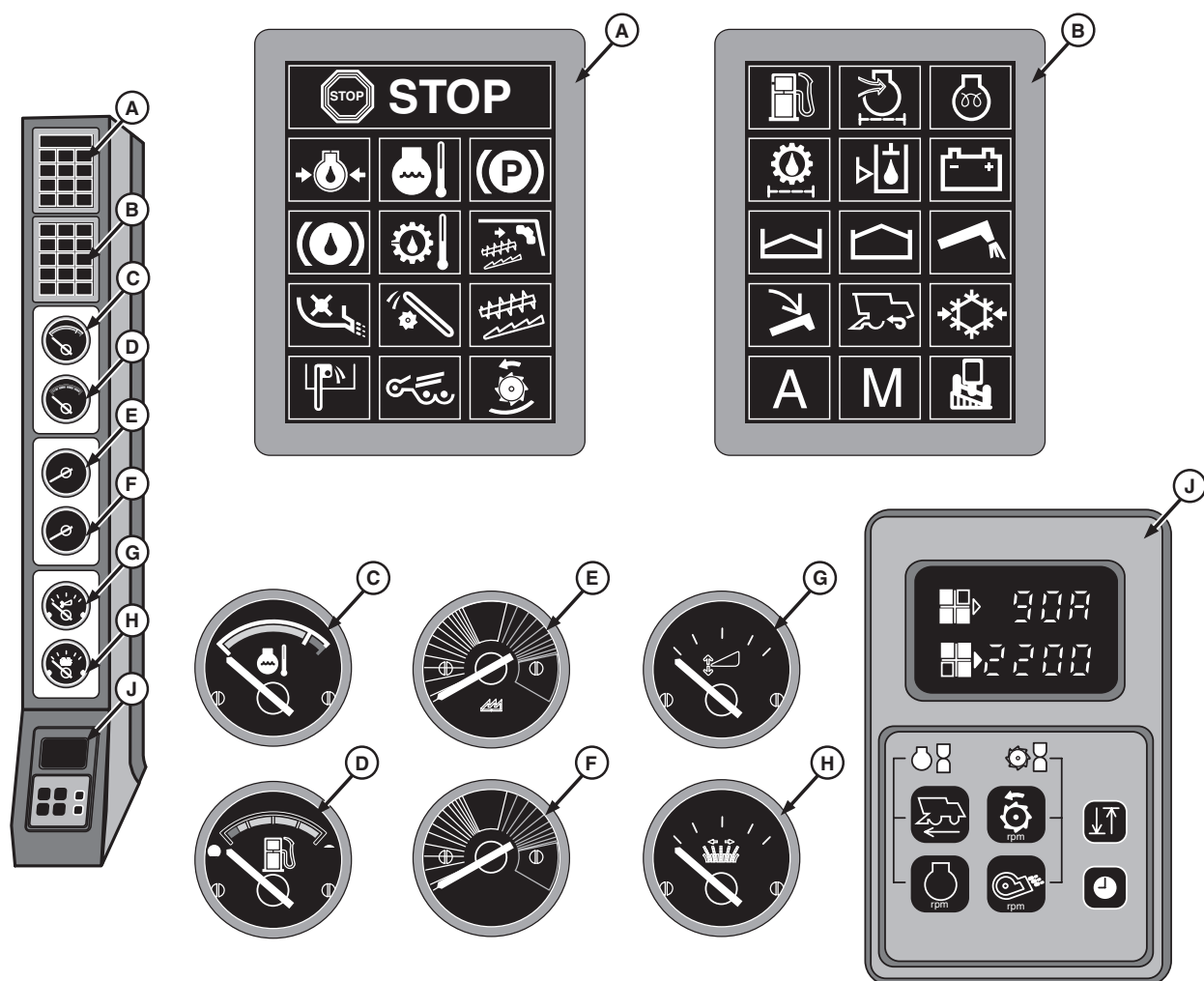
IMPORTANT: L'interrupteur d'activation AHC (C) doit être enclenché pour permettre l'activation du parallélisme de l'unité de récolte (mode automatique) à l'aide du contacteur (E).

NOTE: Appuyer sur le symbole situé sur le contacteur pour activer cette fonction.

Fonctions des touches du levier multifonction								
	Commande AHC et pression au sol désactivées		Commande AHC activée et pression au sol désactivée		Commande AHC désactivée et pression au sol activée		Commande AHC et pression au sol activées	
	Touche A	Touche B	Touche A	Touche B	Touche A	Touche B	Touche A	Touche B
Plates-formes rigides de séries 300 et 600 sans capteur de contrôle automatique de la hauteur de l'unité de récolte.	Position de coupe*	Pas de fonction	Pas de fonction	Interruption de la coupe	Position de coupe*	Pression au sol	Pas de fonction	Pression au sol
Plates-formes rigides de série 600 avec capteur de contrôle automatique de la hauteur de l'unité de récolte	Position de coupe*	Pas de fonction	Retour à la hauteur de coupe présélect. (AHC)**	Interruption de la coupe	Position de coupe*	Pression au sol	Retour à la hauteur de coupe présélect. (AHC)**	Pression au sol
* La moissonneuse-batteuse relève la valeur indiquée par le capteur du convoyeur d'alimentation.								
** La moissonneuse-batteuse relève la valeur indiquée par le capteur de l'unité de récolte.								

ML70882,000096A -28-29MAY06-1/1

Console d'angle



A—Témoins

B—Témoins

C—Indicateur de température
du moteur

D—Jauge de combustible

E—Indicateur de performances
- secoueurs

F—Indicateur de performances
- grilles

G—Indicateur de hauteur de
l'unité de récolte

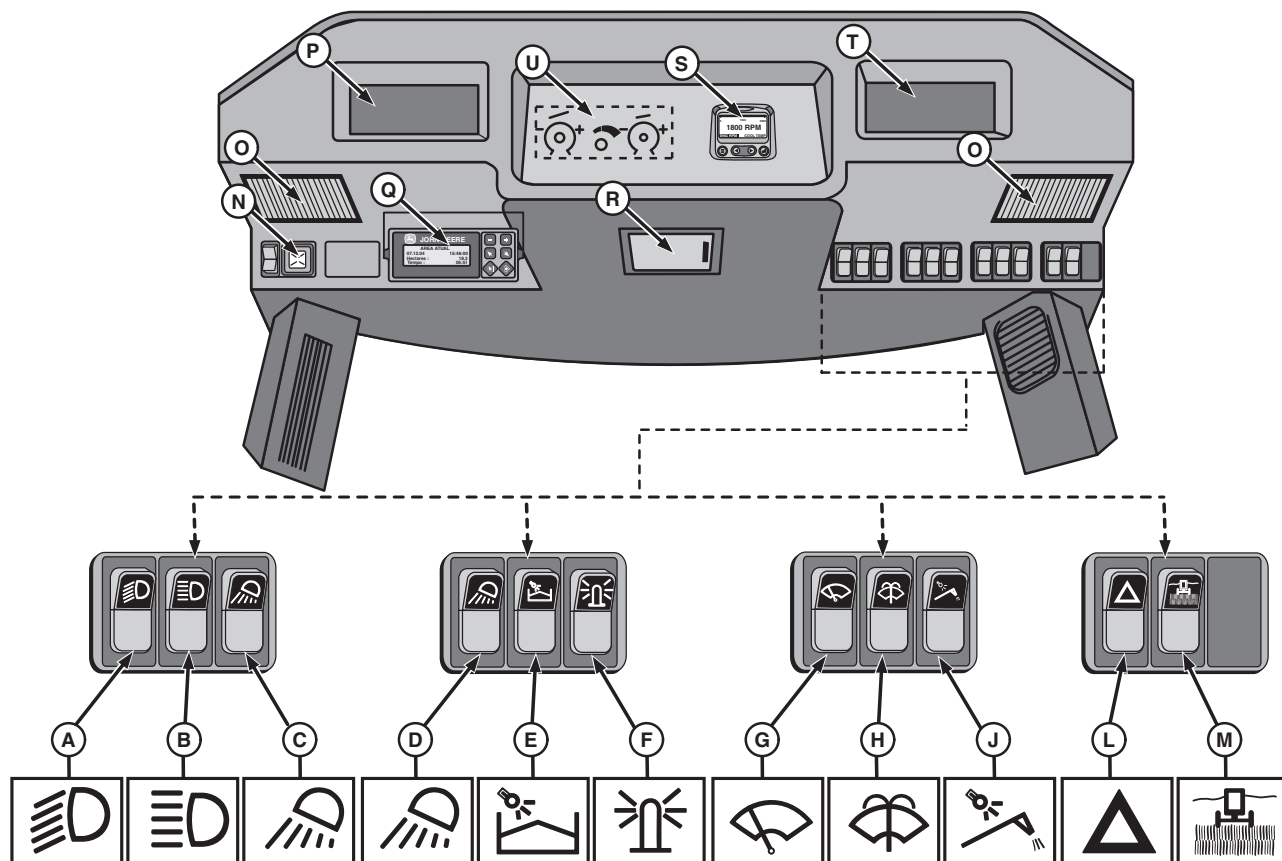
H—Indicateur de la direction
d'éjection de la paille

J—Contrôleur INFO-TRAK

CO244740 —UN—29JUL05

ML70882,000096B —28—23MAY06—1/1

Console pavillon



A—Interrupteur des feux de position et des phares
B—Interrupteur des feux de route/feux de croisement
C—Interrupteur des phares de travail auxiliaires
D—Phares de travail sur plate-forme de conduite/arrière (option: sur bras de rétroviseur)

E—Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain
F—Interrupteur des gyrophares
G—Interrupteur essuie-glace pare-brise
H—Interrupteur lave-glace pare-brise
J—Interrupteur d'éclairage de la goulotte de vidange

L—Interrupteur des feux de détresse
M—Interrupteur de sécurité route/champs
N—Réglage électrique et dégivrage des rétroviseurs
O—Haut-parleurs
P—Emplacement radio
Q—Compteur de surface

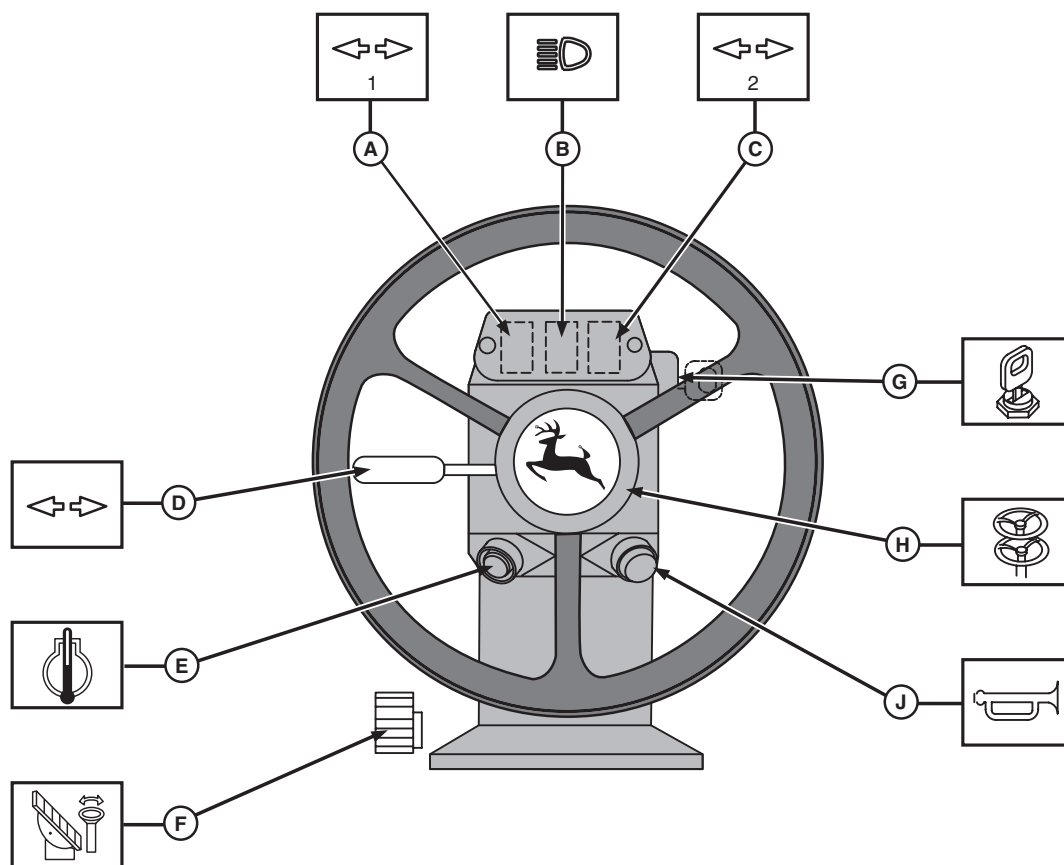
R—Plafonnier
S—Indicateur de diagnostic (pour le diagnostic des dysfonctionnements de l'électronique moteur)
T—Emplacement radio/lecteur de cassettes/lecteur CD
U—Contrôleur de performances

NOTE: Les dimensions pour l'installation de (P) et (T) sont standard: 182 mm (7.17 in) de large et 53 mm (2.1 in) de haut.

CQ277080 -UN-22AUG06

ML70882,000096C -28-07AUG06-1/1

Colonne de direction



A—Témoin des clignotants
B—Témoin des feux de route
C—Témoin des clignotants de remorque

D—Manette des clignotants
E—Inutilisé
F—Pédale de réglage horizontal de la colonne de direction

G—Contacteur de démarrage
H—Moyeu du volant de direction

J—Bouton de l'avertisseur sonore

CQ244750 -UN-23JUL05

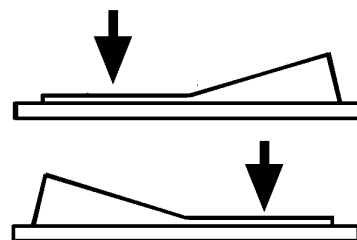
AG,CO03622,1388 -28-01AUG05-1/1

Types de contacteurs/interrupteurs

Il existe deux types de contacteurs/interrupteurs sur la console:

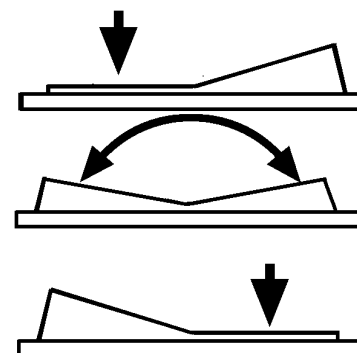
- contacteurs/interrupteurs deux positions
- contacteurs/interrupteurs trois positions

Respecter scrupuleusement leur position conformément aux instructions données dans la présente publication.



CQ187960 CQ187960 –UN–14JUL99

Contacteur/interrupteur deux positions



CQ187970 CQ187970 –UN–14JUL99

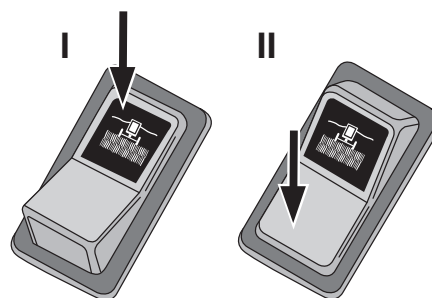
Contacteur/interrupteur trois positions

AG,CO03622,1392 –28–14JUL99–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs (rouge)

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit se trouver en position de transport (II). Amener au préalable l'unité de récolte et la goulotte de vidange en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service. En position de transport, il n'est possible d'enclencher ni les organes de battage ni l'unité de récolte.

NOTE: Si cet interrupteur est accidentellement désenclenché alors que l'un de ces entraînements est en mouvement, il sera nécessaire de désenclencher, puis de réenclencher la ou les fonction(s) sélectionnée(s).



I—Position de travail dans les champs
II—Position de transport

CQ245130 –UN–29JUL05

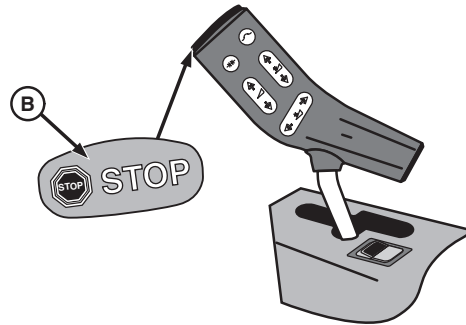
AG,CO03622,1394 –28–01AUG05–1/1

Contacteur “ARRÊT D'URGENCE”

IMPORTANT: En cas de défaillance, ce contacteur permet de désenclencher simultanément les entraînements de l'unité de récolte, de l'inverseur et de la vis de vidange.

Le rabatteur est également désenclenché lorsque le contacteur d'arrêt d'urgence (B) est activé.

Pour réactiver ces fonctions, désenclencher, puis réenclencher les interrupteurs correspondants. S'assurer au préalable que le problème a été résolu.



CO245120 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1651 -28-01AUG05-1/1

Contacteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité)

NOTE: L'activation de ce contacteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions requises:

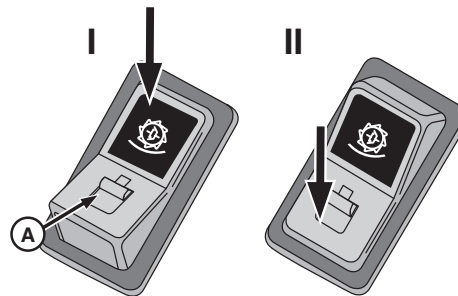
- Moteur au ralenti.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

Enclenchement des organes de battage (I):

Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure du contacteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement des organes de battage (II):

Appuyer sur la partie inférieure du contacteur.



I—Organes de battage enclenchés
II—Organes de battage désenclenchés

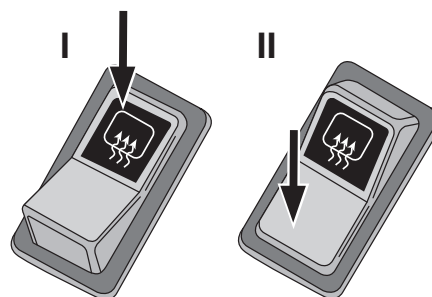
CO244860 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1547 -28-01AUG05-1/1

Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs

Cet interrupteur fonctionne uniquement lorsque la clé de contact n'est pas en position "arrêt".

- I—Dégivrage des rétroviseurs activé
II—Dégivrage des rétroviseurs désactivé



CO244350 –UN-29JUL05

ML70882,000096D –28-02JUN06-1/1

Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

- Le moteur tourne au ralenti.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position champs.
- Les organes de battage doivent être enclenchés.

Enclenchement de l'unité de récolte (I):

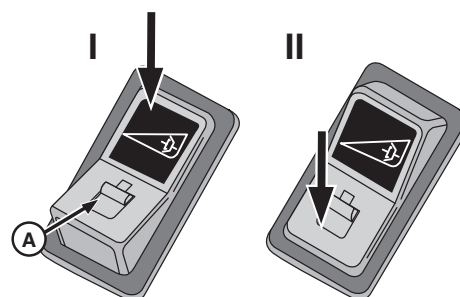
Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement de l'unité de récolte (II):

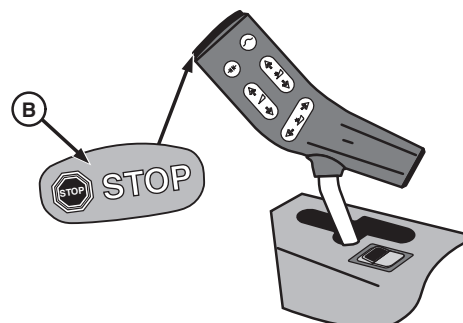
Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt (B) du levier multifonction. L'unité de récolte est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement.

NOTE: Si le conducteur quitte le siège pendant plus de 5 secondes, la transmission est désenclenchée. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.



CO244830 –UN-29JUL05



CO245120 –UN-29JUL05

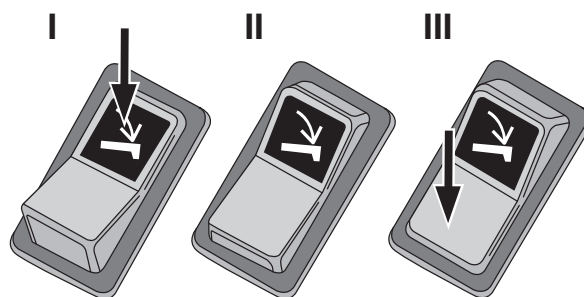
AS60558,00003ED –28-22JAN07-1/1

Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position neutre)

Conditions requises:

- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

NOTE: Le pivotement est stoppé automatiquement dès que la goulotte de vidange est en fin de course (au bout de 20 secondes environ). La goulotte de vidange peut être arrêtée dans n'importe quelle position en ramenant le contacteur en position neutre.



CO244850 -UN-28JUL05

- I—Pivotement vers l'extérieur de la goulotte de vidange
II—Désactivé
III—Pivotement vers l'intérieur de la goulotte de vidange

AG,CO03622,1548 -28-01AUG05-1/1

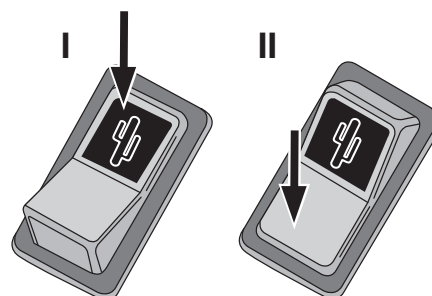
Contacteur du déshydrateur du pare-brise



ATTENTION: Éviter tout endommagement potentiel du compresseur. Ne laisser le déshydrateur enclenché que le temps requis pour déshydrater le pare-brise.

IMPORTANT: N'enclencher le déshydrateur que lorsque le chauffage fonctionne.

Lorsque le chauffage est en service, il est possible de réduire le degré hygrométrique à l'intérieur de la cabine en actionnant le contacteur "déshydrateur".



CO244960 -UN-28JUL05

- I—Déshydrateur enclenché
II—Déshydrateur désenclenché

AG,CO03622,1390 -28-01AUG05-1/1

Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™)

Il est possible de modifier le rapport entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement. Ce rapport peut être modifié de 0,8 à 2,2 en tournant le sélecteur (A) dans le sens horaire (repères 1—11 sur la graduation). Si l'on tourne le sélecteur dans le sens antihoraire jusqu'en butée, le variateur est désenclenché.

NOTE: Le variateur de régime du rabatteur fonctionne uniquement lorsque la vitesse de déplacement est comprise entre 1,2 km/h (0.75 mph) et 10 km/h environ (6.25 mph).

Fonctionnement:

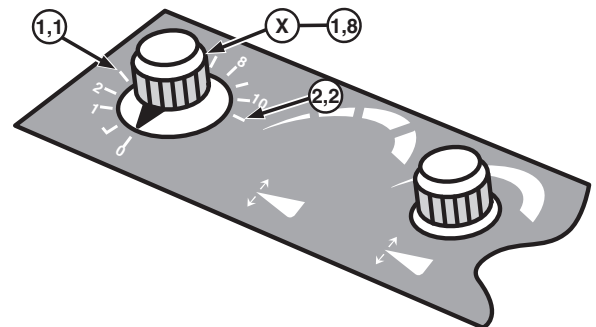
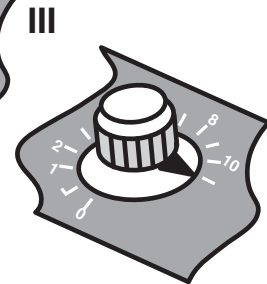
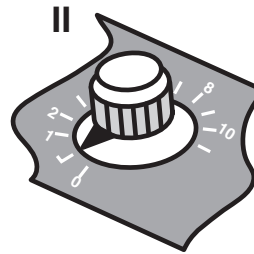
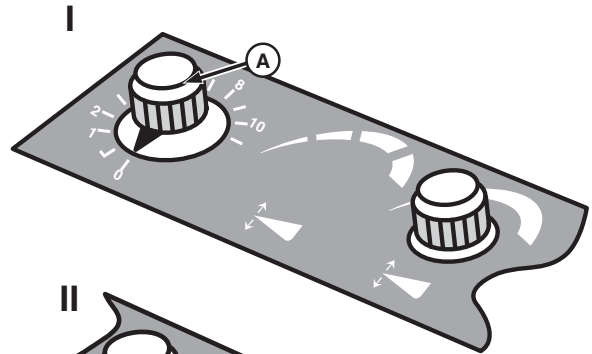
Il est possible, en cours de travail, d'adapter le régime du rabatteur aux conditions de récolte.

Pour la récolte de céréales versées, s'il est souhaitable que le régime du rabatteur soit supérieur à la vitesse de déplacement, amener le sélecteur (A) dans la plage (X) (pour un rapport de 1,1 à 2,2; correspond à 3—11 sur le sélecteur).

NOTE: Si la vitesse de déplacement de la machine est inférieure à la vitesse minimale avec variateur de régime du rabatteur enclenché, le rabatteur tourne au régime le plus bas.

Pour plus d'informations sur la position diagnostic/réglage manuel du régime du rabatteur, voir la section "Entretien — Installation électrique".

- I—Variateur de régime désenclenché
- II—Position diagnostic/réglage manuel du rabatteur
- III—Régime du rabatteur 2,2 fois plus élevé que la vitesse de déplacement



CO249200 -UN-15JUN06

CO244940 -UN-15JUN06

Réglage du régime du rabatteur

IMPORTANT: Le régime du rabatteur peut uniquement être réglé lorsque le rabatteur est en marche.

NOTE: Lorsque le sélecteur (A) indique (0), le régime du rabatteur ne peut pas être réglé.

Mode manuel

- Mettre le moteur en marche.
- Mettre le sélecteur (A) en position "X".
- Enclencher les organes de battage.
- Enclencher l'unité de récolte.
- Placer le levier de commande multifonction en position de marche avant.
- A l'aide du contacteur de commande (B), régler le régime du rabatteur selon besoin.

Mode automatique

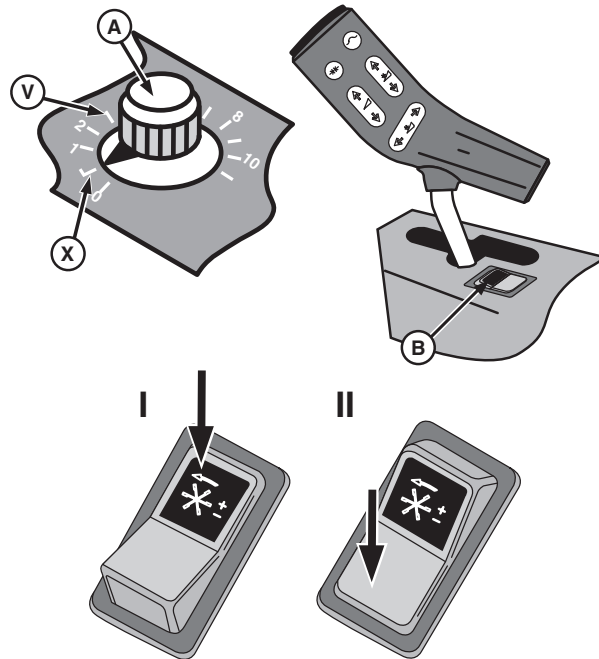
- Mettre le moteur en marche.
- Mettre le sélecteur (A) en position "V".
- Enclencher les organes de battage.
- Enclencher l'unité de récolte.
- Placer le levier de commande multifonction en position de marche avant.
- Tout en observant le régime du rabatteur, tourner progressivement le sélecteur (A) jusqu'à obtenir le rapport désiré entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse (position de sélecteur comprise entre 1 et 11).

NOTE: L'accélération ou le ralentissement du rabatteur s'effectue désormais en fonction de la vitesse de déplacement.

Le système ne fonctionne pas si la vitesse de déplacement est inférieure à 1,2 km/h (0.75 mph).

Il est possible d'augmenter le régime minimum du rabatteur:

1. Mettre le sélecteur (A) en position "X".
2. Appuyer sur le contacteur (B) pendant 2 ou 3 secondes afin d'obtenir le régime minimum requis pour le rabatteur.
3. Mettre le sélecteur (A) en position "V".
4. Contrôler le fonctionnement du système et le régler si nécessaire.
Ce régime minimum est conservé jusqu'à ce que le moteur soit arrêté.



I—Augmentation du régime du rabatteur
II—Réduction du régime du rabatteur
A—Sélecteur
B—Contacteur de commande
X—Position
V—Position

CO244970 –JUN–29JUL05

Contacteur d'inclinaison de l'unité de récolte et de réglage de l'avancement du rabatteur

Ne fonctionne que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que le moteur tourne.

Le contacteur de commande (A) de la console permet de sélectionner la fonction du contacteur (B) situé sur le levier multifonction de la manière suivante:

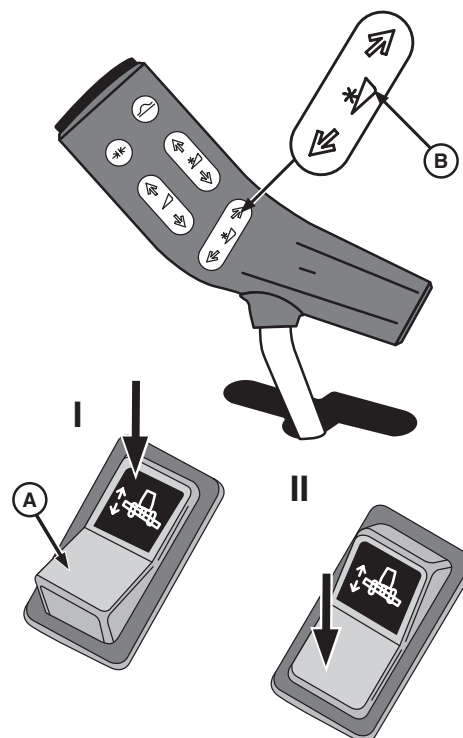
Réglage manuel de l'inclinaison

Le contacteur de commande (A) étant en position (I), le contacteur (B) permet de régler l'inclinaison de l'unité de récolte.

NOTE: Si le mode automatique est enclenché, l'actionnement du contacteur (B) du mode manuel désenclenche le mode automatique. Enclencher le contacteur de retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour réactiver le mode automatique. Voir "Fonctions des boutons du levier de commande multifonction".

Réglage de l'avancement du rabatteur

Le contacteur de commande (A) étant en position (II), le contacteur (B) commande l'avancement du rabatteur.



I—Réglage de l'inclinaison de l'unité de récolte
II—Réglage de l'avancement du rabatteur

CO244980 -UN-29JUL05

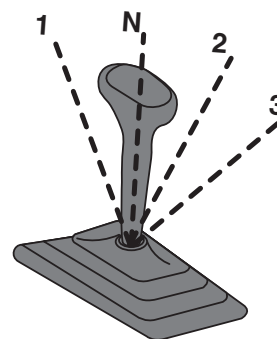
AG,CO03622,1389 -28-01AUG05-1/1

Levier de vitesses

N'engager le rapport souhaité que lorsque la machine est à l'arrêt (levier multifonction au neutre).

Pour la circulation sur route, engager la 3^e.

Pour la récolte du riz, engager de préférence la 1^{ère}.



CO245020 -UN-29JUL05

ML70882,000084C -28-17SEP05-1/1

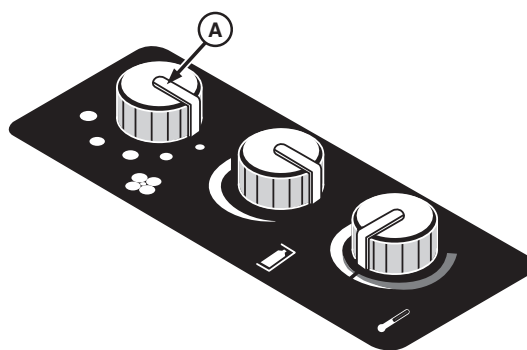
Bouton de réglage de la soufflante cabine

IMPORTANT: Toujours enclencher la soufflante avant de mettre en marche le chauffage ou la climatisation.

La ventilation est commandée par un bouton à 4 positions; elle ne peut être enclenchée que lorsque le circuit d'allumage est sous tension. Pour enclencher la soufflante (uniquement possible lorsque le circuit d'allumage est sous tension), tourner le sélecteur dans le sens horaire.

Position illustrée — Soufflante désenclenchée

Le régime de la soufflante augmente lorsque l'on tourne le bouton (A) dans le sens horaire.

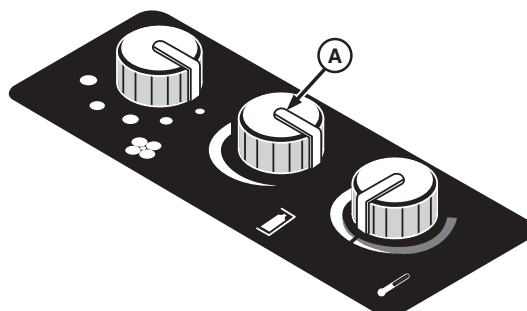


CQ245040 —UN—29JUL05

AG,CO03622,1642 —28—01AUG05—1/1

Bouton de réglage du compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour augmenter l'effet de réfrigération.



CQ245050 —UN—29JUL05

AG,CO03622,1643 —28—01AUG05—1/1

Bouton de réglage climatisation/chauffage

IMPORTANT: En fin de journée, désenclencher le circuit de climatisation et laisser la soufflante enclenchée pendant 10 minutes supplémentaires. Cela empêche la formation ultérieure de mauvaises odeurs dans le circuit.

I — Climatisation

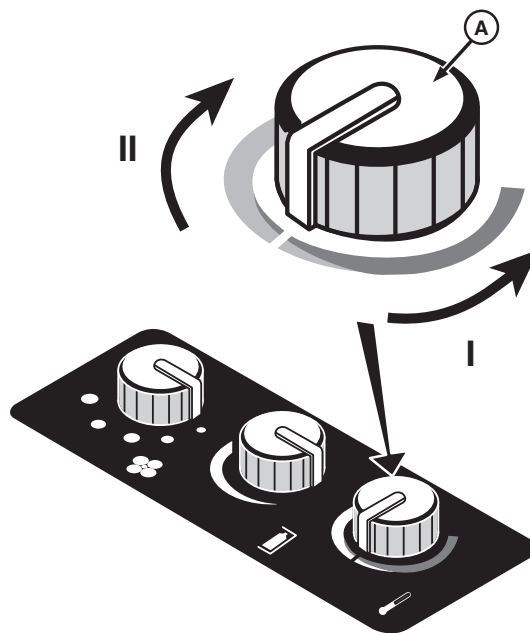
Enclencher la soufflante avant de mettre la climatisation en marche. Tourner le contacteur (A) dans le sens antihoraire pour enclencher la climatisation. L'effet de réfrigération augmente lorsque l'on tourne le bouton dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: Enclencher la climatisation plusieurs fois par an — même en hiver — afin d'en lubrifier les pièces mobiles.

II — Chauffage

Enclencher la soufflante avant de mettre le chauffage en marche. La vanne de chauffage s'ouvre lorsque l'on tourne le bouton dans le sens horaire. Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le chauffage.

Voir également sous "Contacteur du déshydrateur".



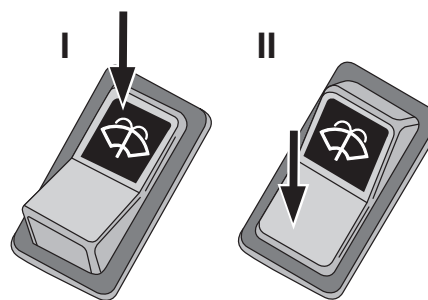
CO245060 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1644 -28-01AUG05-1/1

Contacteur de lave-glace pare-brise

Le lave-glace ne fonctionne que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

- I—Lave-glace pare-brise enclenché
- II—Lave-glace pare-brise désenclenché



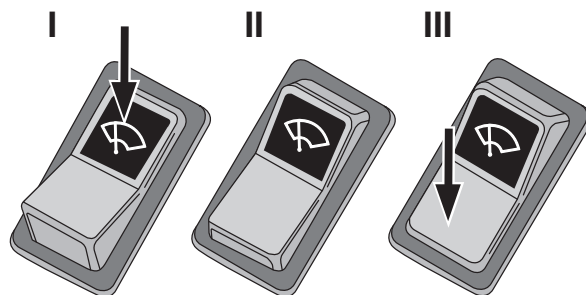
CO245000 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1393 -28-01AUG05-1/1

Contacteur à bascule de l'essuie-glace

L'essuie-glace pare-brise ne fonctionne que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

- I—L'essuie-glace pare-brise fonctionne de façon continue
- II—Essuie-glace pare-brise désenclenché
- III—Une courte pression entraîne la réalisation d'un cycle de balayage complet.



CO244990 -UN-28JUL05

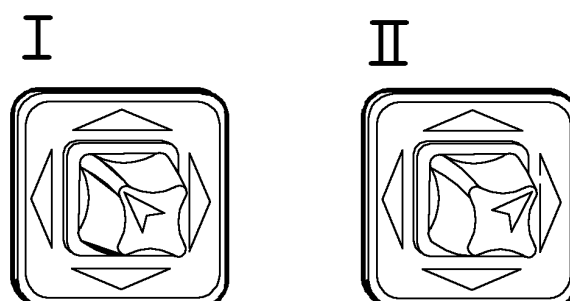
AG,CO03622,1391 -28-01AUG05-1/1

Contacteur du réglage électrique des rétroviseurs

Cet interrupteur fonctionne uniquement lorsque la clé de contact n'est pas en position "arrêt".

Pour le réglage des rétroviseurs (haut/bas et gauche/droite), se reporter aux flèches sur le contacteur.

- I—Réglage du rétroviseur gauche
- II—Réglage du rétroviseur droit



ZX 002452

ZX002452 -UN-16JUN95

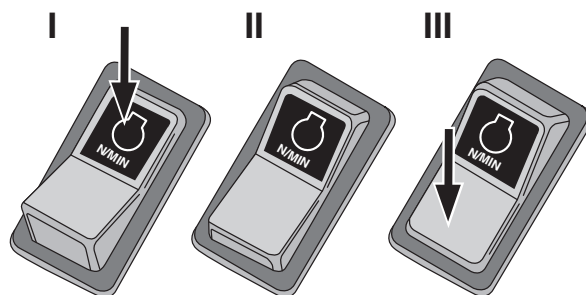
ML70882,000096E -28-02JUN06-1/1

Contacteur d'accélération

Appuyer sur le contacteur d'accélération comme illustré.

NOTE: Le régime moteur passe toujours à 2550 tr/min dès que le troisième rapport est engagé.

- I—Régime élevé—2550 tr/min
- II—Régime moyen—1850 tr/min
- III—Régime lent—1300 tr/min



CO245010 -UN-29JUL05

ML70882,00009A7 -28-29MAY06-1/1

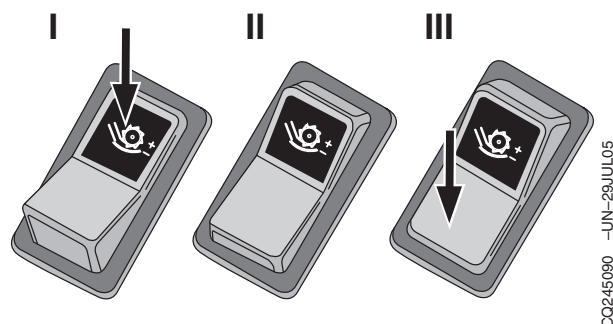
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

Pour procéder au réglage de l'écartement du contre-batteur, le contacteur de démarrage doit se trouver en position I ou II.

NOTE: L'écartement du contre-batteur est affiché sur le contrôleur multifonction infotrak™. Lorsque l'on appuie brièvement sur le contacteur (d'un côté ou de l'autre), la valeur actuelle de l'écartement est affichée pendant 5 secondes.

4 correspond à l'écartement minimum et 51 à l'écartement maximum.

En cas de réglage manuel, l'écartement est également affiché sur le contrôleur multifonction INFO-TRAK™.



- I—Augmentation de l'écartement du contre-batteur
- II—Désactivé
- III—Réduction de l'écartement du contre-batteur

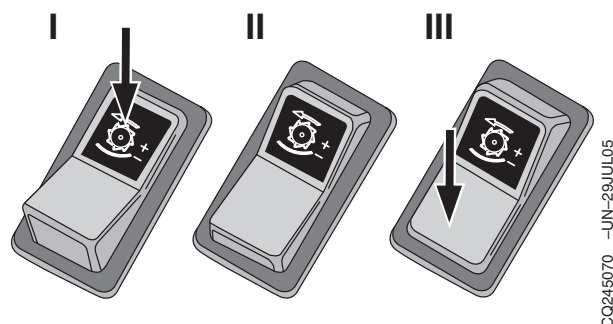
AG,CO03622,1649 -28-01AUG05-1/1

Contacteur de réglage du régime du batteur

Le réglage du régime du batteur n'est possible que lorsque le moteur tourne, que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que les organes de battage sont enclenchés.

IMPORTANT: Lorsque le régime du batteur a été modifié, l'alarme doit également être réglée. Pour des informations plus détaillées, voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du batteur sur le contrôleur INFO-TRAK.



- I—Augmentation du régime du batteur
- II—Désactivé
- III—Réduction du régime du batteur

AG,CO03622,1647 -28-01AUG05-1/1

Contacteur de réglage du régime du ventilateur

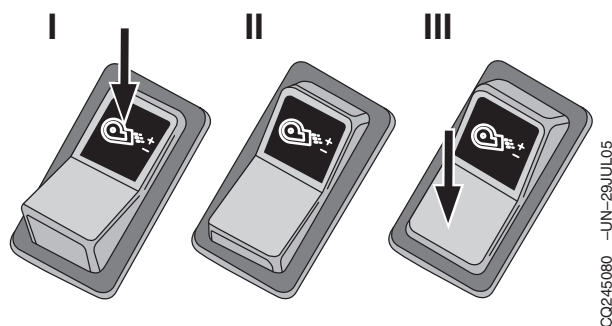
Le régime du ventilateur peut être augmenté ou réduit en appuyant sur le contacteur comme indiqué ci-contre. Ceci n'est possible que lorsque le moteur tourne, que le batteur est enclenché et que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: Lorsque le régime du ventilateur a été modifié, l'alarme doit également être réglée. Pour des informations plus détaillées, voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du ventilateur sur le contrôleur INFO-TRAK™.

Le mécanisme est protégé par des contacteurs de fin de course. Le régime peut être modifié entre 550 et 1150 tr/min.

La procédure de changement de régime du ventilateur dure généralement plus longtemps que les autres changements de régime car elle est commandée de façon électrique et non pas hydraulique.



I—Augmentation du régime du ventilateur
II—Désactivé
III—Réduction du régime du ventilateur

CO245080 -UN-28JUL05

Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

- Le moteur doit être en marche.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position champs.

Enclenchement de l'entraînement de la vis de vidange (I):

Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole). Le témoin s'allume.

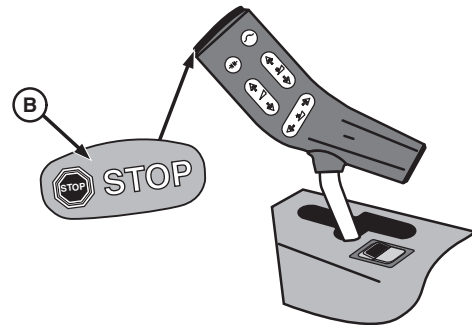
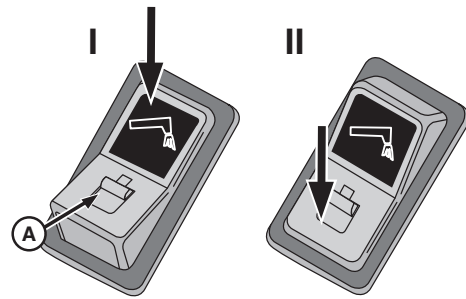
NOTE: Le système enclenche la vis de vidange quelle que soit la position de la goulotte, celle-ci pouvant ainsi être complètement escamotée.

Désenclenchement de l'entraînement de la vis de vidange (II):

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt (B) du levier multifonction. La vis de vidange est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement.

NOTE: Si le conducteur quitte le siège pendant plus de 5 secondes, la transmission est désenclenchée. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.



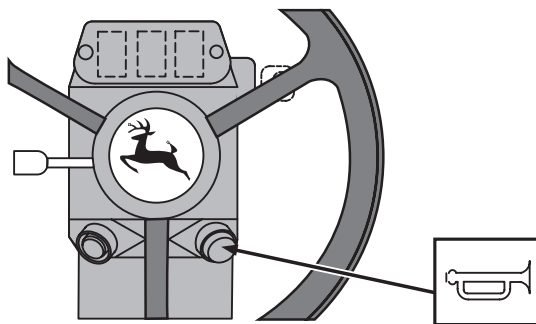
CO245100 -UN-29JUL05

CO245120 -UN-29JUL05

Bouton de l'avertisseur sonore



ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre le moteur en marche ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse.



CQ245140 -UN-16SEP05

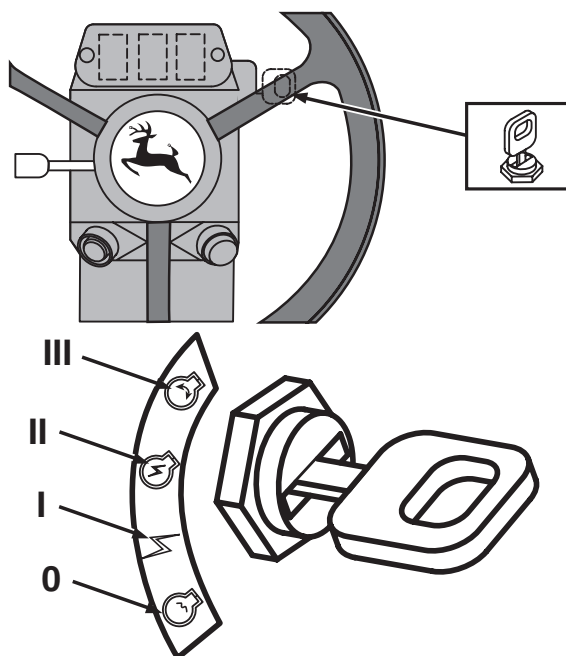
AG,CO03622,1395 -28-01AUG05-1/1

Contacteur de démarrage

NOTE: Si l'un des trois interrupteurs d'enclenchement (jaunes) de la console latérale est enclenché ou si le levier multifonction n'est pas au neutre, il sera impossible de démarrer la moissonneuse-batteuse.

Le contacteur de démarrage a 4 positions:

- 0—Désenclenché
- I—Circuits pour radio/lecteur de cassettes/lecteur CD/poste CB et contrôleur INFO-TRAK sous tension
- II—Position de travail
- III—Mise en marche du moteur



CQ245170 -UN-16SEP05

AG,CO03622,1397 -28-12JAN06-1/1

Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte

IMPORTANT: Ne pas forcer sur l'inverseur par des actions répétitives.

Relever le rabatteur avant d'enclencher l'inverseur. Le rabatteur en rotation risquerait d'être endommagé par le retour d'un "bouchon" de récolte.

1. Désenclencher l'unité de récolte (à l'aide de l'interrupteur d'enclenchement) et reculer la moissonneuse-batteuse de 1 à 2 m (3 à 6 ft).

2. Faire tourner le moteur au ralenti.

⚠ ATTENTION: Un régime moteur élevé risquerait d'endommager l'inverseur et le convoyeur d'alimentation.

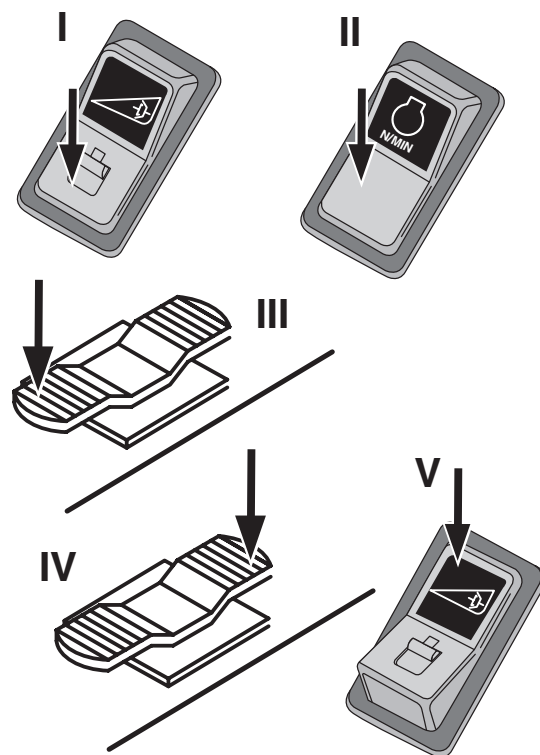
3. Appuyer sur la partie gauche de la pédale de l'inverseur et la maintenir dans cette position pour enclencher l'inverseur et l'unité de récolte.

NOTE: La pédale doit être maintenue enfoncée. Sinon, l'inverseur ne s'engage pas.

4. Appuyer sur la partie droite de la pédale de l'inverseur pour annuler la fonction d'inversion.

5. Enclencher à nouveau l'unité de récolte.

6. Augmenter le régime moteur et poursuivre la récolte.



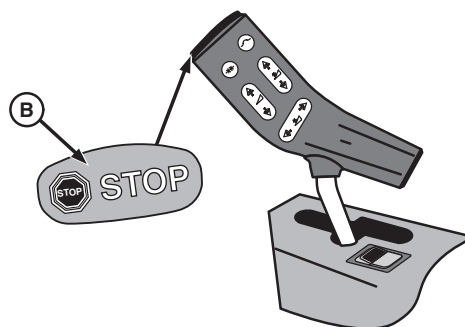
CO245310 -UN-29JUL05

Suite voir page suivante

AS60558,00003EF -28-22JAN07-1/2

IMPORTANT: Pour des raisons de sécurité, l'inverseur fonctionne uniquement lorsque les organes de battage sont enclenchés et que l'unité de récolte est désenclenchée.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt (B) du levier multifonction. L'inverseur est alors désenclenché, même si la pédale est enfoncée. Pour réenclencher l'inverseur, relâcher, puis enfoncer à nouveau la pédale.



CO245120 -UN-28JUL05

Si le conducteur quitte le siège pendant plus de 5 secondes, la transmission est désenclenchée. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.

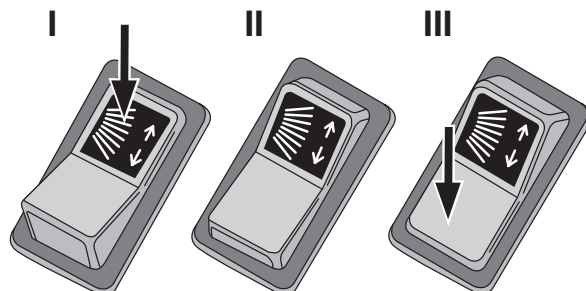
AS60558,00003EF -28-22JAN07-2/2

Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur

Le réglage n'est possible que lorsque les organes de battage sont enclenchés.

Fonctionnement:

Lorsqu'il y a du vent et/ou à flanc de coteau, il est possible d'adapter la répartition de la paille aux conditions de récolte. À flanc de coteau, ce contacteur permet de déterminer la direction des déflecteurs d'éjection de la paille. Cela évite que la paille ne s'accumule en contrebas.



I—Éjection à droite
II—Désenclenché
III—Éjection à gauche

CO245380 -UN-28JUL05

ML70882,0000970 -28-02JUN06-1/1

Contacteur de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

IMPORTANT: La transmission quatre roues motrices ne peut être enclenchée que si l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs.

La transmission quatre roues motrices est utilisée lorsqu'une plus grande force de traction est requise.

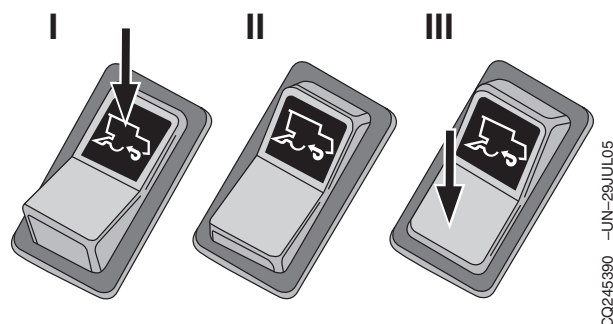
Quand la transmission quatre roues motrices est enclenchée, on observe également une réduction de la vitesse de déplacement.

NOTE: Pour améliorer les performances générales, il est recommandé de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse avec le contacteur en position (I). Ceci a pour effet de diminuer la pression et la température de l'huile dans le circuit hydrostatique et de prolonger ainsi sa durée de vie.

La position (I) permet d'obtenir une vitesse de déplacement plus lente mais un couple élevé. Elle correspond à la solution la plus appropriée en cas de travail dans des conditions difficiles (terrain humide ou engorgé d'eau).

La position (II) permet d'obtenir une vitesse de déplacement plus élevée mais un couple faible. Elle correspond à la solution la plus appropriée en cas de travail dans des conditions sèches.

NOTE: Pour éviter tout risque d'endommagement du circuit, la machine est équipée d'un dispositif permettant de désenclencher la transmission quatre roues motrices lorsque le troisième rapport est engagé.



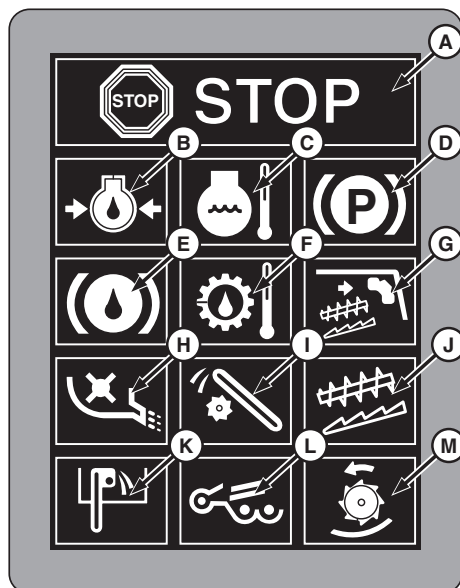
I—Vitesse faible, couple élevé
II—Vitesse élevée, faible couple
III—Contacteur désenclenché

CO245390 -UN-28JUL05

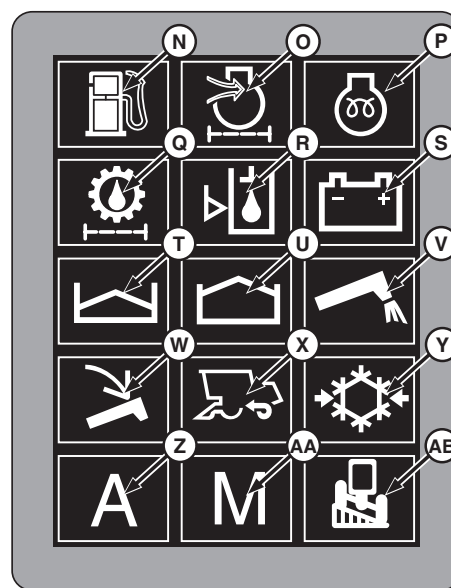
OU83340,00003F3 -28-01AUG05-1/1

Témoins et affichages

Témoins



A—Arrêt d'urgence	H—Régime du broyeur de paille
B—Pression d'huile moteur	I—Elévateur à otos
C—Température du liquide de refroidissement moteur	J—Power Separator (WTS) et secoueur
D—Frein de stationnement	K—Elévateur de grains propres
E—Sans fonction	L—Soufflerie
F—Température de l'huile de l'entraînement hydrostatique	M—Batteur
G—Bourrage	N—Niveau de combustible



O—Filtre à air du moteur	V—Trémie à grain pleine
P—Température de l'air d'admission	W—Goulotte de vidange
Q—Filtre à huile hydraulique	X—Transmission 4 roues motrices
R—Sans fonction	Y—Climatisation (haute pression)
S—Alternateur	Z—Sans fonction
T—Sans fonction	AA—Sans fonction
U—Trémie aux trois-quarts pleine	AB—Sans fonction

Ces témoins permettent de contrôler les fonctions les plus importantes de la moissonneuse-batteuse (moteur, travail dans les champs et circulation sur route).

Priorité 1 (témoins A—M):

Témoins rouges doublés d'une alarme sonore.

Le témoin "STOP" s'allume en même temps que le témoin correspondant et l'alarme sonore retentit (son intermittent).

NOTE: L'alarme sonore retentit uniquement lorsque le moteur tourne.

Priorité 2 (témoins N—S et V):

Témoins d'alerte jaunes doublés d'une alarme sonore (5 secondes).

Priorité 3 (témoins T, U et W—AB):

Témoins d'alerte jaunes et verts sans alarme sonore.

CQ249130 -UN-12SEP05

ML70882,0000971 -28-11JUL07-1/1

Témoin d'arrêt d'urgence

Ce témoin s'allume dès que l'arrêt d'urgence est enclenché. Débrayer tous les entraînements et contrôler le défaut.

Voir "Contacteur d'arrêt d'urgence" pour plus de détails.



CQ247470 -UN-29JUL05

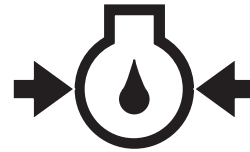
ML70882,000080E -28-22JUL05-1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur devient inférieure à 180 kPa (1,8 bar; 26.1 psi) et commence à clignoter si la pression chute en dessous de 169 kPa (1,69 bar; 24.5 psi).

— Arrêter le moteur immédiatement.

— Remédier au problème.



CQ244150 -UN-29JUL05

AS60558,0000400 -28-24JAN07-1/1

Témoin de température du liquide de refroidissement

Ce témoin s'allume dès que la température du liquide de refroidissement moteur dépasse 111°C (232 °F) et commence à clignoter lorsqu'elle atteint 113°C (235.4 °F).

— Faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si la température ne baisse pas, arrêter le moteur et remédier à la défaillance.



CQ244160 -UN-29JUL05

AS60558,0000401 -28-24JAN07-1/1

Témoin du frein de stationnement

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est engagé et que le levier multifonction ne se trouve pas au neutre.

Une alarme sonore intermittente retentit lorsque ce témoin s'allume.



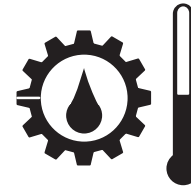
CQ244170 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1402 -28-16AUG05-1/1

Témoin de température de l'huile de la transmission hydrostatique

Ce témoin s'allume lorsque la température de l'huile dépasse 95°C (203°F).

- Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir. Nettoyer le refroidisseur d'huile si nécessaire.
- Choisir un rapport inférieur.



CQ244190 -JUN-28JUL05

AG,CO03622,1404 -28-16AUG05-1/1

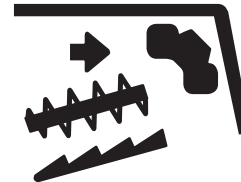
Témoin de bourrage

Ce témoin s'allume lorsqu'il y a une accumulation excessive au niveau de la hotte arrière.

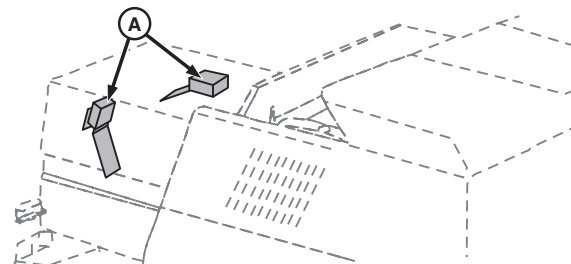
IMPORTANT: En plus du vibreur, l'avertisseur sonore retentit (son continu) jusqu'à élimination du bourrage.

- Désenclencher immédiatement les organes de battage.
- Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement, puis éliminer le bourrage.

NOTE: Contrôler quotidiennement le fonctionnement de l'alarme de bourrage en appuyant manuellement sur les plaques de capteur (A), avant d'utiliser la moissonneuse-batteuse. La clé de contact doit se trouver en position I.



CQ244200 -JUN-28JUL05



CQ264890 -JUN-30JAN06

ML70882,00008FA -28-18FEB06-1/1

Témoin du régime du broyeur

Ce témoin s'allume lorsque le régime du broyeur chute de plus de 25% par rapport au régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

- Contrôler la tension de la courroie.
- Vérifier s'il y a un bourrage au niveau du broyeur.



CQ244210 -JUN-28JUL05

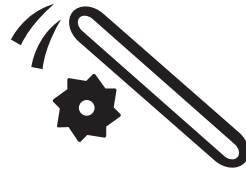
AG,CO03622,1406 -28-16AUG05-1/1

Témoin de l'élévateur à ôtons

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à ôtons chute de plus de 25% par rapport au régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

- Contrôler l'entraînement.
- Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.



CO244220 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1407 -28-16AUG05-1/1

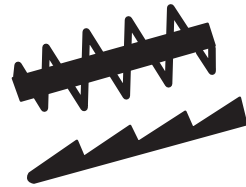
Témoin des secoueurs

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre des secoueurs chute de plus de 25% par rapport au régime nominal.

NOTE: Sur les modèles WTS, ce témoin s'allume également lorsque le régime du Power Separator chute de plus de 25% par rapport au régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des secoueurs, puis:

- Contrôler l'entraînement (courroies).
- Vérifier s'il y a un bourrage.



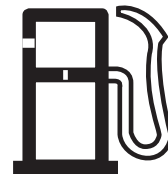
CO244230 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1408 -28-16AUG05-1/1

Témoin de réserve de combustible

Ce témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir n'est plus que de 50 litres environ (13.2 US gal).

- Remplir le réservoir de combustible. Pour la capacité du réservoir, voir la section "Caractéristiques".



CO244270 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1416 -28-16AUG05-1/1

Témoin de l'élévateur à grain

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à grain chute de plus de 25% par rapport au régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

- Contrôler l'entraînement.
- Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.



CO244240 –UN-28JUL05

AG,CO03622,1409 –28-16AUG05-1/1

Témoin du ventilateur

Ce témoin s'allume lorsque le régime du ventilateur chute de plus de 25% par rapport au régime réglé.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

- Contrôler l'entraînement.
- Vérifier s'il y a un bourrage.
- Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



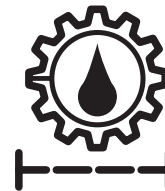
CO244250 –UN-28JUL05

AG,CO03622,1410 –28-16AUG05-1/1

Témoin du filtre à huile hydraulique

Ce témoin s'allume lorsque le nettoyage des filtres ne suffit pas.

- Changer le filtre à huile hydraulique.



CO244300 –UN-28JUL05

AG,CO03622,1418 –28-16AUG05-1/1

Témoin du batteur

Ce témoin s'allume lorsque le régime du batteur chute de plus de 25% par rapport au régime réglé.

— Réduire la vitesse de déplacement.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.

— Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



CO244260 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1411 -28-16AUG05-1/1

Témoin de température de l'air d'admission du moteur

Lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C (32 °F), un réchauffeur d'air est activé pendant 20 à 40 secondes. La clé de contact doit se trouver en position II. Attendre que ce témoin s'éteigne avant de faire démarrer le moteur.

En cas de défaillance de l'électronique du moteur, le témoin clignote et un vibreur retentit. Contrôler les codes de diagnostic au niveau de l'indicateur de diagnostic.



CO244290 -UN-29JUL05

ML70882,0000841 -28-17SEP05-1/1

Témoin du filtre à air du moteur

Ce témoin s'allume lorsque l'élément principal du filtre à air est encrassé et gêne le passage de l'air.

— Nettoyer les éléments du filtre à air.

Pour plus de détails, voir la section "Dépose du filtre à air du moteur".



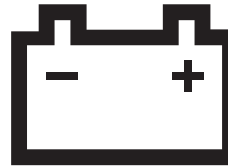
CO244280 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1417 -28-18FEB06-1/1

Témoin de l'alternateur

Ce témoin s'allume lorsque la tension de sortie de l'alternateur est insuffisante pour permettre la charge des batteries.

- Vérifier les câbles et les connexions de l'alternateur et des batteries.
- Contrôler la courroie.
- Vérifier le régulateur de tension de l'alternateur.



CO244320 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1420 -28-16AUG05-1/1

Témoin de trémie aux 3/4 pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est aux 3/4 pleine.

Le témoin des gyrophares s'allume en même temps que le témoin de "trémie aux 3/4 pleine". Voir "Contacteur des gyrophares" pour plus de détails.



CO245680 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1422 -28-01AUG05-1/1

Témoin de trémie pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est pleine. Une alarme sonore (5 secondes) retentit.

- Vider la trémie.



CO244350 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1424 -28-16AUG05-1/1

Témoin de la goulotte de vidange

Ce témoin s'allume dès que l'entraînement de la goulotte de vidange est enclenché.



CO244360 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1425 -28-01AUG05-1/1

Témoin de la transmission quatre roues motrices—1450/1550

Ce témoin s'allume dès que la transmission quatre roues motrices est enclenchée.



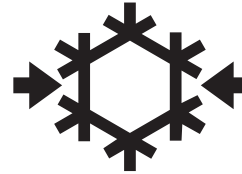
CQ244370 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1426 -28-01AUG05-1/1

Témoin de la climatisation (haute pression)

Ce témoin s'allume lorsque la pression dans le circuit dépasse 2400 kPa (24 bars; 350 psi).

— Désenclencher la climatisation et remédier à la défaillance.



CQ244380 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1427 -28-16AUG05-1/1

Indicateur du répartiteur

Cet indicateur signale la direction d'éjection des déflecteurs du broyeur:

Aiguille sur le côté droit de l'indicateur = éjection de la paille à droite

Aiguille sur le côté gauche de l'indicateur = éjection de la paille à gauche



CQ244180 -UN-29JUL05

ML70882,0000972 -28-23MAY06-1/1

Jauge de combustible

La jauge indique le niveau de combustible dans le réservoir (0 — 1/1) lorsque le circuit d'allumage est sous tension.



CQ244310 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1432 -28-16AUG05-1/1

Indicateur analogique de hauteur de l'unité de récolte

Cet indicateur présente la position de l'unité de récolte par rapport au sol.



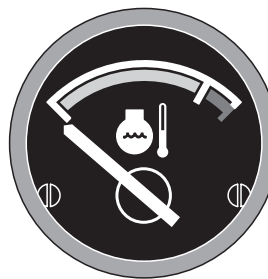
CO244340 -UN-28JUL05

ML70882,0000973 -28-23MAY06-1/1

Indicateur de température du liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement fonctionne lorsque le circuit d'allumage est sous tension. Lorsque la machine est en marche, l'aiguille doit se trouver dans la zone jaune/verte (40°C – 105°C; 140°F – 221°F).

Si l'aiguille se trouve dans la zone orange (105°C – 120°C; 221°F – 248°F), faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si nécessaire, arrêter le moteur et régler le problème.



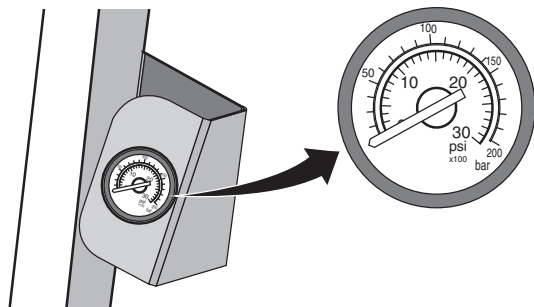
CO244330 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1433 -28-16AUG05-1/1

Indicateur analogique de la console d'angle gauche

Il sert à indiquer la pression exercée par la plate-forme rigide sur le convoyeur d'alimentation.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Configuration et utilisation".



CO248300 -UN-01AUG05

ML70882,0000974 -28-19JUN06-1/1

Indicateur de diagnostic de l'électronique moteur

Cet indicateur est doté de deux diodes indiquant la présence de codes de diagnostic actifs.

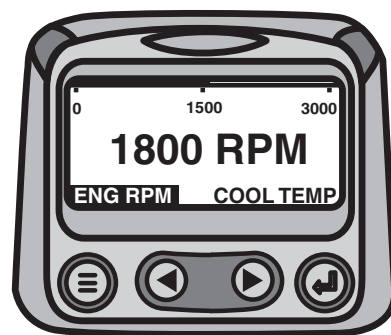
Diode rouge allumée: signifie qu'une action correctrice est nécessaire immédiatement. Ne pas utiliser la moissonneuse-batteuse tant que le problème n'a pas été réglé.

Diode jaune allumée: un code de diagnostic a été généré. Arrêter la moissonneuse-batteuse à la prochaine occasion et déterminer la cause du problème.



ATTENTION: Ne pas essayer de remettre en état le moteur ou ses composants.

Pour plus d'informations concernant les codes de diagnostic actifs, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CQ277100 -UN-22AUG06

ML70882,0000A49 -28-07AUG06-1/1

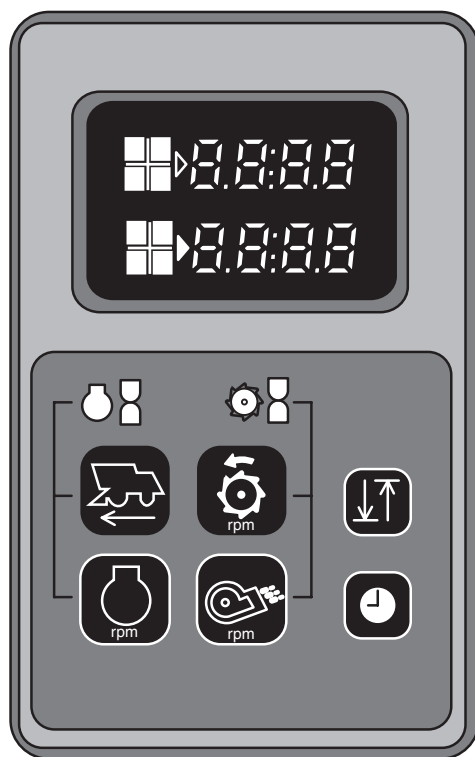
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™

Le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ affiche:

- Vitesse de déplacement (km/h):
- Régime:
 - Moteur (tr/min)
 - Batteur
 - Ventilateur
- Temps:
 - Moteur
 - Organes de battage
 - Heures
- Ecartement:
 - Batteur et contre-batteur
- Diagnostics des défaillances de l'unité de récolte.

L'entrée de données spécifiques à la machine permet d'adapter le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ aux besoins particuliers de la moissonneuse-batteuse et de la centrale de données de la machine (en fonction de l'équipement).

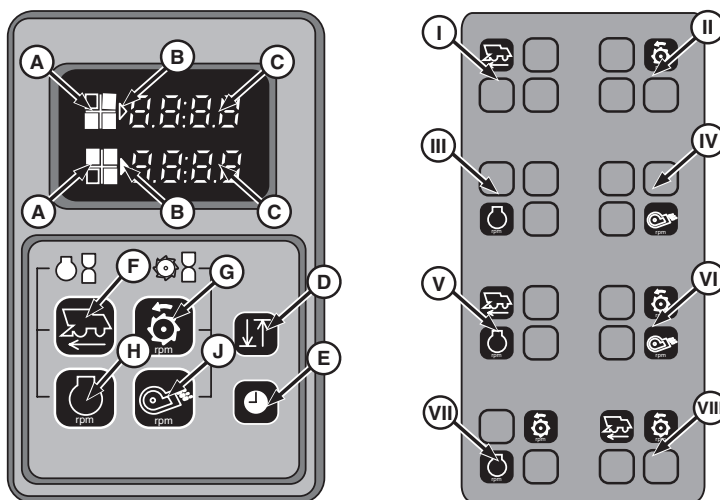
En plus de ces fonctions, le contrôleur Info-Trak rappelle les opérations d'entretiens périodiques et affiche les codes de diagnostic.



CQ244540 -UN-12SEP05

AG,CO03622,1437 -28-30SEP05-1/1

Fonctions du contrôleur INFO-TRAK



A — Témoin de sélection: indique la relation entre l'affichage (numérique) et la touche ou la combinaison de touches (I—VIII). Lorsque le contrôleur INFO-TRAK™ est mis sous tension (contacteur de démarrage en position I ou II), l'indicateur se trouve en haut à gauche.

B — Indicateur de ligne: détermine l'affichage choisi sur lequel le curseur (A) indique la fonction correspondante.

C — Affichage (4 caractères): indique l'élément consulté en dernier lieu.

Possibilités:

Vitesse de déplacement, régimes, heures de service ou de travail.

Autres données affichées: rappels d'entretien ("SEU") et écartement du contre-batteur.

Codes de diagnostic:

Si une défaillance se produit pendant le travail ou lors de l'accomplissement d'une des fonctions automatiques, un nombre à deux ou trois chiffres apparaît alors sur l'afficheur, suivi d'un **E** (Erreur). Exemple: 234 **E**.

D — Touche de sélection de la ligne: sélection de l'affichage

E — Horloge: appuyer sur cette touche pour afficher l'heure.

F — Touche d'affichage de la vitesse de déplacement (I)

G — Touche d'affichage du régime du batteur (II)

H — Touche d'affichage du régime moteur (III)

J — Touche d'affichage du régime du ventilateur (IV) et touche d'entrée des modes de calibrage

F + H — Combinaison de touches pour l'affichage du nombre d'heures de fonctionnement (moteur) (V)

G + J — Combinaison de touches pour l'affichage du nombre d'heures de fonctionnement (batteur) (VI)

G + H — Combinaison de touches pour l'effacement du rappel d'entretien "SEU" (VII)

F + G — Combinaison de touches pour l'activation du mode de calibrage (VIII)

D + Mise en marche du moteur — Activation du mode de diagnostic ContourMaster

E + Allumage sous tension — Réglage de l'heure

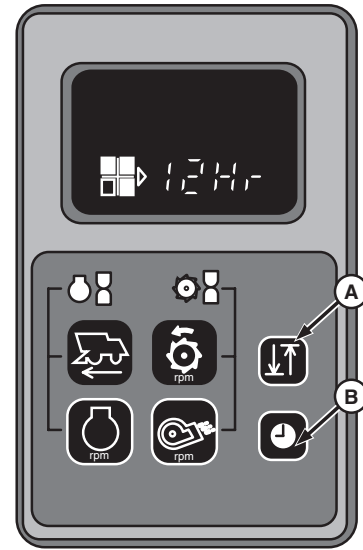
CQ244390 -UN-12SEP05

Réglage et affichage de l'heure

S'assurer que le contacteur de démarrage est en position "Arrêt". Appuyer sur la touche (A) et, tout en la maintenant enfoncée, amener la clé de contact en position (I). L'afficheur indique d'abord "12Hr". L'affichage passera de "12Hr" à "24Hr" toutes les 3 secondes tant que la touche sera maintenue enfoncée. Relâcher la touche lorsque le type d'affichage souhaité est visible.

Appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre d'heures. Plus la touche est maintenue enfoncée longtemps, plus le défilement est rapide.

Après avoir réglé les heures, appuyer brièvement sur la touche (A): l'afficheur indique alors les heures et les minutes. Appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre de minutes. Lorsque les minutes sont réglées, appuyer une dernière fois sur la touche (B) pour mémoriser le réglage de l'heure.



IMPORTANT: Il n'est pas possible de diminuer le nombre des heures et des minutes mais seulement de les augmenter.

NOTE: Il est nécessaire de remettre la montre à l'heure si la batterie a été débranchée ou le coupe-batterie actionné.

AG,CO03622,1440 -28-27MAR06-1/1

CO244580 -UN-12SEP05

Rayon de roulement

Nouveau rayon de roulement

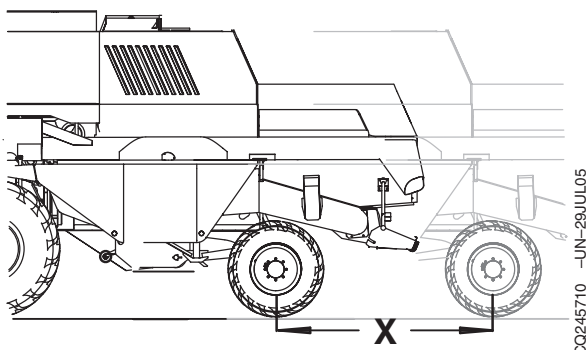
Roues motrices	Rayon de roulement (mm)	Rayon de roulement (in)		Roues motrices	Rayon de roulement (mm)	Rayon de roulement (in)
28.1 - 26 (750/65 R26)	756	29.7		28L26 R1 12L	767	30.1
18.4 - 30	741	29.1		23.1/18 - 26 R2 10L	780	30.7
18.4 - 38	805	31.6		23.1/18 - 30	804	31.6
24.5 - 32	849	33.4		800/65R 32 (carcasse radiale)	861	33.8
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	31.8		30.5L32 R1	857	33.7
(650/75 R32)	863	33.9		Chenille en acier	315	12.4
28.1/18 - 26 R1 14L	761	29.9				

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1445 -28-14JUL06-1/2

Détermination du rayon de roulement des pneus usagés

- La moissonneuse-batteuse se trouve sur un sol dur.
 - La plate-forme de coupe est en place.
 - La pression des pneumatiques est correcte.
 - Les roues directrices de la machine sont bien droites.
1. Faire un repère sur le pneu et sur le sol. Les repères doivent se toucher.
 2. Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue marquée ait effectué un tour complet.
 3. Faire un repère sur le sol en face de celui du pneu.
 4. Mesurer la distance (X) entre les repères au sol. Pour les machines dont le code est 83, la distance (X) doit être saisie en pouces alors qu'elle doit être saisie en millimètres pour les machines dont le code est 103.
 5. **Diviser la distance (X) par 6,28.**
Entrer la valeur affichée sur le contrôleur INFO-TRAK.

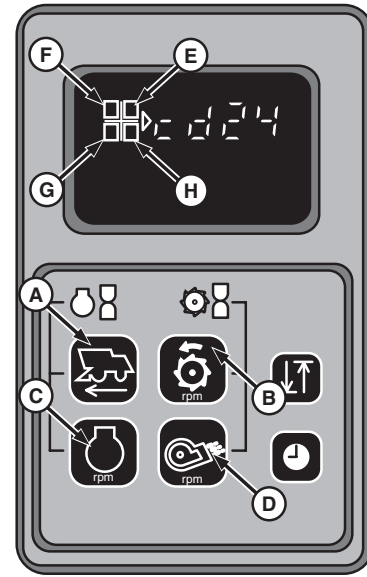


AG,CO03622,1445 -28-14JUL06-2/2

Entrée des données spécifiques à la machine

IMPORTANT: Si le rayon des roues motrices est modifié en raison de l'usure ou d'un changement de pneus, le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ doit être recalibré pour prendre en compte cette modification.

Activation du mode de calibrage	Appuyer sur les touches (A + B) et amener en même temps la clé de contact de la position (0) à la position (I). Le témoin de position se place en haut à gauche (F).
Modification/ Ajout de données	Pression sur la touche (A): la valeur affichée augmente. Pression sur la touche (C): la valeur affichée diminue.
Mémorisation des données	Appuyer sur les touches (B + D). Cette opération fait également bouger le témoin de position: en haut à droite (E), en bas à droite (H) ou en bas à gauche (G).
Fin du calibrage	Après entrée et mémorisation de toutes les données, ramener la clé de contact en position (0).



Version du programme	Appuyer sur les touches de vitesse de déplacement (A) et de régime du batteur (B) et amener en même temps la clé de contact de la position (0) à la position (I). La version du logiciel du contrôleur multifonction INFO-TRAK™ est affichée, par exemple: "cd24". Les quatre zones du témoin de sélection s'allument simultanément.
Code transmission (E)	00 — Réduction finale (85/11)
Code machine (F)	Système anglo-saxon (mph, miles par heure): 83 — Moissonneuse-batteuse Système métrique (km/h): 103 — Moissonneuse-batteuse
Code moteur (G)	Code 27
Code pneumatiques (H)	Voir "Code pneumatiques" et reporter le code correct dans le contrôleur INFO-TRAK™. Pour les machines dont le code est 83, le rayon doit être saisi en pouces. Pour les machines dont le code est 103, le rayon doit être saisi en millimètres. <i>NOTE: Pour pouvoir déterminer la distance parcourue, le contrôleur multifonction INFO-TRAK doit connaître le rayon des roues arrière. En effet, le capteur de mouvement de la moissonneuse-batteuse se trouve sur l'essieu arrière.</i>

Réglage de l'alarme du batteur

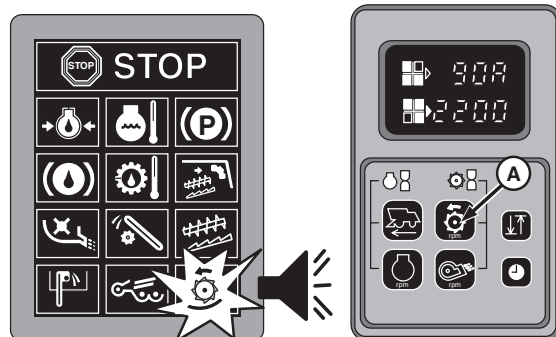
Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du batteur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. La valeur d'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime du batteur tombe en dessous du seuil de déclenchement pendant le travail, le témoin du régime du batteur s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).

IMPORTANT: Si le batteur a fonctionné plus de 2 secondes à un régime inférieur à la limite réglée, les organes de battage arrêtent alors l'entraînement de la plate-forme.

IMPORTANT: Si le régime du batteur continue de diminuer et atteint 30 tr/min, le batteur se désenclenche.



CO244420 -UN-12SEP05

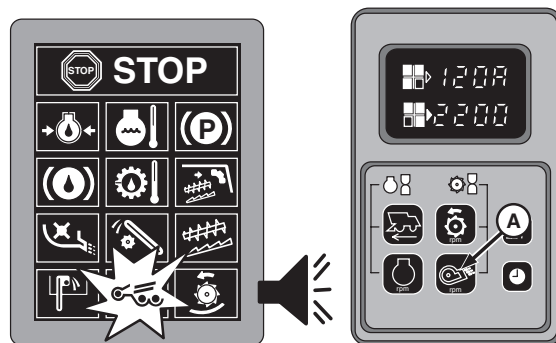
AG,CO03622,1448 -28-12JUL06-1/1

Réglage de l'alarme du ventilateur

Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du ventilateur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. Le seuil de déclenchement de l'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime des ventilateurs tombe en dessous de la valeur d'alarme pendant le travail, le témoin "Régime des ventilateurs" s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).



CO244430 -UN-12SEP05

AG,CO03622,1449 -28-16AUG05-1/1

Rappels d'entretien sur le contrôleur INFO-TRAK™

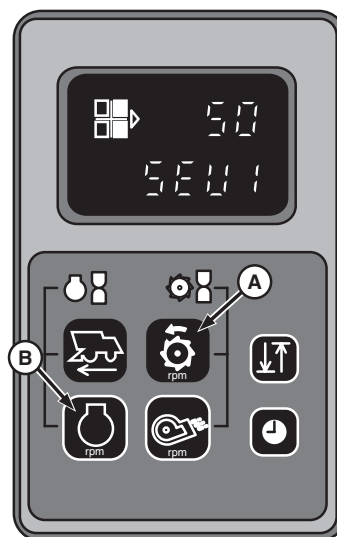
Un rappel d'entretien (SEU) apparaît toutes les 50 heures de service sur le contrôleur INFO-TRAK™.

IMPORTANT: Effectuer les opérations d'entretien nécessaires conformément à la section "Entretien — Toutes les 50 heures de service".

Pour masquer le rappel d'entretien, appuyer sur une touche quelconque (ce dernier réapparaîtra au prochain établissement du contact).

Pour supprimer le rappel d'entretien pendant les prochaines 50 heures de service, appuyer simultanément sur les touches (A+B), tout en mettant le circuit d'allumage sous tension.

IMPORTANT: Ne désactiver le rappel d'entretien qu'après avoir exécuté les opérations d'entretien nécessaires.



INFO-TRAK est une marque commerciale de Deere & Company

AG.CO03622,1450 -28-18FEB06-1/1

CO244590 -UN-12SEP05

Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse

Avant de procéder à tout réglage au niveau du contrôleur de performances, régler la machine de façon à ce que ses performances soient optimales. Les réglages doivent correspondre à la récolte effectuée et aux conditions du terrain.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Configuration et utilisation".



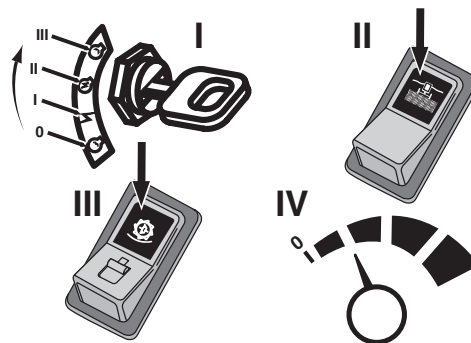
Z109503 -UN-22MAY95

AG.CO03622,1453 -28-20AUG04-1/1

Mise en service du contrôleur de performances

Ce dispositif fonctionne uniquement dans les conditions suivantes:

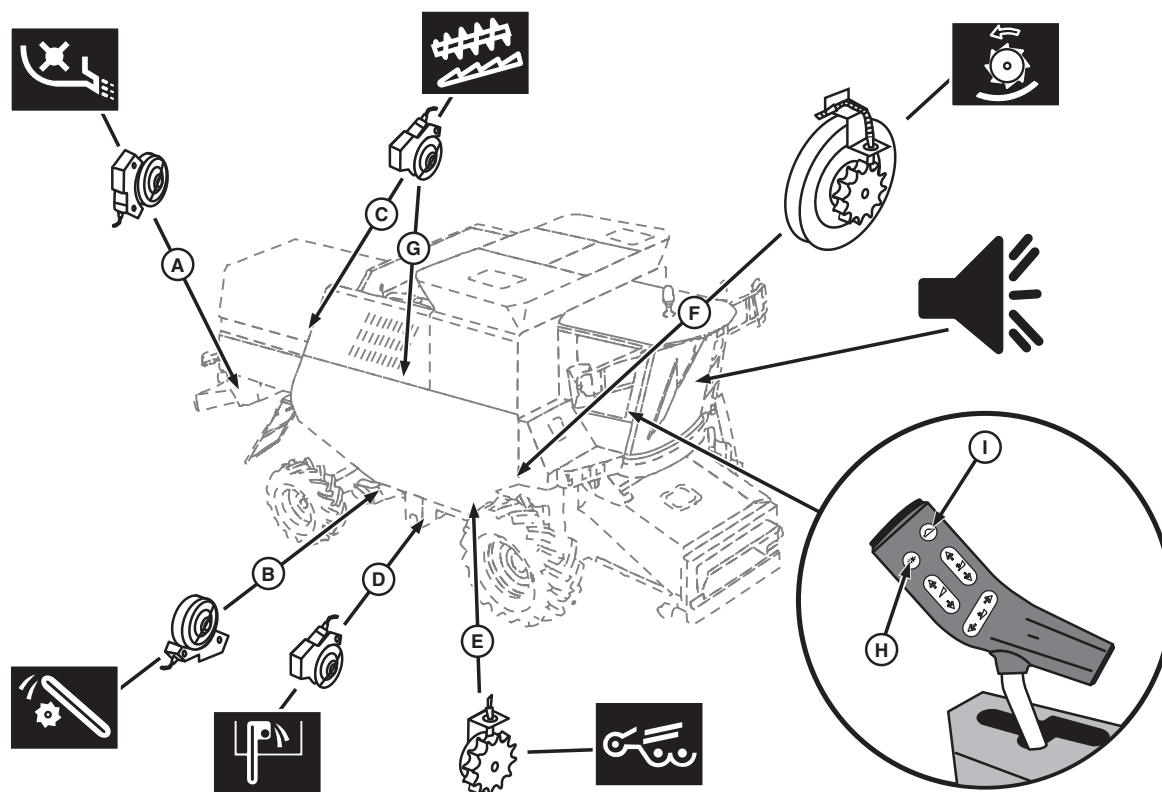
- Le moteur tourne (I)
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs (II).
- Les organes de battage sont en marche (III).
- Le contrôleur de performances est enclenché (IV).



AG.CO03622,1454 -28-01AUG05-1/1

CO248260 -UN-29JUL05

Moniteur de surveillance du régime de l'arbre



A—Broyeur de paille
B—Elévateur à ôtons
C—Secoueurs

D—Elévateur à grain
E—Ventilateur

F—Batteur
G—Power Separator (WTS)

H—Bouton
I—Bouton

Lorsque le moteur est à l'arrêt et que le circuit électrique et les organes de battage sont enclenchés, les cinq ou six témoins doivent être allumés et le vibreur ne doit pas retentir. Lorsque le moteur tourne (au régime maximum à vide) et que les organes de battage sont enclenchés, tous les témoins doivent être éteints et le vibreur ne doit pas retentir.

Toute défaillance décelée par le contrôleur de régimes est signalée par l'un des témoins de la console d'angle et par une alarme sonore (son intermittent).

NOTE: Réajuster le seuil d'alarme du contrôleur INFO-TRAK™ chaque fois que le régime du batteur et/ou du ventilateur est réglé.

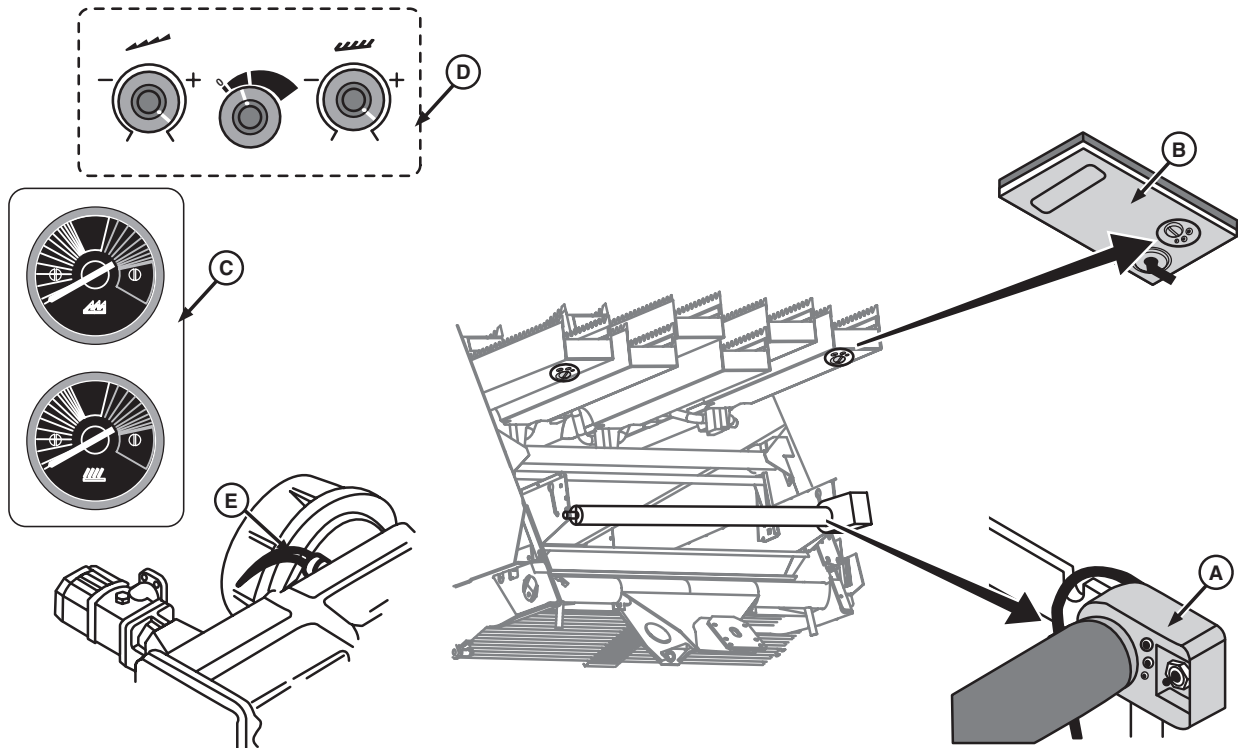
Utiliser la procédure suivante:

1. Lorsque le moteur tourne et que les organes de battage sont enclenchés, régler le moteur au régime maximum.
2. Appuyer simultanément sur les boutons (I et H) du levier multifonction pendant 3 secondes. Une alarme sonore intermittente retentit alors 3 fois. Les témoins clignotent également 3 fois. Lorsque l'alarme retentit, les 5 arbres ont été reprogrammés pour une nouvelle situation.
3. Pour revenir aux réglages d'usine par défaut, appuyer sur les deux touches pendant 6 secondes. Une alarme sonore intermittente retentissant 6 fois confirme la manipulation. Les témoins clignotent également 6 fois.

NOTE: Les autres arbres sont réglés en usine à des régimes prédéfinis.

CO244440 -UN-23JUL05

Moniteur de performances



A—Capteur du caisson de nettoyage

B—Capteurs des secoueurs
C—Indicateur analogique

D—Unité de réglage et de sélection

E—Capteur de vitesse de déplacement

Description

Le contrôleur de performances enregistre la quantité de grain qui atteint les capteurs situés au niveau du caisson de nettoyage (A) et des secoueurs (B). Le capteur (E) mesure la vitesse de déplacement. Une fois ce facteur déterminé, le taux de perte apparaît sur l'indicateur analogique (C). Ce dernier renseigne l'utilisateur sur le niveau de pertes de grain acceptable par rapport à la surface moissonnée.

Le moniteur de performances permet au conducteur d'exploiter au maximum les possibilités de la moissonneuse-batteuse sur la plage de rendement

sélectionnée. Après avoir réglé la moissonneuse-batteuse et l'unité de récolte en fonction des conditions de travail, le conducteur doit également régler le contrôleur au moyen de l'unité de réglage et de sélection (D).

Un réglage incorrect et un manque d'entretien de la machine conduisent systématiquement à des pertes de grain plus importantes et à une baisse du rendement. La section "Configuration et utilisation" décrit de façon détaillée les causes des éventuelles pertes de grain. Observer en particulier les indications fournies sous "Causes des pertes de grain et exemples" et "Éviter les pertes de grain — Généralités".

AG,CO03622,1452 -28-21MAR06-1/1

CQ264680 -UN-26JAN06

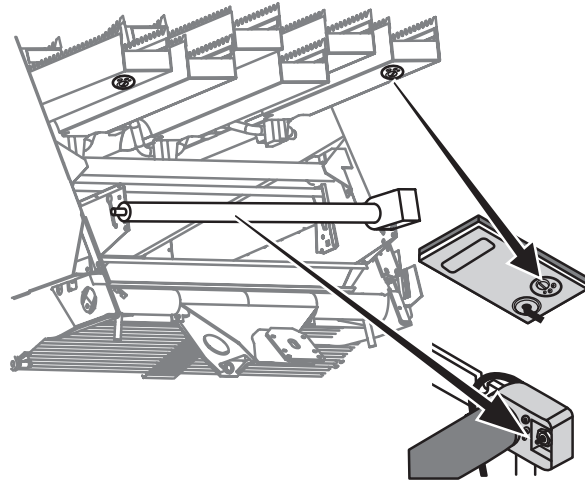
Réglage de la sensibilité des capteurs du moniteur de performances

X — Plus grande sensibilité des capteurs — pour les fines graines

Y — Sensibilité moyenne — pour les graines de taille moyenne (la plupart des récoltes courantes)

Z — Sensibilité des capteurs réduite — pour les grosses graines

NOTE: Il est préférable de régler la sensibilité des capteurs pour des graines de taille moyenne.



●	●	●
X	Y	Z

CQ264900 -UN-30JAN06

ML70882,00008FB -28-30JAN06-1/1

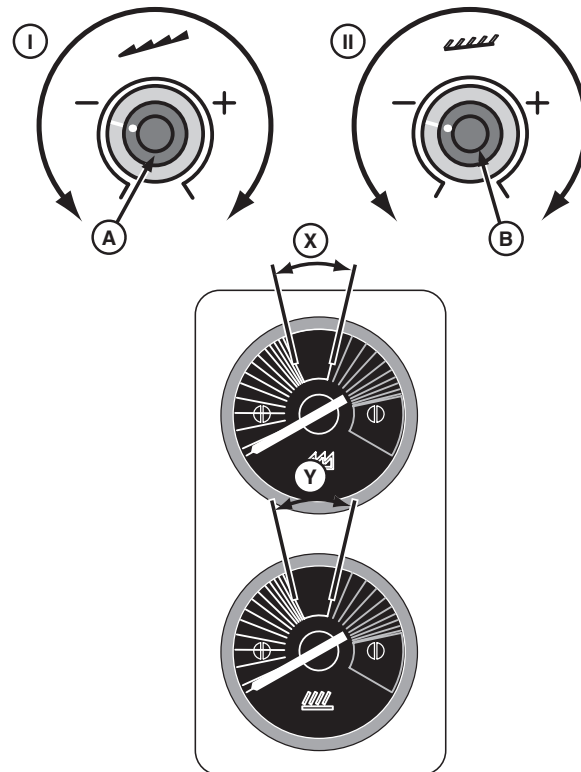
Réglage des potentiomètres du moniteur de performances

NOTE: Régler les potentiomètres du moniteur de performances après avoir réglé les capteurs.

I — Pour calibrer les capteurs de perte de grain des organes de battage, amener l'aiguille dans la zone verte (X) à l'aide du potentiomètre (A).

II — Pour calibrer les capteurs de perte de grain des organes de nettoyage, amener l'aiguille dans la zone verte (Y) à l'aide du potentiomètre (B).

IMPORTANT: S'il n'y a pas de pertes et que l'indicateur n'en affiche en conséquence aucune, même lorsque la sensibilité est réglée au maximum, laisser les deux potentiomètres (A) et (B) au maximum en position "2 heures".



CQ250860 -UN-12SEP05

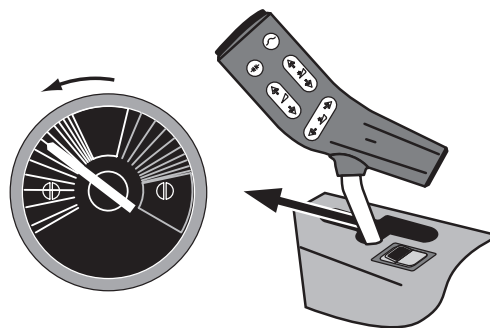
ML70882,0000813 -28-10MAR06-1/1

Réglage de la vitesse de déplacement pour le moniteur de performances

I — Si l'aiguille se déplace dans le sens antihoraire et y reste plus de 20 secondes:

La vitesse de déplacement est trop lente et la moissonneuse-batteuse ne fonctionne pas au maximum de ses capacités. Dans ce cas, augmenter la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau au milieu de la zone verte.

①

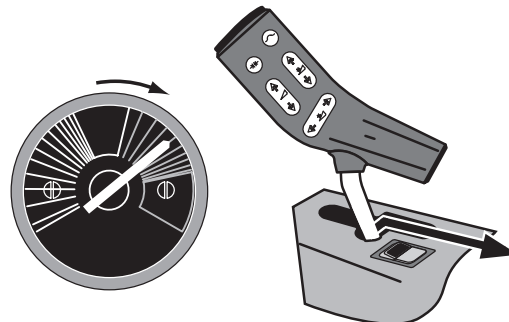


CO250890 -UN-12SEP05

II — Si l'aiguille se déplace dans le sens horaire et y reste plus de 20 secondes:

La vitesse de déplacement est excessive et les pertes de grain sont élevées. Réduire la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau au milieu de la zone verte.

②



CO250900 -UN-12SEP05

IMPORTANT: Si l'aiguille ne bouge pas après réduction de la vitesse de déplacement, il est possible qu'il y ait un bourrage. Contrôler et nettoyer, si nécessaire.

Si les conditions de récolte changent pendant la journée (paille couchée ou humide) ou si un réglage de la machine a été modifié (régime du ventilateur), régler à nouveau le contrôleur de performances. Il est possible de déplacer les capteurs du caisson de nettoyage vers l'avant ou l'arrière en utilisant les trois encoches des supports du capteur sur les supports latéraux.

Procéder régulièrement à des mesures des pertes afin de voir s'il est nécessaire de régler à nouveau la machine.

Contrôle de fonctionnement du moniteur de performances



ATTENTION: Ne pas démarrer le moteur.

Conditions préalables:

- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position champs.
- La clé de contact doit se trouver en position (II).
- Le contacteur des organes de battage doit être enclenché.

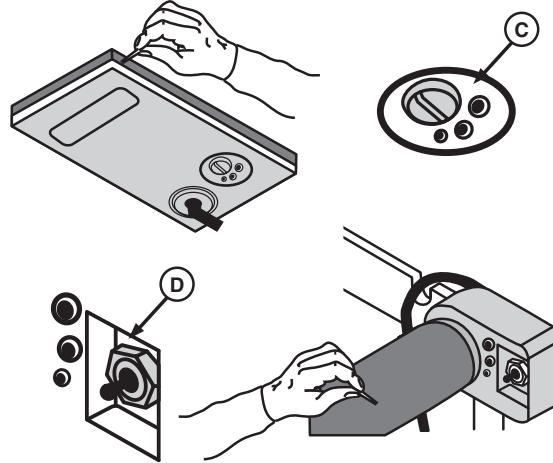
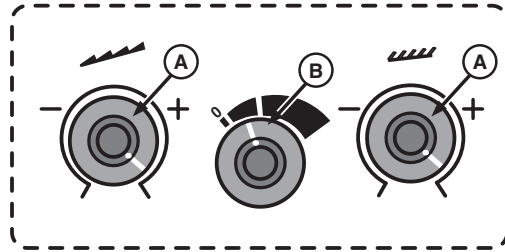
NOTE: Une deuxième personne doit en même temps observer l'aiguille de l'indicateur:

1. Tourner le potentiomètre (A) vers la droite jusqu'en butée.
2. Placer le contacteur (B) dans la position graines de taille moyenne.
3. Placer le contacteur (C) et le contacteur (D) en position médiane.

4. Vérification des capteurs:

Taper doucement sur les capteurs avec un objet dur ou laisser tomber des graines. Les aiguilles de l'indicateur devraient bouger.

IMPORTANT: Si ce contrôle met en évidence une défaillance, faire contrôler la machine par le concessionnaire John Deere.

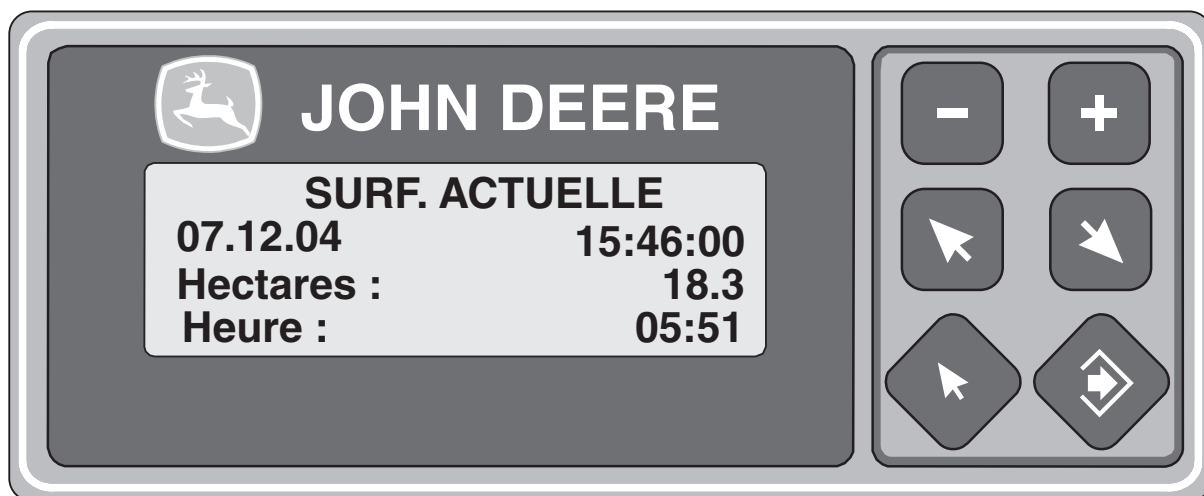


A—Potentiomètres
B—Contacteur
C—Contacteur
D—Contacteur

CQ221820 -UN-12SEP05

ML70882,0000870 -28-10MAR06-1/1

Compteur de surface



CQ229010 -28-29JUL05

IMPORTANT: Toutes les procédures décrites partent du principe que le conducteur voit l'écran d'accueil (SURF. ACTUELLE).

NOTE: Cet équipement fonctionne uniquement lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche et que les organes de battage sont enclenchés. Il est proposé en portugais, anglais, espagnol, allemand, français et italien.

Avant de pouvoir utiliser le compteur de surface, il faut déterminer deux éléments d'information. Il est en effet important de mesurer avec précision les paramètres suivants:

- Rayon des pneumatiques
- Largeur de travail de l'unité de récolte utilisée

Le rayon des pneumatiques est déterminé de la manière suivante:

Consulter la valeur du rayon de roulement sous "Rayon de roulement".

La largeur de l'unité de récolte est déterminée de la manière suivante:

1. Soit la largeur de l'unité de récolte est indiquée sur un autocollant soit elle doit être mesurée à l'aide d'un mètre à ruban.

NOTE: Pour le système métrique, la largeur doit être convertie en millimètres. Pour le système anglo-saxon, il suffit de noter la valeur relevée.

- Exemple: 618R - l'unité de récolte mesure 18 pieds.
- Convertir les "pieds" en "mm" en multipliant la somme en "pieds" par 304,8.

2. Entrer la largeur de l'unité de récolte dans le compteur de surface. Voir "Réglage de la largeur de l'unité de récolte".

Le compteur de surface enregistre les données:

- si les paramètres de la machine sont modifiés.
- si une partie de la surface ou la surface actuelle est remise à zéro.
- lorsque le contact est coupé.
- après 1 heure de récolte.

Fonctions des touches

A — Touche "-": permet de réduire les valeurs et de régler la date et l'heure.

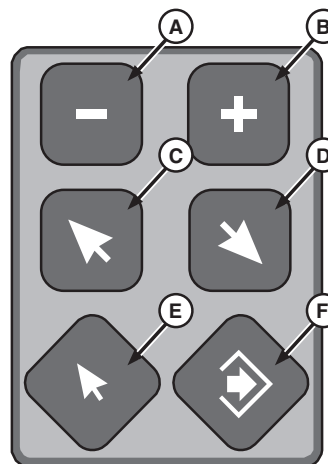
B — Touche "+": permet d'augmenter les valeurs et de régler la date et l'heure.

C — Flèche vers la gauche: touche de navigation permettant de déplacer le curseur vers le haut et vers la gauche.

D — Flèche vers la droite: touche de navigation permettant de déplacer le curseur vers le bas et vers la droite.

E — Touche d'échappement: permet de revenir au menu principal et de supprimer les valeurs réglées.

F — Touche entrée: permet de confirmer une sélection et de régler les valeurs.

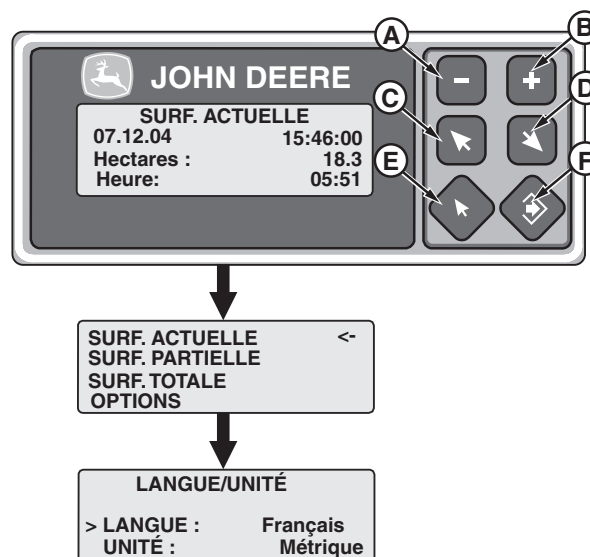


CQ264910 -JUN-18FEB06

ML70882.0000537 -28-07MAR06-1/1

Changement de la langue et du système de mesure

1. Appuyer trois fois de suite sur la touche d'échappement (E).
2. Sélectionner la langue à l'aide de la touche - (A) ou de la touche + (B).
3. Appuyer une fois sur la touche (C) ou (D) pour accéder au système de mesure.
4. Sélectionner le système de mesure à l'aide de la touche - (A) ou de la touche + (B).
5. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.

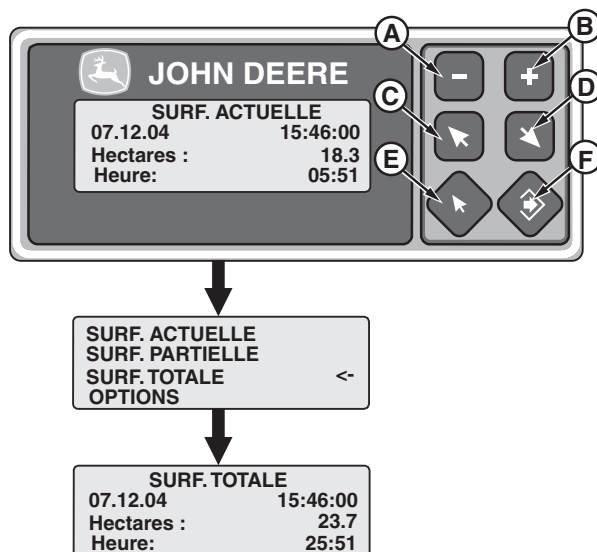


CQ229090 -28-29JUL05

ML70882.0000539 -28-01FEB05-1/1

Contrôle de la surface moissonnée

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Sélectionner "SURF. ACTUELLE", "SURF. PARTIELLE" ou "SURF. TOTALE" selon besoin. Procéder à la sélection en appuyant sur la touche (C) ou (D).
3. Appuyer sur la touche d'entrée (F).
4. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



CQ229080 -28-29JUL05

ML70882,0000538 -28-01FEB05-1/1

Réglage du rayon des pneumatiques

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "OPTIONS".
Appuyer sur la touche d'entrée (F).
3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

NOTE: Le mot de passe par défaut est 0 (zéro). Pour modifier le mot de passe, voir "Modification du mot de passe".

4. Sélectionner "PARAM. MACHINE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

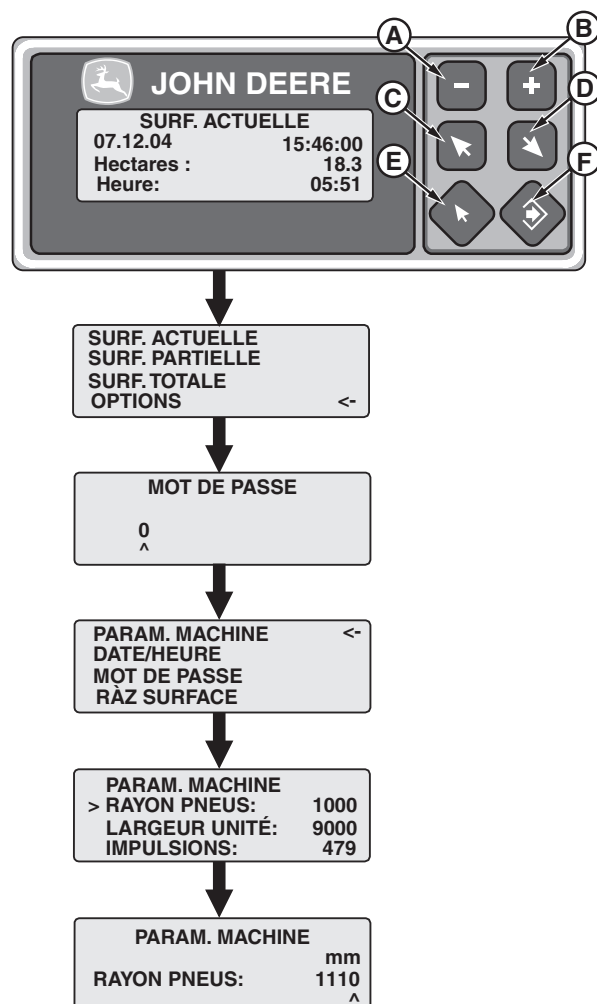
Appuyer sur la touche d'entrée (F).

5. Sélectionner "RAYON PNEUS" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

6. Régler le rayon des pneumatiques à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

7. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



CQ229100 -28-29JUL05

ML70882,000053A -28-01FEB05-1/1

Réglage de la largeur de l'unité de récolte

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "OPTIONS".

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

NOTE: Le mot de passe par défaut est 0 (zéro). Pour modifier le mot de passe, voir "Modification du mot de passe".

4. Sélectionner "PARAM. MACHINE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

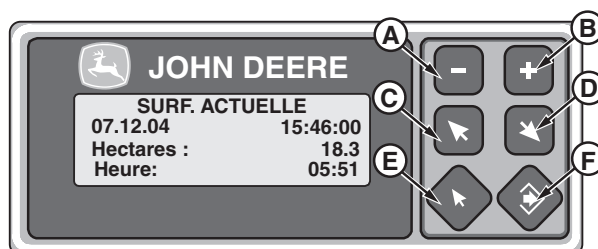
Appuyer sur la touche d'entrée (F).

5. Sélectionner "LARGEUR UNITÉ" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

6. Régler la largeur de l'unité de récolte à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

7. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



SURF. ACTUELLE
SURF. PARTIELLE
SURF. TOTALE
OPTIONS <-

MOT DE PASSE
0
^

PARAM. MACHINE <-
DATE/HEURE
MOT DE PASSE
RÀZ SURFACE

PARAM. MACHINE
RAYON PNEUS: 1000
> LARGEUR UNITÉ: 9000
IMPULSIONS: 11

PARAM. MACHINE
LARGEUR UNITÉ: mm
9000
^

ML70882,000053B -28-01FEB05-1/1

080307
PN=82

Réglage des impulsions

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "OPTIONS".

Appuyer sur la touche d'entrée (F).
3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

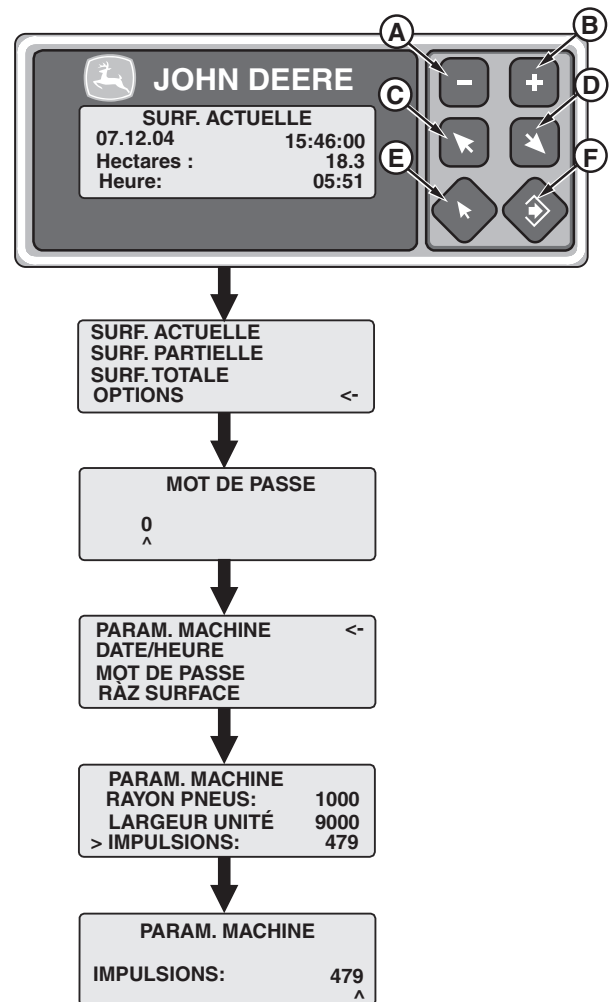
NOTE: Le mot de passe par défaut est 0 (zéro). Pour modifier le mot de passe, voir "Modification du mot de passe".
4. Sélectionner "PARAM. MACHINE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).
5. Sélectionner "IMPULSIONS" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).
6. Régler les impulsions à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

IMPORTANT: La valeur des impulsions est 479.

7. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer.
Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



CQ229110 -28-29JUL05

Réglage de la date et de l'heure

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "OPTIONS".

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

NOTE: Le mot de passe par défaut est 0 (zéro). Pour modifier le mot de passe, voir "Modification du mot de passe".

4. Sélectionner "DATE/HEURE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

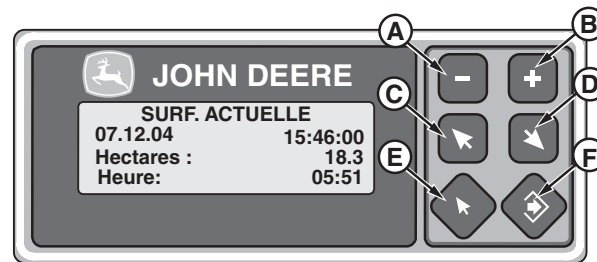
Appuyer sur la touche d'entrée (F).

5. Régler l'heure à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

NOTE: La valeur des secondes ne peut pas être modifiée.

6. Régler la date à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

7. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



SURF. ACTUELLE
SURF. PARTIELLE
SURF. TOTALE
OPTIONS <-

MOT DE PASSE
0
^

PARAM. MACHINE
DATE/HEURE <-
MOT DE PASSE
RAZ SURFACE

DATE/HEURE
HEURE : 15:59
^^

DATE/HEURE
DATE : 07.12.04
^^

ML70882.000053D -28-01FEB05-1/1

CO229120 -28-29JUL05

Effacement de la surface moissonnée

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "OPTIONS".

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

NOTE: Le mot de passe par défaut est 0 (zéro). Pour modifier le mot de passe, voir "Modification du mot de passe".

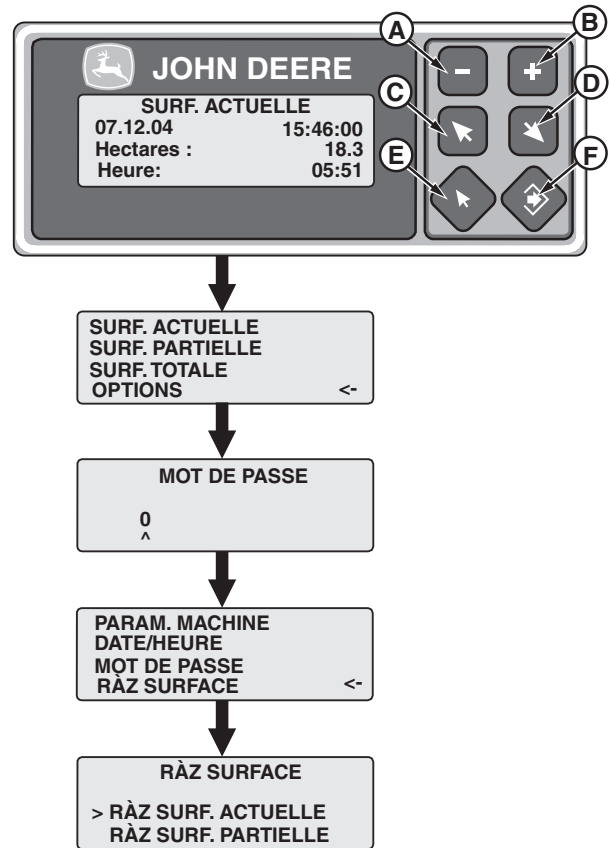
4. Sélectionner "RÀZ SURFACE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

5. Sélectionner "RÀZ SURF. ACTUELLE" ou "RÀZ SURF. PARTIELLE" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

6. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour effacer la surface sélectionnée. Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.

NOTE: Il est impossible d'effacer la valeur de "SURF. TOTALE".



CQ229140 -28-29JUL05

ML70882,000053F -28-01FEB05-1/1

Modification du mot de passe

1. Appuyer sur la touche d'échappement (E).
2. Appuyer sur la touche (C) ou (D) et sélectionner "Options".
Appuyer sur la touche d'entrée (F).
3. Entrer le mot de passe. Appuyer sur la touche d'entrée (F).

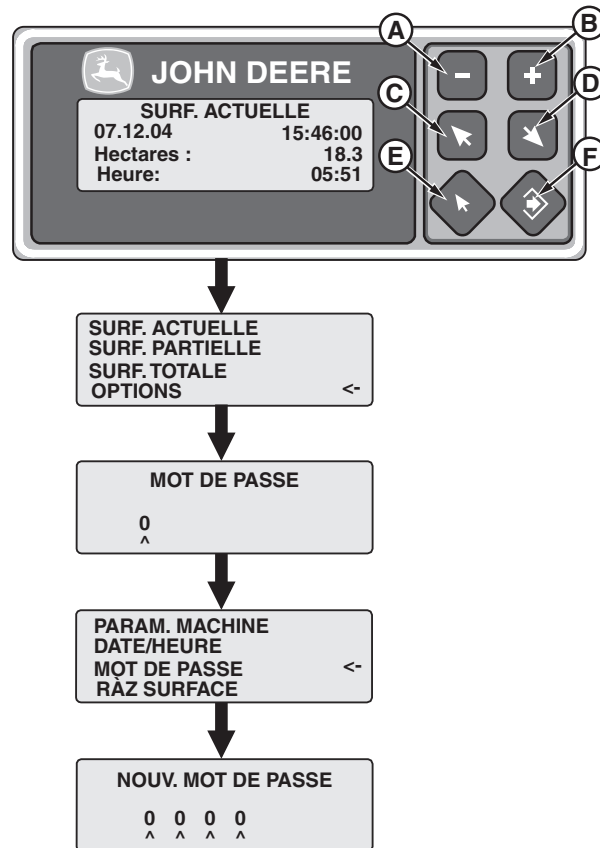
NOTE: Le mot de passe réglé par défaut est 0 (zéro).

4. Sélectionner "Mot de passe" en appuyant sur la touche (C) ou (D).

Appuyer sur la touche d'entrée (F).

5. Entrer le nouveau mot de passe à l'aide des touches (A), (B), (C) et (D).

6. Appuyer sur la touche d'entrée (F) pour confirmer.
Appuyer sur la touche d'échappement (E) pour annuler.



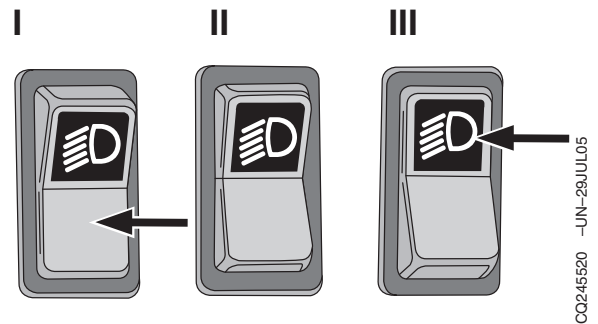
CO229130 -28-29JUL05

ML70882,000053E -28-01FEB05-1/1

Éclairage et signalisation

Contacteur des phares et veilleuses

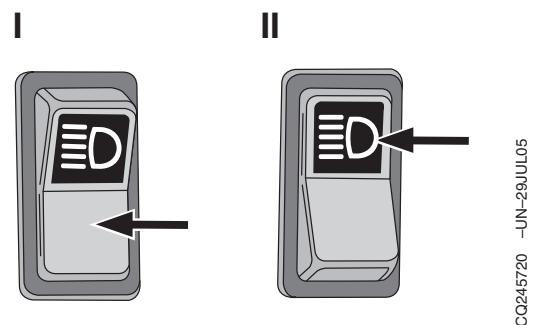
- I—Éclairage éteint
- II—Veilleuses, éclairage des indicateurs analogiques et des contacteurs
- III—Éclairage des phares (clé de contact en positions I et II uniquement)



AG.CO03622,1435 -28-01AUG05-1/1

Contacteur des feux de route

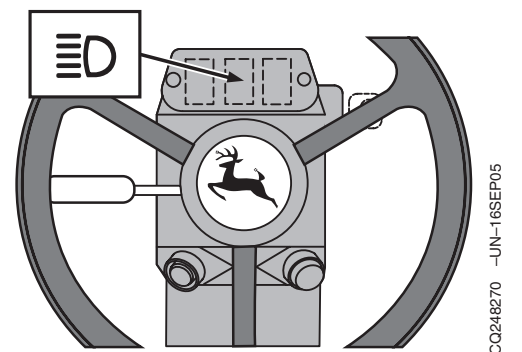
- I—Feux de route éteints
- II—Feux de route allumés



AG.CO03622,1436 -28-01AUG05-1/1

Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume en même temps que les feux de route.



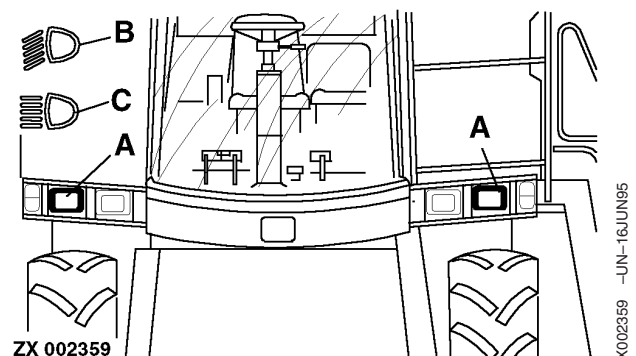
AG.CO03622,1460 -28-16AUG05-1/1

Phares

Les phares avant comprennent les feux de croisement et les feux de route.

Toujours repasser en feux de croisement lorsqu'un autre véhicule vient en sens inverse.

- A—Phares
- B—Feux de croisement
- C—Feux de route



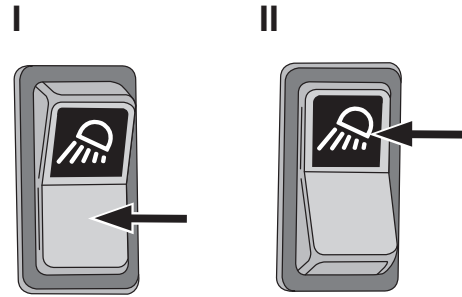
AG.CO03622,1461 -28-02AUG99-1/1

Contacteur des phares de travail—Pavillon et goulotte de vidange

Les phares de travail peuvent être allumés séparément lorsque la clé de contact est en position I ou II.

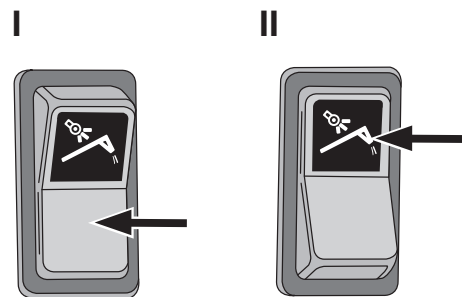
Voir “Clé de contact ” pour plus de détails.

- I—Phares de travail éteints
- II—Phares de travail allumés



Pavillon

CQ245740 -UN-29JUL05



Goulotte de vidange

CQ245750 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1465 -28-01AUG05-1/1

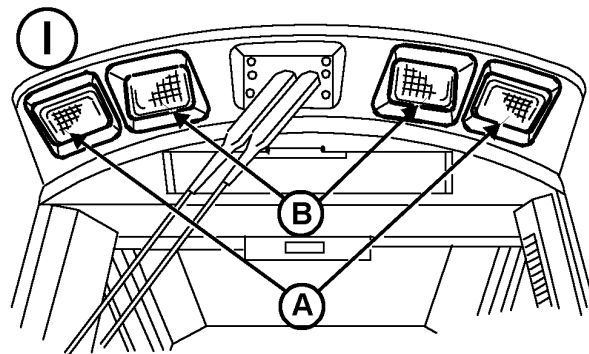
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange

Les deux phares de travail extérieurs (A) sont réglés en usine à une largeur de 6,10 m (20 ft). Si nécessaire, régler la largeur selon l'unité de récolte utilisée.

Les phares de travail (B) éclairent la partie centrale de l'unité de récolte.

Le phare de travail (C) éclaire la goulotte de vidange.

- I—Phares de travail sur pavillon
- II—Phares de travail sur goulotte de vidange



CQ194030

CQ194030 -UN-06DEC99



CQ246490 -UN-29JUL05

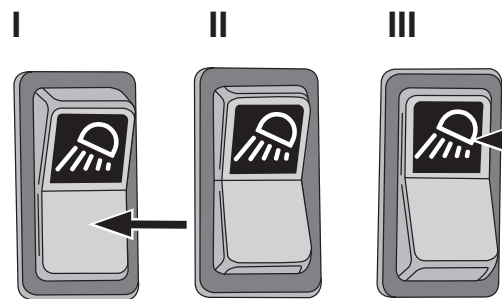
AG,CO03622,1466 -28-01AUG05-1/1

Contacteur des phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

Les deux phares de travail supplémentaires sur la plate-forme de conduite (phares intérieurs), ceux sur les bras de rétroviseurs et les feux arrière ne peuvent être allumés que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs.



ATTENTION: Les phares de travail peuvent uniquement être allumés pendant le travail dans les champs.



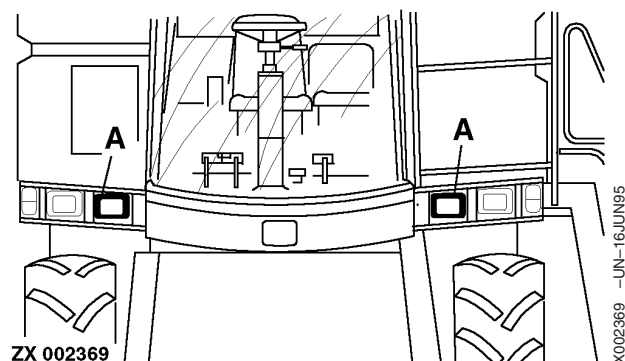
- I—Désactivé
- II—Phares de travail sur plate-forme de conduite et feux arrière allumés
- III—Phares de travail sur bras de rétroviseurs extérieurs allumés

CO245760 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1487 -28-01AUG05-1/1

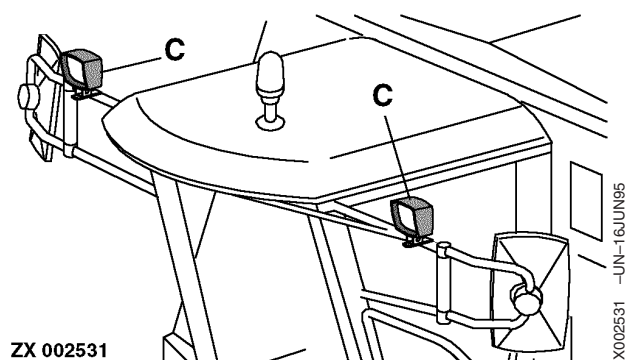
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

- A—Phares de travail sur plate-forme de conduite
- C—Phares de travail sur bras de rétroviseurs



ZX 002369

ZX002369 -UN-16JUN95



ZX 002531

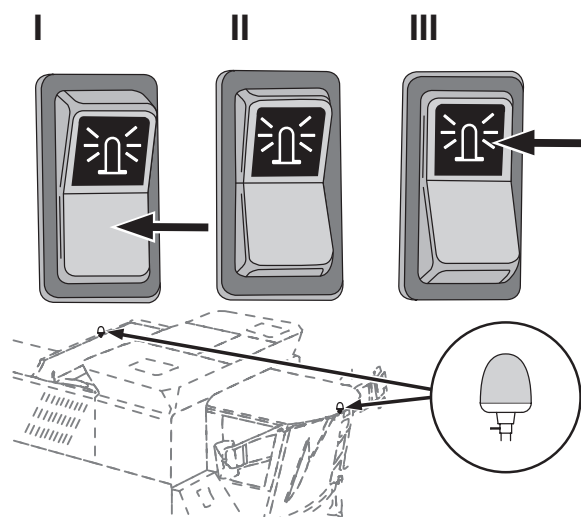
ZX002531 -UN-16JUN95

AG,CO03622,1467 -28-13MAR02-1/1

Contacteur des gyrophares

NOTE: Dans certains pays, le témoin des gyrophares doit être allumé pendant la circulation sur la voie publique.

- I—Les gyrophares s'allument lorsque la trémie est aux 3/4 pleine.
- II—Désactivé
- III—Activé



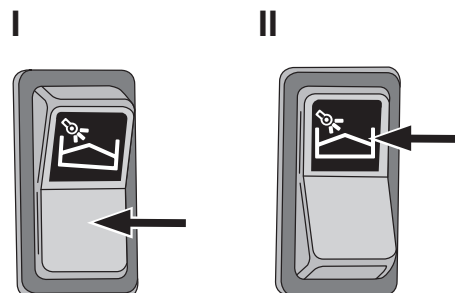
CQ245670 -UN-19MAY06

AG,CO03622,1470 -28-01AUG05-1/1

Contacteur d'enclenchement de l'éclairage de la trémie

L'éclairage de la trémie à grain peut être allumé lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

- I—Éclairage de la trémie éteint
- II—Éclairage de la trémie allumé



CQ245770 -UN-29JUL05



CQ248500 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1468 -28-01AUG05-1/1

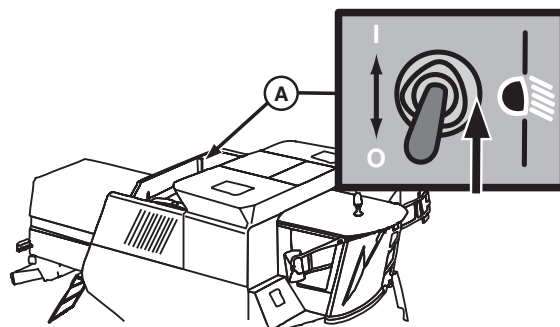
Éclairage du compartiment moteur

Allumer l'éclairage du compartiment moteur à l'aide de l'interrupteur (A) situé à proximité du projecteur.

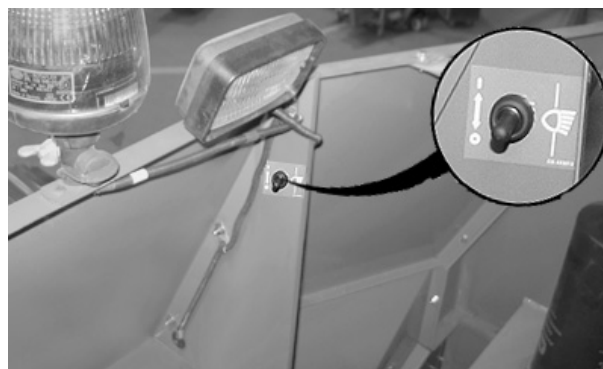
Ce projecteur peut également éclairer vers l'arrière.

Son support permet de le diriger en fonction des besoins sur le moteur ou sur le capot arrière.

NOTE: L'éclairage du compartiment moteur s'allume automatiquement lorsque le levier multifonction est tiré vers l'arrière.



CQ245810 -UN-29JUL05



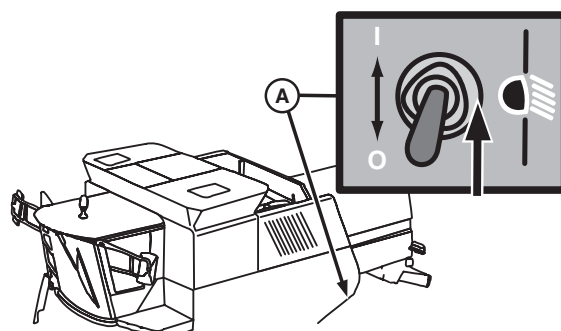
CQ271970 -UN-19MAY06

AG,CO03622,2853 -28-02JUN06-1/1

Éclairage intérieur des organes de nettoyage

IMPORTANT: N'allumer l'éclairage que pour les travaux d'entretien et de remise en état.

Actionner le contacteur (A) situé à l'extérieur du garant.



CQ245870 -UN-29JUL05



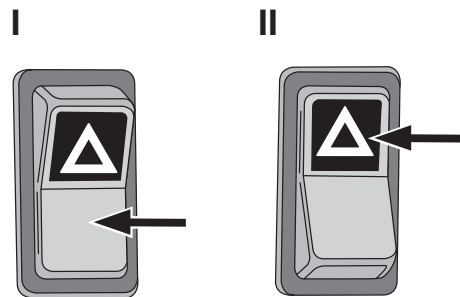
CQ246540 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1469 -28-18FEB06-1/1

Contacteur des feux de détresse

Utiliser les feux de détresse en respectant la législation routière en vigueur dans votre pays/région.

- I—Feux de détresse éteints
II—Feux de détresse allumés



CQ245780 -JUN-28JUL05

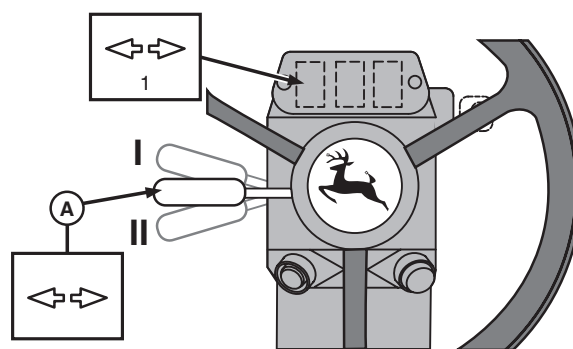
AG,CO03622,1471 -28-01AUG05-1/1

Interrupteur des clignotants

Utiliser l'interrupteur des clignotants pour circuler sur route.

NOTE: Ramener manuellement l'interrupteur en position neutre.

- I—Changement de direction vers la droite
II—Changement de direction vers la gauche



CQ246550 -JUN-15SEP05

AG,CO03622,1462 -28-01AUG05-1/1

Clignotants arrière, feux arrière et feux stop

Manette des clignotants

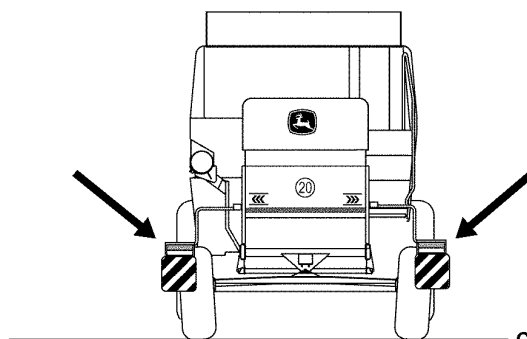
Les clignotants sont commandés par la manette des clignotants ou l'interrupteur des feux de détresse.

Feux arrière

Les feux arrière sont couplés aux feux de position, de croisement ou de route.

Feux stop

Si le circuit d'allumage est sous tension, les feux stop s'allument lorsque l'on actionne les freins de service.



CQ203810

-JUN-06APR01

ML70882,0000990 -28-02JUN06-1/1

Cabine

Échelle d'accès à la cabine

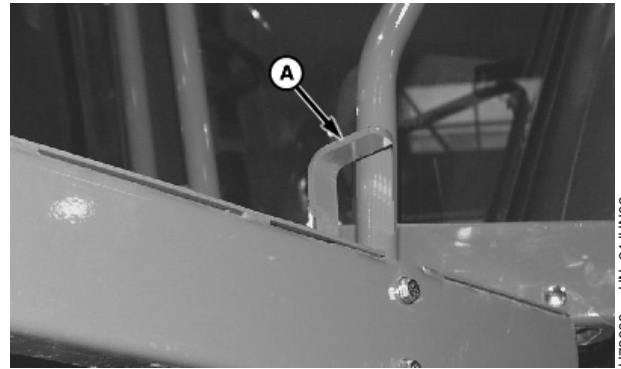
L'échelle peut reposer sur le sol ou être bloquée au niveau du plancher de la cabine via le loquet (A).

Ne pas se tenir sur les échelles avant ou arrière ou essayer d'y monter pendant que la moissonneuse-batteuse est en marche.

NOTE: Si le sol est très boueux, retirer l'échelon inférieur.

IMPORTANT: Si le loquet de l'échelle semble lâche, nettoyer la zone de l'axe. Ne pas utiliser d'huile ni de graisse dans cette zone.

A—Cliquet de blocage



H72668 -UN-24JUN02

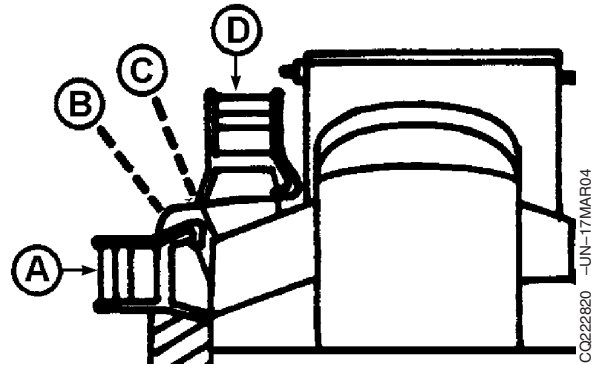
OUC6075,000224F -28-18MAR04-1/1

Positions de l'échelle d'accès à la cabine

L'échelle a quatre positions.

L'échelle doit être positionnée en fonction des besoins.

- A—Position champs
- B—Position champs (lorsque la largeur de l'unité de récolte est inférieure à celle de la moissonneuse-batteuse)
- C—Position de transport sur route (avec longue rallonge d'échelle)
- D—Position de transport sur route



C0222820 -UN-17MAR04

AG,OUC1035,627 -28-17MAR04-1/1

Nettoyage des vitres de la cabine, des feux d'entretien et de l'essuie-glace pare-brise

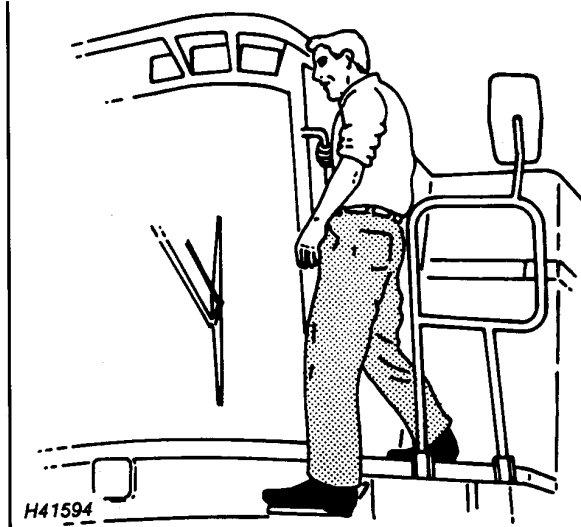


ATTENTION: Relever complètement le convoyeur d'alimentation et mettre en place les étriers de verrouillage. Pour la sécurité lors de cette opération, fermer la porte de la cabine et utiliser les poignées.

IMPORTANT: Ne pas actionner le balai d'essuie-glace manuellement pour éviter d'endommager le mécanisme.

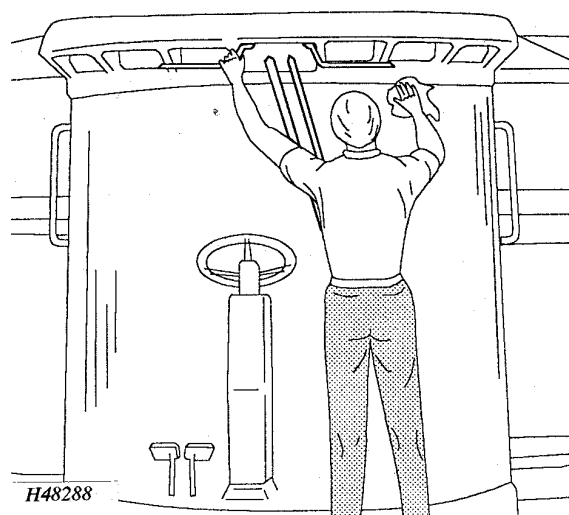
Restez au-dessus du convoyeur d'alimentation pour effectuer le nettoyage du pare-brise et l'entretien des phares principaux ou de l'essuie-glace pare-brise.

Pour plus de stabilité, utilisez les mains courantes de chaque côté de la cabine et les poignées de chaque côté de l'essuie-glace.



Accès au convoyeur d'alimentation

H41594 -UN-22FEB90



Poignées

H48288 -UN-08AUG97

ML70882,00004C3 -28-29JUL04-1/1

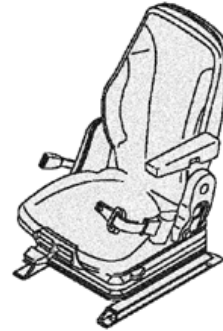
Contacteur de présence du conducteur

Le contacteur de sécurité est situé dans le siège du conducteur. Il est activé après que le conducteur a quitté son siège pendant plus de 5 secondes alors que la moissonneuse-batteuse fonctionne.

Lorsqu'il s'active, il désenclenche les fonctions de la vis de vidange, de l'unité de récolte et de l'inverseur du convoyeur d'alimentation.

Pour réenclencher l'une de ces fonctions, il faut se rasseoir sur le fauteuil du conducteur et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.

IMPORTANT: Ne jamais mettre ce contacteur hors service!



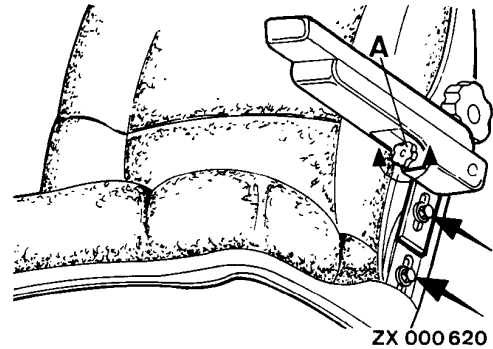
CO219020 -UN-22AUG03

ML70882,0000979 -28-02JUN06-1/1

Réglage de l'accoudoir

Régler l'inclinaison de l'accoudoir au moyen de la molette (A).

La hauteur de l'accoudoir peut également être réglée au niveau de la fixation.



ZX 000 620

ZX000620 -UN-10APR95

AG,CO03622,1478 -28-14MAR02-1/1

Accoudoir droit

NOTE: Le couvercle de l'accoudoir peut aisément être déposé afin d'y porter des annotations.

Déposer le couvercle en le tenant à l'avant et en le poussant vers l'arrière, comme indiqué sur l'illustration.

Les notes doivent uniquement être inscrites au crayon papier. Elles peuvent ainsi être facilement effacées à l'aide d'une gomme.



- A—Vide-poches de l'accoudoir droit
- B—Couvercle de l'accoudoir droit
- C—Cendrier

CO246870 -UN-29JUL05

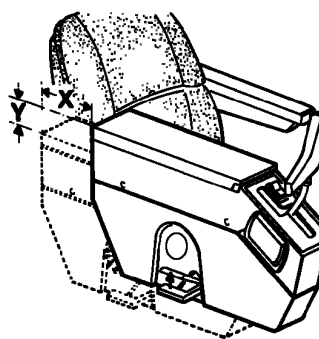
AG,CO03622,1481 -28-01AUG05-1/1

Accoudoir droit — Avancement

Il est possible d'avancer l'accoudoir d'environ 160 mm (6.3 in) (X) à partir de la position arrière extrême.

En même temps, la hauteur de l'accoudoir est modifiée de 80 mm (3.1 in) (Y) environ.

Relever le levier de verrouillage. Amener l'accoudoir dans la position souhaitée et relâcher le levier de verrouillage.



CQ209030

—UN-28SEP01
CQ209030

AG,CO03622,1479 —28-14MAR02-1/1

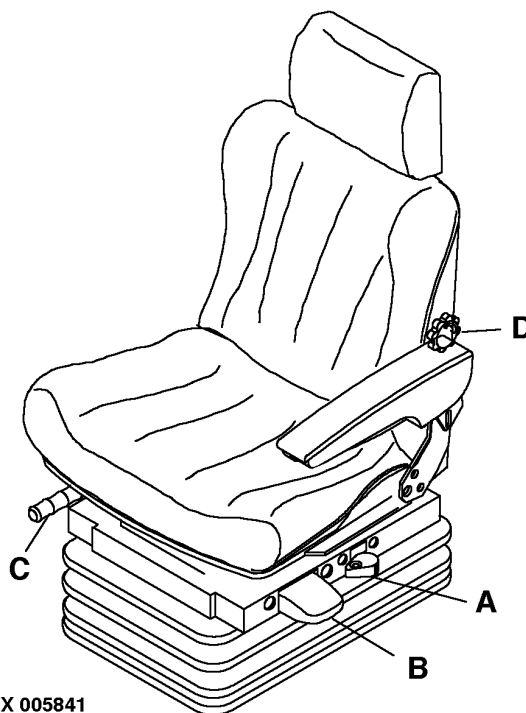
Fauteuil à suspension pneumatique

La fermeté de la suspension du fauteuil peut être réglée au moyen de la manette (A).

Après la mise en marche du moteur, relâcher le levier (B) quelques instants afin d'amener le fauteuil en position centrale.

Pour régler la hauteur, déplacer le levier (B) vers le haut (relevage du fauteuil) ou vers le bas (abaissement du fauteuil).

- A—Réglage fermeté suspension
- B—Réglage vertical et en fonction du poids
- C—Réglage de l'avancement
- D—Réglage de l'appui lombaire



ZX 005841

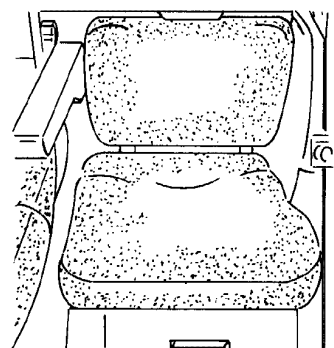
—UN-03APR95
ZX005841

AG,CO03622,1483 —28-19OCT05-1/1

Siège d'instructeur

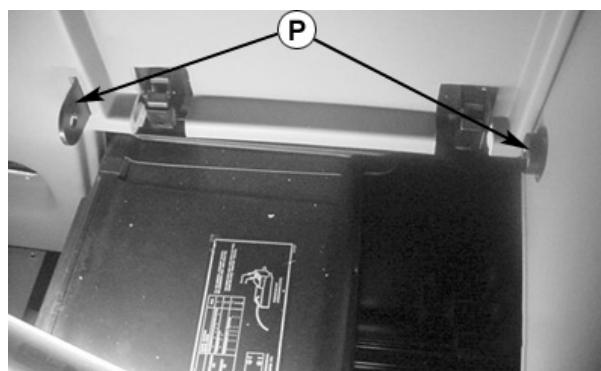
Pendant le travail, seuls le conducteur et un passager sont autorisés à se trouver dans la cabine. Les passagers ne sont autorisés dans la cabine que pour des périodes limitées (par ex. pour une formation).

NOTE: Ces machines sont équipées de points d'accrochage et des vis appropriées en vue d'installer une ceinture de sécurité à 2 points (option). Il est recommandé d'utiliser une ceinture de modèle AZ51211. Les points d'accrochage (P) sont indiqués sur l'illustration.



zx 000 628

ZX000628 -UN-03APR95



CQ219380 -UN-08SEP03

Points d'accrochage de la ceinture de sécurité

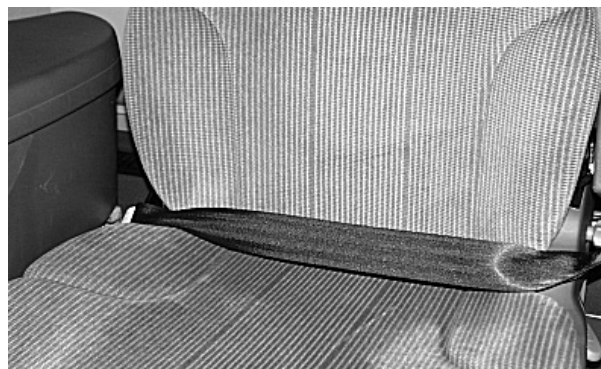
ML70882,000097A -28-23MAY06-1/1

Ceinture de sécurité

La ceinture de sécurité fait partie de l'équipement standard du fauteuil du conducteur. Les ceintures de sécurité ventrales sont munies d'un bouton de dégagement rapide et d'un système d'enroulement automatique de manière à ne pas gêner l'accès à la cabine.



ATTENTION: Contrôler les ceintures de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Si le système de la ceinture de sécurité (boulonnerie de fixation, boucle, ceinture et enrouleur inclus) présente des signes de détérioration (entailles, effilochage, usure extrême ou inhabituelle, décoloration, abrasion, etc.), il doit être remplacé immédiatement. Pour des raisons de sécurité, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Consulter le concessionnaire John Deere.



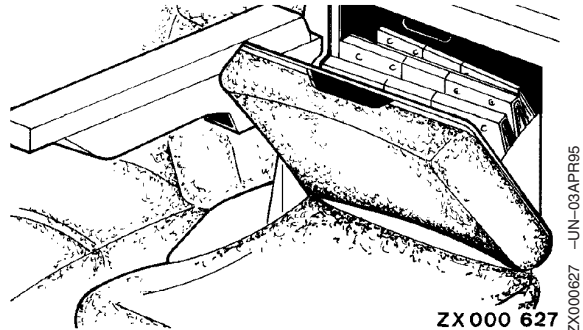
H67084 -UN-02APR01

OU83340,00003EE -28-20AUG04-1/1

Casier de rangement pour documents

Ce casier est intégré dans le dossier du siège passager.

Pour y accéder, basculer le dossier vers l'avant.

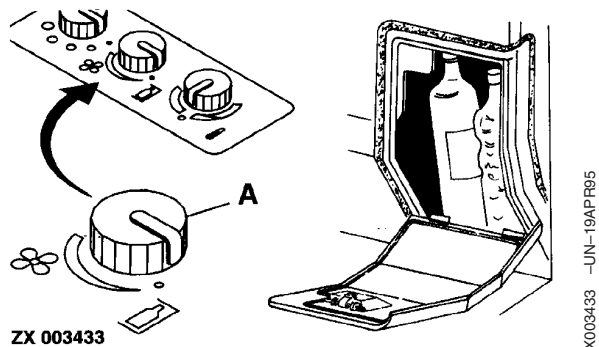


AG,CO03622,1485 -28-01AUG05-1/1

Compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager et permet de loger, par exemple, deux bouteilles de 1,5 litre.

Il est possible d'augmenter l'effet de réfrigération en tournant le bouton (A) dans le sens horaire (voir également la section "Commandes et instruments").



AG,CO03622,1486 -28-01AUG05-1/1

Réglage de l'inclinaison et de la hauteur de la colonne de direction

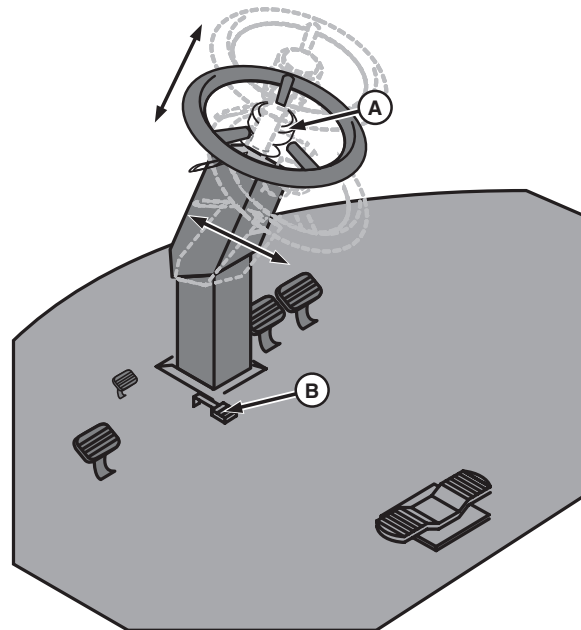
ATTENTION: Ne régler la colonne de direction que lorsque la moissonneuse-batteuse est à l'arrêt.

Desserrer le moyeu de direction (A). Lever ou abaisser le volant pour le mettre à la position désirée. Serrer le moyeu pour fixer le volant de direction à la position désirée.

NOTE: Le moyeu doit seulement être légèrement serré.

La colonne de direction est ramenée à la verticale par des ressorts. Ne pas appuyer sur la pédale sans maintenir le volant des deux mains.

Appuyer sur la pédale (B) pour déverrouiller la colonne de direction. Mettre la colonne de direction à la position désirée. La colonne se bloque lorsque la pédale est relâchée.



CO246850 -UN-29JUL05

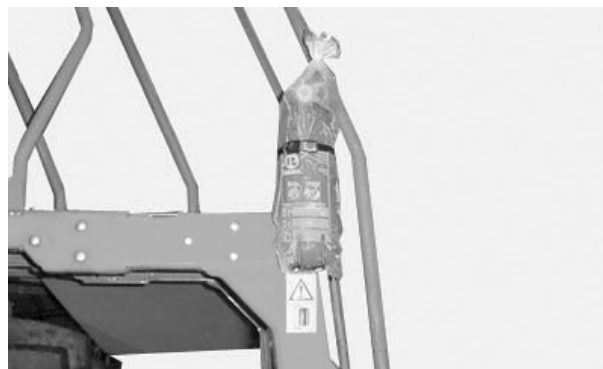
AG,CO03622,1488 -28-01AUG05-1/1

Extincteur

La moissonneuse-batteuse est équipée d'un extincteur à poudres rechargeable de classe ABC installé sur des supports de montage.

Bien lire l'étiquette collée sur l'extincteur et se familiariser avec les consignes d'utilisation et d'entretien. Une fois l'extincteur vide, il faut le recharger sans attendre.

L'extincteur se trouve sur l'échelle de la plate-forme.



CO231820 -UN-29JUL05

OU83340,00003EF -28-01FEB05-1/1

Fonctionnement des freins de service

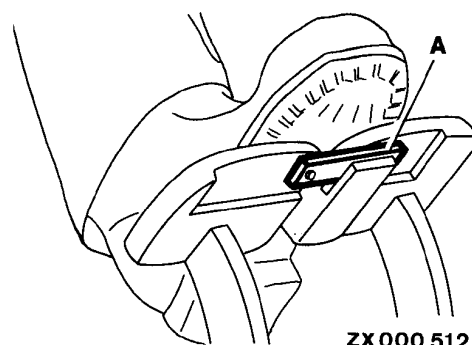
Sur route:

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, toujours accoupler les deux pédales de frein à l'aide du loquet de verrouillage (A) pour circuler sur la voie publique. Cela permet d'actionner les freins en même temps.

Dans les champs:

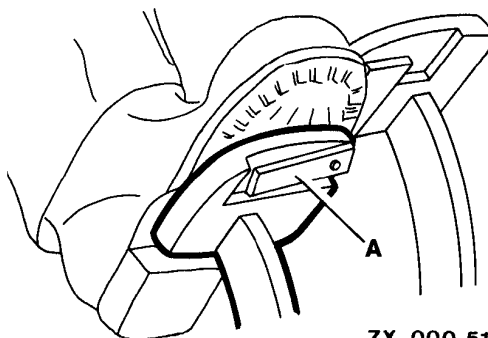
ATTENTION: Pour immobiliser la moissonneuse-batteuse, actionner les deux pédales simultanément.

Afin de négocier plus facilement des virages serrés, il est possible d'actionner séparément les pédales de frein. Pour ce faire, désengager le loquet de verrouillage (A).



ZX 000 512

ZX000512 -UN-03APR95



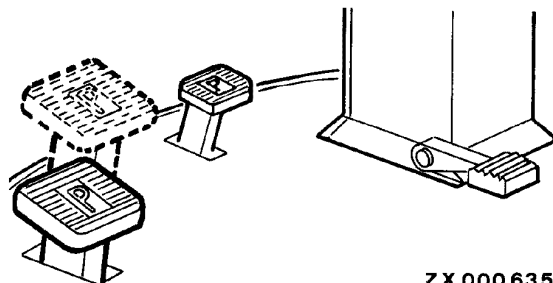
ZX 000 513

ZX000513 -UN-03APR95

AG.CO03622,1526 -28-01AUG05-1/1

Frein de stationnement

Actionner le frein de stationnement lors de l'arrêt de la machine et/ou de la mise en marche du moteur.



ZX 000 635

ZX000635 -UN-03APR95

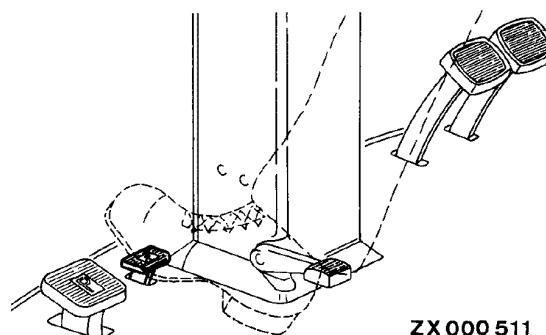
AG.CO03622,1491 -28-01AUG05-1/1

Désengagement du frein de stationnement



ATTENTION: Ne pas laisser le pied sur ou à proximité de la pédale du frein de stationnement lorsque la pédale de désengagement est actionnée.

Pour relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale de désengagement.



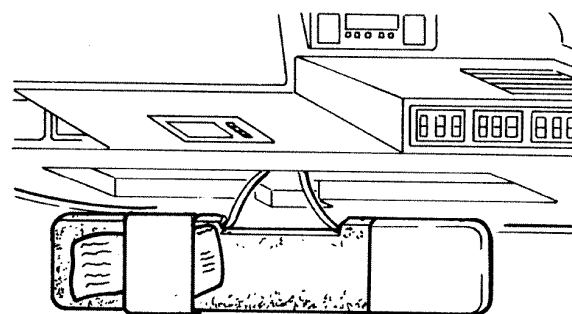
ZX000511 -JUN-03APR95

AG,CO03622,1492 -28-01AUG05-1/1

Pare-soleil

Il est possible de glisser des notes, ou autres, au dos du pare-soleil.

Régler le pare-soleil en fonction des besoins.



ZX002537

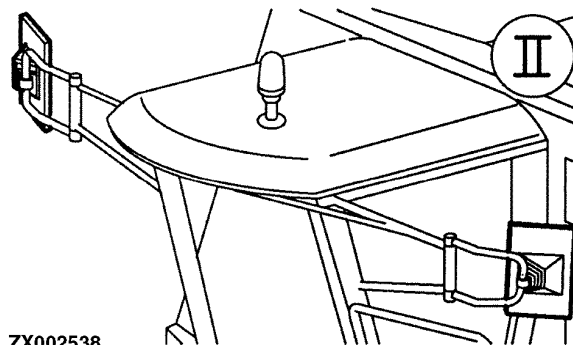
ZX002537 -JUN-16JUN95

AG,CO03622,1494 -28-03AUG99-1/1

Rétroviseurs extérieurs

Régler les rétroviseurs extérieurs selon besoin.

NOTE: Voir "Contacteur du déshydrateur des rétroviseurs extérieurs" pour les moissonneuses-batteuses à réglage électrique.



ZX002538

ZX002538 -JUN-16JUN95

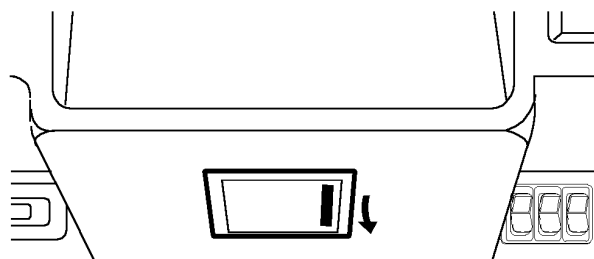
AG,CO03622,1495 -28-01AUG05-1/1

Éclairage intérieur de la cabine

Contacteur poussé vers l'avant — allumé

Contacteur en position médiane — éteint

Contacteur poussé vers l'arrière — allumé



ZX 002560

ZX002560 -JUN-03APR95

AG,CO03622,1498 -28-01AUG05-1/1

Vérifications préliminaires

Contrôles quotidiens

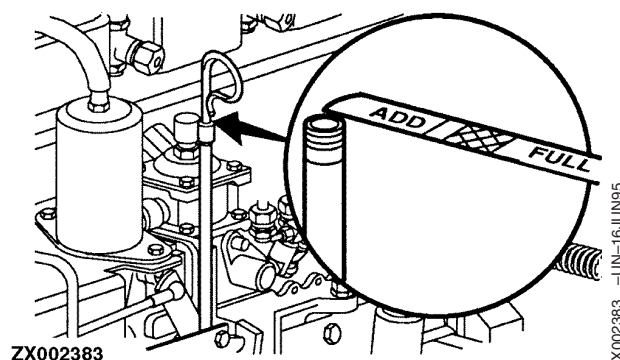
☐ Niveau d'huile moteur	☐ Circuit d'alimentation
☐ Niveau d'huile du compresseur	☐ Contrôle des témoins
☐ Circuit hydraulique	☐ Éclairage
☐ Tamis rotatif du radiateur	☐ Freins
☐ Circuit de refroidissement	☐ Avertisseur de surcharge des secoueurs et du broyeur de paille
☐ Pneumatiques	☐ Système de verrouillage de la transmission
☐ Circuit hydrostatique	

AS60558,00003F0 -28-22JAN07-1/1

Niveau d'huile moteur

Ne pas mettre le moteur en marche lorsque le niveau d'huile se trouve sous le repère inférieur de la jauge.

Le niveau d'huile doit toujours se trouver entre les repères supérieur et inférieur. Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane pour procéder au contrôle du niveau d'huile.



AG.CO03622,1501 -28-15NOV02-1/1

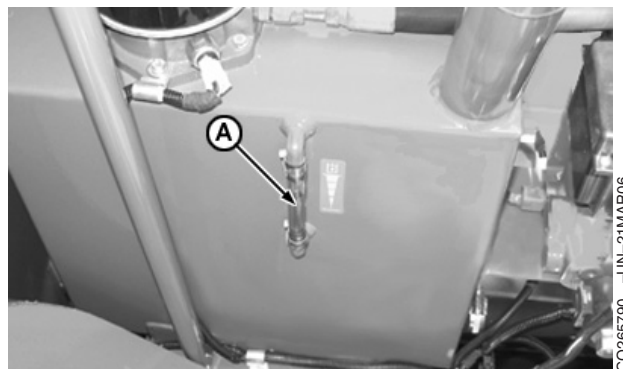
Niveau d'huile hydraulique

Contrôler le niveau d'huile au niveau du regard (A). L'huile doit être visible au centre du regard (A). Si nécessaire, faire l'appoint avec de l'huile recommandée.

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

Huile recommandée: John Deere HY-GARD™.

NOTE: Avant de procéder au contrôle, abaisser l'unité de récolte au sol, placer la goulotte de vidange en position de transport et abaisser complètement le rabatteur afin de rétracter tous les vérins hydrauliques correspondants.



HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

AG.CO03622,1502 -28-14FEB06-1/1

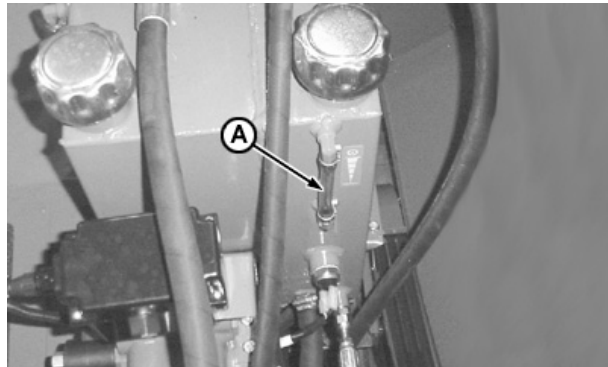
Niveau d'huile hydrostatique

Contrôler le niveau d'huile au niveau du regard (A). L'huile doit être visible au centre du regard (A). Faire l'appoint si nécessaire.

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

Huile à utiliser: John Deere HY-GARD®.

NOTE: Pour la capacité totale du circuit hydrostatique des moissonneuses-batteuses à quatre roues motrices, consulter la section "Caractéristiques".



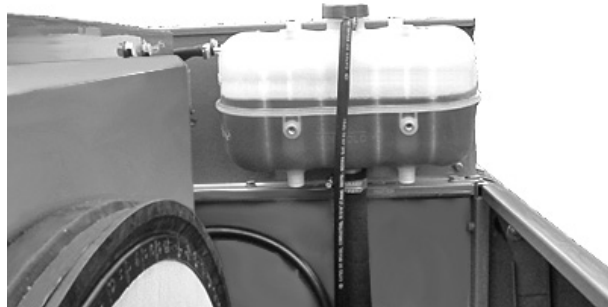
CO192341 -UN-01FEB05

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

GB52027,0000211 -28-11JUL07-1/1

Niveau de liquide de refroidissement

Laisser le moteur refroidir. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver à la hauteur du repère COLD.



CO279364 -UN-30JAN07

ML70882,000094C -28-24JAN07-1/1

Niveau de combustible

Lorsque le circuit d'allumage est sous tension, la jauge de combustible permet de contrôler le niveau de remplissage du réservoir.



CO244310 -UN-29JUL05

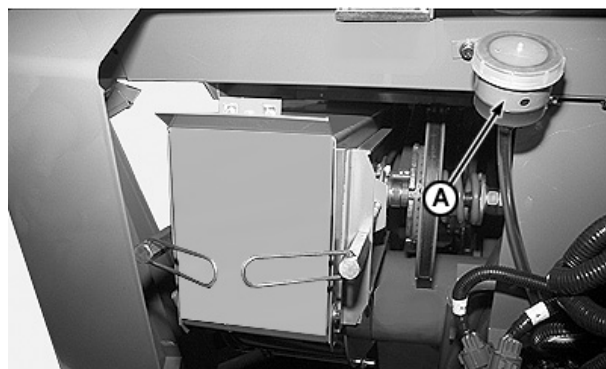
AG,CO03622,1504 -28-16AUG05-1/1

Liquide de frein du circuit de freinage

Le réservoir de liquide de frein (A) est situé à l'avant de la moissonneuse-batteuse, à proximité de l'élévateur à ôtons.

IMPORTANT: Ne remplir le réservoir de liquide de frein qu'avec un liquide de frein satisfaisant à la norme SAE J 1703 (DOT 4).

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

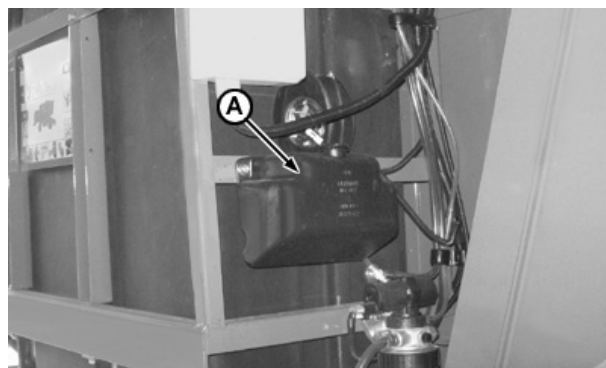


AG,CO03622,2067 -28-25AUG06-1/1

Réservoir du lave-glace

Contrôler et remplir le réservoir (A) si nécessaire avec de l'eau claire ou du liquide de lave-glace automobile.

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".



ML70882,00009AE -28-02JUN06-1/1

Après une immobilisation prolongée

Purger le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

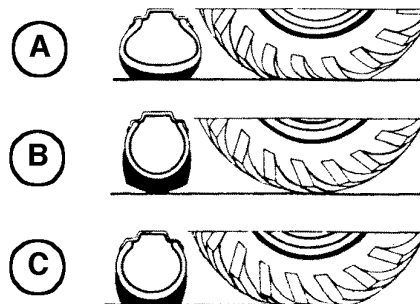
AG,CO03622,1505 -28-20AUG04-1/1

Pneumatiques

Outre le fait qu'il s'use beaucoup plus rapidement, un pneu sous-gonflé risque de glisser par-dessus la jante et de couper la tubulure de la valve.

Voir le tableau "Pression de gonflage des pneumatiques" dans cette section pour connaître la pression de gonflage correcte.

A—Pression trop faible
B—Pression trop élevée
C—Pression correcte



ZCQD1100

ZCQD1100 -UN-26JUN96

AG,CO03622,1506 -28-20AUG04-1/1

Circuit d'alimentation

Évacuer l'eau éventuellement présente dans le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

AG,CO03622,1507 –28–20AUG04–1/1

Lubrification de la moissonneuse-batteuse

Voir le plan de graissage.

AG,CO03622,1508 –28–26SEP03–1/1

Utilisation du moteur

Rodage du moteur

Le moteur est prêt à fonctionner immédiatement dans des conditions de service normales. Il est cependant recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures.

Observer les consignes suivantes:

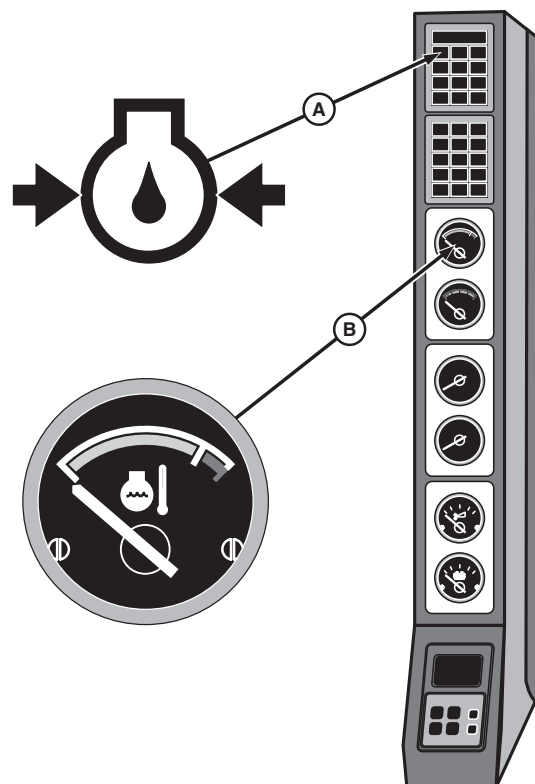
- Observer le témoin de pression d'huile moteur (A) et l'indicateur de température du liquide de refroidissement (B). Si l'aiguille pénètre dans la zone orange, réduire immédiatement l'effort imposé au moteur. Si l'aiguille ne quitte pas aussitôt cette zone, arrêter le moteur et rechercher la cause de la surchauffe.



ATTENTION: Ne jamais retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Arrêter le moteur et attendre qu'il ait refroidi. Tourner le bouchon jusqu'au premier cran pour dépressuriser le circuit, puis retirer complètement le bouchon (voir à la section "Liquide de refroidissement moteur").

- Contrôler le niveau d'huile moteur à intervalles réguliers (voir la section "Entretien — Moteur") en s'assurant qu'il n'y a pas de fuites.
- Être particulièrement vigilant en attendant d'être habitué aux bruits et aux sensations caractéristiques du bon fonctionnement du moteur et de la machine.
- Pendant les 20 premières heures de service, éviter d'imposer au moteur une charge trop importante ou de laisser tourner le moteur au ralenti plus de 5 minutes.

Pour connaître le type d'huile moteur préconisé, se reporter à la section "Ingrédients et capacités".



CO246880 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1510 -28-16AUG05-1/1

Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur

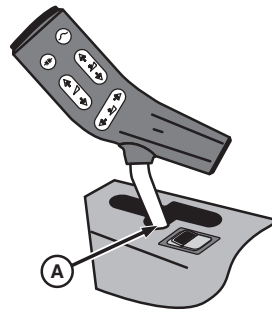


ATTENTION: Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse. Actionner l'avertisseur sonore. Ne jamais faire tourner le moteur dans un local clos sans rallonge sur l'échappement. Risque d'asphyxie!

AG,CO03622,1511 -28-04AUG99-1/1

Avant la mise en marche du moteur

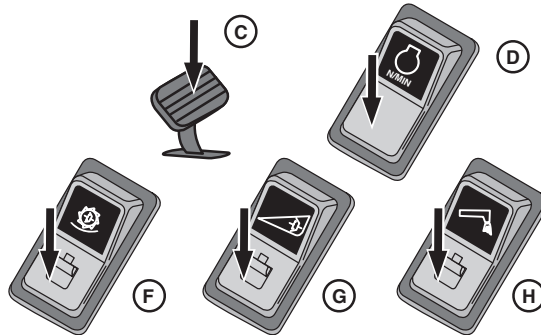
- ☐ Le levier multifonction (A) doit être au neutre.
- ☐ Mettre le contacteur (B) sur ON (marche).
- ☐ Engager le frein de stationnement (C).
- ☐ Le moteur tourne (D).
- ☐ Les organes de battage (F), la plate-forme de coupe (G) et l'entraînement de la vis de vidange (H) sont des enclenchés.



CQ246890 -UN-29JUL05



CQ216342 -UN-17AUG05



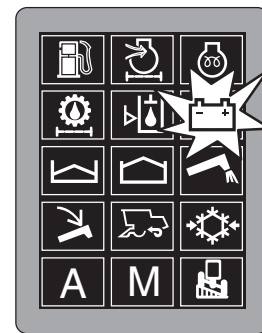
CQ246900 -UN-29JUL05

ML70882,000083E -28-17AUG05-1/1

Mise sous tension du circuit d'allumage

Les **témoins** suivants s'allument:

- le témoin STOP
- le témoin de pression d'huile moteur
- le témoin de l'alternateur



CQ246930 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1513 -28-16AUG05-1/1

Exploitation dans des conditions tropicales

Pour la composition et l'utilisation du liquide de refroidissement, voir sous "Liquide de refroidissement moteur".

AG,CO03622,1520 -28-20AUG04-1/1

Mise en marche du moteur



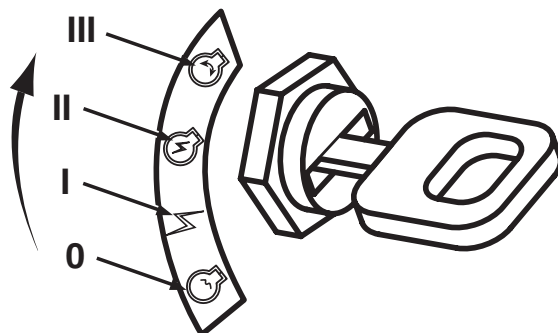
ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre le moteur en marche ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse. Le moteur ne doit être mis en marche qu'à partir du fauteuil du conducteur.

Amener la clé de contact en position "Démarrage du moteur". Relâcher la clé dès que le moteur est lancé.

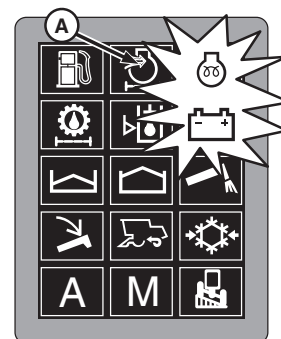
IMPORTANT: Ne jamais maintenir la clé plus de 20 secondes en position "Démarrage du moteur".

IMPORTANT: Si le moteur n'a pas démarré au bout de 20 secondes, attendre au moins deux minutes avant de procéder à une nouvelle tentative. Ne pas effectuer plus de quatre essais de démarrage en tout.

NOTE: En dessous de 0 °C, le contrôleur du moteur active un réchauffeur d'air par l'intermédiaire d'un relais pour augmenter la température de l'air d'admission dès que la clé de contact est en position II. Le témoin de température de l'air d'admission (A) est allumé pendant cette opération. Une fois ce dernier éteint, le moteur peut être démarré.



CO246950 -UN-29JUL05



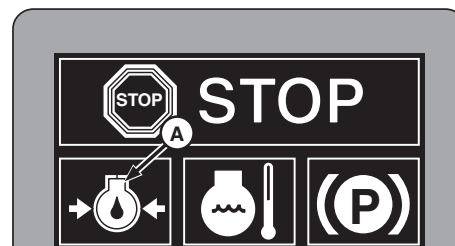
CO246940 -UN-29JUL05

ML70882,0000840 -28-17AUG05-1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Après la mise en marche du moteur, s'assurer immédiatement que ce témoin s'éteint. Si le témoin de pression d'huile moteur (A) ne s'éteint pas, arrêter le moteur aussitôt et remédier à la défaillance.

Les autres témoins doivent également s'éteindre après la mise en marche du moteur.



CO246970 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1515 -28-01AUG05-1/1

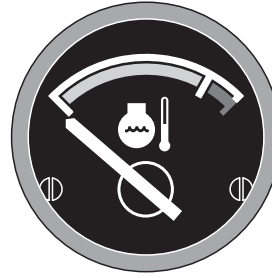
Montée en température du moteur

Faire tourner le moteur au ralenti.

Laisser chauffer le moteur 1 à 2 minutes à ce régime. Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), cette opération doit durer entre 2 et 4 minutes.

IMPORTANT: Ne jamais laisser tourner le moteur à vide trop longtemps (max. 5 minutes).

Ne faire tourner le moteur au régime maximal que lorsque l'indicateur de température du moteur se trouve dans la zone jaune-vert.



CO244330 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1516 -28-01AUG05-1/1

Démarrage du moteur avec batterie d'appoint

En cas d'utilisation par temps froid, il peut être nécessaire de brancher une batterie de 12 volts en parallèle avec les batteries de la moissonneuse-batteuse.



ATTENTION: Le gaz s'échappant des batteries est extrêmement explosif. Éviter les flammes et la formation d'étincelles à proximité de la batterie. Veiller à respecter la polarité des batteries lors du branchement (le câble de masse doit être relié à la borne négative de la batterie et le câble du démarreur à la borne positive).

IMPORTANT: Le non-respect de la polarité entre la batterie et l'alternateur peut endommager l'installation électrique de façon grave. Toujours raccorder en premier lieu la borne positive et ensuite seulement la borne négative!



TS204 -UN-23AUG88

AG,CO03622,1519 -28-14MAR02-1/1

Arrêt du moteur

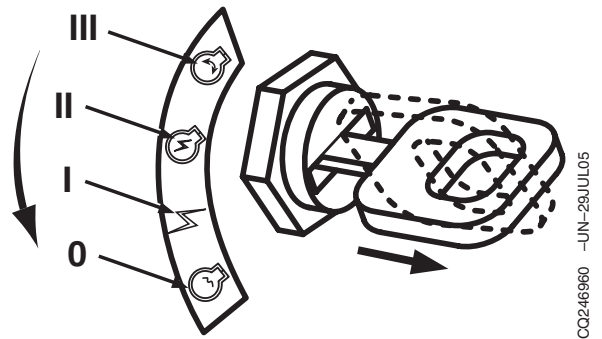


ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant de quitter la cabine.

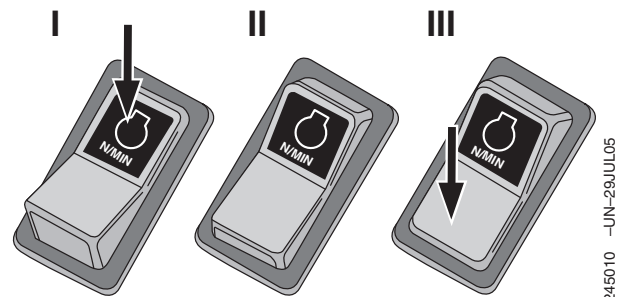
Ne jamais laisser tourner le moteur à vide trop longtemps (max. 5 minutes). Le fonctionnement du moteur au ralenti entraîne une consommation de combustible inutile et peut provoquer des dépôts de calamine dans le moteur.

IMPORTANT: Avant d'arrêter définitivement le moteur, le laisser tourner 1 à 2 minutes au ralenti pour en refroidir tous les éléments importants.

- Mettre le levier multifonction au neutre.
- Débrayer tous les entraînements.
- Engager le frein de stationnement.
- Abaisser la plate-forme de coupe au sol.
- Mettre le contacteur d'accélération en position III.
- Amener la clé de contact en position "0".



Contacteur de démarrage



Contacteur d'accélération

ML70882,0000842 -28-17AUG05-1/1

Calage du moteur

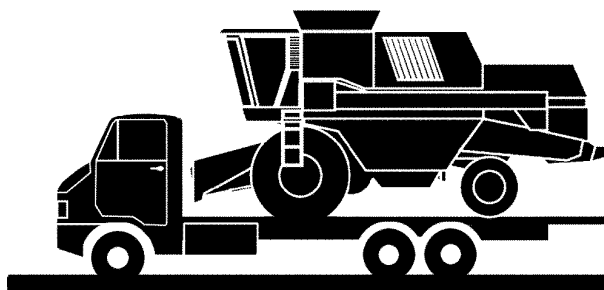
IMPORTANT: Si le moteur cale à chaud, le redémarrer immédiatement pour éviter toute surchauffe du moteur. Avant d'arrêter le moteur, effectuer les opérations décrites sous "Arrêt du moteur".

ML70882,0000843 -28-17AUG05-1/1

Utilisation et transport de la mois.-batteuse

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



CQ203970

CO203970 -UN-09APR01

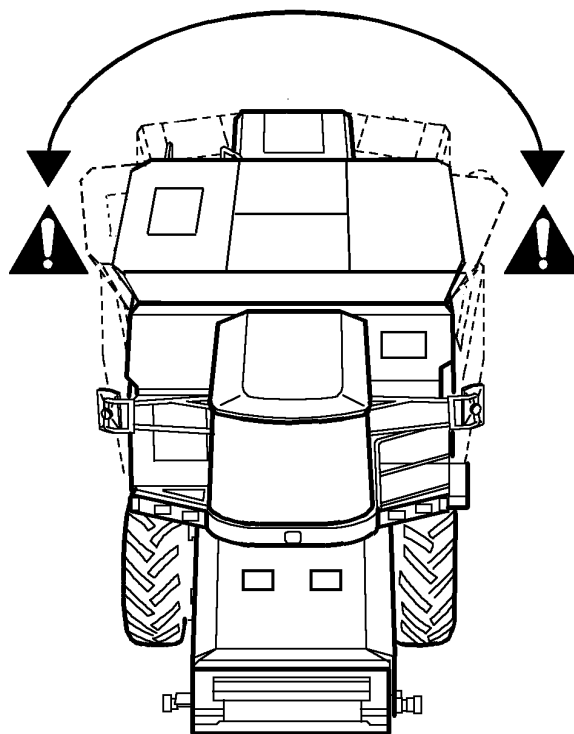
CO03622,0000061 -28-04FEB02-1/1

Conduite et direction



ATTENTION: L'arrière de la moissonneuse-batteuse se déporte dans les virages. Se montrer particulièrement vigilant.

Les roues directrices de la moissonneuse-batteuse sont à l'arrière! Il est nécessaire de se familiariser avec ce type de direction.



CQ192070

CO192070 -UN-01NOV99

AG,CO03622,1524 -28-04AUG99-1/1

Choix du rapport



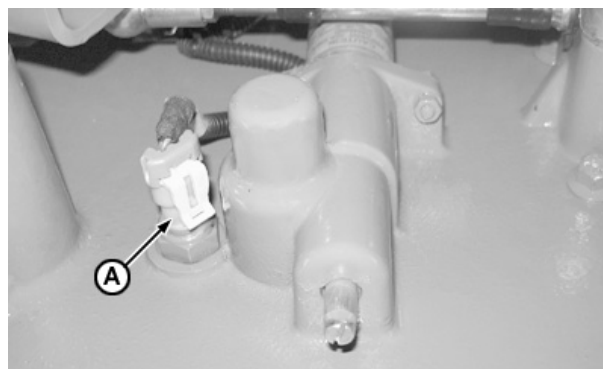
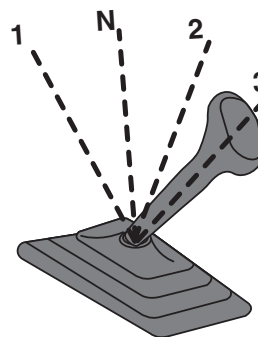
ATTENTION: L'engagement des rapports est possible uniquement lorsque le levier multifonction est au neutre.

NOTE: L'engagement des rapports est plus facile lorsque la moissonneuse-batteuse se trouve sur une surface plane.

Lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace, la came de sélection du rapport est automatiquement bloquée par un solénoïde.

NOTE: En troisième, le régime moteur maximum est limité à 2250 tr/min. Le contacteur (A) relève le régime moteur et est connecté au contrôleur du moteur.

IMPORTANT: Vérifier quotidiennement le bon fonctionnement du solénoïde. Pour ce faire, amener le contacteur de démarrage de la position (I) à la position (II) et écouter le bruit du solénoïde, moteur arrêté. En cas de défaillance, consulter le concessionnaire John Deere.



CO246990 -UN-29JUL05

CO265840 -UN-16FEB06

ML70882,000097B -28-23MAY06-1/1

Marche avant/arrière



ATTENTION: Toujours adapter la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse aux conditions rencontrées.

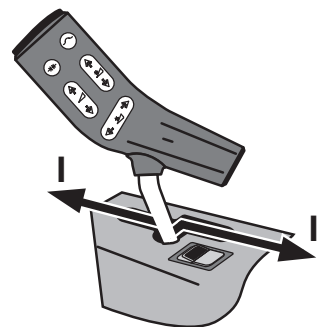
Marche avant (I)

Déplacer le levier multifonction vers l'avant.

Marche arrière (II)

Déplacer le levier multifonction vers l'arrière.

IMPORTANT: Il est préférable d'engager un rapport inférieur pour que la transmission hydrostatique puisse travailler dans une plage de rendement optimale.

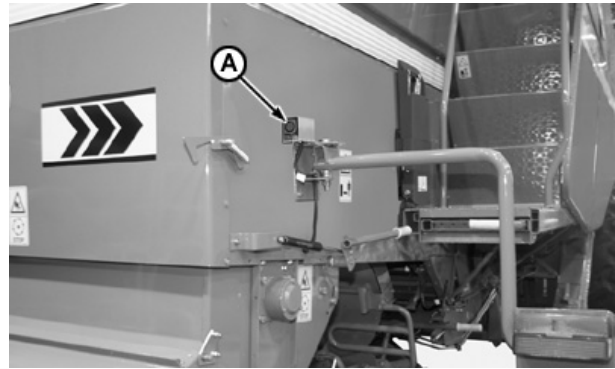


CO246910 -UN-29JUL05

ML70882,000084D -28-17SEP05-1/1

Alarme de marche arrière

L'alarme sonore (A) retentit lorsque le levier multifonction est amené vers l'arrière (marche arrière) alors que le moteur tourne.



ML70882,000097C -28-23MAY06-1/1

CQ247500 -UN-29JUL05

Surchauffe de la transmission hydrostatique

Lorsque la température de l'huile hydrostatique augmente, le témoin correspondant ainsi que le témoin "STOP" s'allument et une alarme sonore intermittente retentit.

Il faut alors ralentir pour augmenter l'efficacité du circuit hydrostatique et abaisser la température de l'huile.

IMPORTANT: En cas de calage de l'entraînement hydrostatique, toujours ramener le levier multifonction au neutre dans les 5 secondes qui suivent. Ralentir immédiatement.

NOTE: Le couple appliqué aux roues motrices dépend de la pression d'huile dans le circuit hydrostatique. Si la pression nécessaire est supérieure à celle du circuit, le clapet de décharge s'ouvre et la moissonneuse-batteuse s'arrête. Dès que la pression requise diminue (ce qui est obtenu par l'engagement d'un rapport inférieur), la moissonneuse-batteuse se remet en marche normalement.



CQ247000 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1532 -28-16AUG05-1/1

Conseils pour le transport



ATTENTION: Pour éviter tout contact avec des câbles électriques aériens, aucune partie de la machine ne doit dépasser une hauteur de 4 m (13 ft).



ATTENTION: En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Pour avertir les autres usagers, utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès de votre concessionnaire John Deere.

La moissonneuse-batteuse peut être transportée sur un plateau surbaissé, sur une remorque spécialement adaptée (signalée comme convoi exceptionnel) ou remorquée.

Ne pas dépasser une vitesse de 20 km/h (12.4 mph).

Pour de plus amples informations, voir la section "Remorquage de la moissonneuse-batteuse".

AG,CO03622,1533 -28-11AUG06-1/1

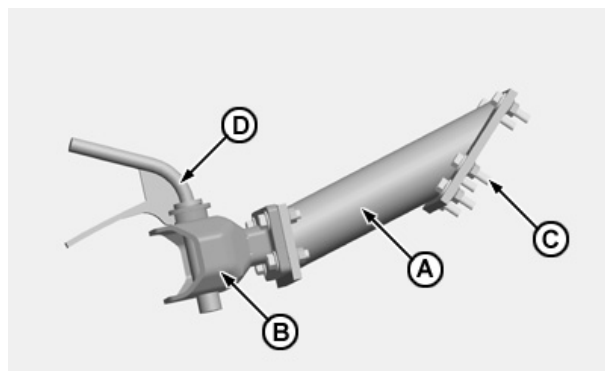
Chape d'attelage

IMPORTANT: Garer la machine sur une surface plane, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

Le dispositif d'attelage (A) permet d'accrocher une remorque à la moissonneuse-batteuse. Il dispose d'une extrémité pivotante (B) qui simplifie l'accrochage.

Fixer le dispositif d'attelage sur l'essieu arrière de la moissonneuse-batteuse à l'aide de quatre boulons (C). Accrocher la remorque à l'extrémité pivotante (B) au moyen du goujon (D).

NOTE: Brancher le connecteur des feux de position de la remorque à la moissonneuse-batteuse au niveau du point situé à côté du dispositif d'attelage (A).



Attelage

CQ271240 -UN-17MAY06

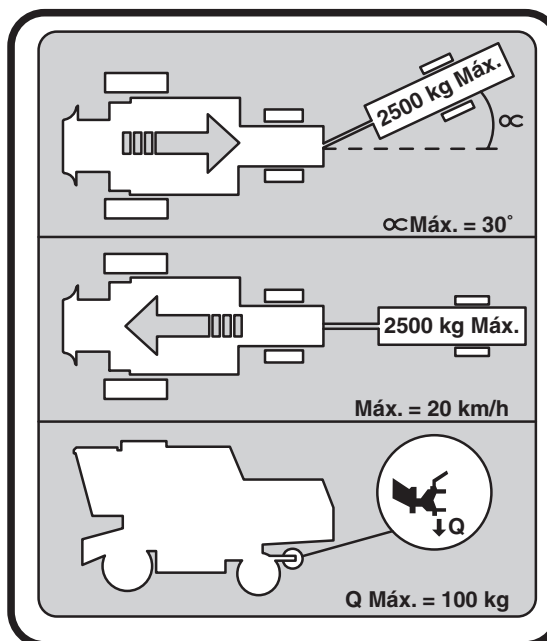
ML70882,0000948 -28-06JUN06-1/1

Traction de la remorque

ATTENTION: NE PAS dépasser les valeurs prescrites. Une charge ou un régime excessifs pourraient entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Lors de la traction d'une remorque, veiller à ce que la charge de traction maximum et la charge verticale maximum sur le dispositif d'attelage ne dépassent pas, respectivement, 2500 Kg (5511 lb) et 100 Kg (220 lb).

Lors de la traction d'une remorque, ne pas dépasser 20 km/h (12.4 mph) et, si la moissonneuse-batteuse doit se déplacer en marche arrière alors que la remorque est attelée, l'angle d'inclinaison maximum de cette dernière ne doit pas dépasser 30°, comme illustré.



CQ277500 -UN-11AUG06

ML70882,00009C7 -28-11AUG06-1/1

Déplacement automoteur sur route

Déposer l'**unité de récolte** si la largeur totale dépasse la largeur autorisée (pour la dépose, se reporter au livret d'entretien de l'unité de récolte). Mettre le convoyeur d'alimentation en position de transport.

Mettre les **défecteurs du broyeur de paille** en position de transport.

Vider la **trémie à grain**.

Escamoter la **goulotte de vidange**.

Relever l'**échelle d'accès** et la verrouiller.

Allumer l'**éclairage** en cas de visibilité insuffisante.

Pour plus d'informations sur la conduite, voir dans cette section.



ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, toujours accoupler les deux pédales de frein à l'aide de l'accouplement pour circuler sur la voie publique. Cela permet d'actionner les freins en même temps. Voir "Fonctionnement des freins de service" dans la section "Cabine" pour plus de détails.

AG,CO03622,1534 -28-01AUG05-1/1

Remorquage de la moissonneuse-batteuse

1. Procéder aux préparatifs décrits sous "Conduite de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique".



ATTENTION: Ne pas utiliser de cordes pour remorquer la moissonneuse-batteuse; toujours utiliser une barre de remorquage. Fixer la barre au crochet de remorquage de l'essieu avant.

2. Désengager le frein de stationnement
3. Ne pas dépasser 20 km/h (12.4 mph) lors du remorquage de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Des dégâts aux pneus, à la boîte de vitesses et aux réductions finales risquent de survenir à des vitesses plus élevées.

NOTE: Se conformer à la réglementation routière en vigueur lors du remorquage de la moissonneuse-batteuse.

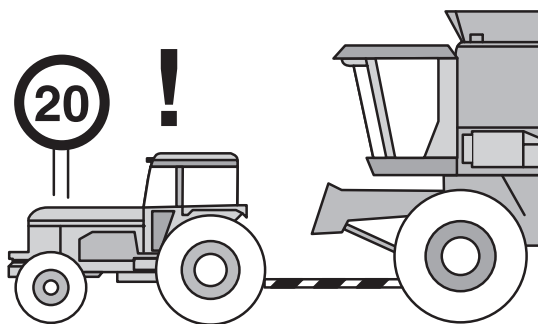
4. Amener le levier de vitesses au point mort.

NOTE: En cas d'urgence, il est possible de remorquer la machine sur une courte distance (moins de 50 m) sans suivre cette procédure.

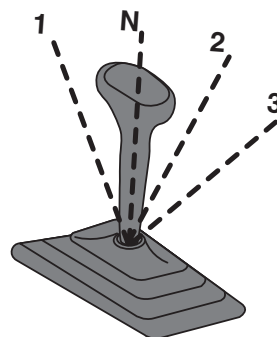
IMPORTANT: Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction de verrouillage de la transmission de manière à pouvoir mettre le levier de vitesses au point mort.

Pour désactiver la fonction de verrouillage:

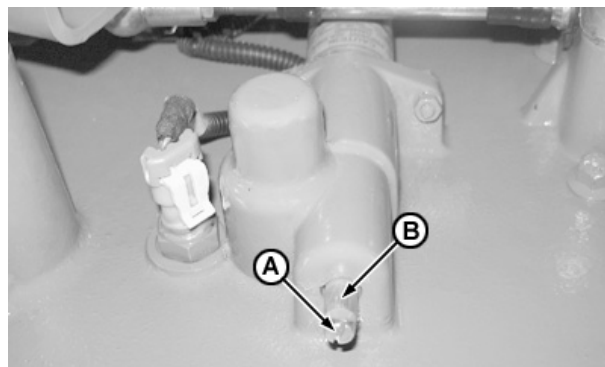
1. Retirer la vis (A) et la pièce d'écartement (B), reposer uniquement la vis (A).
2. Visser entièrement la vis pour que la came de sélection soit déverrouillée.



CQ265860 -UN-16FEB06



CQ245020 -UN-29JUL05



CQ265850 -UN-16FEB06

Exploitation de la moissonneuse-batteuse

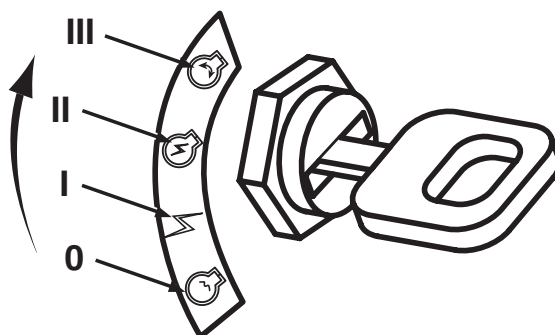
1. Préparer la moissonneuse-batteuse pour le type de récolte concerné.

NOTE: Voir les indications sur les préparatifs données dans cette section.

2. Préparer l'unité de récolte et l'accrocher à la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Pour la préparation et l'attelage de l'unité de récolte, se reporter au livret d'entretien de la plate-forme de coupe.

3. Faire démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.



CO246950 -UN-28JUL05

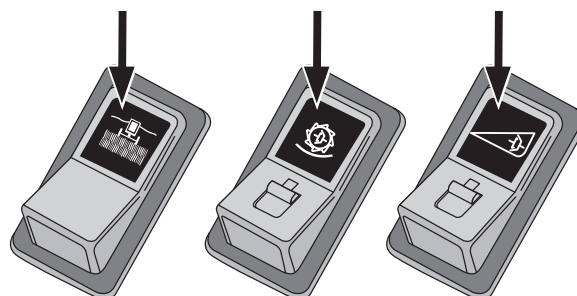
AG,CO03622,1601 -28-19SEP05-1/4

4. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: Toujours enclencher les organes de battage, moteur au ralenti.

5. Enclencher les organes de battage.

6. Embrayer l'unité de récolte.



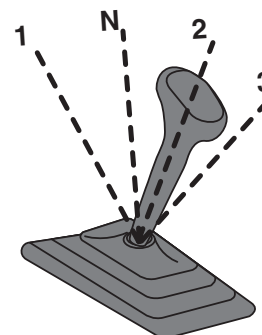
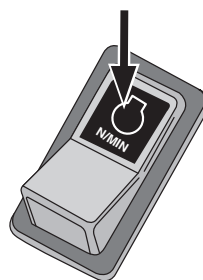
CO247010 -UN-28JUL05

AG,CO03622,1601 -28-19SEP05-2/4

7. Amener le moteur à son régime maximum.

8. Engager une vitesse.

NOTE: Le deuxième rapport permet d'obtenir les meilleures performances pour le travail dans des conditions normales. Le troisième rapport n'est pas recommandé pour le travail dans les champs, mais plutôt pour la circulation sur route.

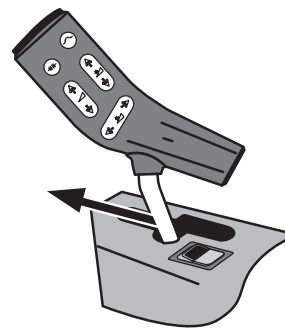


CO247020 -UN-28JUL05

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1601 -28-19SEP05-3/4

9. Adapter la vitesse de déplacement aux conditions de récolte au moyen du levier multifonction.



AG.CO03622,1601 -28-19SEP05-4/4

CO247030 -UN-29JUL05

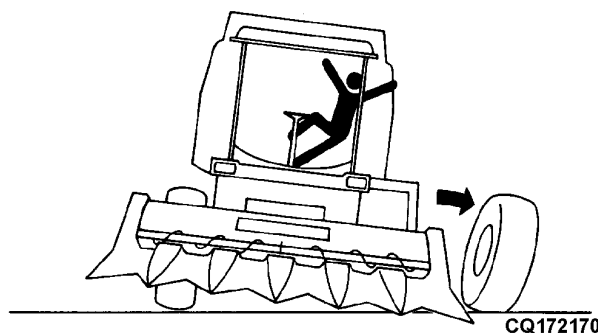
Essieux, roues et lestage

Resserrage des écrous de roues



ATTENTION: Risque d'accident. Ne pas oublier de resserrer régulièrement les écrous de roue.

Resserrer les écrous de roue selon les intervalles indiqués dans ce livret.



CQ172170 -UN-11SEP98

ML70882,00004B4 -28-22JUL04-1/1

Contrôle et entretien des pneus

Vérifier quotidiennement l'état des pneus ainsi que leur pression car celle-ci influence grandement la durée de vie des pneus. La durée d'utilisation et le bon rendement des pneus dépendent d'une pression de gonflage correcte.

Réparer immédiatement ou changer les pneus présentant des entailles ou des coupures.

Ne pas mettre les pneus en contact avec du combustible ou des produits chimiques et éviter toute exposition prolongée au soleil.

Conduire avec prudence. Éviter les pierres ou bordures présentant des arêtes vives.

AG,CO03622,1537 -28-05AUG99-1/1

Entretien des pneus sans chambre à air

La plupart des pneus avant et tous les pneus arrière sont sans chambre à air. Sur ce type de pneus, les petites coupures ou les entailles peuvent être réparées sans démonter le pneu afin d'éviter toute immobilisation.

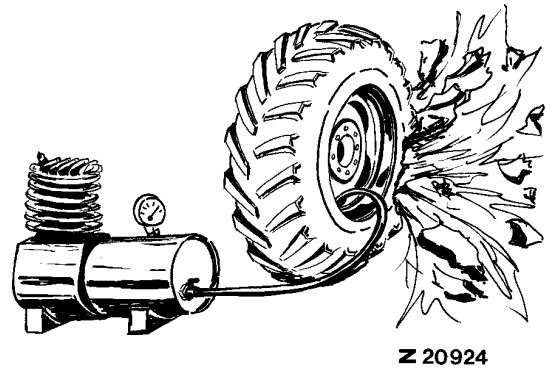
IMPORTANT: Faire réparer correctement ou remplacer dans les plus brefs délais les pneus présentant des coupures ou des entailles afin d'éviter des détériorations importantes.

AG,CO03622,2659 -28-26JAN00-1/1

Montage des pneumatiques



ATTENTION: Le montage incorrect des pneumatiques peut se solder par l'éclatement du pneu lors du gonflage et provoquer des blessures graves voire mortelles. Le montage des pneumatiques suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat. Confier ce travail au concessionnaire John Deere ou à un atelier de réparation qualifié. Ne jamais dépasser la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant. Une pression supérieure à cette valeur peut endommager le talon, ou même la jante, et faire éclater le pneu avec une force explosive dangereuse. Si les talons ne sont pas placés correctement lorsque la pression maximale est atteinte, dégonfler, remettre le pneu en place, graisser les talons et regonfler le pneu. Il est possible de se procurer une documentation détaillée concernant le montage des pneus sur les machines agricoles auprès des fabricants de pneus.



Z20924 -UN-15AUG94

IMPORTANT: Ne jamais mettre la moissonneuse-batteuse en service avec des pneus gonflés à la pression utilisée pour le transport. Protéger les valves des salissures en maintenant toujours les capuchons vissés en place. Contrôler fréquemment la pression des pneumatiques; respecter les valeurs indiquées dans le tableau des pressions de gonflage. La pression requise varie selon l'unité de récolte utilisée.

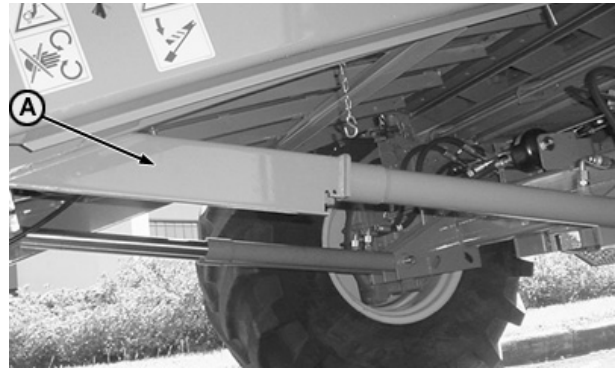
AG,CO03622,1541 -28-01AUG05-1/1

Repose des roues avant



ATTENTION: Risque d'accident. Mettre en place l'étrier de verrouillage. Si l'étrier de verrouillage (A) n'est pas installé, le convoyeur d'alimentation peut s'abaisser soudainement et écraser toute personne se trouvant dessous.

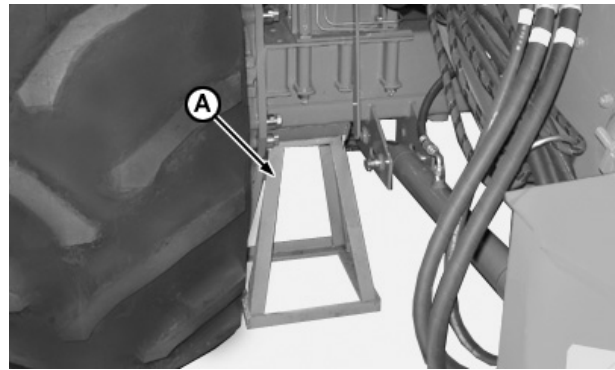
IMPORTANT: Les roues sont lourdes et difficiles à manipuler et à maîtriser en raison du grand déport entre le pneu et la jante. Il faut deux techniciens pour déposer les roues.



CG222760 -UN-17MAR04

ML70882,00009A1 -28-06JUN06-1/4

1. Soulever l'avant de la moissonneuse-batteuse à l'aide d'un cric placé à l'endroit approprié sous la machine.
2. Étayer la moissonneuse-batteuse à l'aide de cales ou de la béquille (A) placée sous l'essieu avant en veillant à éviter tout transfert de charge.



CG264580 -UN-26JAN06

ML70882,00009A1 -28-06JUN06-2/4

IMPORTANT: Les écrous de roue doivent être propres et non lubrifiés avant d'être montés. Les valeurs indiquées pour les couples de serrage se réfèrent à des écrous propres et secs. La lubrification réduit le frottement et exerce une contrainte excessive sur les écrous.

3. Serrer les écrous et les boulons dans l'ordre indiqué.



Ordre de serrage

CG221010 -UN-05AUG04

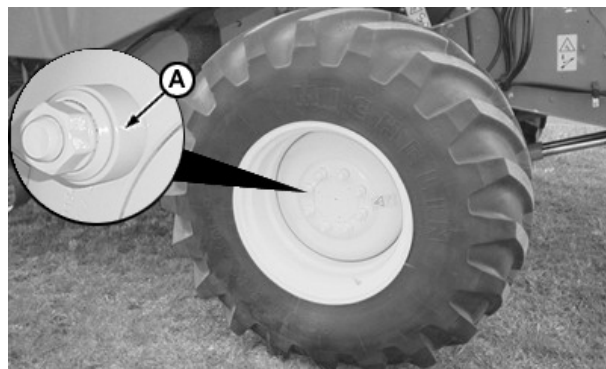
Suite voir page suivante

ML70882,00009A1 -28-06JUN06-3/4

4. Mettre la roue en place et visser les écrous avec la bague (A). Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roue avant—Couple de serrage..... 550 N•m (405 lb-ft)



CO265810 -UN-16FEB06

ML70882,00009A1 -28-06JUN06-4/4

Repose des roues arrière



ATTENTION: Risque d'accident. Étayer la machine de manière appropriée. Un basculement de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

IMPORTANT: Les écrous de roue doivent être propres et non lubrifiés avant d'être montés. Les valeurs indiquées pour les couples de serrage se réfèrent à des écrous propres et secs. La lubrification réduit le frottement et exerce une contrainte excessive sur les écrous.

1. Garer la machine sur une surface plane et engager le frein de stationnement.
2. Mettre les pneus arrière en place et serrer l'écrou conformément aux couples de serrage spécifiés.

Valeur prescrite

Écrous de roue arrière—Couple de serrage 180 N•m (133 lb-ft)



CO221000 -UN-21NOV03

ML70882,000099F -28-25MAY06-1/1

Changement des pneumatiques

IMPORTANT: Si l'on change les roues de la machine, le rayon des pneus risque de changer également. Dans ce cas, le contrôleur Info-Trak doit être recalibré pour prendre en compte cette modification. Voir sous "Code pneumatiques" pour calibrer le contrôleur.

AG.CO03622,1542 -28-20AUG04-1/1

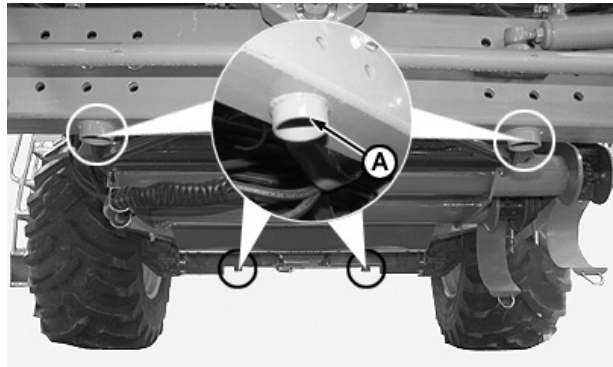
Points d'étayage pour le relevage de la moissonneuse-batteuse



ATTENTION: Toujours vider la trémie avant de relever la moissonneuse-batteuse.

Lors du relevage de la moissonneuse-batteuse, toujours veiller à placer un dispositif approprié sous les points d'étayage (A).

A—Points d'étayage (2 sur l'essieu avant et 2 sur l'essieu arrière)



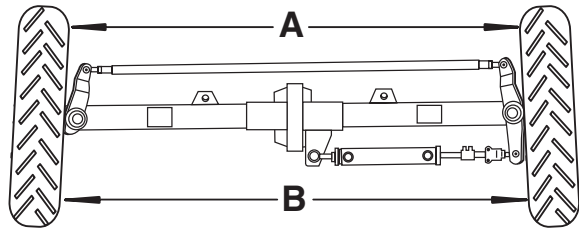
CQ247510 -UN-29JUL05

OU83340,00003F1 -28-01AUG05-1/1

Pincement de l'essieu arrière

Si la moissonneuse-batteuse devient difficile à manoeuvrer ou si l'usure des pneus arrière est irrégulière, contrôler le pincement de l'essieu arrière.

1. Sur une surface plane, redresser les roues arrière.
2. Sur la face intérieure de chaque pneu, tracer un repère sur la partie supérieure centrale. Mesurer la distance (A).
3. Faire reculer la moissonneuse-batteuse d'un demi-tour de roue (180°); les repères portés sur les pneus sont maintenant en bas.
4. Mesurer la distance (B). Celle-ci devrait être de 10 mm (0.4 in) supérieure à la distance (A).
5. Pour effectuer le réglage, desserrer les écrous de blocage aux extrémités de la barre d'accouplement et ajuster sa longueur.



A—Distance
B—Distance

CQ262560 -UN-03JAN06

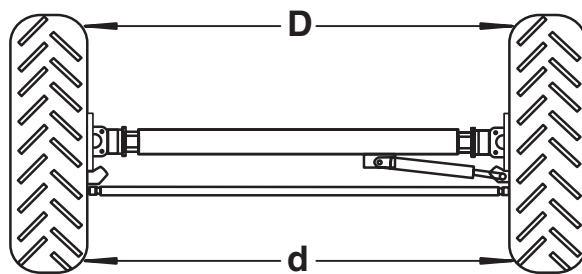
Suite voir page suivante

AG.GG05155,271 -28-11JUL07-1/2

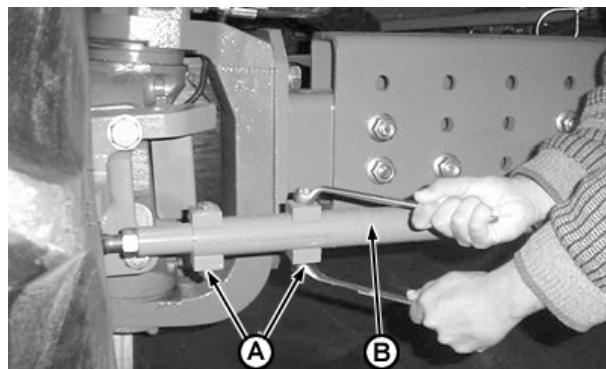
Moissonneuse-batteuse 4 roues motrices:

Les distances (D et d) doivent être identiques.

Desserrer les boulons (A) de la bielle de direction (B) si nécessaire.



Vue de dessus – alignement des points de contrôle



AG,GG05155,271 –28-11JUL07-2/2

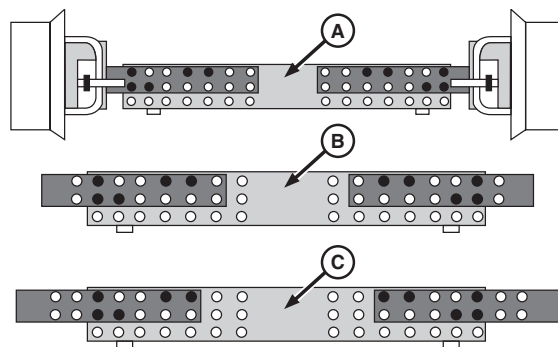
Réglage de la hauteur et de la largeur de l'essieu arrière—Moissonneuses-batteuses 4 roues motrices

L'essieu arrière peut être réglé en hauteur et en largeur. Pour ce faire, les roues arrière doivent être alignées avec les roues avant. Régler le niveau de la machine par rapport au sol en modifiant la hauteur si nécessaire.

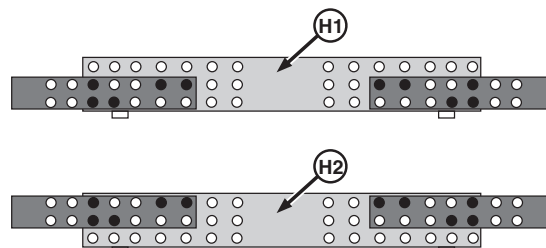
Sur les moissonneuses-batteuses 1450, la largeur peut être réglée sur 3 positions (A, B et C).

Sur les moissonneuses-batteuses 1550, la largeur peut être réglée sur 2 positions (B et C).

La hauteur peut être réglée sur 2 positions (H1 et H2).



Réglage de la largeur



Réglage de la hauteur

Suite voir page suivante

OU83340,00003F7 –28-01AUG05-1/2

Réglage de la largeur:

1. Arrêter la machine pour relâcher la pression dans le circuit hydraulique.
2. Sur un sol plat, relever l'essieu arrière de façon à libérer les deux roues.

⚠ ATTENTION: Utiliser des outils adaptés au poids de la moissonneuse-batteuse. En cas d'utilisation d'un cric hydraulique, le placer correctement sous l'arbre aux points de levage appropriés.

3. Desserrer les deux écrous (A) de chaque côté et retirer les vis de roulement du vérin hydraulique (B).
4. Desserrer les deux vis (C) de la bielle de direction (D).
5. Desserrer les écrous (E) de chaque côté de l'arbre de la transmission quatre roues motrices (F).
6. Placer le moyeu de roue dans l'une des positions possibles.
7. Resserrer toutes les vis et reposer les roues.

IMPORTANT: Régler le pincement de l'essieu arrière.
Voir "Pincement de l'essieu arrière"

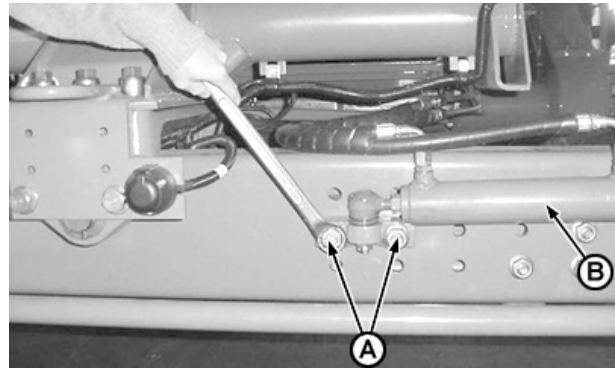
NOTE: Le roulement du vérin hydraulique (B) doit être positionné en fonction de la position de l'essieu.

NOTE: Les vis des écrous (E) restent toujours à la même position.

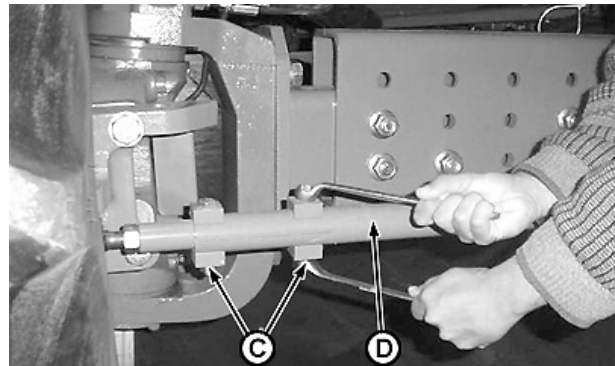
Réglage de hauteur:

1. Suivre la procédure de réglage de la largeur en ignorant l'étape 4.

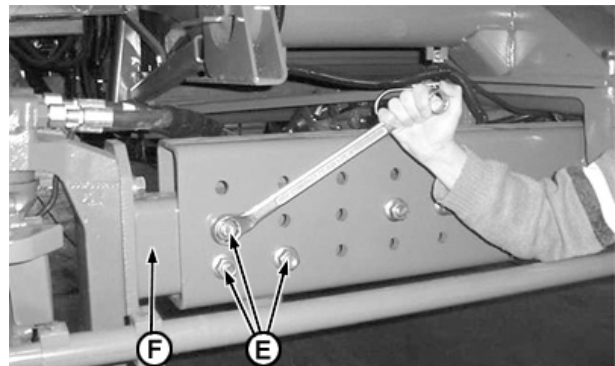
NOTE: Il n'est pas nécessaire de contrôler le pincement de l'essieu arrière.



CQ219091 -UN-30JUL04



CQ219101 -UN-30JUL04



CQ219111 -UN-25FEB05

OU83340,00003F7 -28-01AUG05-2/2

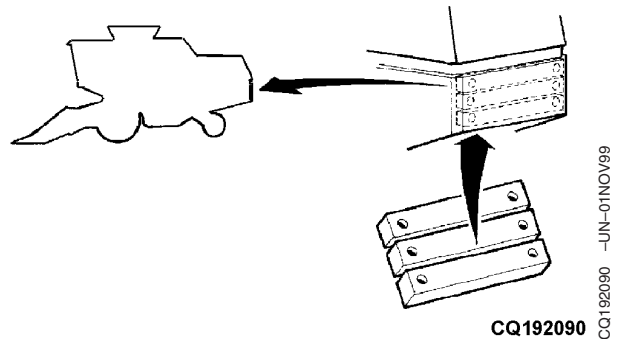
Pressions des pneumatiques

PRESSIONS DES PNEUS AVANT				PRESSIONS DES PNEUS ARRIÈRE		
Monter en pneus	bar	psi		Monter en pneus	bar	psi
18.4-30 R1 10 PR	2.3	34		10.5/80-18 L1 6 PR	2.5	36
18.4-38 R1 10 PR	2.3	34		12.4-24 R1 6 PR	1.9	28
18.4-38 R2 14 PR	2.5	36		12.4-24 R1 10 PR	3.0	44
23.1-26 R2 12 PR	1.8	26		14.9- 24 R1 8 PR	2.3	34
23.1-30 R1 12 PR	2.2	32		14.9- 24 R2 8 PR	2.3	34
23.1-30 R2 10 PR	1.8	26		16.9-24 R1 8 PR	1,8	26
28.1-26 R1 14 PR	2.2	32		16.9- 24 R4 8 PR	1,8	26
28.1L-26 R1 12 PR	1.8	26		440/65 R 24	1,8	23
24.5-32 R1 12 PR	1.8	26		540/65 R 24	1,8	23
24.5-32 R1 20 PR	2.2	32				
30.5-32 R1 14 PR	1.9	28				
750-65 R26	2.7	39				
620/75 R 30	1.6	23				
620/75 R 30	2.4	35				
800/65 R 32	2.2	32				
650/75 R 32	2.4	35		PR - Ply rating (nb de plis)		

ML70882,00004AC -28-15MAR07-1/1

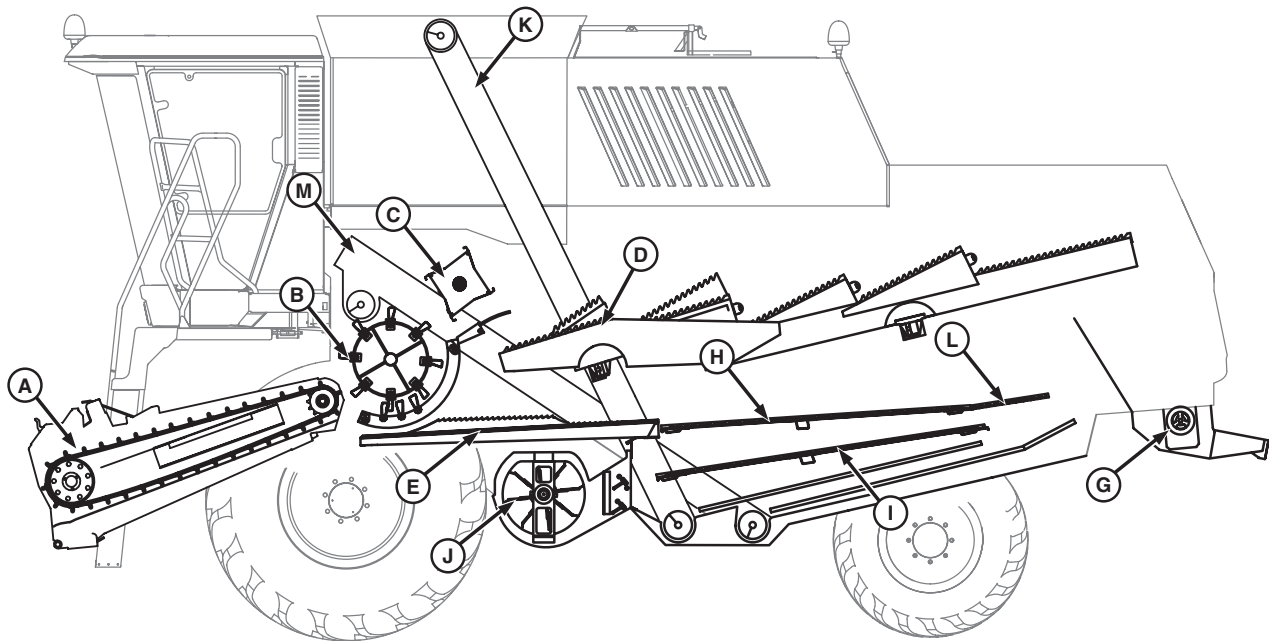
Contrepoids

Les contrepoids montés sur le garant arrière augmentent la stabilité de la moissonneuse-batteuse sur les terrains en pente.



Configuration et utilisation

Utilisation de la moissonneuse-batteuse



CO266370 -UN-02MAR06

La récolte coupée par l'unité de récolte est envoyée au convoyeur d'alimentation (A) qui la dirige vers le batteur (B) et le contre-batteur.

NOTE: Le fonctionnement de la plate-forme de coupe est décrit dans un livret d'entretien qui lui est consacré.

Pour les réglages du convoyeur, voir la section "Entretien — Convoyeur d'alimentation".

Le grain battu, la paille fine et quelques ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent sur la table à grain (E) par les ouvertures du contre-batteur.

Le tire-paille (C) récupère la paille battue par le batteur et la projette sur les secoueurs (D).

Les secoueurs permettent de séparer les grains restants de la paille. Les grains tombent sur la table

(E) et la paille est éjectée de la moissonneuse-batteuse par le broyeur de paille (G) où elle est hachée.

Le grain battu et les menues pailles sont transportés jusqu'aux organes de nettoyage constitués des grilles supérieure (H) et inférieure (I) et du ventilateur (J). Ce dernier expulse les menues pailles et le grain propre s'écoule à travers les grilles.

L'élévateur à grain (K) transporte le grain vers la trémie.

Les ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent à travers la grille supérieure (L) et sont renvoyés aux organes de battage par l'élévateur à ôtons (M) pour être à nouveau battus.

ML70882,0000911 -28-21MAR06-1/1

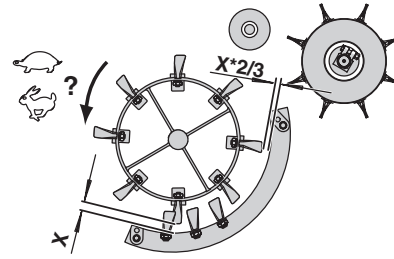
Séparation

Les organes de battage constituent l'élément essentiel de la moissonneuse-batteuse.

Régler le régime des organes de battage et l'écartement du contre-batteur en fonction des conditions de récolte et du sol.

Graines fines et céréales courantes	Régime des organes de battage élevé et faible écartement du contre-batteur
Grosses graines	Régime des organes de battage peu élevé et écartement important du contre-batteur
Écartement avant	X
Écartement arrière	environ 2/3 de X

Régler l'ouverture du contre-batteur comme décrit dans la section "Réglage de l'ouverture entre le contre-batteur et le batteur".



CQ251670 -UN-21MAR06

ML70882,00008B0 -28-21MAR06-1/1

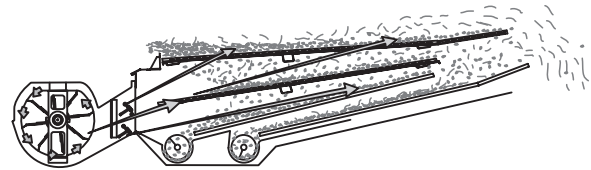
Nettoyage

Le nettoyage s'opérant au niveau des grilles à ôtons et à grain est soutenu par l'action d'un flux d'air. De cette façon, les menues pailles, plus légères que le grain, sont expulsées vers l'arrière.

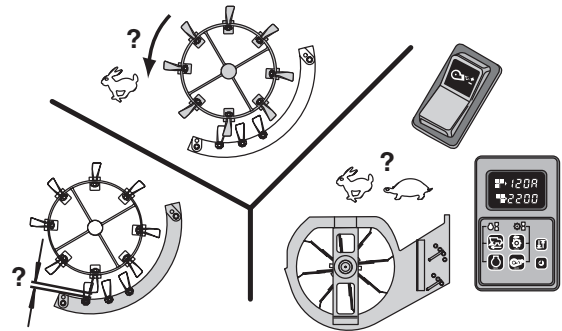
NOTE: Le flux d'air doit toujours être aussi puissant que possible tout en évitant au maximum la perte de grain.

Un "battage excessif" provoque la surcharge des organes de nettoyage, ce qui se traduit par une mauvaise séparation du grain et des menues pailles. Si la quantité de grain est importante, il est expulsé de la moissonneuse-batteuse avec la paille.

- L'écartement du contre-batteur est-il suffisant?
- Le régime du batteur est-il trop élevé?
- Le débit d'air est-il adapté à la charge des grilles?



CQ251990 -UN-16SEP05



CQ251570 -UN-13SEP05

ML70882,00008B1 -28-19SEP05-1/1

Récupération

Grain propre

Le grain passant à travers la grille à grain tombe sur le collecteur (B).

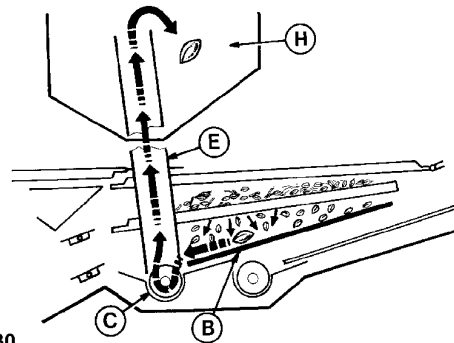
Il est ensuite transporté vers la vis d'alimentation inférieure (C) qui l'achemine par l'intermédiaire de l'élévateur à grain (E) jusqu'à la trémie (H).

Ôtons

Les cosses non battues, les épis ou les pointes d'épis qui passent à travers l'extension de la grille à ôtons et sont emmenés au-delà de la grille à grain atterrissent dans le collecteur à ôtons (A), d'où ils glissent vers la vis à ôtons inférieure (D).

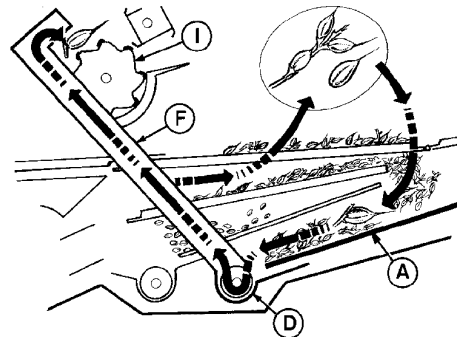
Ils sont ensuite transportés via l'élévateur à ôtons (F) vers l'avant du batteur et uniformément répartis dans les organes de battage par une vis d'alimentation.

ZCQD1430



ZCQD1430 -UN-04APR96

ZCQD1440



ZCQD1440 -UN-04APR96

AG.CO03622.1562 -28-17AUG99-1/1

Identification des problèmes

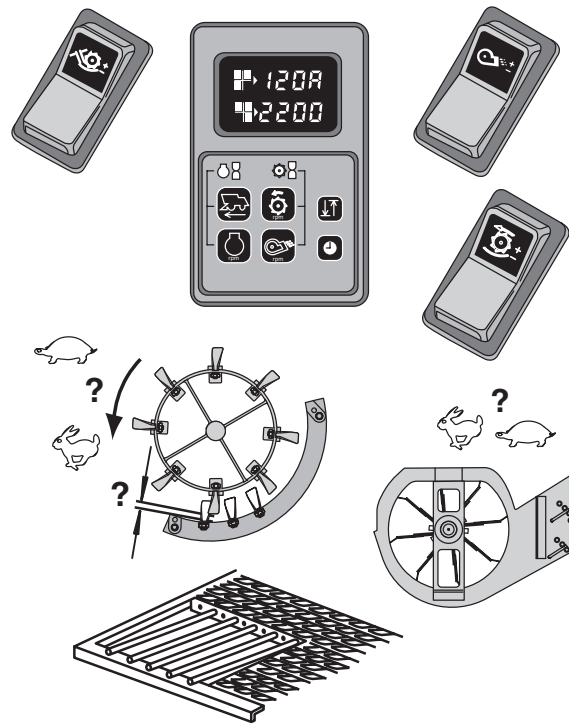
Le fonctionnement correct de la moissonneuse-batteuse dépend de nombreux facteurs dont il faut tenir compte lors des réglages effectués sur la machine.

Observer plus précisément les points suivants:

- Réglage du batteur et du contre-batteur
- Réglage de la grille à ôtons
- Réglage du régime du ventilateur
- Système flanc de coteau

Un réglage incorrect de ces composants ou d'autres composants de la machine peut causer de sérieux problèmes et entraîner, par exemple, un endommagement ou des pertes de grain.

Si le résultat du battage n'est pas satisfaisant, vérifier si tous les réglages sont adaptés aux conditions de récolte et du sol.



CQ252420 -UN-16SEP05

ML70882.00008B2 -28-19SEP05-1/1

Réglage du batteur et du contre-batteur

IMPORTANT: La qualité du battage dépend en grande partie du réglage correct du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur.

Régler l'écartement entre le contre-batteur et le batteur de manière à obtenir les **performances de battage optimales**.

Réglage incorrect:

Régime du batteur trop élevé + écartement du contre-batteur au minimum = **battage excessif**

Régime du batteur insuffisant + écartement maximum du contre-batteur = **battage insuffisant**

NOTE: Un battage excessif ou insuffisant sont en général dus à un régime du batteur ou un écartement du contre-batteur inappropriés.

Commencer par régler le régime du batteur. Pour augmenter/réduire le régime, procéder par paliers de 5% et contrôler le résultat obtenu avant d'entreprendre d'autres réglages.

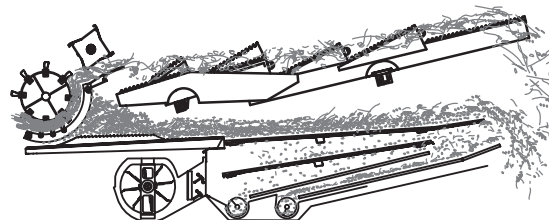
Si le problème n'est pas résolu avec une baisse du régime du batteur de 10%, ouvrir/fermer légèrement le contre-batteur. Si ces mesures restent sans effet, essayer de réduire/augmenter la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse. **Un volume à récolter important et une vitesse de déplacement très élevée peuvent également être à l'origine d'un battage insuffisant.**

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.

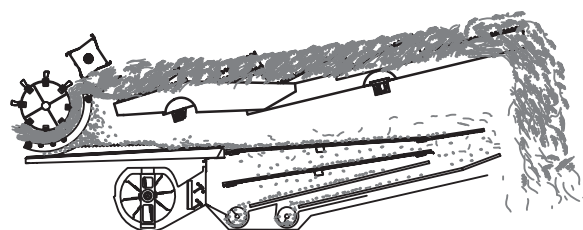
Réglage correct:

Lorsque le matériau à battre est humide, augmenter le régime du batteur et/ou réduire l'écartement du contre-batteur.

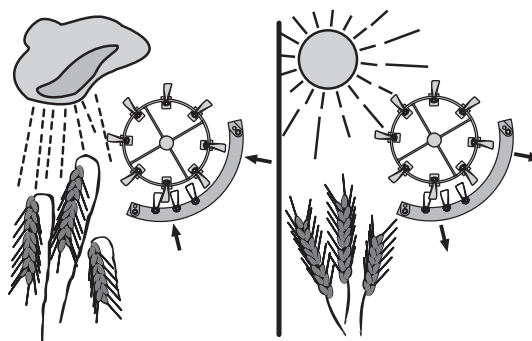
Lorsque le matériau à battre est sec, réduire le régime du batteur et/ou augmenter l'écartement du contre-batteur.



Battage excessif



Battage insuffisant



CO266380 -UN-21FEB06

CO266390 -UN-21FEB06

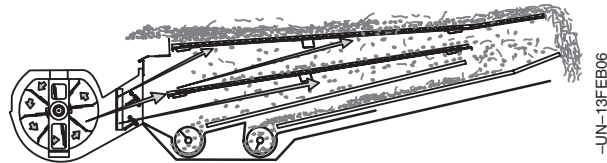
CO252430 -UN-16SEP05

Réglage du régime du ventilateur

Avant de modifier le régime du ventilateur, régler l'ouverture des grilles à ôtons et à grain au maximum recommandé, comme indiqué dans le tableau "Valeurs de réglage de la machine". Commencer par le plus bas régime indiqué et l'augmenter progressivement jusqu'à obtenir l'expulsion d'une quantité maximale de menues pailles sans que le grain soit éjecté hors de la moissonneuse-batteuse ou dans le retour des ôtons.

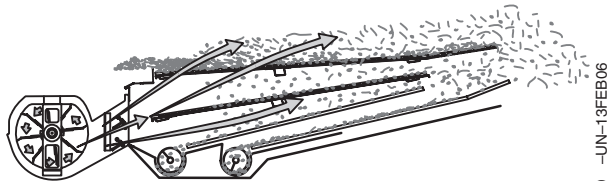
Contrôler soigneusement le résultat. Une fois le régime maximum admissible atteint, affiner le réglage de la grille à ôtons (voir la section "Réglage des grilles"). Si nécessaire, modifier à nouveau le régime du ventilateur jusqu'à obtention d'un résultat optimal.

NOTE: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages.



Flux d'air trop faible, nettoyage insuffisant

CO252040 -UN-13FEB06



Flux d'air trop puissant, perte de grain

CO252030 -UN-13FEB06

ML70882.00008A2 -28-17SEP05-1/1

Réglage des grilles

Ouvrir ou fermer la grille à ôtons suffisamment pour permettre au grain de tomber avant d'avoir passé toute la longueur de la grille. Une trop grande ouverture de la grille à ôtons se traduit par une surcharge de paille sur la grille à grain. Si la grille à ôtons n'est pas suffisamment ouverte, cela entraîne des pertes de grain.

La grille à grain effectue le dernier nettoyage. Elle doit être suffisamment ouverte pour que les grains puissent passer facilement au travers sans toutefois laisser passer la paille et les menues pailles. Si la grille à grain est trop fermée, le grain passe dans les ôtons. Cela peut entraîner un endommagement du grain dans le retour des ôtons. Si la grille à grain est trop fermée, les impuretés passent dans la trémie.

Des pertes de grain au niveau des organes de nettoyage peuvent avoir plusieurs causes:

1. Un flux d'air trop faible ou une ouverture de la grille à ôtons insuffisante qui facilitent l'apparition d'un bourrage.
2. Une ventilation trop forte qui provoque l'éjection des graines à l'arrière de la machine.

Il est important de savoir laquelle de ses causes est à l'origine des pertes de grain afin de pouvoir procéder au réglage correct.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages.

Si le problème provient d'un battage excessif ou d'un flux d'air insuffisant du ventilateur, vérifier la quantité et l'état de la paille. Si la paille est brisée ou écrasée de manière excessive, reprendre les réglages du batteur et du contre-batteur pour éviter le battage excessif.

Si la paille n'est pas brisée ni coupée, le flux d'air doit être augmenté pour la soulever légèrement. Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Si le problème est un flux d'air trop puissant, il y aura peu de paille et de menues pailles sur la grille à ôtons. Réduire le régime du ventilateur et contrôler le résultat.

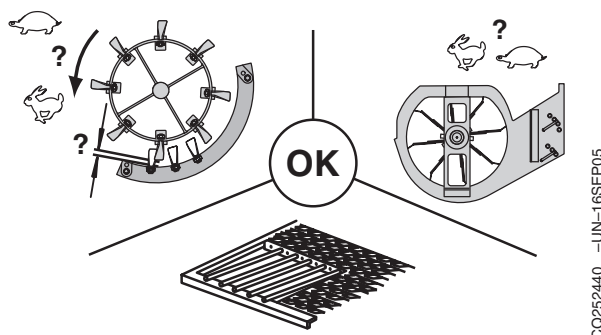
Pour obtenir des informations plus détaillées, voir sous "Organes de nettoyage" dans la section "Organes de battage, de séparation et de nettoyage".

ML70882,00008A3 -28-17SEP05-1/1

Ôtons impropres

Effectuer les contrôles suivants:

- L'extension de la grille à ôtons est-elle réglée correctement?
- L'écartement du contre-batteur est-il réglé correctement pour la récolte concernée?
- Le régime du batteur est-il correct?
- Le régime du ventilateur est-il excessif?



ML70882,00008A4 -28-17SEP05-1/1

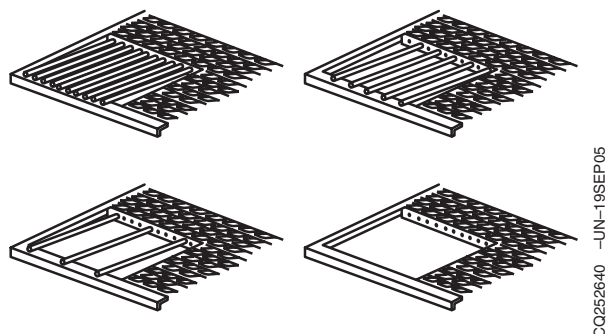
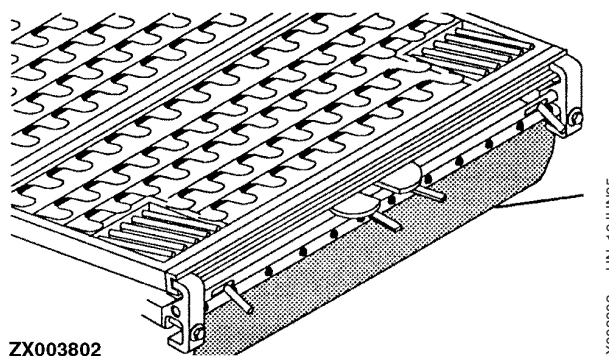
Système flanc de coteau

Des orifices spéciaux, situés à droite et à gauche de l'extension de la grille à ôtons, récupèrent les grains qui passent au travers des organes de battage lors du travail à flanc de coteau et les renvoient via l'élévateur à ôtons.

En ajoutant ou en ôtant des tiges, adapter l'ouverture de ces orifices aux conditions et au type de récolte, ainsi qu'à l'inclinaison de la machine. La moissonneuse-batteuse est livrée avec onze tiges montées au départ de l'usine sur l'extension de la grille à ôtons.

Le nombre de tiges influence directement la quantité d'ôtons: si aucune tige n'est installée, ou seulement quelques-unes, le volume d'ôtons sera important; si toutes les tiges sont en place, peu d'ôtons seront retournés.

Consulter la section "Système flanc de coteau pour terrain en pente" pour savoir comment retirer des tiges.



AG,CO03622,1573 —28-19SEP05-1/1

Causes des pertes de grain

Les pertes qui subsistent après le réglage de la moissonneuse-batteuse peuvent être répertoriées en fonction de l'endroit où elles se produisent.

Classer les pertes de grain dans les catégories suivantes:

1. Pertes au niveau de l'unité de récolte

2. Pertes au niveau des organes de battage
3. Pertes au niveau des organes de séparation
4. Pertes au niveau des organes de nettoyage

NOTE: Diminuer la vitesse de déplacement si les pertes ne peuvent pas être réduites.

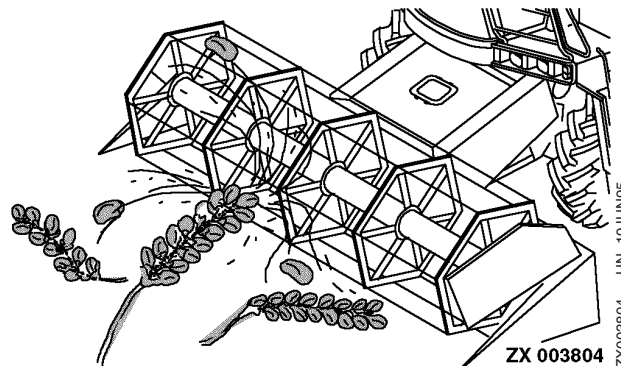
ML70882,00008A5 —28-17SEP05-1/1

Pertes au niveau de l'unité de récolte

Les pertes au niveau de l'unité de récolte sont constituées de spathes, épis et pointes d'épis qui n'ont pas été ramassés ou de grains brisés par le rabatteur.

Calcul des pertes

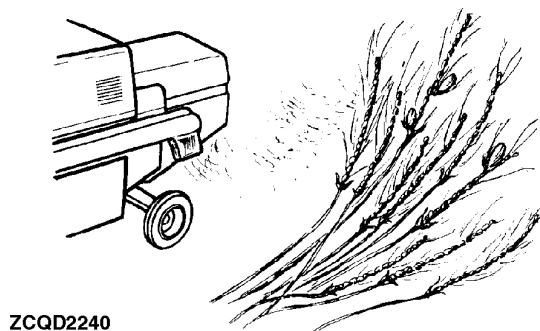
Comparer le nombre de grains sur une surface délimitée avant et après le passage de l'unité de récolte.



AG,CO03622,1582 —28-01AUG05-1/1

Pertes au niveau des organes de battage

Les pertes de grain proviennent des grains perdus dans le batteur et dans le contre-batteur.



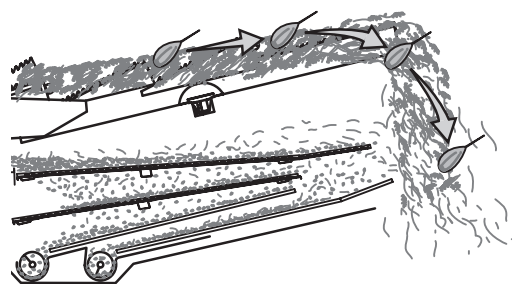
ZCQD2240 -UN-04APR96

ML70882.00008A6 -28-17SEP05-1/1

Pertes au niveau des organes de séparation

Il s'agit de grains qui n'ont pas pu être séparés par les secoueurs et qui sont expulsés de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Veiller à ce que le battage soit suffisant pour éviter toute surcharge des organes.



CQ266400 -UN-21FEB06

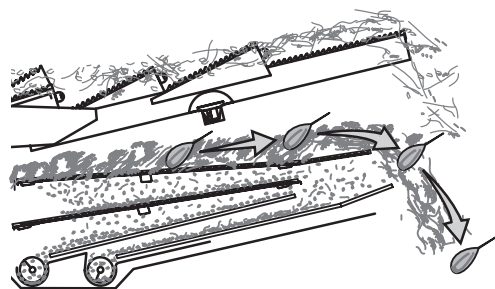
ML70882.0000904 -28-12JUL06-1/1

Pertes au niveau des organes de nettoyage

Il s'agit des grains qui sont transportés au-delà de la grille et tombent sur le sol à cause d'un mauvais réglage de la grille à grain. Un réglage correct de la grille permet d'obtenir un petit volume de pertes et de le maintenir.

Les causes des éventuelles pertes de grain sont les suivantes:

- Régime incorrect du ventilateur de nettoyage
- Direction de l'air incorrecte
- Réglage des grilles incorrect
- Grilles surchargées suite à un battage excessif



CQ266410 -UN-21FEB06

ML70882.0000905 -28-10MAR06-1/1

Éviter les pertes de grain — Généralités

Il n'existe pas de solution miracle pour éviter les pertes de grain. L'opération de battage est si complexe que le réglage doit être adapté pour obtenir les meilleurs résultats selon les conditions de récolte.

IMPORTANT: Les pertes de grain augmentent avec le volume traité et peuvent par conséquent aisément être réduites en diminuant la vitesse de déplacement. Ne négliger cependant aucun réglage.

Les pertes au niveau des organes de séparation peuvent être réduites par les mesures suivantes:

- Maintenir les grilles propres.
- Réduire la proportion de mauvaises herbes et de verdure dans la paille (couper plus haut).
- Éviter un battage excessif (adapter le régime du batteur et l'écartement du contre-batteur).

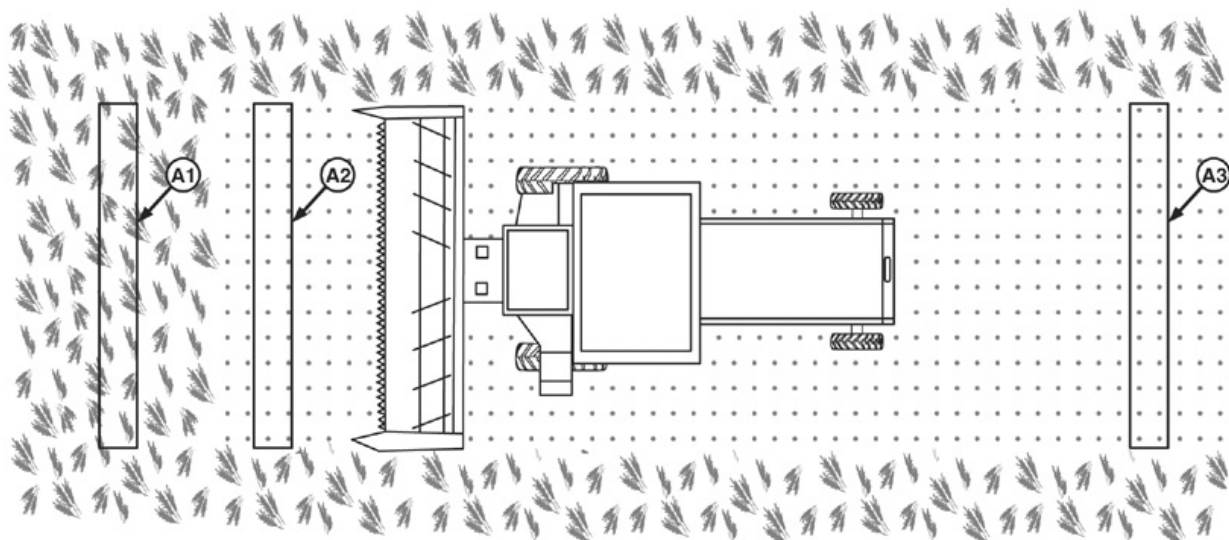
- Éviter une surcharge des organes (réduire la vitesse de déplacement).

Les pertes au niveau de la grille à grain peuvent être réduites par les mesures suivantes:

- Augmenter le flux d'air du ventilateur de nettoyage s'il y a accumulation de paille sur les grilles.
- Réduire le flux d'air (régime du ventilateur) si des grains sont éjectés hors de la machine.
- Ouvrir les grilles.
- Maintenir les grilles propres.
- Pour le travail à flanc de coteau, ajouter ou retirer des tiges au "dispositif flanc de coteau".
- Réduire la proportion de paille sur les grilles, éviter un battage excessif.
- Éviter la surcharge des grilles en réduisant le volume traité (réduire la vitesse de déplacement).

ML70882,00008A9 -28-17SEP05-1/1

Calcul des pertes et calcul du pourcentage de pertes



CQ269730 -UN-28APR06

IMPORTANT: Pour obtenir une plus grande précision, répéter la procédure en différents points du champ et calculer une performance et une perte moyennes.

Pertes de récolte:

1. Repérer une surface de 1 m² dans la zone à récolter (A1).

IMPORTANT: La largeur de la surface repérée doit être égale à la largeur de l'unité de récolte.

2. Compter les graines et les ôtons contenus dans les pointes d'épis ou spathes tombés à l'intérieur de cette zone.

Exemple: nombre de graines comptées 20.
Pertes de récolte = 20 graines

Pertes au niveau de l'unité de récolte:

1. Récolter jusqu'à ce que l'unité de récolte dépasse la surface repérée. Arrêter la moissonneuse-batteuse et la laisser tourner jusqu'à ce que toute la paille soit éjectée.
2. Faire reculer la moissonneuse-batteuse sur une distance égale à sa longueur. La surface (A1) correspond alors à la surface (A2).

3. Compter les graines et les ôtons contenus dans les pointes d'épis ou spathes tombés à l'intérieur de cette zone.

4. Déduire cette valeur des pertes de récolte.

Exemple: nombre de graines comptées 70.
Pertes au niveau de l'unité de récolte = 70 - 20 = 50 graines

Pertes au niveau des organes de battage, de séparation et de nettoyage:

1. Récolter une distance égale à trois fois la longueur de la moissonneuse-batteuse. Arrêter la moissonneuse-batteuse et la laisser tourner jusqu'à ce que toute la paille soit éjectée. La surface (A2) correspond alors à la surface (A3).
2. Compter les graines et les ôtons contenus dans les pointes d'épis ou spathes tombés à l'intérieur de cette zone.
3. Déduire cette valeur des pertes de récolte et des pertes au niveau de l'unité de récolte.

Exemple: nombre de graines comptées 90.
Pertes au niveau des organes de battage, de séparation et de nettoyage = 90 - 50 - 20 = 20 graines

Pertes totales de la moissonneuse-batteuse:

Suite voir page suivante

ML70882,0000939 -28-11MAY06-1/2

Ajouter les pertes au niveau des organes de battage, de séparation et de nettoyage.

Exemple: pertes totales de la moissonneuse-batteuse = 50 + 20 = 70 graines

Performances

1. Récolter 100 m² avec la moissonneuse-batteuse entièrement vide.
2. Décharger les graines récoltées dans un récipient adéquat.
3. Peser les graines et multiplier le poids de l'échantillon par 100 pour obtenir les performances en kg/ha.

Exemple: le poids de l'échantillon était de 40 kg. En multipliant ce poids par 100, on obtient une performance de 4000 kg/ha.

Pourcentage de pertes:

1. Peser la quantité de graines correspondant aux pertes totales de la moissonneuse-batteuse.

2. Calculer les pertes de récolte en kg/ha en multipliant le poids par 10000.

3. Multiplier la valeur des pertes de grain par 100 et diviser le résultat obtenu par la performance calculée précédemment pour obtenir le pourcentage de pertes.

Exemple: le poids des graines correspondant aux pertes totales de la moissonneuse-batteuse est de 0,024 kg.

$$0,024 \text{ kg} \times 10000 = 240 \text{ kg/ha}$$

Il est maintenant possible de calculer le pourcentage de pertes à partir de la performance de 4000 kg/ha et des pertes de 240 kg/ha.

$$240 \times 100 = 24000 / 4000 = 6 \% \text{ de pertes}$$

Réduction des pertes de grain

À l'heure actuelle, une perte de 1 à 1,5% de grain est considérée comme admissible. Cette limite dépend des facteurs suivants:

- Conditions de récolte
- Début de la nouvelle campagne
- Contrôle des pertes

Que signifie réellement une perte de grain?

Avec un rendement de 4000 kg par hectare, une perte de grain de 1% représente 40 kg.

Cela signifie qu'une moissonneuse-batteuse mal réglée dont les pertes atteignent par exemple 6% perd jusqu'à 240 kg de grain par hectare.

Réglage correct = meilleur rendement?

L'exemple suivant montre qu'un réglage correct de la machine permet d'obtenir de bons résultats.

Exemple:

Une moissonneuse-batteuse dont la performance moyenne est de 4000 kg par hectare présente une perte de grain de 6%. Si la moissonneuse-batteuse récolte 2,5 hectares à l'heure, elle aura donc récolté 20 hectares en 8 heures.

$$20 \text{ ha} \times 4000 \text{ kg/ha} = 80000 \text{ kg} \times 6\% = 4800 \text{ kg}$$

Rechercher l'endroit où la plupart des pertes sont concentrées (au niveau de l'unité de récolte ou des organes de battage, de séparation ou de nettoyage) et commencer les réglages à cet endroit. Un meilleur

réglage permet de réduire les pertes de 1 à 3%. Supposons que les réglages effectués permettent de réduire les pertes de 2%.

Malgré la réduction, les pertes de grain de désormais 4% sont toujours excessives. Diminuer la vitesse de déplacement permet de réduire les pertes de 1% à 3,5%. Dans l'exemple donné, la charge de travail est réduite à 2 hectares par heure. La moissonneuse-batteuse récolte alors 16 hectares en 8 heures, ce qui réduit les pertes de grain à 3%.

On obtient alors:

$$16 \text{ ha} \times 4000 \text{ kg/ha} = 64000 \text{ kg} \times 1\% = 640 \text{ kg.}$$

Conclusion:

Sur 100 ha:

Une récolte avec 6% de pertes entraînera une perte de 20000kg.

La réduction des pertes de grain de 5% permet de gagner 16000kg (266 sacs de 60 kg).

Le conducteur (ou toute autre personne) doit contrôler les pertes de grain trois fois par jour et effectuer, le cas échéant, tout réglage nécessaire pour maintenir le pourcentage de perte de grain à 1%—1,5%.

Il est possible d'augmenter encore la rentabilité de la moissonneuse-batteuse (en particulier lorsque plusieurs machines travaillent sur le même champ) en disposant d'une seule personne chargée exclusivement du contrôle des pertes de grain.

ML70882,00004B3 -28-28APR06-1/1

Évaluation de la qualité du grain

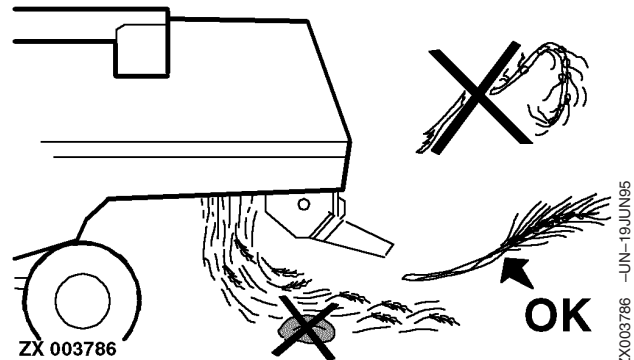
Il est possible d'évaluer la qualité du grain en différents emplacements de la moissonneuse-batteuse. Procéder à l'évaluation aux emplacements où risquent de se produire la plupart des pertes et, si nécessaire, régler à nouveau la moissonneuse-batteuse en fonction des conditions de récolte et du sol.



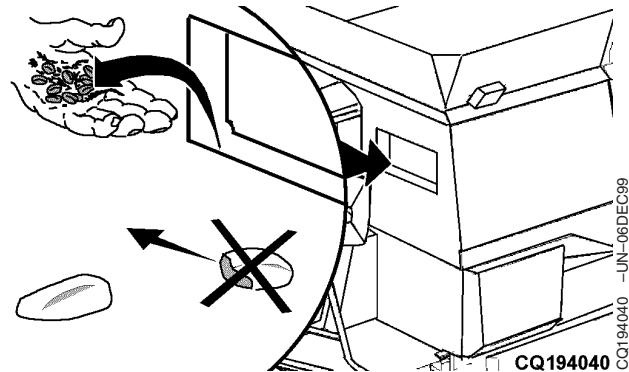
Suite voir page suivante

ML70882,00008AA -28-17SEP05-1/4

- À l'arrière de la moissonneuse-batteuse.
 - La paille ne doit être ni hachée ni déchiquetée.
 - La quantité de grain au sol doit être minime.

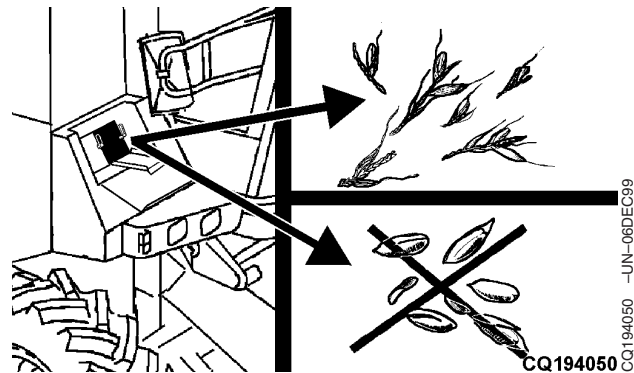


- Dans la trémie.
 - Ouvrir le regard de contrôle et retirer un échantillon.
 - Si l'échantillon contient une quantité excessive de grains brisés, contrôler les points suivants:
 - a. Y a-t-il un retour excessif d'ôtos?
 - b. Le batteur tourne-t-il trop vite?
 - c. L'écartement du contre-batteur est-il suffisant?



- Après le nouveau battage.
 - Les ôtons sont normalement constitués d'épis ou de pointes d'épis non battus et de petites quantités de graines, de paille humide et de résidus de paille.
 - Deux palettes d'élévateur ne doivent pas contenir plus d'une demi-poignée de récolte.

NOTE: Toujours refermer le regard de contrôle après l'examen des ôtons.



Généralités concernant les réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse

IMPORTANT: Le tableau des valeurs de réglage de la moissonneuse-batteuse s'applique à des conditions de travail normales. Les valeurs doivent être adaptées individuellement aux conditions de récolte. Les réglages du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur correspondent à des réglages de base. Ils doivent être adaptés à ces variations.

Certains régimes de batteur ne seront atteints que si la moissonneuse-batteuse est équipée d'un réducteur du batteur.

NOTE: Utiliser les grilles appropriées en fonction des conditions de récolte. Consulter la section "Organes de battage, de séparation et de nettoyage".

Tableau des réglages de base de la moissonneuse-batteuse

IMPORTANT: Ce tableau indique des valeurs dites de départ. Il peut s'avérer nécessaire, en fonction du terrain et des conditions de récolte, de procéder à des rectifications ultérieures.

Les réglages de l'extension du caisson de nettoyage ne sont pas précisés. Il est recommandé d'ouvrir l'extension de 2 mm de plus que le caisson de nettoyage ou selon la quantité d'ôttons.

La valeur minimum affichée sur le contrôleur INFO-TRAK pour l'écartement du contre-batteur est 4. Consulter la section "Réglage de l'écartement entre le batteur et le contre-batteur" pour connaître les distances entre le contre-batteur et le batteur.

NOTE: Toujours régler le régime du batteur et du ventilateur lorsque le moteur tourne au régime maximum.

Réglages de la moissonneuse-batteuse					
Récolte	Régime du batteur - tr/min	Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	Ouverture de la grille à ôtons - mm (in)	Ouverture de la grille à grain - mm (in)	Régime du ventilateur - tr/min
Soja	400—800	30—51	11—19 (0.43—0.75)	8—12,5 (0.31—0.49)	800—max.
Blé	800—1000	12—33	11—19 (0.43—0.75)	3—6,5 (0.11—0.25)	700—1100
Riz	600—900	12—33	16—19 (0.63—0.75)	5—9,5 (0.2—0.37)	800—max.
Maïs	200—600	30—51	11—16 (0.43—0.63)	8—14 (0.31—0.55)	800—max.
Fèveroles	200—600	30—51	12,5—19(0.49—0.75)	9,5—11,5 (0.37—0.45)	850—max.
Herbages	700—1000	4—16	12,5—16 (0.49—0.63)	3—6,5 (0.11—0.25)	min.—700
Sorgho	600—900	12—33	9,5—16 (0.37—0.63)	6,5—12,5 (0.25—0.49)	700—1000
Avoine	600—900	12—33	16—19 (0.63—0.75)	6,5—12,5 (0.25—0.49)	600—900
Tournesol	200—600	30—51	12,5—19 (0.49—0.75)	11—16 (0.43—0.63)	700—900
Orge	800—1000	12—33	12,5—19 (0.49—0.75)	6—12 (0.23—0.47)	700—1100
Colza	700—800	4—16	5—10 (0.2—0.4)	3—5 (0.11—0.2)	min.—800
Pois	200—600	30—51	11—16 (0.43—0.63)	8—14 (0.31—0.55)	800—1000
Graines de lin	800—1000	4—16	12,5—16 (0.49—0.63)	3—6,5 (0.11—0.25)	540—700

AG,CO03622,1589 -28-23FEB06-1/1

Réglage de l'écartement entre le contre-batteur et le batteur

Avant d'ajuster l'écartement entre le contre-batteur et le batteur depuis la cabine par le biais de l'installation électrique, il est nécessaire de procéder à un réglage précis.

Le vérin électrique (A) doit être rentré au maximum pour que l'écartement entre le batteur et le contre-batteur soit minimum. Le contrôleur INFOTRAK doit afficher un écartement de "4".

Le goujon (B) permet de régler la partie arrière du contre-batteur et le goujon (C) la partie avant.

Écartement arrière:

- **BATTEUR À BATTES:** laisser un écartement de 4—5 mm (0.16—0.2 in) entre la barre la plus élevée du batteur (celle qui dépasse le plus) et la troisième barre du contre-batteur à partir de l'arrière.
- **BATTEUR À DOIGTS:** laisser un écartement de 8—10 mm (0.3—0.39 in).

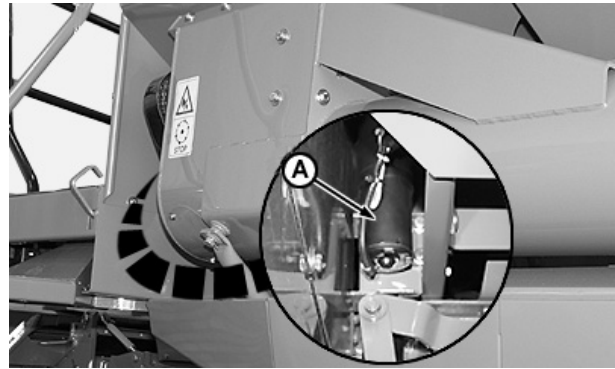
Écartement avant:

- **BATTEUR À BATTES:** laisser un jeu de 7—8 mm (0.27—0.31 in) entre la barre la plus élevée du batteur (celle qui dépasse le plus) et la seconde barre du contre-batteur à partir de l'avant.
- **BATTEUR À DOIGTS:** laisser un écartement de 11—13 mm (0.43—0.5 in).

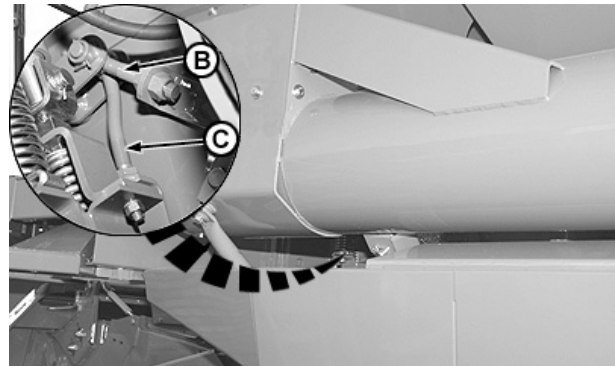
IMPORTANT: Effectuer le réglage des deux côtés de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Effectuer systématiquement ce réglage après remplacement du contre-batteur.

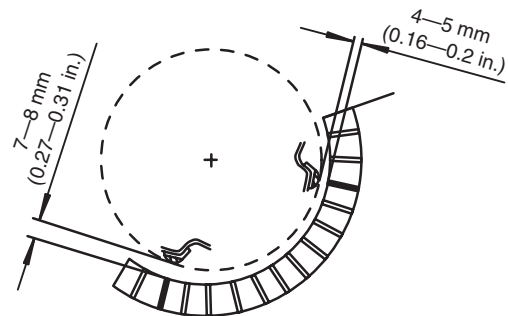
NOTE: Tout réglage supplémentaire de l'écartement doit être effectué via l'interrupteur situé dans la cabine. Voir "Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur" pour plus de détails.



CQ246710 -UN-29JUL05

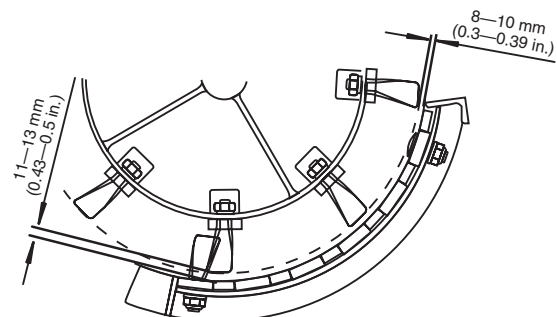


CQ246720 -UN-29JUL05



CQ247560 -UN-29JUL05

Réglage de l'écartement batteur à battes/contre-batteur



CQ248290 -UN-01AUG05

Réglage de l'écartement batteur à doigts/contre-batteur

Préparation pour une autre récolte

Nettoyer et régler la moissonneuse-batteuse pour la nouvelle récolte.

IMPORTANT: En cas de changement d'unité de récolte, ne pas oublier de modifier les informations nécessaires pour le compteur de surface et le contrôleur

INFO-TRAK, conformément à la nouvelle unité de récolte.

NOTE: Réinitialiser la valeur seuil de l'alarme du contrôleur INFO-TRAK™ pour les fonctions concernant le régime du batteur et du ventilateur.

INFO-TRAK est une marque commerciale de Deere & Company

ML70882,00008AD -28-17SEP05-1/1

Préparatifs pour la récolte de céréales

Vérifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Contre-batteur: monter un contre-batteur céréales.

Vérifier les grilles des secoueurs et du caisson de nettoyage.

Monter une grille et une extension de grille à ôtons adaptées aux conditions de récolte.

Monter une grille à grain adaptée aux conditions de récolte.

Broyeur de paille: monter les contre-couteaux.

Préparer la moissonneuse-batteuse pour la récolte de céréales en réglant les valeurs indiquées dans le "tableau des réglages de base".

AG,CO03622,1591 -28-20AUG04-1/1

Préparatifs pour la récolte de maïs

Modifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Monter l'équipement spécial maïs.

Broyeur de paille: déposer les contre-couteaux.

Préparer la moissonneuse-batteuse pour la récolte de maïs en réglant les valeurs indiquées dans le "tableau des réglages de base".

AG,CO03622,1592 -28-20AUG04-1/1

Préparatifs pour la récolte d'oléagineux

IMPORTANT: Lors de la récolte des oléagineux (tournesols par exemple), nettoyer TOUS LES JOURS soigneusement les organes de battage et de nettoyage de la moissonneuse-batteuse.

AG,CO03622,1593 -28-15NOV02-1/1

Hauteur de coupe présélectionnée pour plates-formes rigides séries 300 et 600

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes de coupe rigides sans tige AHC et commandées par le capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation.

Conditions préalables:

- Moteur en marche (régime élevé).
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.
- Organes de battage et unité de récolte enclenchés.

NOTE: Ne pas calibrer la hauteur de coupe tant que l'huile n'a pas atteint sa température de service; ceci pourrait en effet altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois l'huile chaude.

Appuyer sur la touche (C) pour activer la hauteur de coupe présélectionnée. Le potentiomètre (A1) permet de régler la distance entre la plate-forme de coupe et le sol.

Réglage de la position de coupe:

Utiliser le potentiomètre (A1) pour présélectionner la hauteur de l'unité de récolte.

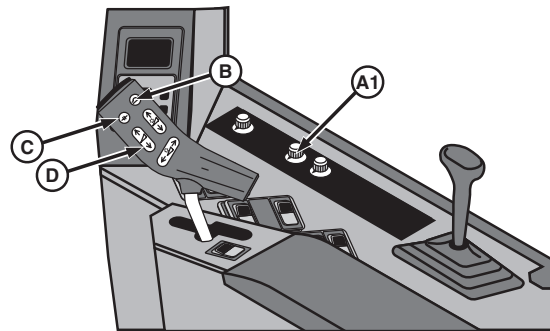
.Rotation en sens horaire — augmentation de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

.Rotation en sens antihoraire — réduction de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Au terme de la manoeuvre, appuyer sur la touche (C) pour abaisser l'unité de récolte à la hauteur de coupe présélectionnée.

NOTE: La commande de la hauteur de coupe peut être désactivée en appuyant sur le contacteur (D) ou la touche (B).



A1—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte

B—Touche de retour à la pression au sol présélectionnée ou d'arrêt de la coupe

C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée

D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte

CO247330 -UN-01AUG05

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (AHC) pour plates-formes rigides séries 300 et 600

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes de coupe rigides avec tiges AHC et commandées par des capteurs installés sur la plate-forme.

Conditions préalables:

- Moteur en marche (régime élevé).
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position champs.
- Organes de battage et unité de récolte enclenchés.
- Interrupteur d'activation AHC (E) et contacteur d'enclenchement d'inclinaison (F) de l'unité de récolte en position I.

NOTE: Ne pas calibrer le système de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte tant que l'huile n'a pas atteint sa température de service; ceci pourrait en effet altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois l'huile chaude.

Appuyer sur la touche (C) pour activer le mode de retour à la hauteur de coupe présélectionnée.

Réglage AHC:

Utiliser le potentiomètre (A1) pour présélectionner la hauteur de l'unité de récolte.

.Rotation en sens horaire — augmentation de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

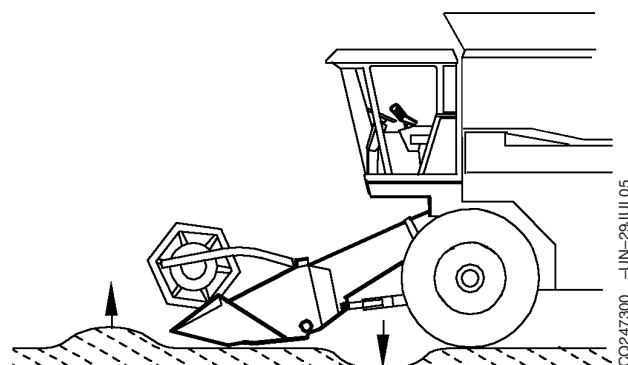
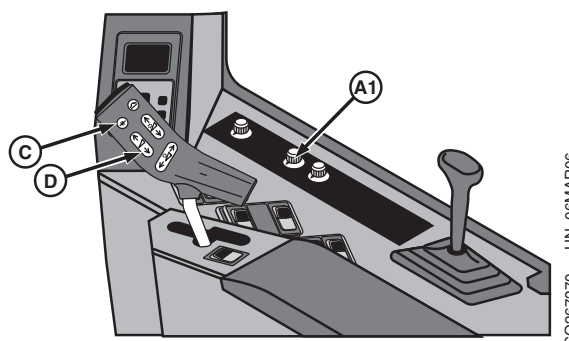
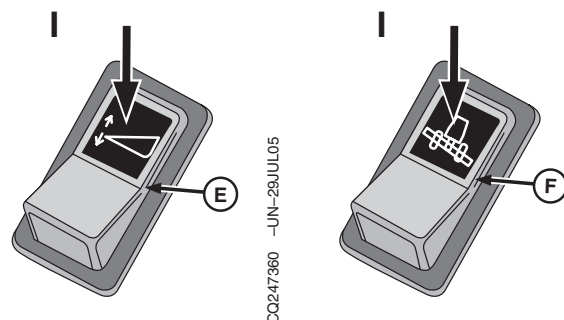
.Rotation en sens antihoraire — réduction de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

Calibrage AHC:

Voir sous "Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600)—Étape par étape" dans la section "Entretien—Installation électrique".

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Au terme de la manoeuvre, appuyer sur la touche (C) pour abaisser l'unité de récolte à la hauteur de coupe présélectionnée (AHC).



- A1—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte
- C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
- D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
- E—Interrupteur d'activation du réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte
- F—Interrupteur d'activation du réglage du parallélisme de l'unité de récolte

Pression au sol pour plates-formes rigides séries 300 et 600

IMPORTANT: Le système de réglage de la pression au sol doit être calibré. Voir le "Calibrage de la pression au sol—Plates-formes rigides des séries 300 et 600".

Conditions préalables:

- Moteur en marche (régime élevé).
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position champs.
- Organes de battage et unité de récolte enclenchés.
- Système de pression au sol calibré.
- Amener le contacteur d'activation du système de réglage de la pression au sol (H) en position (I).

NOTE: Procéder au réglage de la pression au sol de l'unité de récolte uniquement lorsque l'huile hydraulique a atteint sa température de service.

Pour activer le système de pression au sol, appuyer sur la touche (B). Le potentiomètre (A2) permet ensuite de régler la pression au sol de l'unité de récolte.

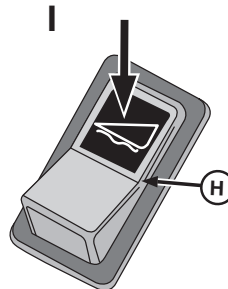
Réglage de la pression au sol:

Le potentiomètre (A2) permet de présélectionner la pression au sol souhaitée de l'unité de récolte.

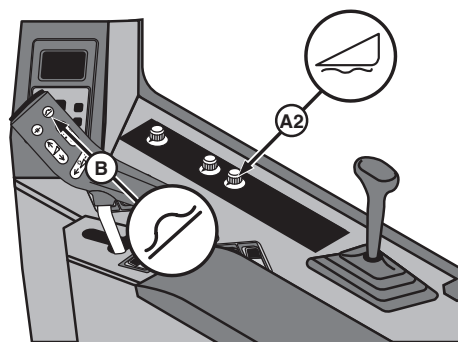
.Rotation en sens antihoraire — augmentation de la pression au sol (abaissement de l'unité de récolte).

.Rotation horaire — réduction de la pression au sol (montée de l'unité de récolte).

NOTE: Lorsque la touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée (B) est actionnée, le système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte est désactivé.



CO247280 -JUN-29JUL05



CO247270 -JUN-29JUL05

A2—Potentiomètre de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte

B—Touche d'enclenchement du réglage de la pression au sol de l'unité de récolte

H—Interrupteur d'activation du système de réglage de la pression au sol

Suite voir page suivante

ML70882,000097F -28-06JUN06-1/2

Fonctionnement:

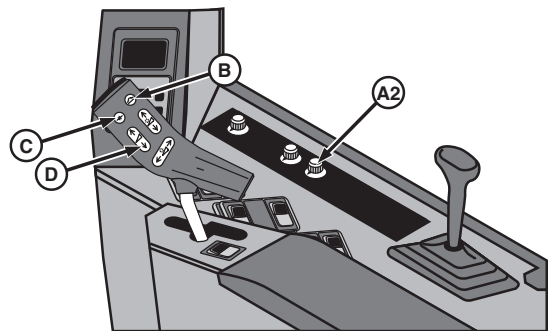
Le système étant calibré et le contacteur de réglage de la pression au sol activé, le système devrait abaisser l'unité de récolte à la position définie lors du calibrage lorsque la touche (B) du levier multifonction est actionnée. Le système contrôle la pression dans le vérin hydraulique du convoyeur d'alimentation en activant et désactivant les électrovannes de montée et de descente de l'unité de récolte.

IMPORTANT: Il est possible de procéder à un contrôle du système en conduisant sur un terrain accidenté et en observant la pression des vérins de levage sur l'indicateur (G). Vérifier la réaction du système.

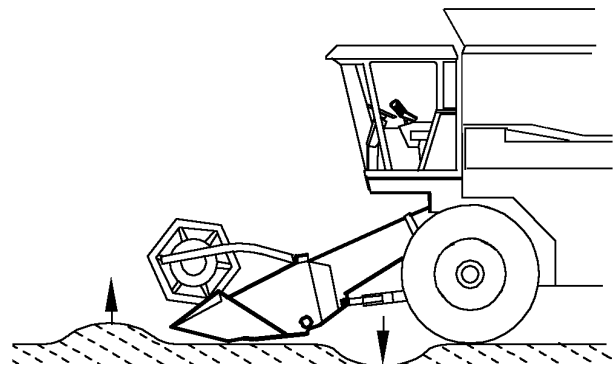
Lorsque le potentiomètre (A2) est tourné dans le sens horaire jusqu'en butée, la pression au sol de l'unité de récolte devrait être proche de zéro (le poids de l'unité de récolte devrait reposer sur le vérin hydraulique du convoyeur d'alimentation). Lorsque le potentiomètre est tourné à fond dans le sens antihoraire, 40% du poids de l'unité de récolte devraient reposer sur le sol et 60 % du poids de l'unité de récolte devraient reposer sur le vérin hydraulique du convoyeur d'alimentation.

NOTE: L'aiguille (F) se déplace vers la droite lorsque la pression dans le vérin hydraulique du convoyeur d'alimentation augmente.

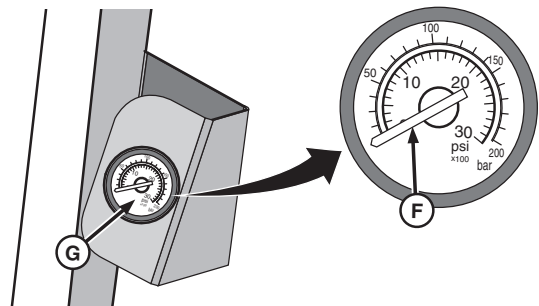
La commande de la pression au sol peut être désactivée en appuyant sur le contacteur (D) ou en appuyant sur la touche (C) d'activation de l'AHC.



CQ247290 -UN-29JUL05



CQ247300 -UN-29JUL05



CQ248320 -UN-01AUG05

A2—Potentiomètre de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte

B—Touche de retour à la pression au sol présélectionnée de l'unité de récolte/d'arrêt de la coupe

C—Touche de commande automatique de l'unité de récolte

D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte

F—Aiguille

G—Indicateur

ML70882,000097F -28-06JUN06-2/2

Convoyeur d'alimentation

Étrier de verrouillage

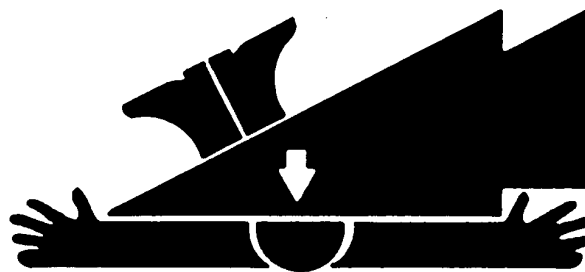
! **ATTENTION:** Relever le convoyeur d'alimentation et mettre l'étrier de verrouillage (A) en place avant de procéder à l'installation, de manière à éviter toute blessure grave, voire mortelle. Certaines opérations de montage doivent en effet être effectuées sous le convoyeur d'alimentation.

Si l'étrier de verrouillage (A) n'est pas installé, le convoyeur d'alimentation peut s'abaisser soudainement et écraser toute personne se trouvant dessous.

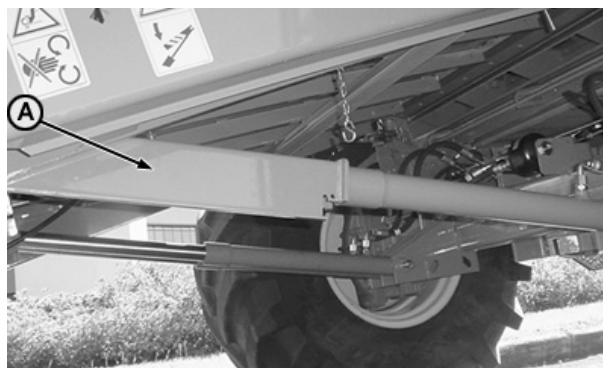
Relever le convoyeur d'alimentation et insérer l'étrier de verrouillage (A) comme illustré.

Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et serrer le frein de stationnement.

A—Étrier de verrouillage



TS696
—UN-21SEP89



CQ222760
—UN-17MAR04

OU83340,00004BE —28-17MAR04-1/1

Accouplement de l'unité de récolte au convoyeur d'alimentation

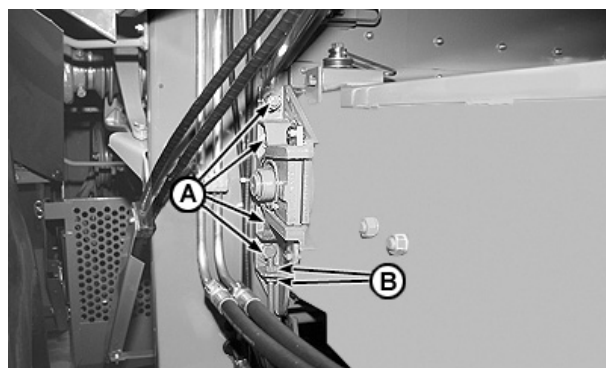
Pour de plus amples informations sur l'accouplement de l'unité de récolte, se reporter au livret d'entretien de l'unité de récolte.

ML70882,0000913 —28-01MAR06-1/1

Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte

Contrôler régulièrement le niveau de l'unité de récolte.

1. S'assurer que la moissonneuse-batteuse est à l'horizontale, puis relever l'unité de récolte au maximum.
2. Contrôler la pression des pneus avant (consulter la section "Pression des pneumatiques").
3. Mesurer la hauteur aux deux extrémités. Elles doivent être égales.



CQ246620 -UN-29JUL05

Inverseur hydraulique non représenté

Mise à niveau de l'unité de récolte

NOTE: Le réglage s'effectue sur le côté droit. Pour des raisons de clarté, l'inverseur hydraulique a été déposé sur l'illustration.

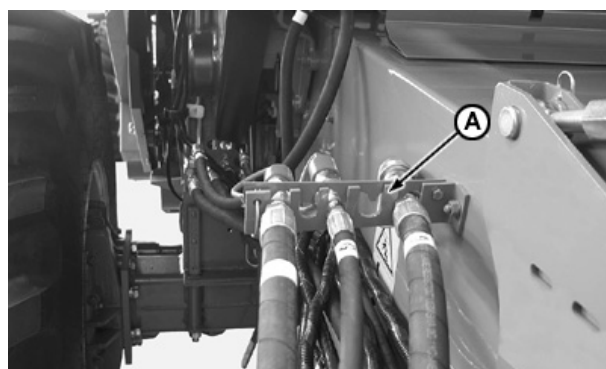
1. Desserrer les 4 boulons (A).
2. Tourner les écrous (B) jusqu'à ce que l'unité de récolte soit à l'horizontale.
3. Serrer à fond les boulons (A) et les écrous (B).

AG,GG05155,285 -28-06SEP05-1/1

Raccordements hydrauliques—Convoyeur d'alimentation série 300

Lorsque l'unité de récolte est décrochée, les flexibles hydrauliques peuvent être fixés sur le support (A) situé à droite du convoyeur. Ils seront ainsi protégés de la poussière et ne pourront pas être endommagés pendant le transport.

IMPORTANT: Après avoir désaccouplé l'unité de récolte ou accroché un cueilleur à maïs, il est préférable de réunir les deux flexibles de la pression d'entraînement du rabatteur et de la conduite de retour. Cela permet à l'huile de circuler en cas d'actionnement accidentel du contacteur.



CQ246610 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2180 -28-13MAR06-1/1

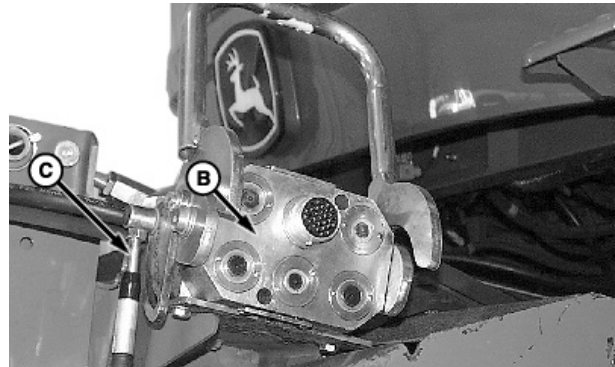
Raccord multiple pour le convoyeur d'alimentation série 600

Ce mécanisme permet de verrouiller automatiquement l'unité de récolte à sa place au moyen du câble de verrouillage (C).

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'est pas équipée d'un câble de verrouillage (C), il est alors nécessaire de verrouiller manuellement les axes de verrouillage.

Procédure:

1. Retirer le cache et nettoyer la surface du raccord multiple (B).



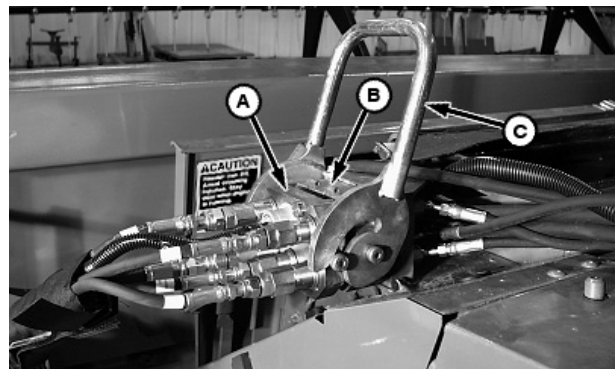
B—Raccord multiple
C—Câble de verrouillage

ML70882,0000982 -28-23MAY06-1/3

NOTE: Pour éviter d'endommager le câble de verrouillage, un boulon de cisaillement est fixé sur la poignée. Toute tentative d'actionnement des axes de verrouillage lorsque l'unité de récolte est au sol provoque le cisaillement de la vis de la poignée.

2. Installer le raccord multiple (A) dans le boîtier (B) du convoyeur d'alimentation et refermer la poignée (C).

A—Raccord multiple
B—Boîtier
C—Poignée



Suite voir page suivante

ML70882,0000982 -28-23MAY06-2/3

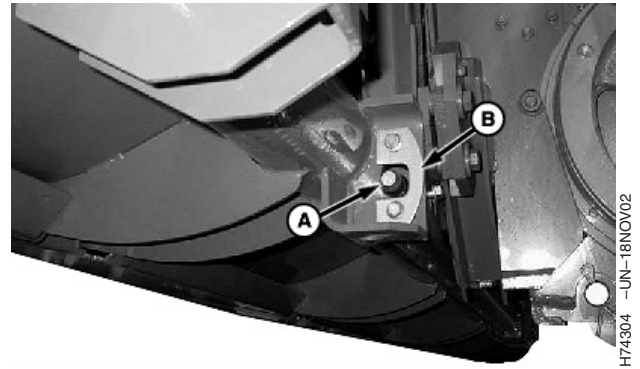
NOTE: Lorsque l'unité de récolte est attelée, les axes de verrouillage doivent passer librement dans les trous récepteurs de l'unité. Si les axes de verrouillage ne dépassent pas, s'assurer que les plaques de verrouillage de l'unité de récolte sont réglées correctement.

3. Les axes de verrouillage (A) passent librement au travers des plaques de verrouillage (B) du convoyeur d'alimentation lorsque le raccord multiple est verrouillé.

4. Installer le cache du raccord multiple sur la position de remisage de l'unité de récolte.

NOTE: En cas de rupture du boulon de cisaillement, trois boulons de rechange sont disponibles.

IMPORTANT: Utiliser **UNIQUEMENT** des boulons de cisaillement d'origine car toute modification dans la qualité des boulons peut endommager le mécanisme.



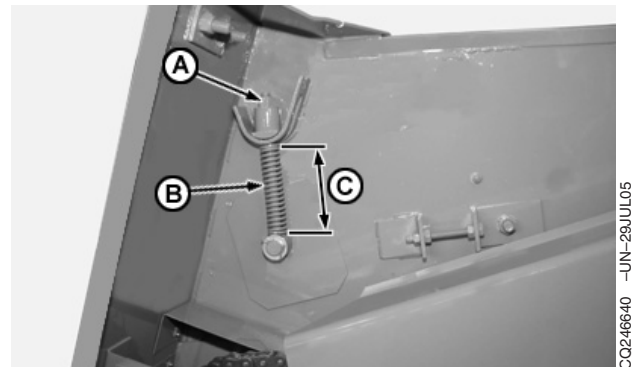
A—Axe
B—Plaques de verrouillage

ML70882,0000982 -28-23MAY06-3/3

Réglage de la hauteur du tambour flottant—convoyeur d'alimentation série 300

Régler la longueur (C) du ressort (B) à l'aide de l'écrou (A) de chaque côté du convoyeur.

Récolte	Longueur (C)
Grosses graines	107—113 mm (4.2—4.45 in)
Graines moyennes et petites graines	137—143 mm (5.39—5.63 in)



A—Écrou de réglage
B—Ressort
C—Longueur du ressort

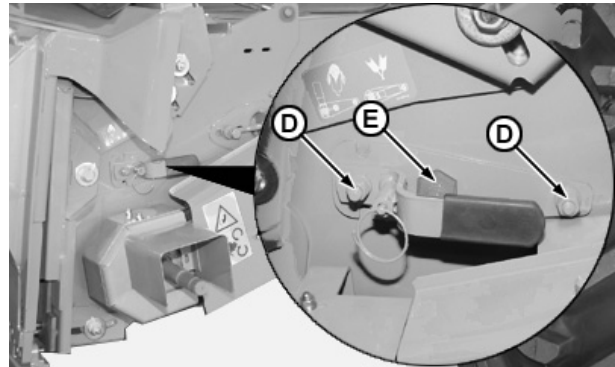
AG,CQ03622,1635 -28-22MAY06-1/1

Réglage de la hauteur du tambour flottant—convoyeur d'alimentation série 600

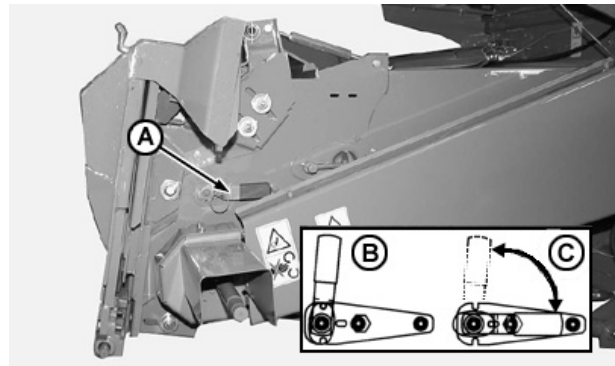
1. Desserrer les écrous (D) et régler la hauteur du tambour flottant à l'aide de l'écrou excentrique (E), de chaque côté du convoyeur.
2. Régler la position (B) ou (C) à l'aide du levier (A).

Récolte	Position du levier
Grosses graines	B (vertical)
Graines moyennes et petites graines	C (horizontal)

A—Lever
B—Position
C—Position
D—Écrous
E—Écrou excentrique



CQ271910 –UN-19MAY06

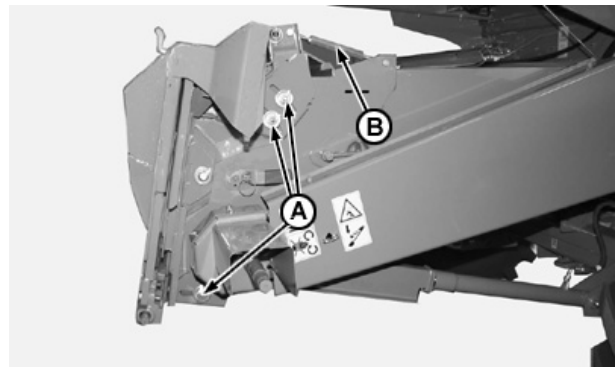


CQ246650 –UN-29JUL05

AG,CO03622,2856 –28-19MAY06-1/1

Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation

Pour régler l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation, il faut desserrer les vis (A) et effectuer le réglage avec les écrous (B) des deux côtés du convoyeur d'alimentation.



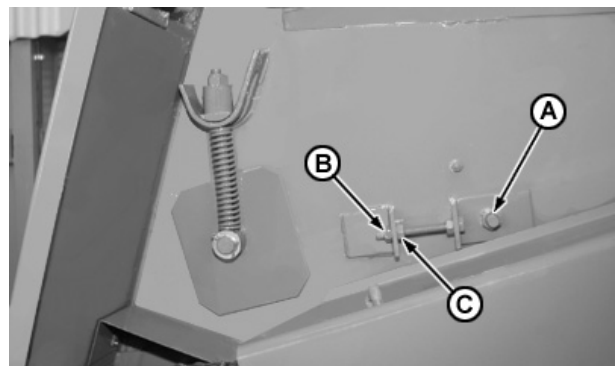
CQ246660 –UN-29JUL05

MB03730,000037D –28-17AUG05-1/1

Réglage de la tension des chaînes—Convoyeur d'alimentation série 300

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté. Tourner les écrous (B) et (C) de la même manière des deux côtés du convoyeur. Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le sol du convoyeur d'alimentation.



CQ246670 –UN-29JUL05

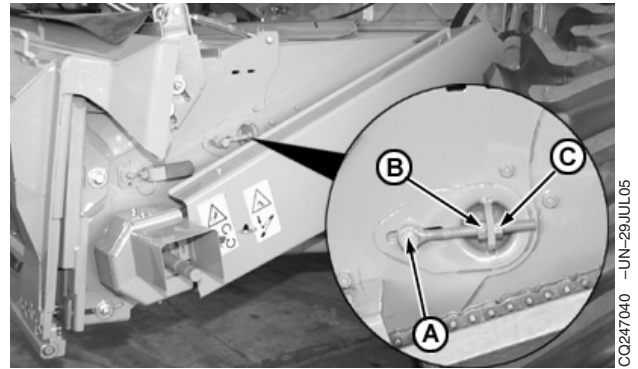
AG,GG05155,156 –28-17AUG05-1/1

Réglage de la tension des chaînes— Convoyeur d'alimentation série 600

Desserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C) de chaque côté et déplacer la vis (A) de manière à ce que la tension des chaînes soit correcte.

Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le sol du convoyeur d'alimentation.



AG.CO03622,2857 -28-17AUG05-1/1

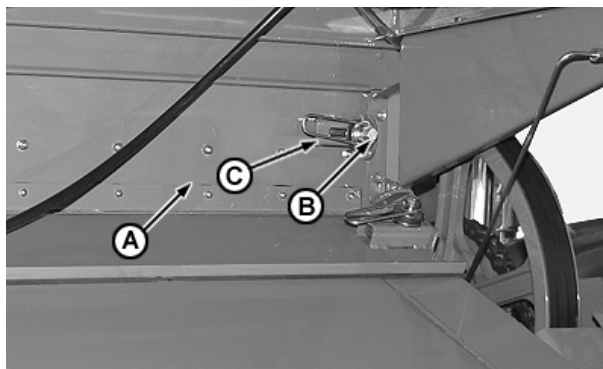
Organes de battage et de nettoyage

Trappe de visite frontale du batteur

! **ATTENTION:** Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Pour ouvrir cette trappe (A), dévisser les deux écrous (B) et retirer les goujons (C).

A—Trappe de visite
B—Écrous
C—Goujons



AG,GG05155,306 -28-17SEP05-1/1

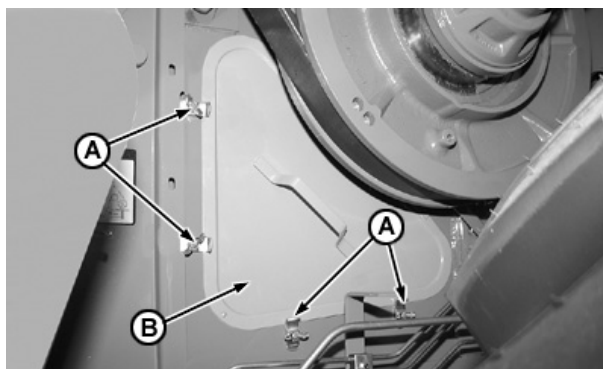
Trappes de visite latérales du batteur

! **ATTENTION:** Avant de procéder au réglage de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Ouvrir les trappes de visite latérales pour intervenir sur le batteur.

Retirer les écrous (A) et enlever la trappe (B).

A—Écrous
B—Trappe



ML70882,0000992 -28-24MAY06-1/1

Ouverture de la trappe à pierres



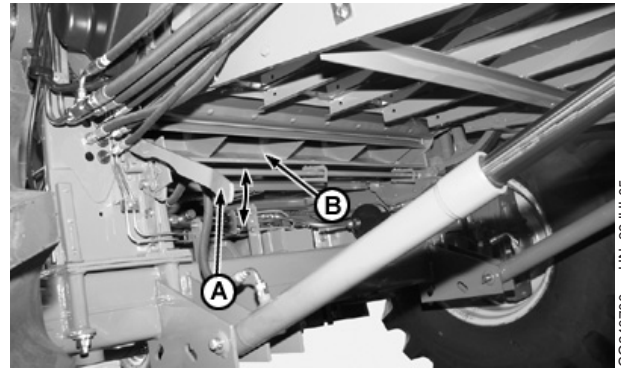
ATTENTION: Faire attention aux chutes de pierres lors de l'ouverture de la trappe à pierres.

Nettoyer régulièrement la trappe à pierres.

Lorsque le levier (A) est "abaissé", la trappe à pierres (B) est fermée.

— Pour nettoyer la trappe à pierres, relever le levier (A) et basculer la tôle de fond (B) vers le bas. La trappe à pierres s'ouvre vers le bas.

Abaissier le levier (A). Une vis bloquée par ressort maintient le levier dans cette position.



CQ246700 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1637 -28-01AUG05-1/1

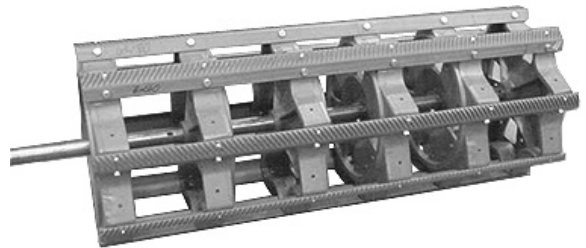
Battes du batteur

Le batteur est doté de battes dont les rainures sont orientées tantôt vers la gauche tantôt vers la droite. Si un remplacement s'avère nécessaire, changer également la batte diamétralement opposée afin d'éviter tout balourd du batteur.

Dévisser les boulons pour retirer les barres. Reposer les barres en inversant l'ordre des opérations.

Serrer les boulons à 78 N•m (57 lb-ft).

IMPORTANT: En cas de remplacement, resserrer les vis de fixation après les 5 premières heures de service et avant le travail.



CQ209020

-UN-26SEP01

ML70882,0000871 -28-17SEP05-1/1

Rotation manuelle du batteur

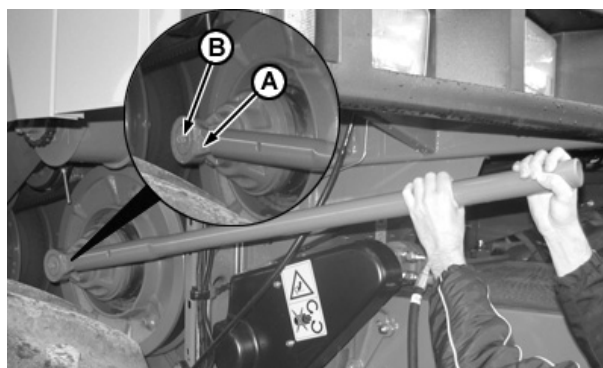


ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de tourner le batteur à la main.

Introduire la clé (A) dans la fente (B) de l'arbre du batteur.

Tourner selon les besoins.

NOTE: La clé est rangée dans la boîte à outils au niveau de l'échelle avant et sa rallonge est rangée à proximité de l'élévateur à grain.



Batteur sans réducteur

CQ250480 -UN-02SEP05

ML70882,0000809 -28-17SEP05-1/1

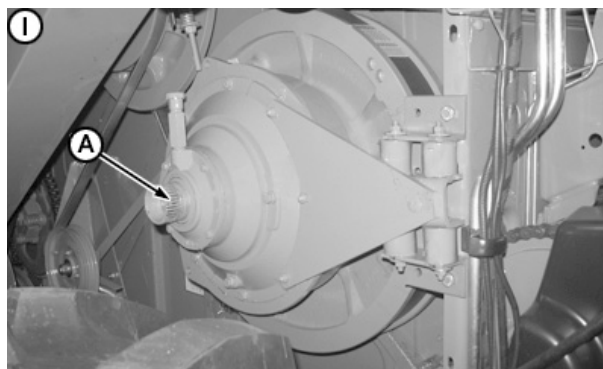
Fonctionnement du réducteur du batteur

IMPORTANT: Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à régler chacune des poulies du batteur et du tire-paille. Demander au concessionnaire John Deere de procéder à l'entretien du réducteur du batteur toutes les 6000 heures de service ou une fois par an.

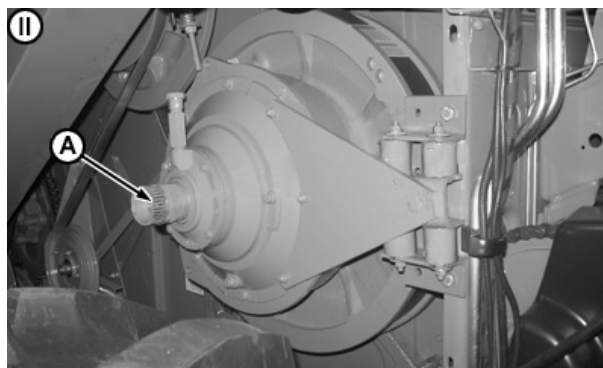
Graisse MOBILITH SHC 007 recommandée. Pour la quantité, voir la section "Caractéristiques".

Position I — Bague de commande (A) enfoncée pour un régime compris entre 380 et 1100 tr/min

Position II — Bague de commande (A) sortie pour un régime compris entre 130 et 420 tr/min



CQ250520 -UN-02SEP05



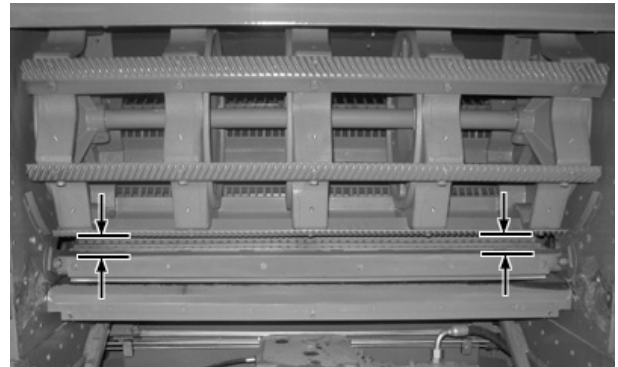
CQ250500 -UN-02SEP05

ML70882,000080A -28-01MAR06-1/1

Alignement batteur/contre-batteur

Au départ de l'usine, le contre-batteur est horizontal et parallèle au batteur.

Vérifier régulièrement l'alignement du contre-batteur et du batteur afin de garantir le bon fonctionnement des organes de battage.

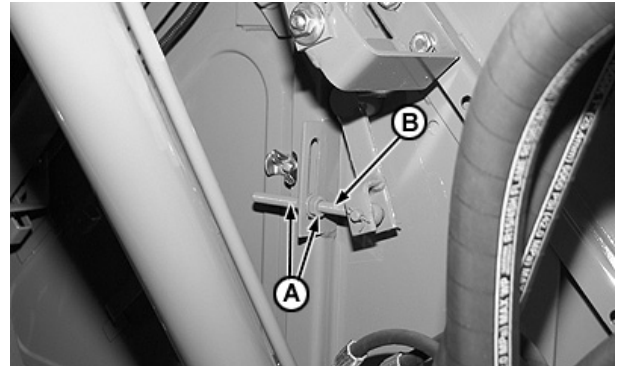
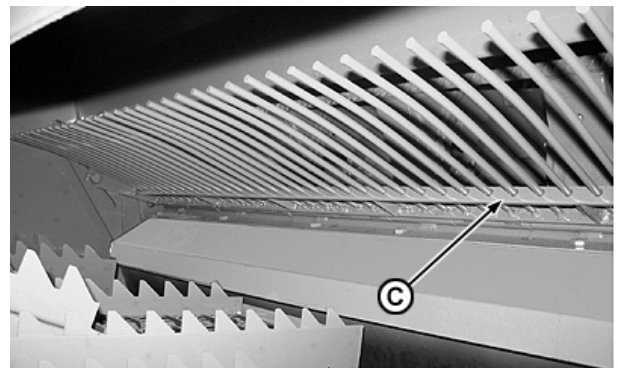


AG,GG05155,315 -28-17AUG05-1/1

Réglage de l'extension du contre-batteur

Modifier le réglage au moyen de la vis (B) et des écrous (A) situés du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

La distance entre le tire-paille et le râteau (C) doit être d'au moins 70 mm (2.8 in) pour la récolte de céréales.

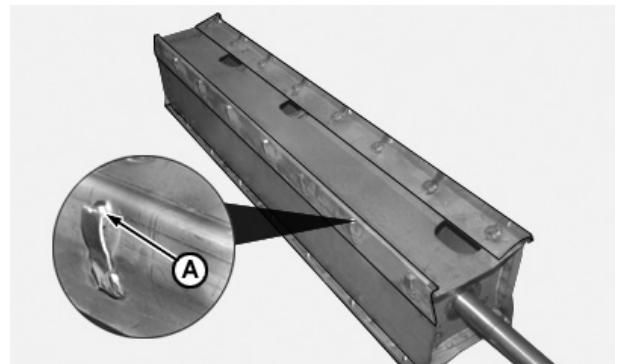


AG,CO03622,1653 -28-17AUG05-1/1

Plaques d'usure spéciales du tire-paille

Le tire-paille des moissonneuses-batteuses destinées à la récolte du riz est équipé de plaques d'usure spéciales.

IMPORTANT: Contrôler régulièrement l'usure des plaques et des vis (A) et remplacer les vis trop usées.

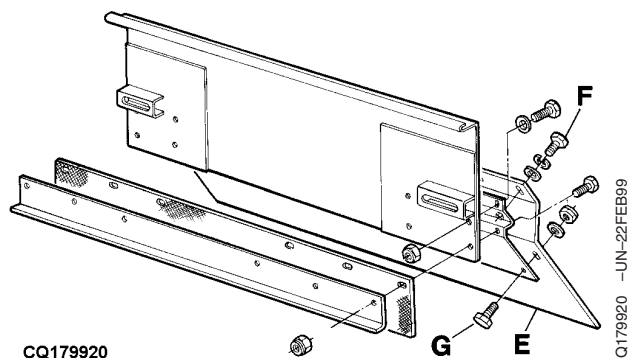


AG,GG05155,318 -28-24SEP05-1/1

Déflexeur du batteur

IMPORTANT: Avant la récolte du maïs, déposer le déflexeur du batteur (E) situé derrière la trappe de visite.

Le déflexeur est fixé au moyen des vis à tête hexagonale (F) et (G).



AG.GG05155,319 -28-24FEB99-1/1

Pose des plaques d'obturation du contre-batteur à doigts

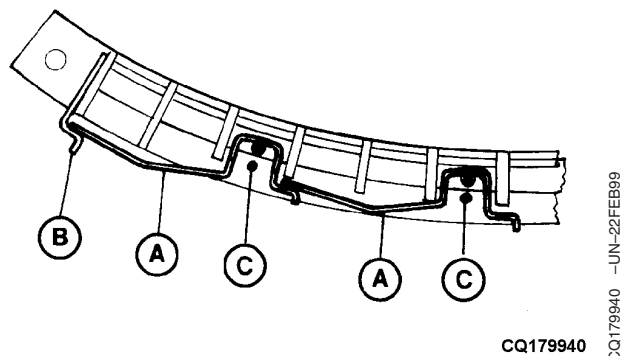
Il est conseillé de mettre des plaques d'obturation en place pour la récolte d'orge.

Les plaques d'obturation permettent d'améliorer l'efficacité du battage.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

NOTE: Pour commencer, n'installer qu'une plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.

1. Appuyer la plaque d'obturation (A) sur le support (B).
2. Fixer la plaque d'obturation à l'aide des vis de fixation (C).



ML70882,0000993 -28-24MAY06-1/1

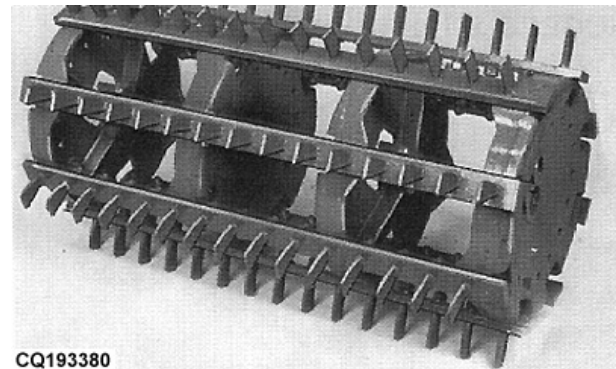
Équipement de récolte du riz

Cet équipement comprend le batteur riz et le contre-batteur riz.

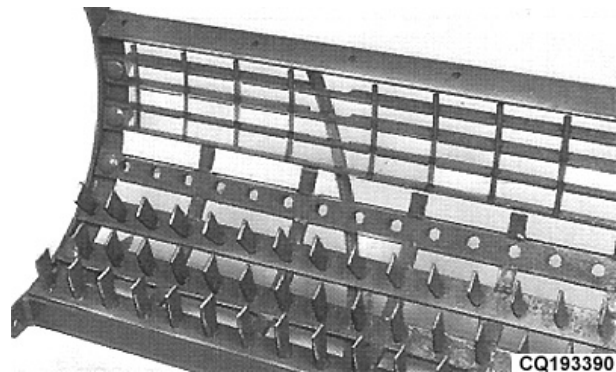
Le riz est battu par friction sur les doigts du batteur et du contre-batteur.

Le contre-batteur standard est équipé de trois rangées de doigts. Il est possible d'ajouter une rangée de doigts supplémentaire pour augmenter l'effet de battage.

Utiliser un marteau et un morceau de bois dur pour enfoncer les nouveaux doigts. Les bloquer. La partie allongée des doigts doit être orientée vers l'arrière, vu dans le sens de rotation.



Batteur à doigts



Contre-batteur avec trois rangées de doigts

ML70882,0000854 -28-17SEP05-1/1

Réglage de l'écartement latéral entre les doigts du batteur et du contre-batteur

Les doigts du batteur (A) doivent être centrés par rapport aux doigts du contre-batteur (B).

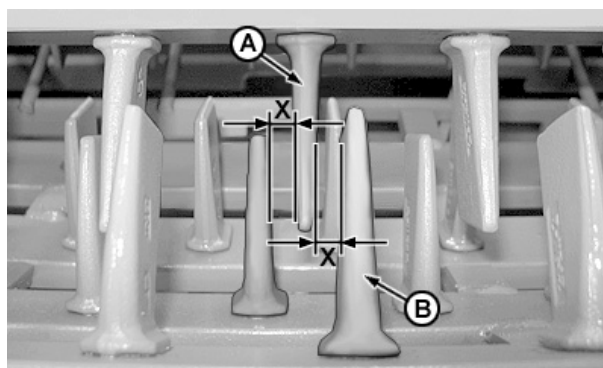
L'efficacité du battage est amoindrie si l'écartement latéral (X) entre les doigts (A) et (B) est inégal. D'un côté des doigts, les pointes d'épi risquent de passer sans être battues, tandis que les grains de récolte peuvent être endommagés et la paille peut être déchiquetée de l'autre côté des doigts.

Régler l'écartement latéral (X) en déplaçant le batteur (C) sur son arbre. Le réglage terminé, fixer le batteur sur son arbre à l'aide des vis (D) qu'il faut serrer au couple prescrit.

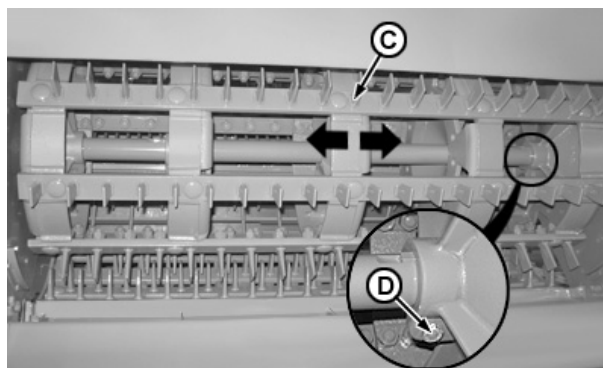
Valeur prescrite

Vis de fixation des supports du batteur sur l'arbre—Couple de serrage..... 78 N•m (56.5 lb-ft)

- A—Doigts
- B—Doigts
- C—Batteur
- D—Vis
- X—Écartement latéral



CQ258260 —UN-30NOV05



CQ258330 —UN-30NOV05

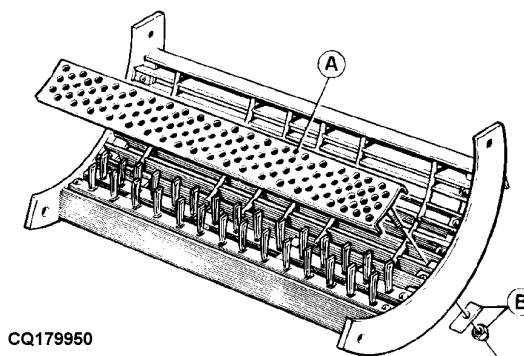
OU64006,0000036 —28-07FEB06-1/1

Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur

Elles peuvent être utilisées pour récolter les graines de soja et les haricots.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

- Fixer la plaque d'obturation à l'aide des entretoises et des écrous (B).
- Poser d'abord la première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.



CQ179950

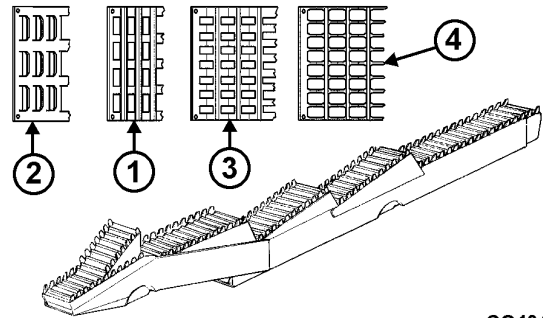
CQ179950 —UN-22FEB99

AG,GG05155,321 —28-24FEB99-1/1

Types de secoueurs

Les grilles peuvent être remplacées sur toute la longueur des secoueurs, ce qui permet d'adapter rapidement la moissonneuse-batteuse au type de récolte.

1. Les ouvertures rectangulaires verticales de la grille sont utilisées pour la récolte du riz.
2. Les ouvertures légèrement arrondies de la grille sont utilisées pour tout type de récolte.
3. Les ouvertures rectangulaires horizontales de la grille sont utilisées pour la récolte de grains fins, tels que le blé.
4. Les ouvertures rectangulaires horizontales de la grille pour débit élevé sont utilisées pour des récoltes à haut rendement.



CQ194060

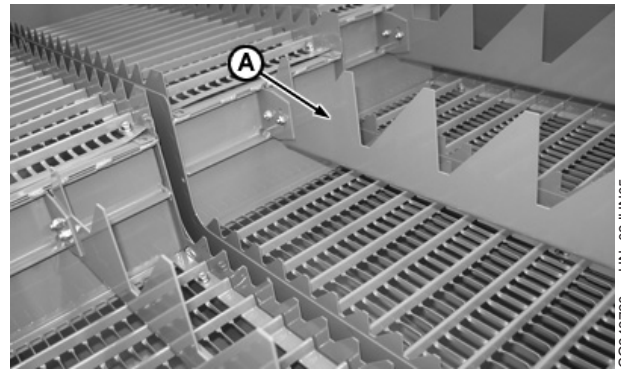
—UN-06DEC99
CQ194060

AG,GG05155,162 —28-20JUN06-1/1

Crêtes des secoueurs

Les crêtes (A) favorisent la séparation des grains et des menues pailles en ralentissant la vitesse de passage de la paille sur les secoueurs.

NOTE: Afin d'éviter les pertes, des crêtes supplémentaires peuvent être ajoutées sur la version standard lorsqu'il est difficile de séparer le grain des menues pailles (par ex. soja envahi de mauvaises herbes).



—UN-03JUN05
CQ242720

AG,GG05155,163 —28-03JUN05-1/1

Rideau des secoueurs

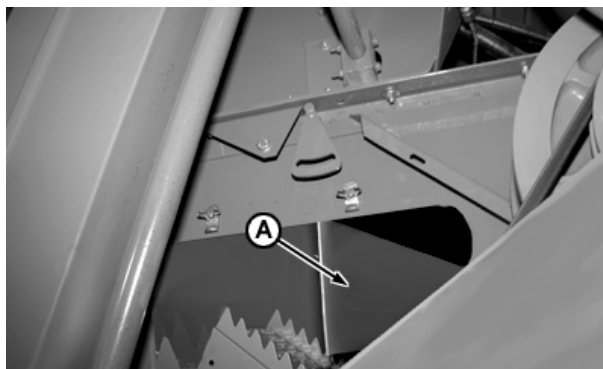
Le rideau des secoueurs (A) ralentit le flux de matériau et optimise le processus de séparation en le prolongeant. Il permet également d'éviter que le grain soit expulsé de la moissonneuse-batteuse par le tire-paille.

Dans des conditions de travail normales, le rideau doit pouvoir osciller librement dans la boutonnière (I).

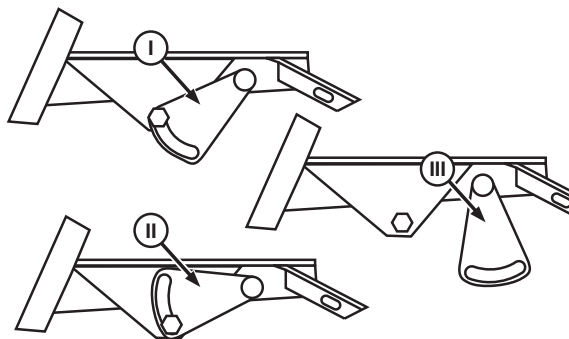
En présence de récoltes à paille lourde, il est conseillé de placer le rideau en position (II).

IMPORTANT: Le grain est parfois difficile à séparer (dans le cas du maïs par exemple). Il est alors conseillé d'installer un second rideau, disponible en tant qu'accessoire.

NOTE: Il y a une troisième possibilité qui est de laisser le rideau osciller librement (III).



CQ247550 -UN-29JUL05



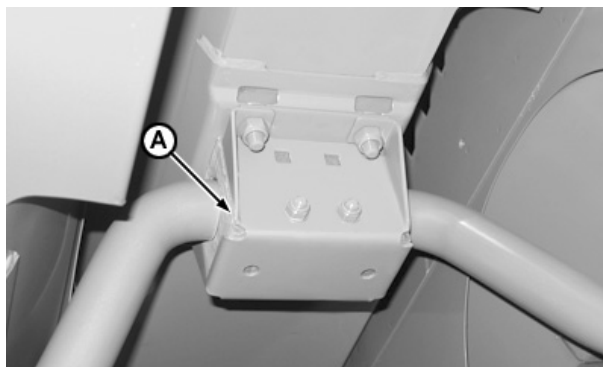
CQ247570 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1654 -28-01AUG05-1/1

Réglage des paliers des secoueurs

IMPORTANT: Dans le cas des paliers des secoueurs, un jeu axial, et non radial, est toléré (au niveau du diamètre).

En cas de jeu radial, consulter le concessionnaire John Deere pour remplacer le palier (A).



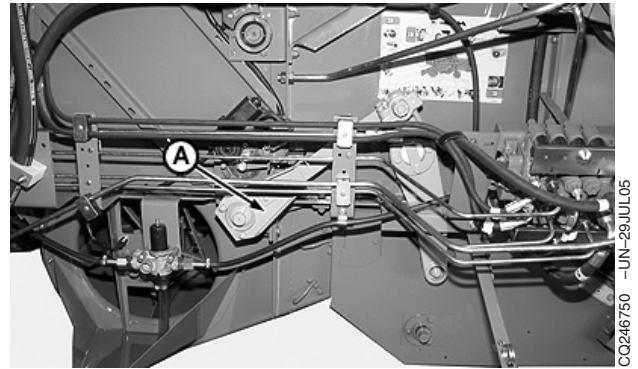
CQ272000 -UN-22MAY06

ML70882,000094D -28-22MAY06-1/1

Bras et bielles du caisson de nettoyage

En cas de remplacement d'une bague en caoutchouc des bras et des bielles (A), les placer au centre pour serrer les roulements. Les positionner en utilisant le modèle. Voir votre concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: Lors du contrôle de la moissonneuse-batteuse au terme de chaque récolte, vérifier l'état des bagues en caoutchouc des bras et des bielles et remplacer celles qui sont endommagées. Changer les bagues au plus tard toutes les 500 heures de service.



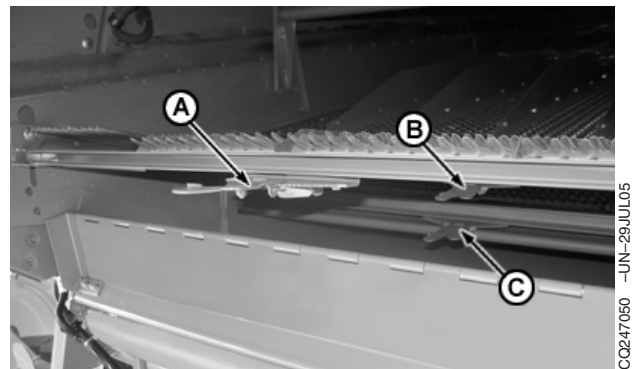
CCQ246750 -UN-29JUL05

AG,GG05155,325 -28-01AUG05-1/1

Organes de nettoyage

Les grilles peuvent être réglées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Régler d'abord la moissonneuse-batteuse conformément au tableau des valeurs de réglage de la machine, puis adapter les réglages en fonction des conditions de récolte et du sol.

- A—Levier de réglage de l'extension de la grille à ôtons
- B—Levier de réglage de la grille à ôtons
- C—Levier de réglage de la grille à grain



CCQ247050 -UN-29JUL05

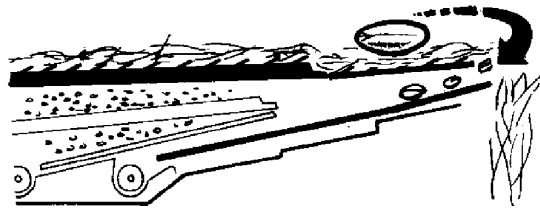
AG,GG05155,164 -28-17SEP05-1/1

Extension de la grille à ôtons

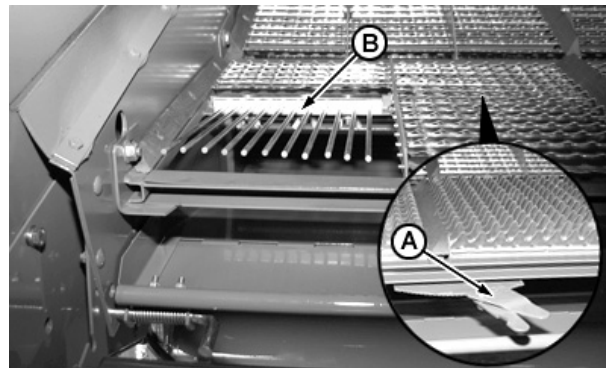
L'extension de la grille à ôtons permet d'optimiser la récolte du maïs. Utiliser le levier (A) pour régler les ailettes afin de réduire les bourrages causés par des morceaux d'épis.

Sur des terrains pentus, il est nécessaire d'augmenter l'ouverture. Utiliser pour cela le système flanc de coteau (B). Pour obtenir des informations plus détaillées, consulter la section "Système flanc de coteau".

NOTE: Sur les champs très pentus, il est possible d'utiliser une extension pour le maïs.



CQ249510 -UN-22AUG05



CQ247580 -UN-06SEP05

AG,CO03622,1655 -28-17SEP05-1/1

Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons

Desserrer les écrous (A) de chaque côté de l'extension.

Hauteur intermédiaire: récoltes sèches et terrain plat.

Position haute: récoltes difficiles à égrener (quantité importante de mauvaises herbes) ou sur terrain en pente.



CQ246760 -UN-29JUL05

AG,GG05155,165 -28-17SEP05-1/1

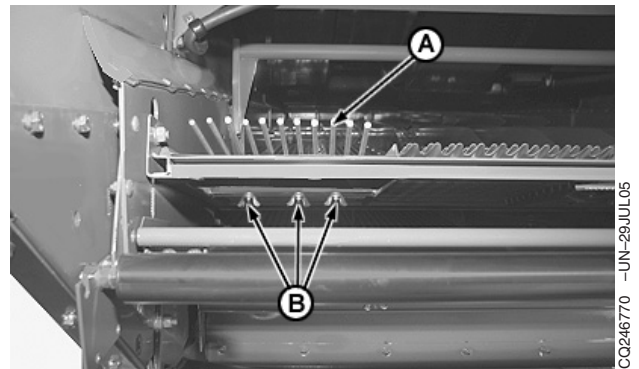
Système Slope Master pour les terrains en pente

Lors d'un travail en pente, une grande quantité de matériau s'accumule de chaque côté du caisson de nettoyage et de son extension. Ce matériau quitte la moissonneuse-batteuse sans avoir été battu, ce qui augmente les pertes de grain.

Pour éviter les pertes, des orifices, situés de chaque côté et aux extrémités arrière de l'extension du caisson de nettoyage, collectent le matériau qui n'a pas été entièrement séparé.

Régler les orifices en fonction de la pente et des conditions de travail. Pour ce faire, desserrer les écrous à ailettes (B), puis retirer ou ajouter des tiges (A) selon besoin.

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec 11 tiges montées au départ de l'usine.



AG,GG05155,166 -28-01AUG05-1/1

Dépose de l'extension de la grille à ôtons

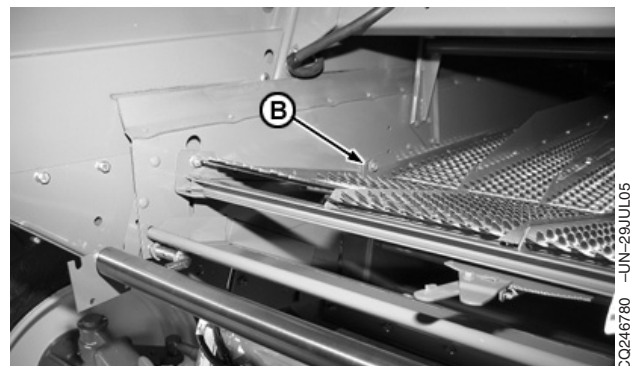
- Retirer les vis de fixation (A).
- Repousser l'extension vers l'arrière pour l'ôter.



AG,GG05155,326 -28-17AUG05-1/1

Dépose de la grille à ôtons

- Retirer les vis de fixation (B).
- Repousser la grille à ôtons vers l'arrière pour l'ôter.



AG,GG05155,327 -28-17AUG05-1/1

Dépose de la grille à grain

1. Déposer l'extension du caisson de nettoyage.
2. Retirer les boulons de retenue (C) des deux côtés.
3. Repousser la grille à grain vers l'arrière pour l'ôter.



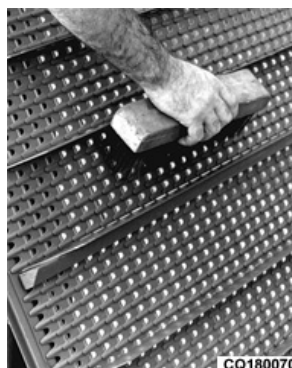
CQ247060 -UN-29JUL05

AG,GG05155,328 -28-01AUG05-1/1

Nettoyage des grilles

Utiliser une brosse appropriée.

NOTE: Lubrifier les articulations des ailettes avec une huile de viscosité moyenne.



CQ180070 -UN-22FEB99



CQ180080 -UN-22FEB99

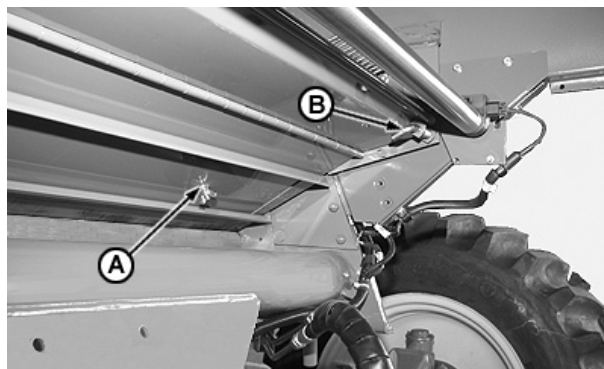
AG,GG05155,329 -28-24FEB99-1/1

Réglage de la plaque de récupération

Son rôle est de récupérer les épis, cosses ou pointes d'épis qui n'ont pas été complètement battus et n'ont pas été recueillis par l'extension de la grille à ôtons.

Desserrer les écrous (A). Déverrouiller le loquet (B) des deux côtés et positionner selon les besoins.

- **Vers l'avant:** récoltes sèches faciles à battre et terrain plat.
- **Vers l'arrière:** récoltes très humides difficiles à battre et terrain en pente.
- **Vers le haut:** volume de récolte plus important.
- **Vers le bas:** volume de récolte moins important.



CQ246790 -UN-29JUL05

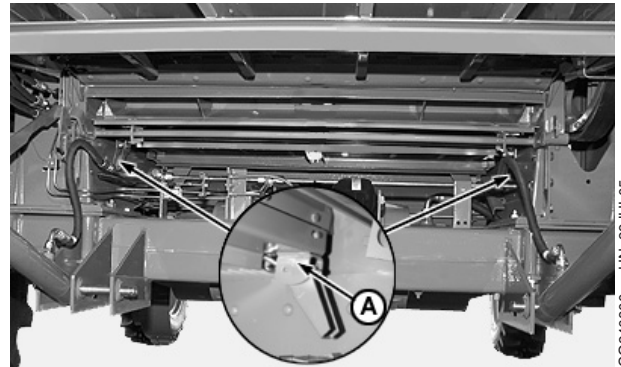
AG,GG05155,168 -28-18FEB06-1/1

Ouverture de la table à grain

La partie avant de la table (sous le contre-batteur) peut être déposée afin de faciliter le nettoyage.

NOTE: Nettoyer la table tous les jours.

- Repousser les loquets (A) à la main.
- Tirer la table à grain vers l'avant pour l'ôter.



AG,GG05155,330 -28-17AUG05-1/1

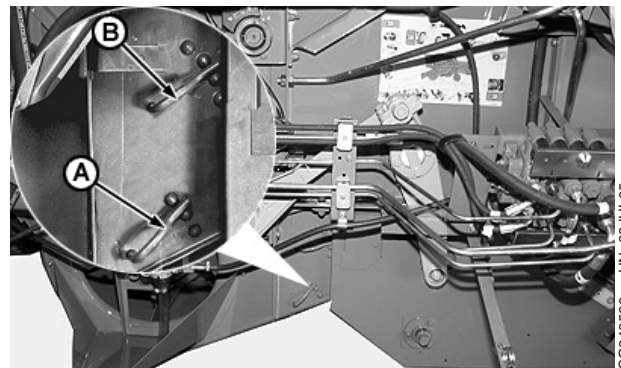
CO246800 -UN-29JUL05

Orientation du flux d'air

IMPORTANT: Pour faciliter le réglage, modifier d'abord la position des déflecteurs avant de régler le régime du ventilateur.

NOTE: Pour les graines de soja, le blé et le maïs, commencer par régler le déflecteur inférieur (A) sur la première position (à partir du bas) et le déflecteur supérieur (B) sur la deuxième position (à partir du bas).

A—Déflecteur inférieur
B—Déflecteur supérieur



AG,GG05155,169 -28-17AUG05-1/1

CO248520 -UN-29JUL05

Équipement spécial maïs

Cet ensemble d'accessoires est conseillé pour améliorer les performances de la moissonneuse-batteuse lors de la récolte du maïs.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

AG,CO03622,2022 -28-30MAR06-1/1

Broyeur de paille et éparp. de menues pailles

Broyeur de paille



ATTENTION: Toujours désenclencher tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte) avant d'arrêter le moteur. Attendre jusqu'à ce que les pièces en mouvement soit complètement à l'arrêt avant de régler la machine. Ne pas s'approcher du broyeur de paille par l'arrière pendant son fonctionnement. **RISQUE DE MORT!**



TS268
-UN-23AUG88

ML70882,00004BE -28-12JUL06-1/1

Défecteur du broyeur de paille

Lorsque le déflecteur (A) est en position I, la paille tombe sur le sol et n'est pas broyée.

IMPORTANT: Lorsque le déflecteur (A) est en position I, le broyeur de paille doit être désenclenché afin d'éviter que les couteaux du broyeur n'endommagent le déflecteur.

Lorsque le déflecteur (A) est en position II, la paille provenant des secoueurs passe dans le broyeur où elle est hachée.

IMPORTANT: Lorsque le déflecteur (A) est en position II, le broyeur de paille doit être enclenché.

Pour faire passer le déflecteur d'une position à l'autre, utiliser le levier illustré.



CO247620 -UN-29JUL05

Défecteur en position II



CO247600 -UN-29JUL05

Levier du déflecteur

ML70882,0000983 -28-26MAY06-1/1

Précautions à prendre pour enclencher le broyeur de paille

1. Faire tourner le moteur au ralenti (régime faible).
2. Amener l'interrupteur de sécurité route/champs (rouge) en position de travail dans les champs.
3. Relâcher la sécurité et engager le contacteur des organes de battage.
4. Augmenter le régime moteur.

ML70882,00003EC -28-18FEB06-1/1

Désenclenchement du broyeur de paille

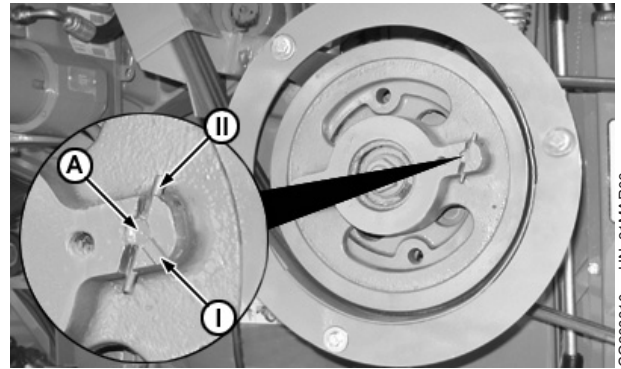
IMPORTANT: Lors du désenclenchement du broyeur de paille, faire passer le déflecteur dans la bonne position. Cela permet d'éviter l'accumulation de paille sur le broyeur. Voir la section "Déflecteur du broyeur de paille" pour le basculement d'une position à l'autre.

Le moteur étant arrêté, sortir l'axe (A) et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position (I) de la poulie intermédiaire.

Pour enclencher le broyeur de paille, sortir l'axe (A) et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position (II) de la poulie intermédiaire.



ATTENTION: Éviter d'endommager la moissonneuse-batteuse. Vérifier que l'axe (A) est enclenché dans l'un des orifices de la poulie d'entraînement.



ML70882,0000984 -28-23MAY06-1/1

Remplacement des couteaux du broyeur de paille



ATTENTION: Lors du remplacement des couteaux, toujours empêcher le rotor de tourner en l'immobilisant.

IMPORTANT: Pour éviter tout balourd, observer les points suivants:

Des vibrations excessives peuvent être provoquées par un couteau de rotor cassé. Déposer immédiatement le couteau cassé, ainsi que le couteau opposé, et les remplacer.

Ne pas affûter les couteaux. Les remplacer uniquement. De cette façon, tous les couteaux sur le rotor ont à peu près le même poids.

Toujours utiliser des boulons de qualité 10.9 et des écrous autobloquants.

Valeur prescrite

Boulon—Couple de serrage..... 50 – 60 N•m (36 – 44 lb – ft)

Monter les boulons de gauche à droite (vu dans le sens de la marche).



CO247130 –UN-29JUL05

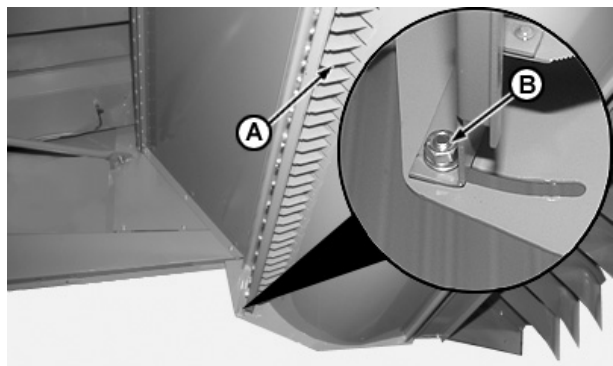
AG,CO03622,2047 –28-01AUG05-1/1

Réglage des contre-couteaux du broyeur de paille

IMPORTANT: Ne jamais ramener les contre-couteaux vers l'intérieur plus que nécessaire afin de ne pas gaspiller la puissance du moteur.

Positions des contre-couteaux	Utilisation en fonction du type de paille
Quasiment droits	Paille sèche
Légèrement inclinés	Paille humide et mauvaises herbes
Complètement inclinés	Colza et récoltes en général

Pour régler les contre-couteaux (A), desserrer les boulons (B) des deux côtés.



Position complètement inclinés

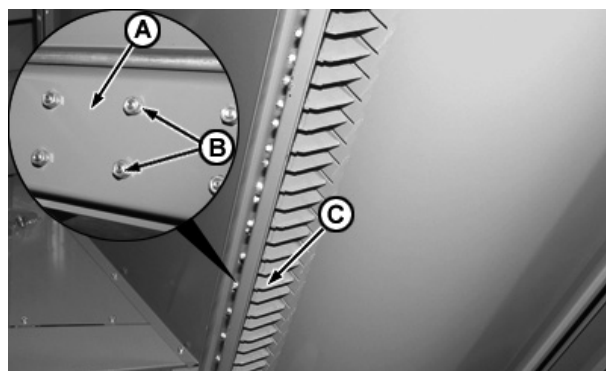
CO247120 –UN-29JUL05

ML70882,0000806 –28-01AUG05-1/1

Remplacement des contre-couteaux du broyeur de paille

NOTE: Les contre-couteaux sont situés à l'avant du broyeur de paille.

Déposer la vis (B) et extraire le contre-couteau (C) de son support (A). Poser le contre-couteau neuf.



ML70882,0000985 -28-23MAY06-1/1

Réduction du régime du broyeur

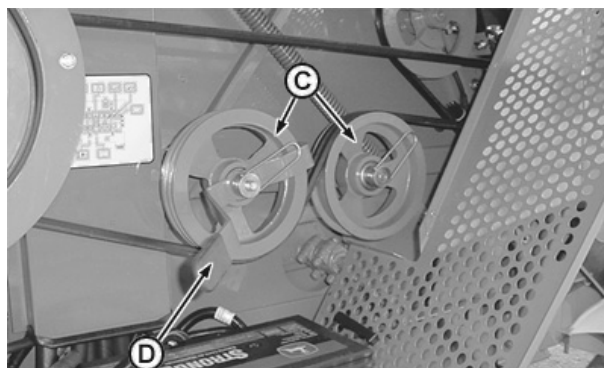
Pour la récolte du maïs ou du tournesol, réduire la vitesse de rotation du rotor.

1. Déposer les garants (A) et (B). Pour plus de détails, voir la section “Entretien—Entraînements et garants”.
2. Détendre, puis déposer la courroie (C) au moyen du levier (D). Retourner la courroie (C) de manière à ce que sa face intérieure soit orientée vers l'extérieur. De cette façon, les poulies de renvoi sont correctement alignées avec les poulies intermédiaires et le rotor.
3. Faire passer la courroie sur la poulie intermédiaire (F). Le diamètre inférieur de la poulie d'entraînement (F) est conseillé pour le maïs et le tournesol; le diamètre supérieur de la poulie (G) convient à la plupart des récoltes.
4. Faire passer la courroie sur la poulie (H). Le diamètre supérieur de la poulie d'entraînement (H) est conseillé pour le maïs; le diamètre inférieur de la poulie (G) convient à la plupart des récoltes.

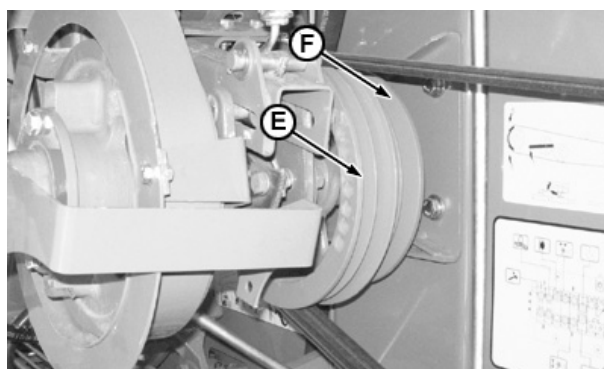
- A—Garant
B—Garant
C—Gilet tendeur
D—Lever
E—Grande poulie intermédiaire
F—Petite poulie intermédiaire
G—Petite poulie du rotor
H—Grande poulie du rotor



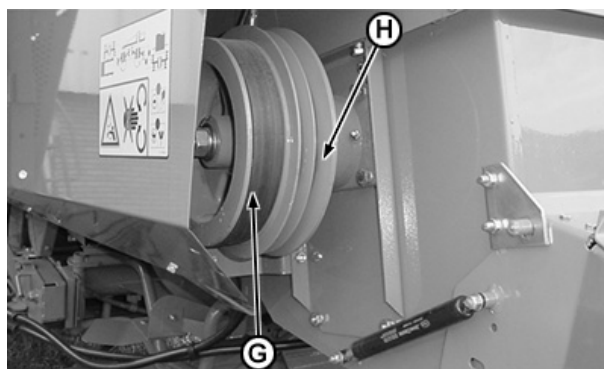
CQ247140 –UN-29JUL05



CQ203861 –UN-12JUL06



CQ203871 –UN-29JUL05



CQ192211 –UN-14NOV03

Positions de travail et de transport du répartiteur

Position de travail:

Placer le répartiteur comme indiqué sur l'illustration "Position de travail" et le bloquer en tournant les écrous (B) situés de chaque côté dans le sens horaire.

Position de transport:

Desserrer les écrous (B) et lever le répartiteur jusqu'à ce qu'il touche l'arrière de la moissonneuse-batteuse comme indiqué sur l'illustration "Position de transport".

Le bloquer au moyen des loquets (D).

NOTE: Lorsque le répartiteur est en position de transport, placer le garde-corps devant les déflecteurs. Se reporter à l'illustration "Position de transport".

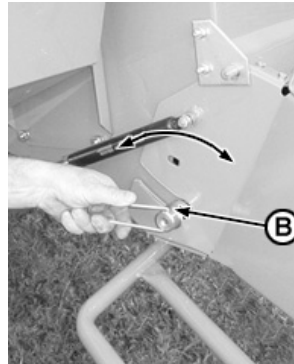
B—Écrou
D—Loquet



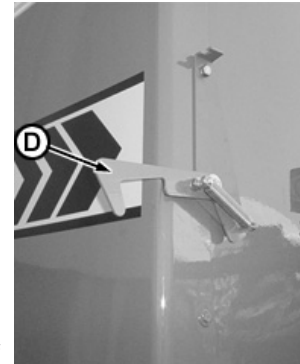
Position de travail



Position de transport



CQ219232 -UN-27JUL04



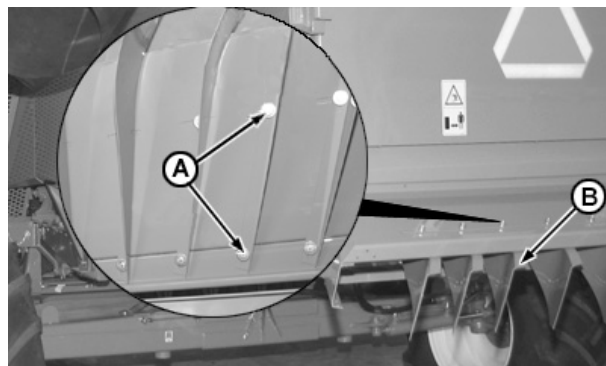
CQ219262 -UN-27JUL04

ML70882,0000986 -28-26MAY06-1/1

Réglage des déflecteurs du répartiteur

Desserrer les écrous (A) et régler les déflecteurs (B) à la distance requise pour éparpiller la paille.

NOTE: Plus l'angle des déflecteurs est important, plus la largeur de dispersion de la paille sera grande.

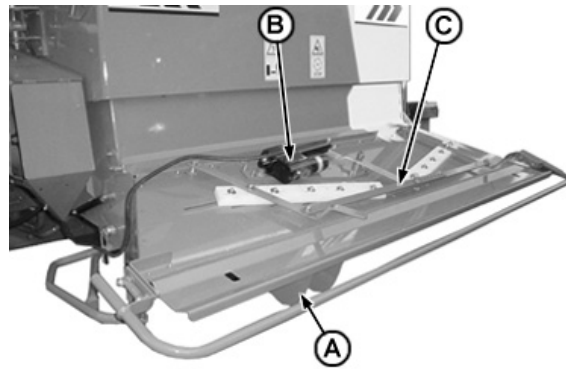


CQ247640 -UN-29JUL05

ML70882,0000811 -28-01AUG05-1/1

Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur

Les déflecteurs du répartiteur (A) sont réglés au moyen d'un moteur électrique (B) qui déplace les barres réglables (C). Le réglage et la commande de leur position se fait à partir de la cabine.



ML70882,0000987 -28-06JUN06-1/2

CQ219271 -UN-14NOV03

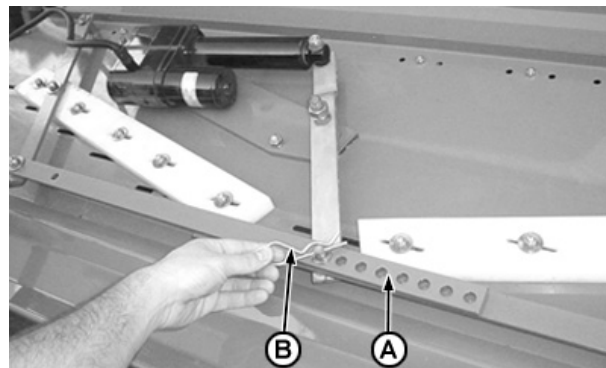
Réglage manuel des déflecteurs

Il est possible de modifier la largeur de dispersion de la paille en fonction de l'humidité de celle-ci ou s'il est nécessaire d'augmenter ou de réduire l'angle de dispersion d'un côté.

Ajuster les barres (A) en déposant la goupille (B) si nécessaire. Les barres réglables doivent être alignées.

Sélectionner l'orifice correspondant à la largeur de dispersion souhaitée: pousser les barres réglables (A) vers l'extérieur pour augmenter la largeur de dispersion ou vers l'intérieur pour la réduire.

NOTE: Veiller à ne pas endommager la rondelle située en dessous de la goupille (B) pour l'assemblage.



ML70882,0000987 -28-06JUN06-2/2

CQ219301 -UN-14NOV03

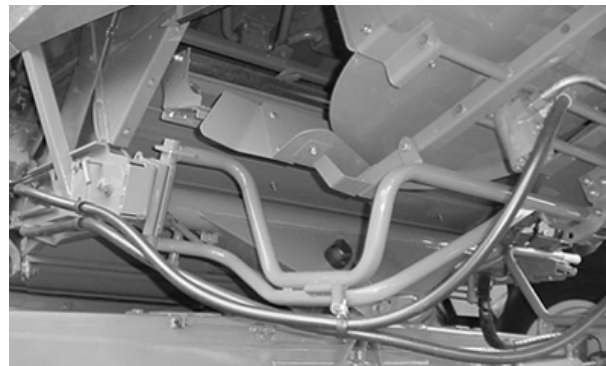
Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles



ATTENTION: Ne mettre la moissonneuse-batteuse en marche que si tous les garants sont installés correctement.

L'éparpilleur de menues pailles est entraîné par un flexible hydraulique situé du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: L'éparpilleur de menues pailles est entraîné par la pompe hydraulique située dans le jeu d'entraînement intermédiaire des secoueurs.



ML70882,00004C5 -28-03JUN05-1/1

CQ220950 -UN-26JUL04

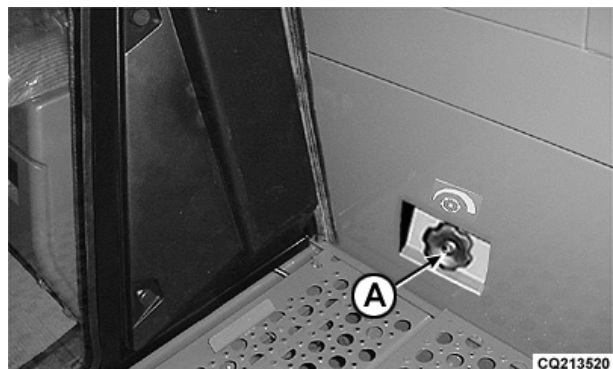
Réglage du régime de l'éparpilleur

Régler le régime de l'éparpilleur à l'aide du bouton (A). Ce réglage dépend:

- de l'humidité de la récolte
- de la quantité de menues pailles
- de la surface de couverture souhaitée

NOTE: Les menues pailles doivent être éparpillées uniformément au-delà des pneus arrière.

Le régime de l'éparpilleur doit être réduit afin d'éviter une trop grande dispersion des menues pailles.



MB03730,0001BB4 -28-03JUN05-1/1

Position de travail de l'éparpilleur de menues pailles

Cette photographie illustre la position de travail.

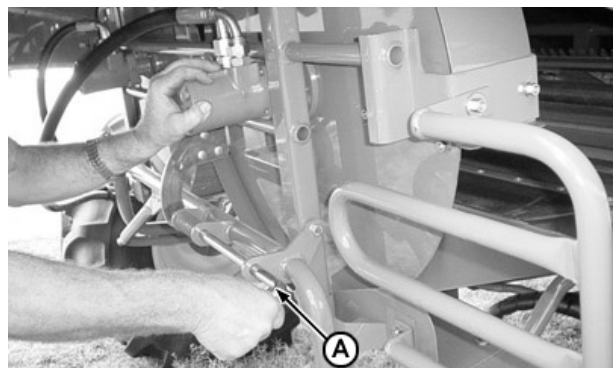


ML70882,00003FF -28-03JUN05-1/1

Position de transport de l'éparpilleur de menues pailles

L'axe de verrouillage (A) permet de passer de la position de travail à la position de transport, et inversement.

NOTE: En position de transport, l'éparpilleur de menues pailles est à l'horizontale.



ML70882,0000400 -28-03JUN05-1/1

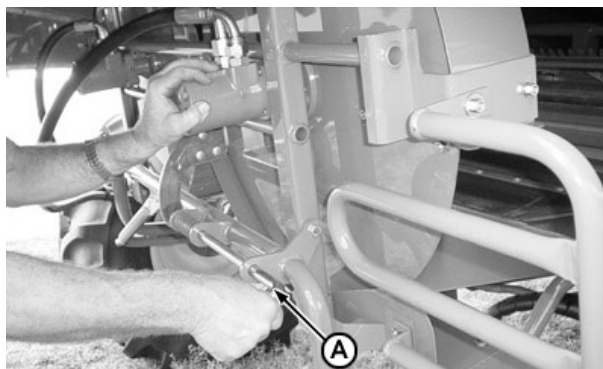
Pivotement latéral de l'éparpilleur de menues pailles

Le pivotement latéral libère l'accès au caisson de nettoyage, ce qui en simplifie le réglage et l'entretien.

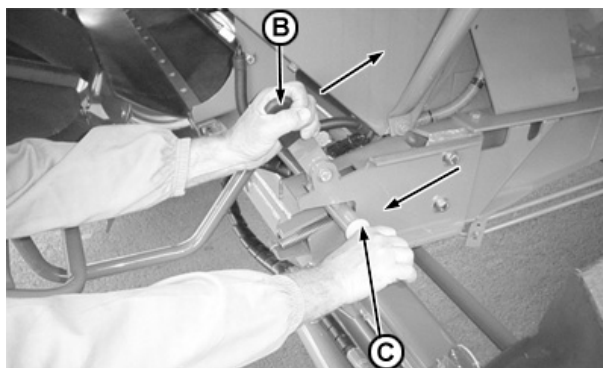
Tirer sur l'axe (A) afin de pouvoir abaisser à fond l'éparpilleur de menues pailles.

Pousser le levier (B) pour libérer le bras (C). Tirer sur le bras (C) pour faire basculer l'éparpilleur de menues pailles dans le sens de la flèche.

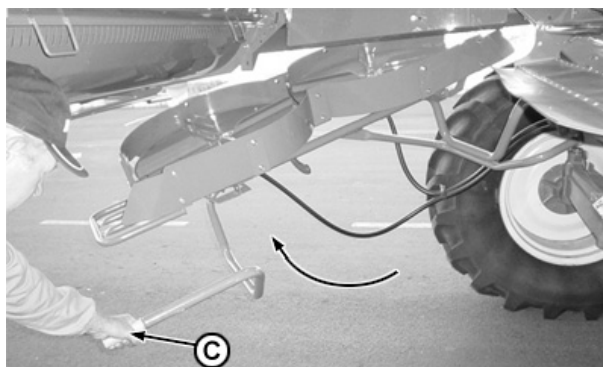
NOTE: À l'issue des opérations de réglage ou d'entretien, replacer l'éparpilleur en position de travail en s'assurant qu'il est bien bloqué.



CQ219371 -UN-17NOV03



CQ219341 -UN-17NOV03



CQ219331 -UN-17NOV03

ML70882,0000423 -28-03JUN05-1/1

Réglage de l'angle de dispersion de l'éparpilleur

La plaque latérale (D) détermine l'angle de dispersion des menues pailles. L'angle de dispersion de la plaque peut être modifié.

I - Augmentation de l'angle de dispersion:

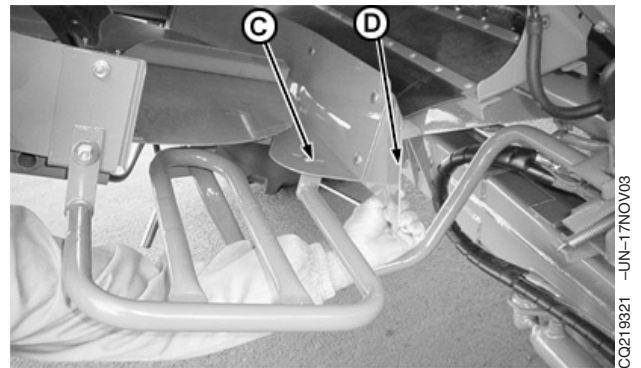
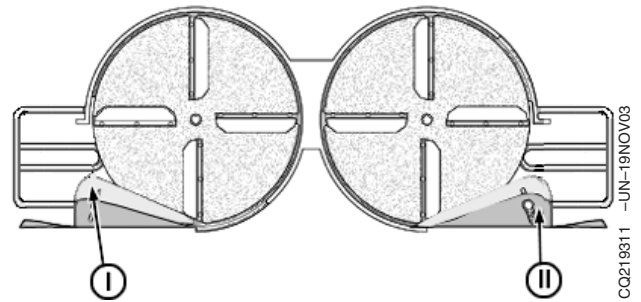
Pour les menues pailles importantes (par ex. tiges de maïs), en cas d'humidité excessive ou en présence d'une plus grande unité de récolte.

II - Réduction de l'angle de dispersion:

Pour des menues pailles réduites (par ex. blé), en cas de faible humidité ou en présence d'une unité de récolte plus petite.

Réglage:

1. Arrêter la machine.
2. Sur une surface plane, desserrer le boulon (C) à l'aide d'un outil approprié.
3. Régler l'angle de dispersion de la plaque latérale (D).



ML70882,000041B -28-03JUN05-1/1

Remplissage et vidange de la trémie à grain

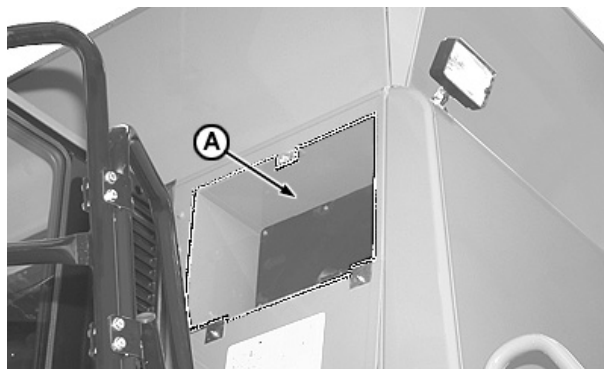
Trappe de visite de la trémie à grain

Le panneau de la trémie à grain comporte une trappe (A) située directement en dessous du boîtier électrique principal permettant de contrôler les grains et de prélever des échantillons.

Un espace est prévu entre le panneau de la trémie et le boîtier électrique principal pour passer la main et prélever des échantillons de grain.

NOTE: Une trappe est également située derrière le siège, dans la cabine, permettant au conducteur de contrôler les grains dans la trémie.

A—Trappe de visite



CO247200 –UN-29JUL05

AG,CO03622,2027 –28-01AUG05-1/1

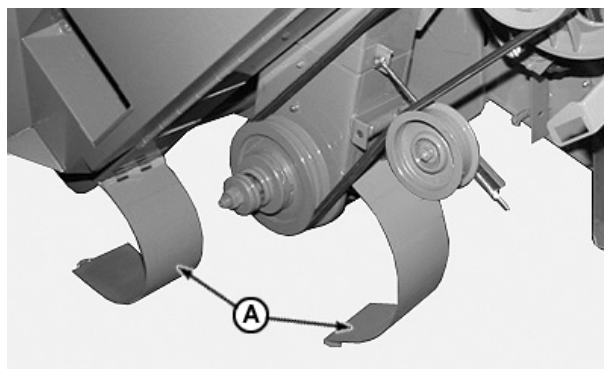
Élévateur à ôtons et élévateur à grain

Ouvrir les trappes de visite (A) tous les jours en fin de journée et enclencher les élévateurs pour les vider. Les nettoyer avant de changer de récolte.

Laisser les trappes ouvertes lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas en service.

NOTE: S'assurer que les trappes de visite inférieures sont parfaitement fermées afin d'éviter les pertes de grains.

Vérifier la tension des chaînes d'élévateur après les premières heures de service.



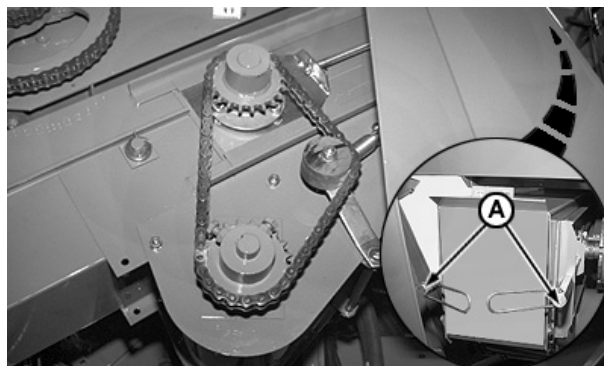
CO248580 –UN-01AUG05

AG,CO03622,2049 –28-01AUG05-1/1

Tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons

La tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons doit être telle que le premier maillon derrière le pignon puisse être déplacé de 6 à 10 mm (de 0.2 à 0.4 in).

Régler la tension à l'aide des poignées (A) situées au niveau du palier supérieur de l'élévateur.



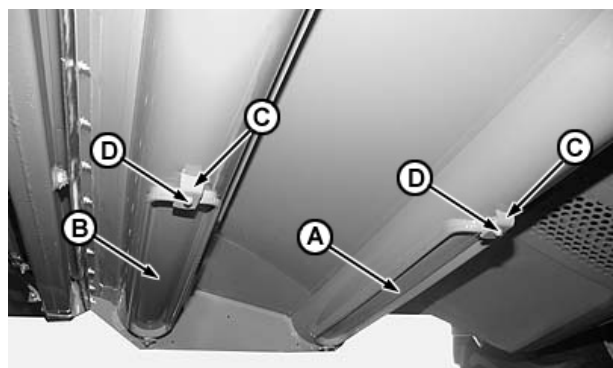
CO268820 –UN-22MAR06

ML70882,0000810 –28-22MAR06-1/1

Vis d'alimentation des élévateurs

IMPORTANT: Nettoyer soigneusement ces zones à chaque changement de récolte et à la fin de la saison.

Enlever les écrous (D) et les attaches (C). Déposer les caches (A) et (B).



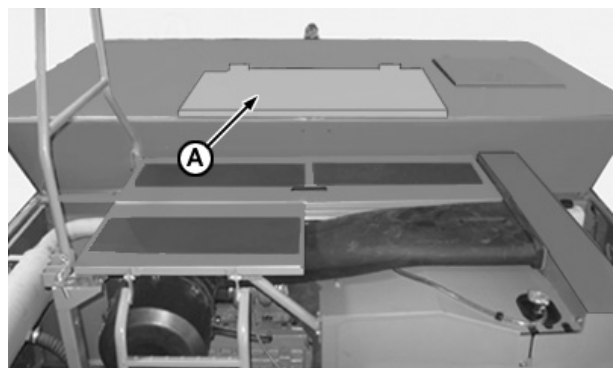
AG,GG05155,335 -28-01AUG05-1/1

Couvercle de la trémie

La trémie à grain est pourvue d'un couvercle. La trappe (A) permet d'accéder à l'intérieur de la trémie.



ATTENTION: Risque d'accident ! Arrêter impérativement le moteur avant de pénétrer dans la trémie.



ML70882,000094E -28-19MAY06-1/1

Extension de trémie



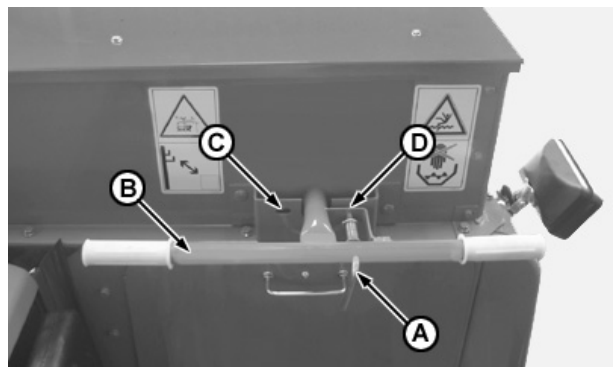
ATTENTION: Lorsque la moissonneuse-batteuse circule sur la voie publique, l'extension de la trémie à grain doit se trouver en position de transport de manière à ne pas dépasser la hauteur limite autorisée.

Position de service:

Tirer le levier de verrouillage (A) et tourner le levier (B) de 180° dans le sens horaire jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'insère dans l'orifice (C).

Position de transport:

Tirer le levier de verrouillage (A) et tourner le levier (B) de 180° dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'insère dans l'orifice (D).



Position de transport

ML70882,0000988 -28-23MAY06-1/1

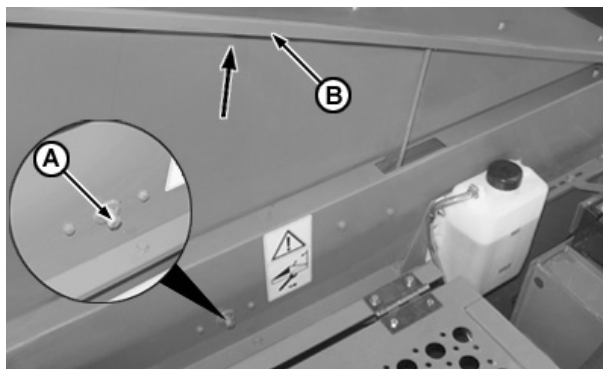
Accès à la trémie avec extension

IMPORTANT: L'extension de la trémie à grain devrait être en position de travail dans les champs. Voir la section "Extension de trémie".

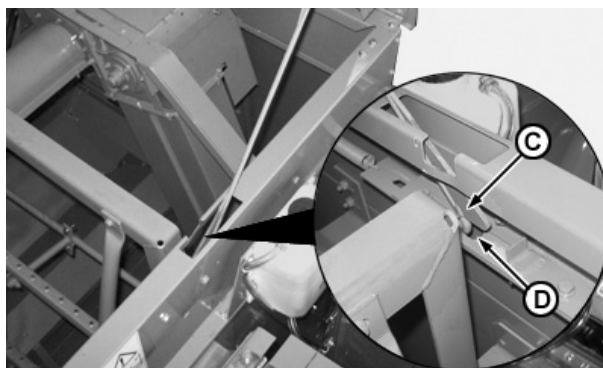
1. À l'aide d'une clé à fourche, tourner le goujon (A) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle (B) puisse être relevé.
2. Lever le couvercle (B) jusqu'à pouvoir insérer la tige (C) dans l'orifice (D) et ainsi bloquer le couvercle en position ouverte.

Fermeture du couvercle:

1. Tourner à nouveau le goujon (A) dans le sens antihoraire jusqu'à libérer la tige (C) afin de refermer le couvercle.



CQ266740 -UN-02MAR06



CQ266730 -UN-02MAR06

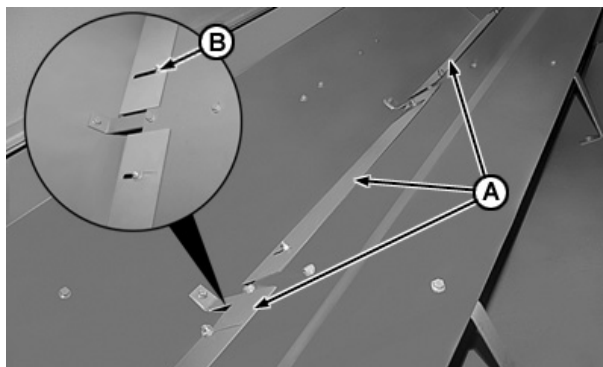
ML70882.0000989 -28-23MAY06-1/1

Caches de la vis inférieure de la trémie

Les caches (A) peuvent être ajustés selon les besoins. Pour ce faire, desserrer les écrous (B).

NOTE: Il est recommandé de fermer davantage les caches dans des conditions humides et de les ouvrir davantage dans des conditions sèches.

Les caches doivent être davantage fermés du côté droit (côté élévateur à grain).

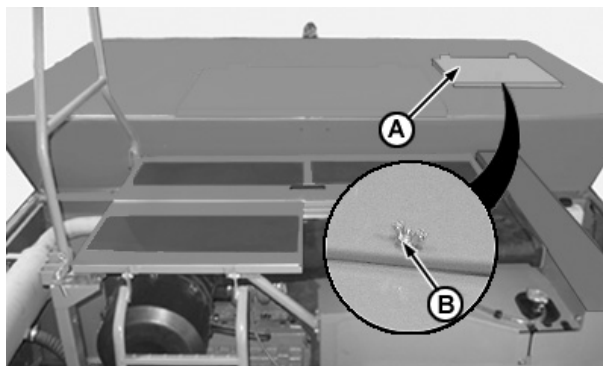


CQ247180 -UN-29JUL05

AG,CO03622.2052 -28-01AUG05-1/1

Couvercle supérieur de l'élévateur à grain

Déposer l'écrou à ailettes (B) pour ouvrir le couvercle supérieur de l'élévateur à grain (A).



CQ271270 -UN-17MAY06

ML70882.0000950 -28-19MAY06-1/1

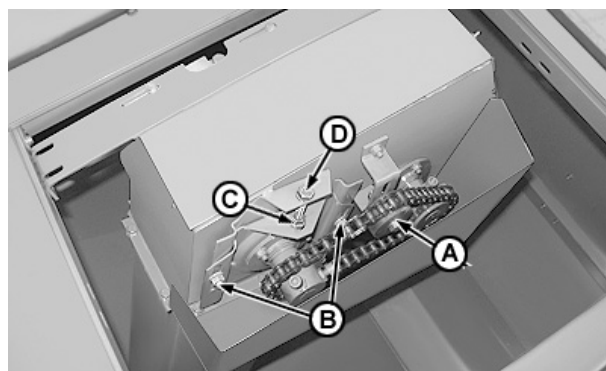
Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain

1. Détendre la chaîne avec le tendeur (A).
2. Desserrer les écrous (B).
3. Desserrer les écrous (C).
4. Régler la tension de la chaîne en agissant sur les vis de réglage (D).

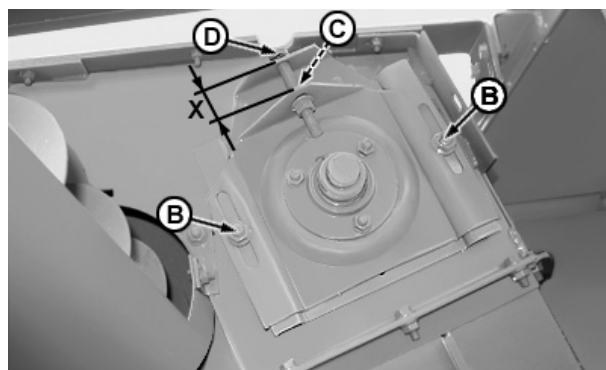
NOTE: Régler la chaîne en maintenant une distance (X) égale des deux côtés de l'élévateur.

5. Resserrer les écrous (B) et (C).
6. Régler la tension de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie. Voir "Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie".

A—Tendeur
B—Écrous
C—Écrous
D—Vis de réglage
X—Distance



Côté droit



Côté gauche

AG, CO03622, 2055 -28-24MAR06-1/1

CO266100 -UN-23MAR06

CO266110 -UN-23MAR06

Ingrédients

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 -UN-23AUG88

DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

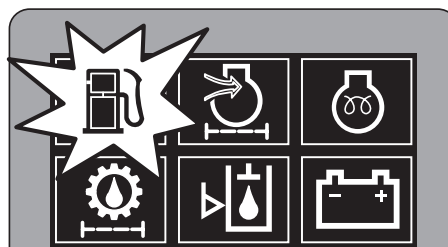
Remplissage du réservoir de combustible



ATTENTION: Manipuler le combustible avec prudence. Arrêter le moteur et, surtout, ne pas fumer!

Faire le plein de combustible en fin de journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation. Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

Le témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir a atteint le niveau de réserve (il n'est plus que de 50 litres environ; 13.2 US gal).



CQ247240 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2056 -28-17AUG05-1/1

Gazole

Consulter le distributeur de combustible local pour s'informer des caractéristiques du gazole disponible dans la région.

En général, le gazole reçoit des additifs pour qu'il puisse être utilisé à basse température dans la région où il est commercialisé.

Les gazoles répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM sont recommandés.

Propriétés requises du gazole

Dans tous les cas, le gazole utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane 45 minimum. Un indice de cétane supérieur à 50 est préconisé, en particulier si les températures sont inférieures à -20°C (-4°F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

Le point de colmatage du filtre (CFPP) doit être inférieur à la plus basse température probable OU **le point de trouble** doit être inférieur de 5°C (9°F) minimum à la plus basse température probable.

La **capacité de lubrification du gazole** doit correspondre à un niveau minimum de charge de 3100 grammes selon ASTM D6078 ou à un diamètre

de rayure de 0,45 mm selon ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

Teneur en soufre:

- La qualité du gazole et sa teneur en soufre doivent satisfaire à toutes les réglementations sur les émissions dans la région où le moteur est utilisé.
- Il est **FORTEMENT** recommandé d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 0,10% (1000 ppm).
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 0,10% (1000 ppm) et 0,50% (5000 ppm) peut entraîner une **RÉDUCTION** de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.
- Demander conseil au concessionnaire John Deere **AVANT** d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 0,50% (5000 ppm).
- **NE PAS** utiliser de gazole dont la teneur en soufre dépasse 1,0%.

IMPORTANT: Ne pas mélanger de l'huile moteur usagée ou tout autre type de lubrifiant avec du gazole.

IMPORTANT: Une utilisation incorrecte d'additifs de combustible peut endommager le dispositif d'injection des moteurs diesel.

DX,FUEL1 -28-17NOV05-1/1

Biocarburant diesel

Consulter le fournisseur de combustible local en ce qui concerne les caractéristiques des biocarburants diesel disponibles.

Les biocarburants diesel peuvent être utilisés **UNIQUEMENT** s'ils sont conformes à la dernière version de la norme ASTM D6751, EN 14214 ou spécification équivalente.

La concentration maximale autorisée des biocarburants diesel est un mélange de 5 % (également connu sous la référence B5) dans du gazole de pétrole. Il a été prouvé que les biocarburants diesel peuvent améliorer le pouvoir lubrifiant s'ils sont ainsi mélangés à raison de 5 % maximum.

Lors de l'utilisation d'un mélange à base de biocarburant diesel, le niveau d'huile moteur doit être vérifié quotidiennement lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à -10°C (14°F). Si l'huile se dilue avec le combustible, raccourcir les intervalles entre les vidanges d'huile en conséquence.

IMPORTANT: Les huiles végétales brutes NE peuvent PAS être utilisées comme combustible dans les moteurs John Deere, dans quelque concentration que ce soit.

Ces huiles ne brûlent pas complètement et provoqueront des défaillances du moteur car elles laissent des dépôts sur les

injecteurs et dans la chambre de combustion.

Un avantage majeur que présente le biocarburant diesel du point de vue de l'environnement est son niveau de biodégradabilité. Il est donc particulièrement important de le stocker et de le manipuler correctement. Domaines de préoccupation:

- Qualité du combustible neuf
- Teneur en eau du combustible
- Problèmes dus au vieillissement du combustible

Les éventuels problèmes résultant de déficiences dans les domaines susmentionnés lors de l'utilisation de biocarburant diesel dans des concentrations supérieures à 5 % risquent de se traduire par les symptômes suivants:

- Perte de puissance et dégradation des performances
- Fuites de combustible
- Corrosion des éléments d'injection de combustible
- Injecteurs calaminés/bloqués, se traduisant par des ratés d'allumage du moteur
- Colmatage du filtre
- Laquage et/ou grippage des composants internes
- Boue et sédiments
- Usure prématurée des composants du moteur

Se renseigner auprès du fournisseur de combustible pour obtenir des additifs qui améliorent le stockage et les performances des biocarburants diesel.

DX,FUEL7 -28-08MAR04-1/1

Liquide de refroidissement pour moteur diesel

Le circuit de refroidissement est rempli pour protéger le moteur toute l'année contre la corrosion, la formation de piqûres sur les chemises et le gel jusqu'à -37°C (-34°F). Pour une protection à des températures plus basses, s'informer auprès du concessionnaire John Deere.

Le liquide de refroidissement prédilué John Deere COOL-GARD™ est préconisé.

Le liquide de refroidissement prédilué John Deere COOL-GARD est disponible avec une concentration de 50% d'éthylène-glycol ou de 55% de propylène-glycol.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Le liquide de refroidissement suivant est également recommandé:

- Mélange de 40 à 60% de concentré de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD et d'eau de bonne qualité.

Les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD ne nécessitent pas l'utilisation d'additifs, sauf pour l'apport périodique d'additifs entre deux vidanges.

Autres liquides de refroidissement complets

D'autres liquides de refroidissement complets à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol et à faible teneur en silicates peuvent être utilisés pour les moteurs fortement chargés, dans la mesure où ils satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- ASTM D6210 liquide de refroidissement prédilué (50%)
- ASTM D6210 concentré de liquide de refroidissement mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Les liquides de refroidissement conformes à ASTM D6210 ne nécessitent pas l'utilisation d'additifs, sauf pour l'apport périodique d'additifs entre deux vidanges.

Liquides de refroidissement nécessitant l'apport d'additifs

D'autres liquides de refroidissement à base d'éthylène-glycol et à faible teneur en silicates peuvent

également être utilisés dans la mesure où ils satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- ASTM D4985 liquide de refroidissement prédilué (50%) à base d'éthylène-glycol
- ASTM D4985 concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Les liquides de refroidissement conformes à ASTM D4985 nécessitent un apport initial d'additifs dont la composition convient aux moteurs diesel fortement chargés. Ces additifs protègent le moteur contre la corrosion et préviennent l'érosion et la formation de piqûres sur les chemises. Ces liquides de refroidissement nécessitent également l'utilisation d'additifs entre deux vidanges.

Autres liquides de refroidissement

Il est possible qu'aucun liquide de refroidissement satisfaisant aux spécifications répertoriées ci-dessus (dont John Deere COOL-GARD) ne soient disponibles dans la région où l'entretien a lieu. Si aucun de ces liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un concentré de liquide de refroidissement ou un liquide de refroidissement prédilué mélangé à des additifs de bonne qualité empêchant la cavitation des chemises et la corrosion des pièces métalliques du système de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium et de cuivre tels que le laiton).

Les additifs doivent être contenus dans l'un des mélanges de liquide de refroidissement suivants:

- liquide de refroidissement prédilué (40 à 60%) à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol.
- concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement est lié à la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol.

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'additifs ou d'antigels contenant des produits d'étanchéité de circuit de refroidissement.

IMPORTANT: Ne pas mélanger les liquides de refroidissement à l'éthylène-glycol et au propylène-glycol.

DX,COOL3 -28-27OCT05-2/2

Huile de rodage pour moteur diesel

Les moteurs neufs sont remplis à l'usine d'huile de rodage pour moteur John Deere ENGINE BREAK-IN OIL. Durant la période de rodage, ajouter de l'huile de rodage pour moteur John Deere ENGINE BREAK-IN OIL selon le besoin afin de maintenir le niveau d'huile recommandé.

Changer l'huile et le filtre au bout des 100 premières heures de fonctionnement d'un moteur neuf ou remis à neuf.

Après la remise à neuf, remplir le moteur d'huile John Deere ENGINE BREAK-IN OIL.

Si l'huile John Deere ENGINE BREAK-IN OIL n'est pas disponible, utiliser une huile pour moteur diesel répondant à une des spécifications suivantes pendant les 100 premières heures de fonctionnement:

- Classification de service API CE
- Classification de service API CD
- Classification de service API CC
- Classification ACEA E2

- Classification ACEA E1

Après la période de rodage, utiliser de l'huile John Deere PLUS-50™ ou un autre type d'huile pour moteur diesel tel que recommandé dans ce livret.

IMPORTANT: L'huile John Deere PLUS-50 ou une huile moteur satisfaisant aux spécifications suivantes ne doit pas être utilisée pour des moteurs neufs ou refaits à neuf pendant les 100 premières heures de service:

API CJ-4	ACEA E7
API CI-4 PLUS	ACEA E6
API CI-4	ACEA E5
API CH-4	ACEA E4
API CG-4	ACEA E3
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Ces huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

PLUS-50 est une marque déposée de Deere & Company.

DX,ENOil4 -28-13SEP06-1/1

Huile moteur diesel

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure annoncée jusqu'à la prochaine vidange.

L'huile John Deere PLUS-50™ est préconisée.

Les huiles conformes à l'une des spécifications suivantes sont également recommandées:

- Classification ACEA E7
- Classification ACEA E6
- Classification ACEA E5
- Classification ACEA E4

Les intervalles d'entretien peuvent être plus espacés si de l'huile moteur John Deere PLUS-50 ou une huile conforme aux classifications ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 ou ACEA E4 est utilisée. Consulter le concessionnaire John Deere pour tous renseignements.

Il est possible d'utiliser d'autres huiles si elles répondent à au moins une des spécifications suivantes:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME™
- Classification API CJ-4
- Classification API CI-4 PLUS
- Classification API CI-4
- Classification API CH-4
- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Classification ACEA E3
- Classification ACEA E2

Si des huiles conformes à API CG-4, API CF-4 ou ACEA E2 sont utilisées, réduire l'intervalle entre les entretiens de moitié.

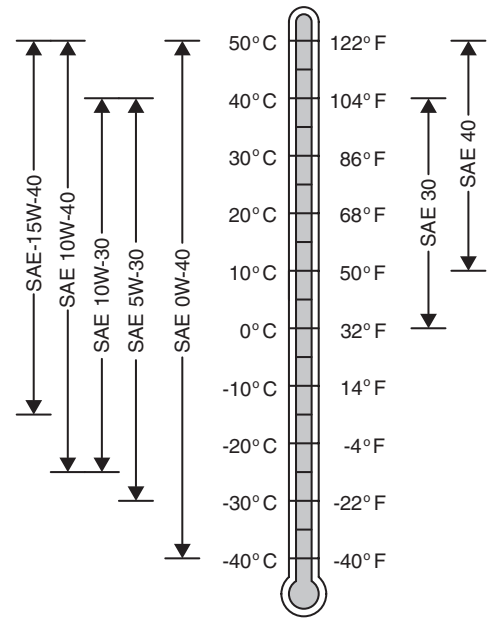
Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé.

En cas d'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 0,50 % (5000 ppm), réduire l'intervalle entre les entretiens de moitié.

NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre dépasse 1 % (10000 nbsp;ppm).

*PLUS-50 est une marque commerciale de Deere & Company.
TORQ-GARD SUPREME est une marque commerciale de Deere & Company*



Choix de la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure

TS1687 -UN-18JUL07

Contrôle du gazole

DIESELSCAN™ est un programme d'analyse de combustible John Deere destiné à aider à contrôler la qualité du gazole. L'analyse DIESELSCAN permet de contrôler la qualité du gazole, notamment son type, sa propreté, sa teneur en eau, son aptitude à être utilisé par temps froid et sa conformité aux spécifications.

Consulter le concessionnaire John Deere pour savoir si les kits DIESELSCAN sont disponibles.

DIESELSCAN est une marque commerciale de Deere & Company

DX,FUEL6 -28-14NOV05-1/1

Capacité de lubrification du gazole

La plupart des gazoles produits aux États-Unis, au Canada et dans les pays de l'Union européenne ont une capacité de lubrification permettant d'assurer un fonctionnement correct et la longévité des composants du système d'injection de combustible. Les gazoles produits dans certains pays n'ont pas toujours la capacité de lubrification requise.

IMPORTANT: S'assurer que le gazole utilisé a une bonne capacité de lubrification.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un niveau minimum de charge de

3100 grammes selon ASTM D6078 ou à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, ajouter un **CONDITIONNEUR DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR GAZOLE** John Deere (ou équivalent) à la concentration spécifiée.

DX,FUEL5 -28-27OCT05-1/1

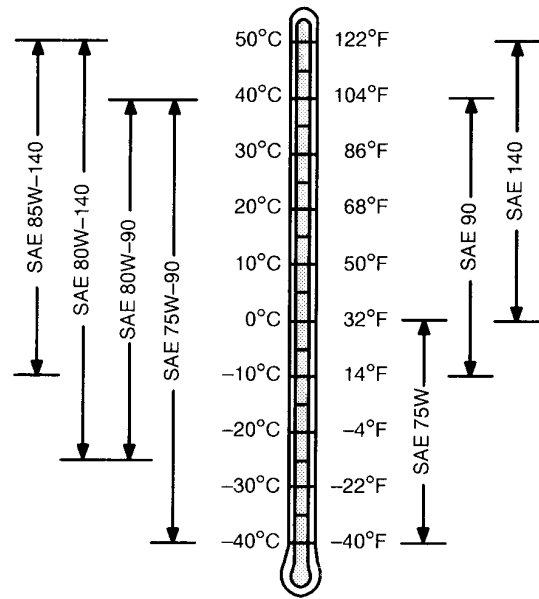
Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.



EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GEOIL -28-07JUL99-1/1

TS1653 -UN-14MAR96

Huile hydraulique

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere HY-GARD®
- John Deere HY-GARD® basse viscosité

Les huiles suivantes sont également recommandées:

- John Deere UNI-GARD™
- John Deere BIO-HY-GARD™¹

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

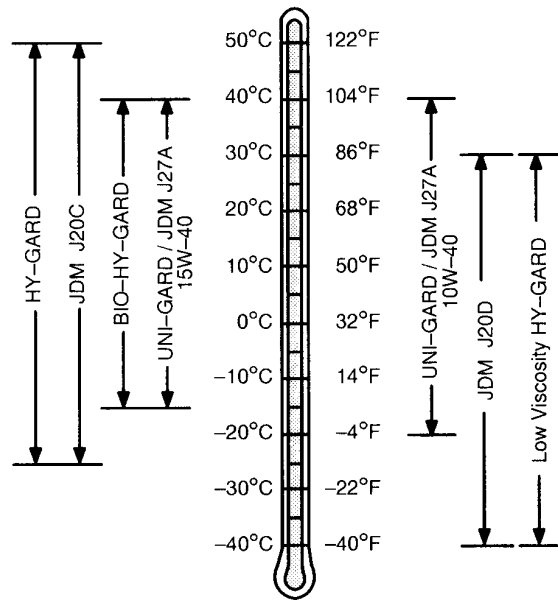
- Spécification John Deere JDM J20C
- Spécification John Deere JDM J20D
- Spécification John Deere JDM J27A

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile moteur.

À des températures inférieures à -30°C (-22°F), il est possible d'employer les huiles pour conditions polaires répondant à la spécification MIL-L-46167B.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.
UNI-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.
BIO-HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD est conforme ou supérieur à la biodégradabilité minimum de 80% dans les 21 jours selon la méthode de test CEC-L-33-T-82. BIO-HY-GARD ne doit pas être mélangé avec des huiles minérales. Celles-ci réduisent la biodégradabilité et rendent impossible le recyclage correct de l'huile.



TS1650 -UN-14MAR96

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

La graisse John Deere SD POLYUREA est préconisée.

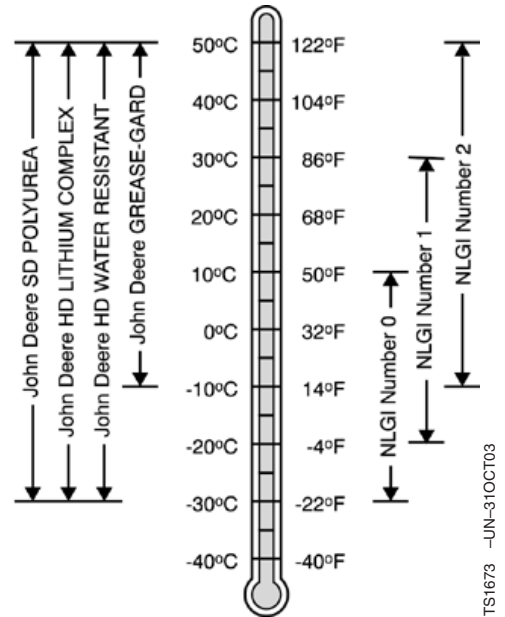
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

Spécification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains épaississants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.



GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,GREA1 -28-07NOV03-1/1

Stockage des lubrifiants

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité

ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-18MAR96-1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-15JUN00-1/1

N'utiliser que des pièces de rechange John Deere

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere.

Les pièces d'autres fabrications ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement du matériel et en diminuer la sécurité.

Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.



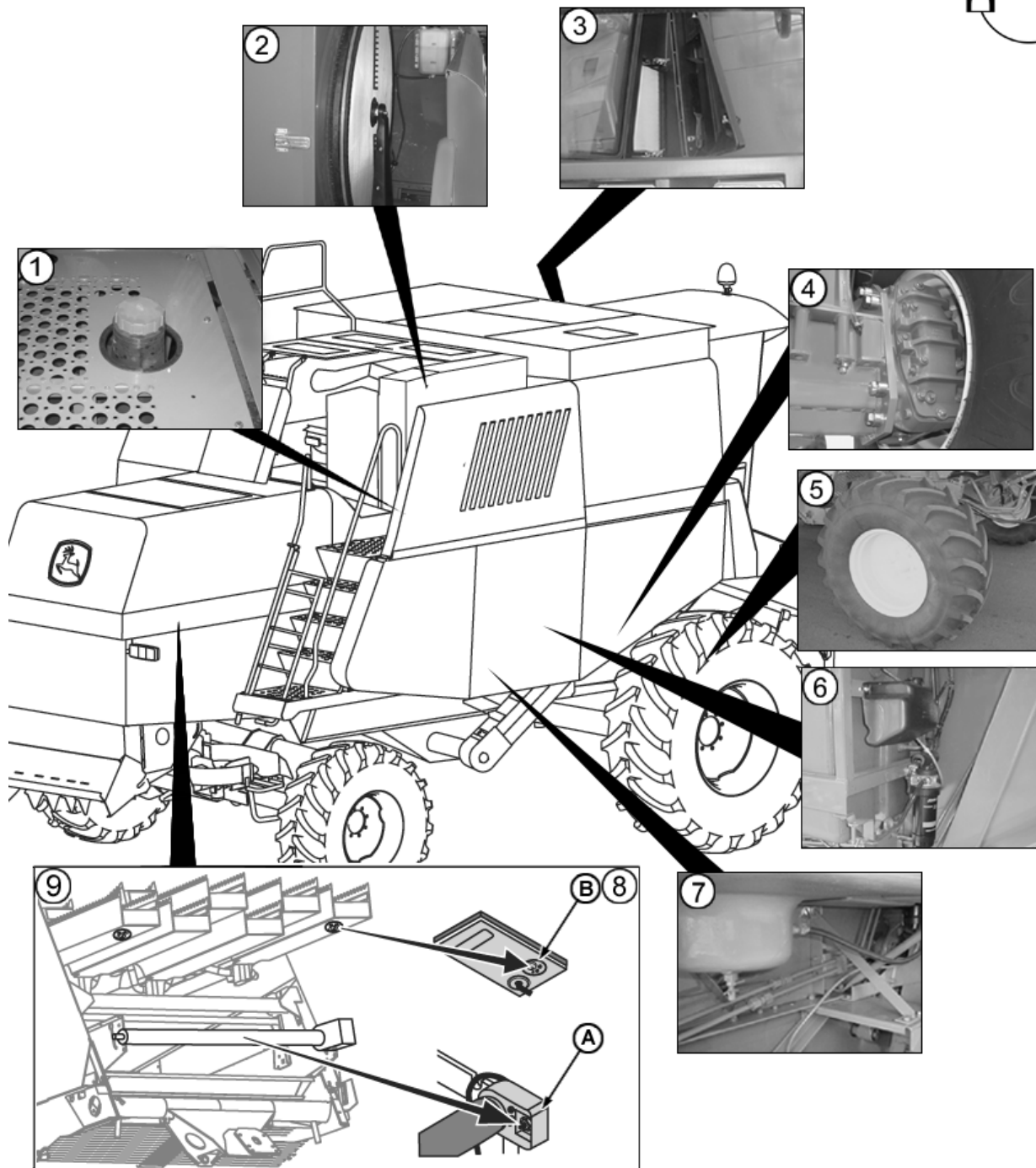
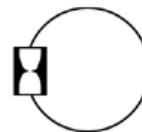
CQ203420

UN-22MAR01
CQ203420

CQ,PCORIGIN -28-02SEP99-1/1

Lubrification et entretiens périodiques

Entretien—Tous les jours



CQ273220 -UN-12JUN06

Suite voir page suivante

ML70882,00009CC -28-19JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.



ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer la machine.

Ne pas intervenir sur le réservoir de combustible lorsque le moteur tourne. Il est très dangereux de fumer ou d'allumer un appareil électrique quelconque au cours de ces opérations!

1. Vérifier l'état du filtre à combustible.

Faire le plein de combustible à la fin de chaque journée de travail afin d'éviter toute condensation dans le réservoir car cela réduit la durée de vie de la pompe et des injecteurs.

IMPORTANT: La qualité et la propreté du combustible influencent grandement les performances et la durée de vie du moteur. Utiliser du gazole de qualité commerciale courante conforme à la norme EN590.

2. Vérifier quotidiennement l'état et la propreté du tamis rotatif.
3. Vérifier quotidiennement l'état et la propreté du filtre de la climatisation et de la soufflante. Ce filtre se trouve sur le côté droit de la porte de la cabine.

Les filtres devraient être nettoyés toutes les 50 heures.

4. Contrôler les bouchons d'aération des réductions finales. Nettoyer si nécessaire.
5. Vérifier l'état des pneumatiques ainsi que leur pression de gonflage. Voir le tableau sous "Pression de gonflage des pneumatiques" dans la section "Essieux, roues et lestage".

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'est pas utilisée actuellement, il est possible de n'effectuer ces contrôles qu'une fois par semaine.

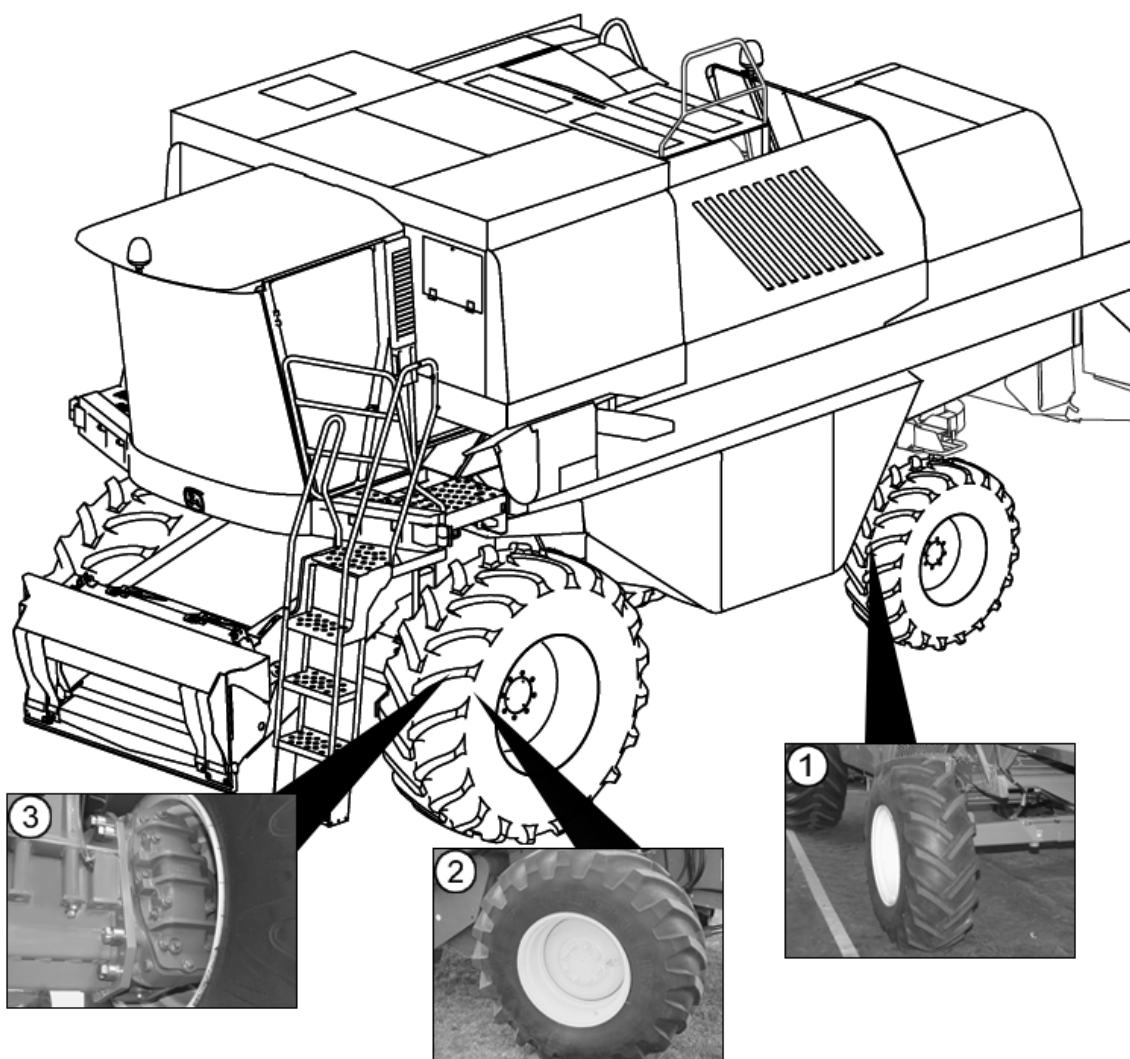
6. Purger l'eau accumulée dans le filtre à combustible primaire.
7. Retirer les impuretés s'étant déposées dans le dispositif de décantage du réservoir de combustible en desserrant l'écrou à ailettes juste assez pour que les impuretés soient évacuées.
8. Contrôler quotidiennement le caisson de nettoyage et le nettoyer si nécessaire afin de conserver les performances du système.

NOTE: Selon la récolte, il peut s'avérer nécessaire de contrôler le caisson de nettoyage en cours de travail.

9. Vérifier que l'alarme déclenchée par les capteurs des secoueurs (B) et du caisson de nettoyage (A) fonctionne correctement. Voir "Contrôle de fonctionnement du contrôleur de performances".

Entretien—10 premières heures

10



CQ273250 -UN-12JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009CD -28-11JUL07-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Procéder au premier resserrage de tous les boulons des roues arrière à 180 N•m (130 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**
2. Procéder au premier resserrage des boulons des roues avant à 550 N•m (400 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**

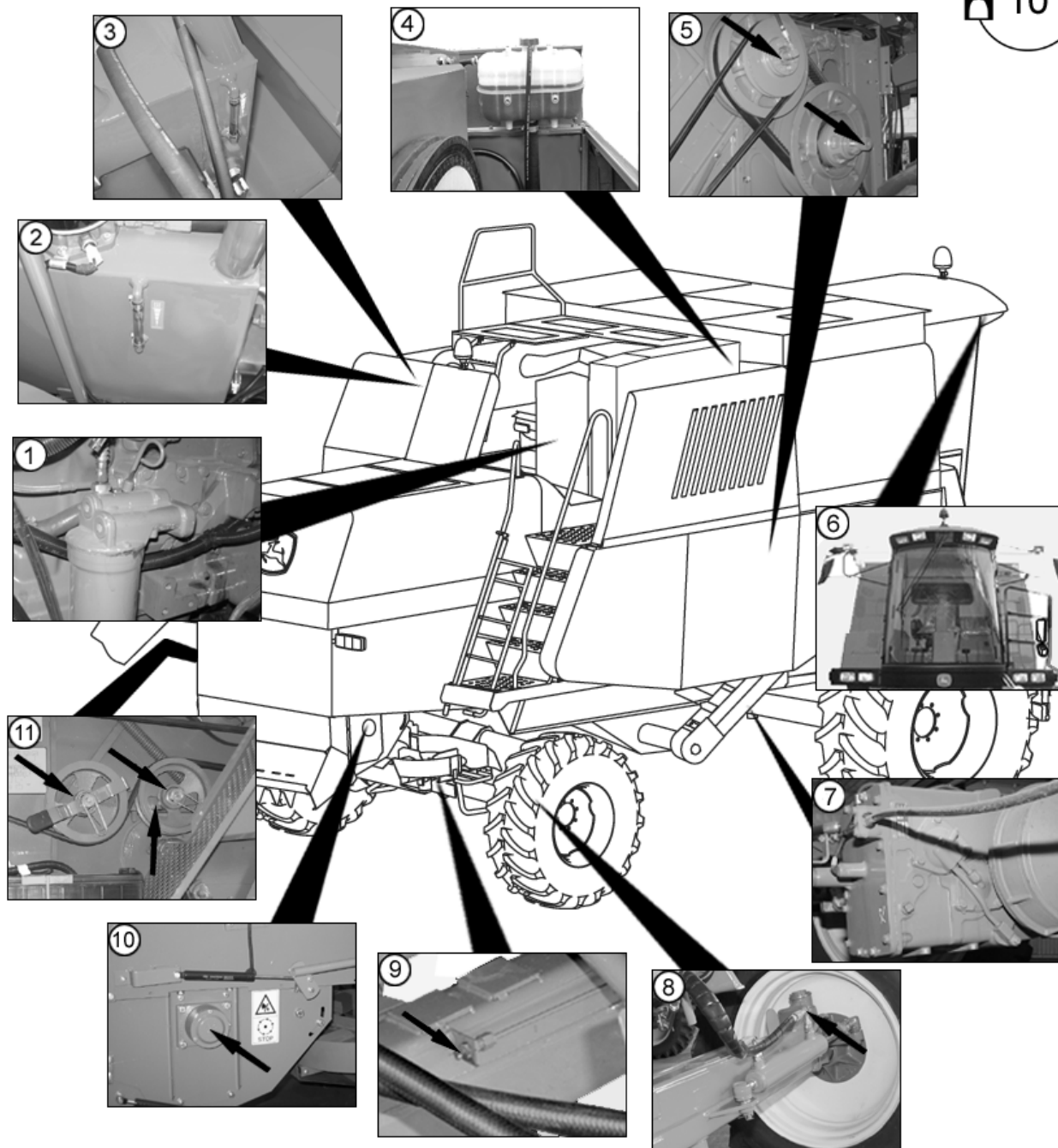
NOTE: Transmission quatre roues motrices: Resserrer les écrous de roue à 200 N•m (145 lb-ft).

3. Procéder au premier resserrage des boulons de fixation des réductions finales à 450 N•m (332 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 50 heures.**

ML70882,00009CD -28-11JUL07-2/2

Entretien—Toutes les 10 heures

10



CO279368 -UN-30JAN07

Suite voir page suivante

ML70882,00009CE -28-11JUL07-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Contrôler le niveau d'huile moteur à la jauge.

IMPORTANT: Contrôler le niveau d'huile uniquement lorsque le moteur est arrêté depuis au moins 2 minutes. Voir "Vérification du niveau d'huile moteur" pour plus de détails.

NOTE: Pendant les 50 premières heures de service, le compresseur consomme plus d'huile. Par conséquent, il est impératif de vérifier le niveau d'huile tous les jours et de remplir si nécessaire. La consommation d'huile diminue après la première vidange.

2. Vérifier le niveau d'huile du circuit hydraulique. Contrôler lorsque l'unité de récolte est au sol. Le niveau d'huile doit se trouver environ à mi-hauteur du regard. Faire l'appoint avec de l'huile John Deere recommandée si nécessaire.
3. Vérifier le niveau d'huile du circuit hydrostatique. Le niveau d'huile doit se trouver environ à mi-hauteur du regard. Faire l'appoint avec de l'huile John Deere recommandée si nécessaire.
4. Vérifier l'état et le niveau du liquide de refroidissement dans le circuit de refroidissement. Ajouter de l'eau et des additifs dans les proportions indiquées à la section "Ingrédients".

IMPORTANT: Remplir le circuit de refroidissement uniquement lorsque le moteur est arrêté et à température ambiante.

NOTE: Remplacer le liquide de refroidissement toutes les 2000 heures ou tous les deux ans, selon la première occurrence.

5. Points de lubrification. Un point de lubrification sur chaque poulie d'entraînement du batteur à régime variable (sans réducteur).

IMPORTANT: Graisser ces points avec les poulies fermées. La graisse MOBILITH SHC 007 est recommandée.

NOTE: L'élévateur à ôtons a été déposé pour la clarté de l'illustration.

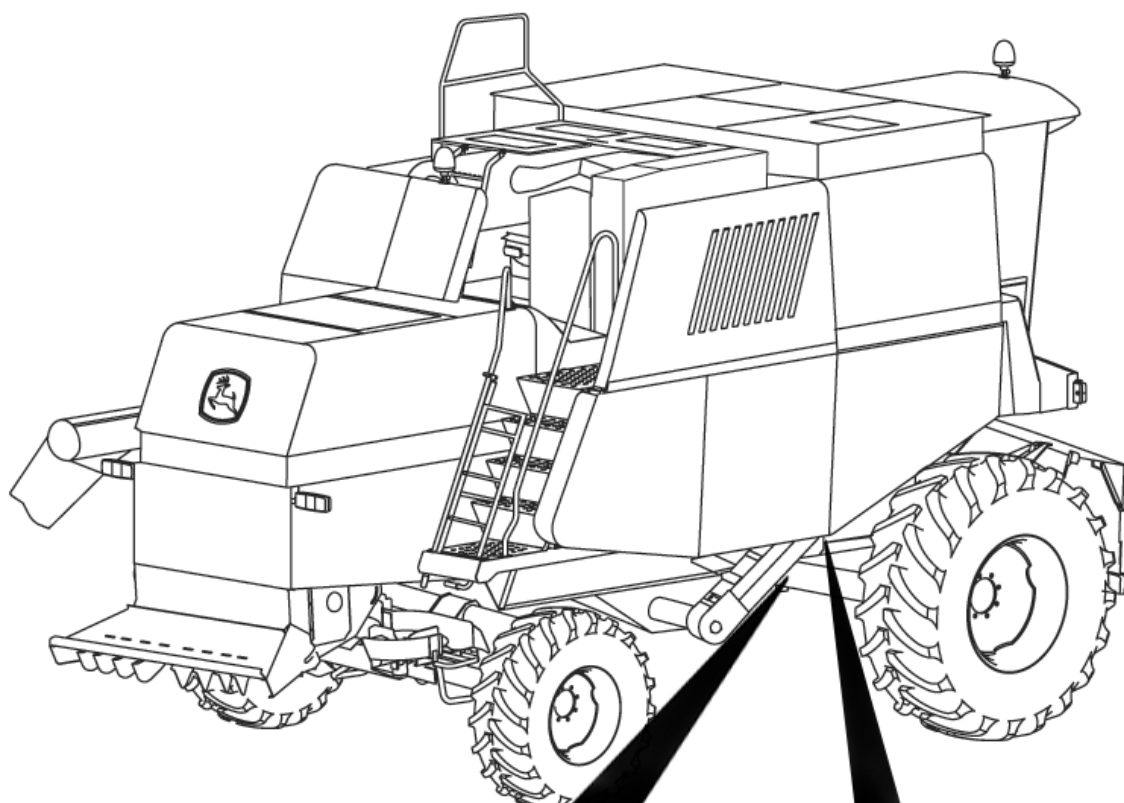
6. Contrôler la propreté et le fonctionnement de tous les phares de la machine.

NOTE: Nettoyer grossièrement les diffuseurs de lampes, puis les essuyer avec un chiffon imbibé d'alcool ménager.

7. Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne de verrouillage de la transmission.
8. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve de chaque côté de la machine sur la direction de l'essieu arrière.
9. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve sur la tringlerie de l'essieu arrière.
10. Points de lubrification: deux points de lubrification se trouvent sur les tringleries du pont arrière.
11. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve de chaque côté de la machine sur les roulements du broyeur de paille.
12. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve sur chaque galet tendeur de la courroie d'entraînement du broyeur de paille et un sur le bras tendeur.

Entretien—50 premières heures

 50



CQ273290 -UN-12JUN06

Suite voir page suivante

ML70882,00009CF -28-12JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Procéder à la première vidange de la boîte de vitesses en évacuant l'huile usagée par le bouchon

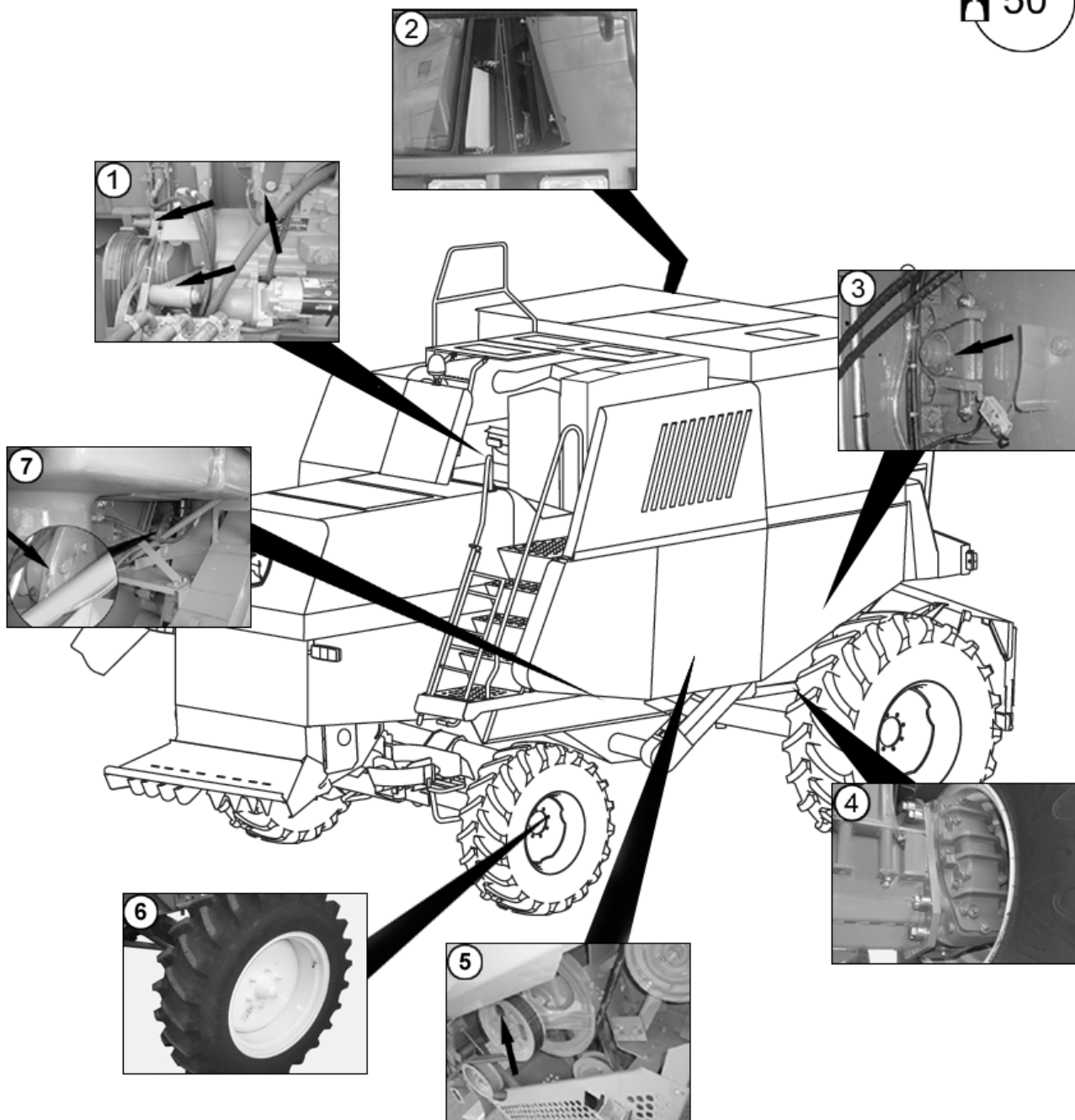
de vidange (A). **Vidanger ensuite l'huile de transmission toutes les 500 heures.**

2. Un point de lubrification de chaque côté de la machine sur les roulements du ventilateur du système nettoyage.

ML70882,00009CF -28-12JUN06-2/2

Entretien—Toutes les 50 heures

50



CQ273330 -UN-12JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009D0 -28-13JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Un point de lubrification sur chaque bras tendeur de la courroie d'entraînement (situé à proximité de la prise de force du moteur).
2. Nettoyer les filtres à air de la cabine à l'aide de la brosse fournie avec la machine.



ATTENTION: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

IMPORTANT: Nettoyer ces éléments dès que le flux d'air diminue sensiblement. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de

recirculation aussi souvent que le filtre à air frais (filtre principal).

3. Un point de lubrification sur le roulement de la tringlerie du convoyeur d'alimentation.

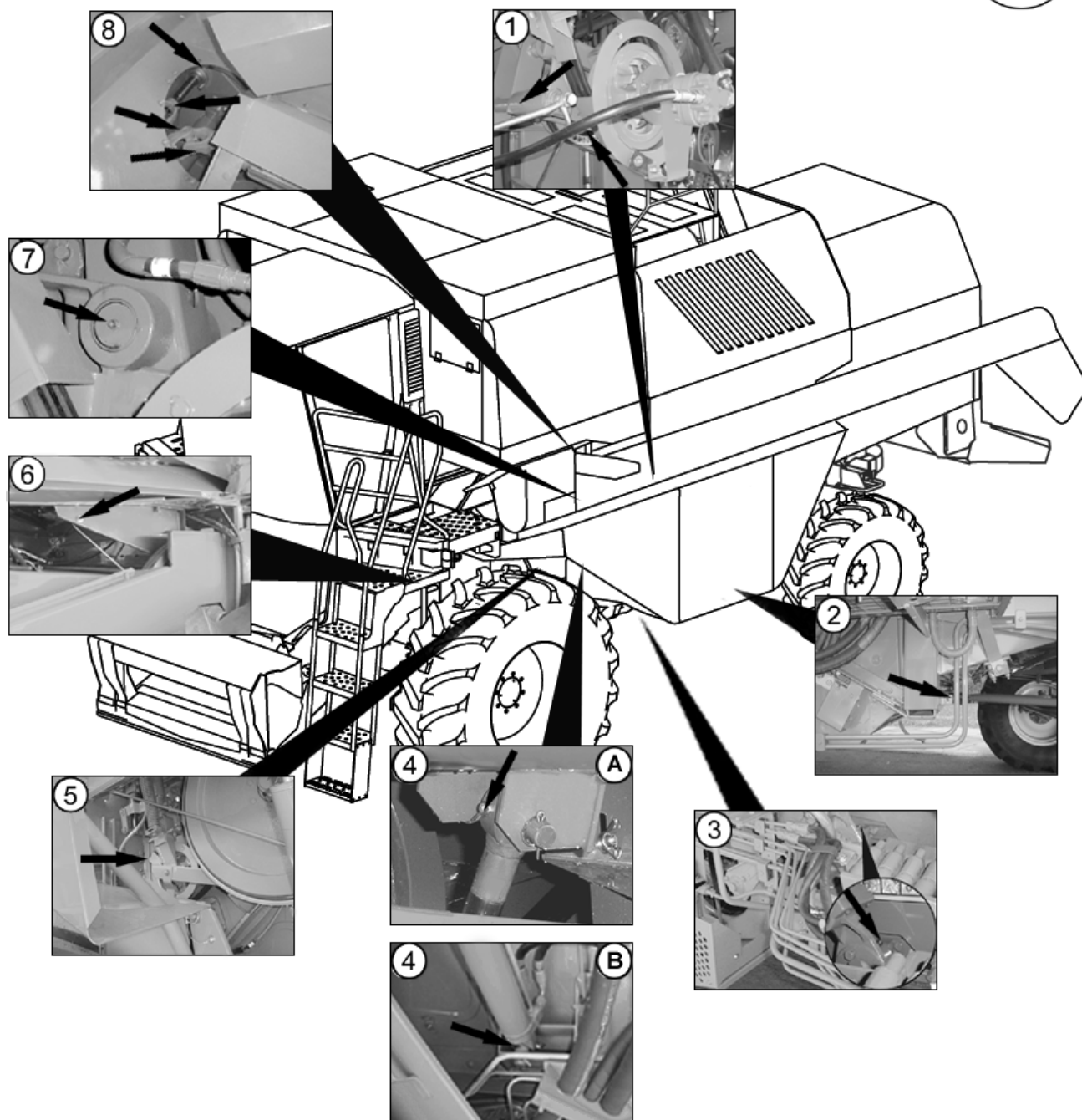
NOTE: Retirer la protection en plastique sur les convoyeurs d'alimentation de la série 600 pour pouvoir accéder au roulement.

4. Resserrer les boulons de fixation des réductions finales à 450 Nm (332 lb-ft).
5. Un point lubrification sur la courroie d'entraînement du ventilateur/élévateur à ôtons.
6. Un point de lubrification sur chaque moyeu de roue.
7. Un point de lubrification sur le bras d'entraînement du caisson de nettoyage droit.

ML70882,00009D0 -28-13JUN06-2/2

Entretien—Toutes les 50 heures

50



Suite voir page suivante

ML70882.00009D1 -28-13JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Un point de lubrification sur la tringlerie et un point sur chaque roulement de la boîte intermédiaire du broyeur de paille.
2. Un point de lubrification sur la tringlerie de l'essieu arrière.
3. Un point de lubrification sur le bras d'entraînement du caisson de nettoyage gauche.
4. Un point de lubrification sur la partie supérieure (A) et un sur la partie inférieure (B) des roulements du vérin de pivotement de la goulotte de vidange.

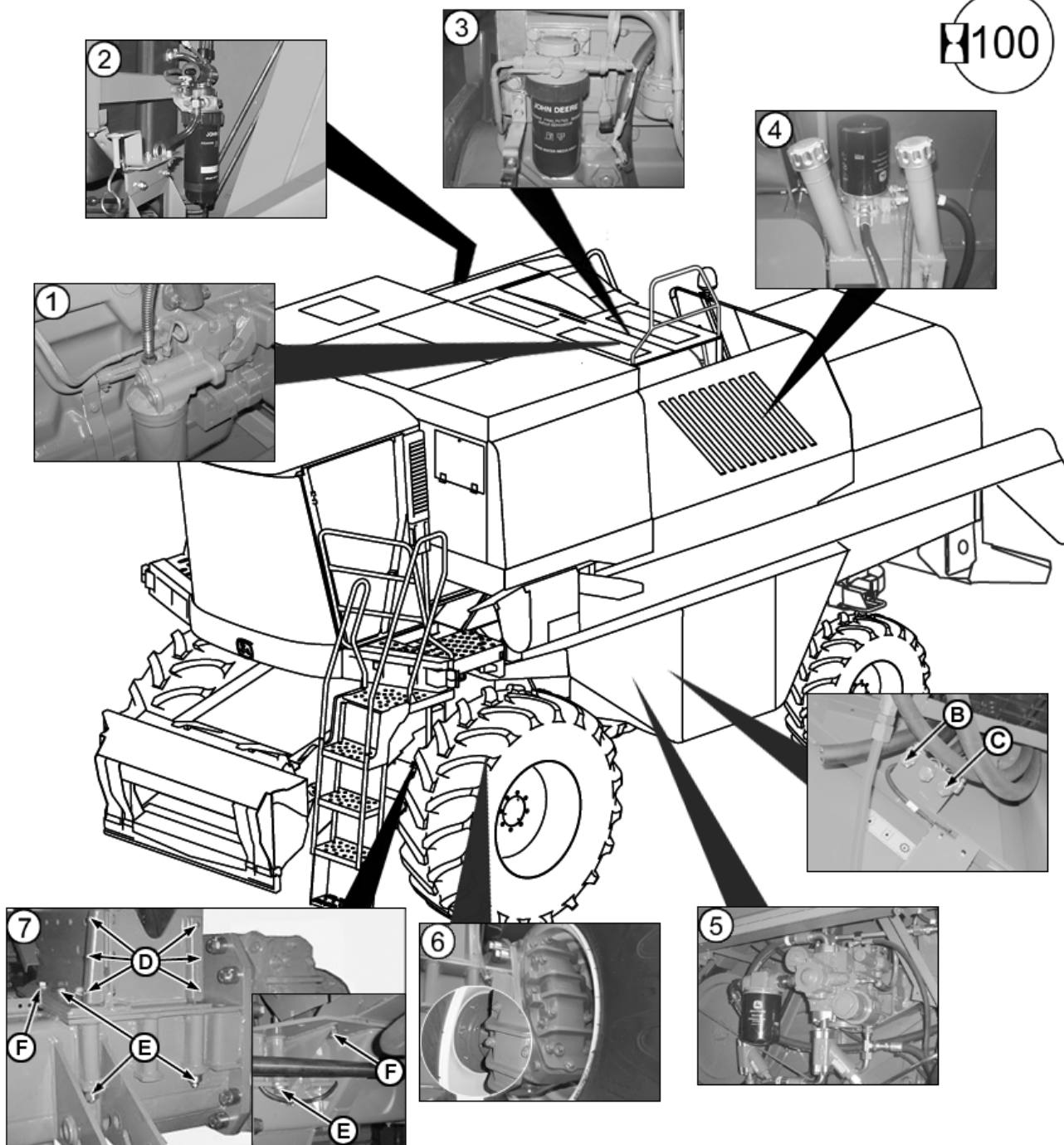
5. Un point de lubrification sur la poulie d'entraînement de l'unité de récolte.
6. Un point de lubrification sur le roulement de la tringlerie du convoyeur d'alimentation.
7. Un point de lubrification sur le roulement du tendeur de la courroie d'entraînement de la pompe hydrostatique.
8. Deux points de lubrification sur les joints de cardan et deux sur la tringlerie de la goulotte de vidange.

NOTE: *La trémie à grain doit être vide pour pouvoir accéder à ces points de lubrification. Relever l'extrémité du garant.*

ML70882,00009D1 -28-13JUN06-2/2

Entretien—100 premières heures

100



CQ273530 -UN-19JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009D2 -28-19JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer le filtre à huile du moteur et vidanger l'huile pour la première fois. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile avant de faire la vidange. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 250 heures.**

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement du filtre ou de la vidange de l'huile.

NOTE: Vidanger l'huile moteur par le bouchon de vidange (B).

2. Procéder au premier remplacement de l'élément filtrant du filtre à combustible primaire (séparateur d'eau). **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**
3. Procéder au premier remplacement du filtre à combustible terminal. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 250 heures.**
4. Procéder au premier remplacement du filtre à huile hydraulique. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**

5. Procéder au premier remplacement du filtre à huile du circuit hydrostatique. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**

Vidanger l'huile du circuit hydrostatique (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard®**) par le bouchon de vidange (C).

6. Procéder à la première vidange d'huile de la réduction finale. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 1000 heures.**

NOTE: Nettoyer le bouchon d'aération de la réduction finale.

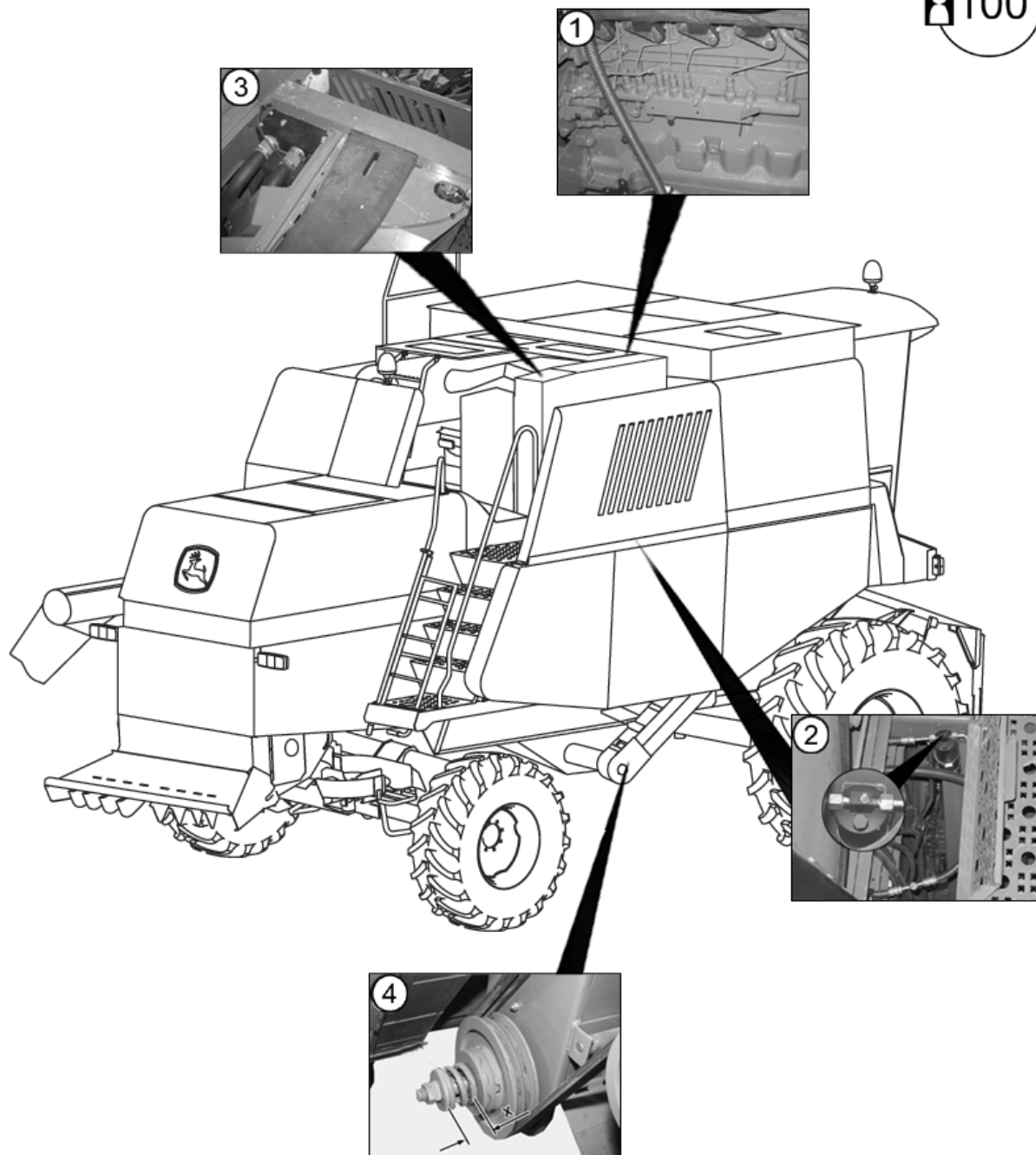
7. Procéder au premier resserrage des boulons de fixation de l'essieu avant. **Procéder aux resserrages suivants toutes les 500 heures.**
 - a. Serrer les boulons (D) à 95 Nm (70 lb-ft).
 - b. Serrer les boulons (E) à 300 Nm (221 lb-ft).
 - c. Serrer les boulons (F) à 240 Nm (177 lb-ft).

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

ML70882,00009D2 -28-19JUN06-2/2

Entretien—Toutes les 100 heures

100



CQ273570 -UN-29JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009D3 -28-13JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Vérifier le bon serrage des conduites d'injection de combustible. Resserrer si nécessaire.
2. Remplacer le filtre du déshydrateur toutes les 100 heures ou si de l'air pénètre dans le circuit.

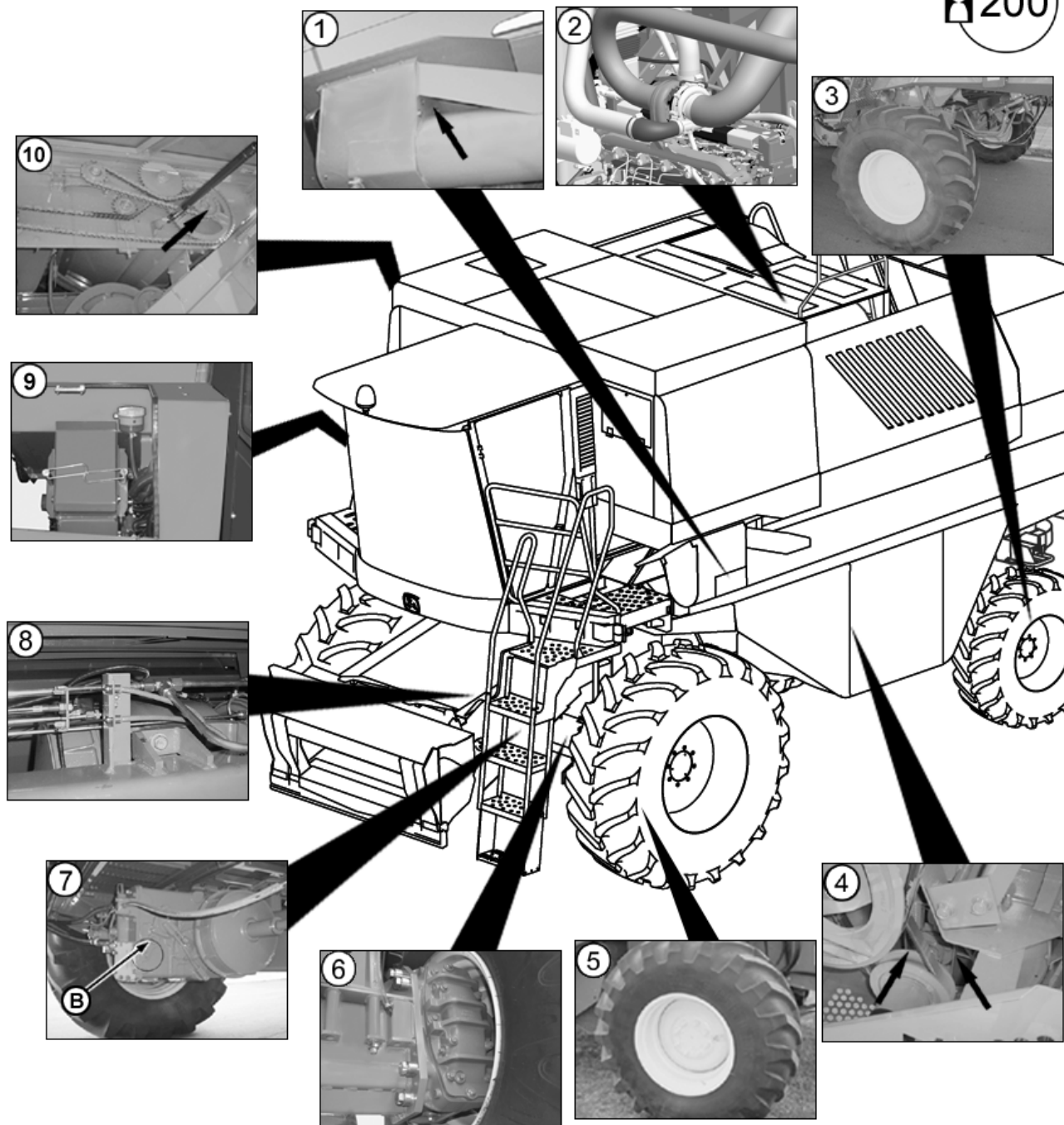
3. Contrôler le serrage des colliers et des raccords. Resserrer si nécessaire.
4. Contrôler la longueur du ressort du limiteur de couple de l'élévateur à grain. Régler si nécessaire. Voir la section "Entretien—Entraînements et garants".

NOTE: Procéder également au contrôle lorsque l'embrayage a été engagé 50 fois avant écoulement de l'intervalle prescrit.

ML70882,00009D3 -28-13JUN06-2/2

Entretien—Toutes les 200 heures

200



CQ273610 -UN-12JUN06

Suite voir page suivante

ML70882,00009D4 -28-11JUL07-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve sur la paroi externe de la goulotte de vidange.

NOTE: Transmission quatre roues motrices: resserrer les écrous de roue à 200 N•m (145 lb-ft).

2. Contrôler les colliers et flexibles du circuit du turbocompresseur. Resserrer si nécessaire.



ATTENTION: Éviter les brûlures dues au contact avec des pièces chaudes. Contrôler le moteur uniquement lorsqu'il est à température ambiante.

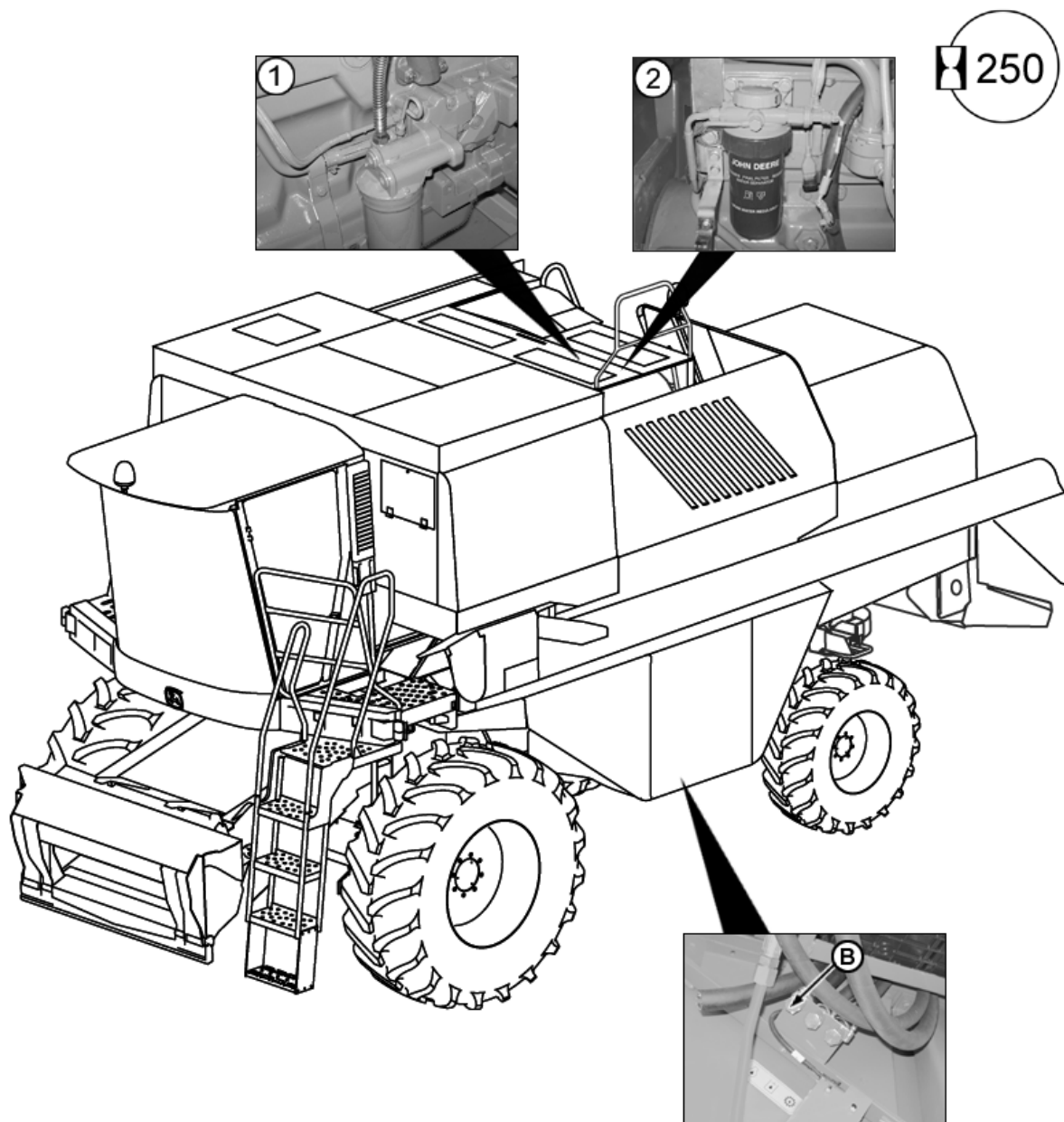
3. Resserrer les boulons des roues arrière à 180 N•m (185 lb-ft).
4. Points de lubrification: un point de lubrification se trouve sur la poulie et un autre sur le roulement du ventilateur.

5. Resserrer les écrous des roues avant à 550 N•m (400 lb-ft).

NOTE: Pour plus de détails, voir sous "Montage des roues avant".

6. Contrôler le niveau d'huile des réductions finales. Faire l'appoint selon le besoin.
7. Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de vitesses via le bouchon de contrôle du niveau d'huile (B). Faire l'appoint selon le besoin. Voir "Vidange de l'huile de transmission".
8. Contrôler le câble du frein de stationnement et le régler si nécessaire.
9. Contrôler le niveau de liquide de frein. Tirer le capuchon. Faire l'appoint selon le besoin.
10. Points de lubrification. Un point de lubrification sur le pignon d'entraînement de la vis de vidange.

Entretien—Toutes les 250 heures



Suite voir page suivante

ML70882.00009D5 -28-14JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile moteur (moteurs n'utilisant pas d'huile John Deere PLUS-50 ou conforme à la spécification ACEA E5).

Cet intervalle peut aller jusqu'à **500 heures** pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou une huile répondant à la spécification ACEA E5.

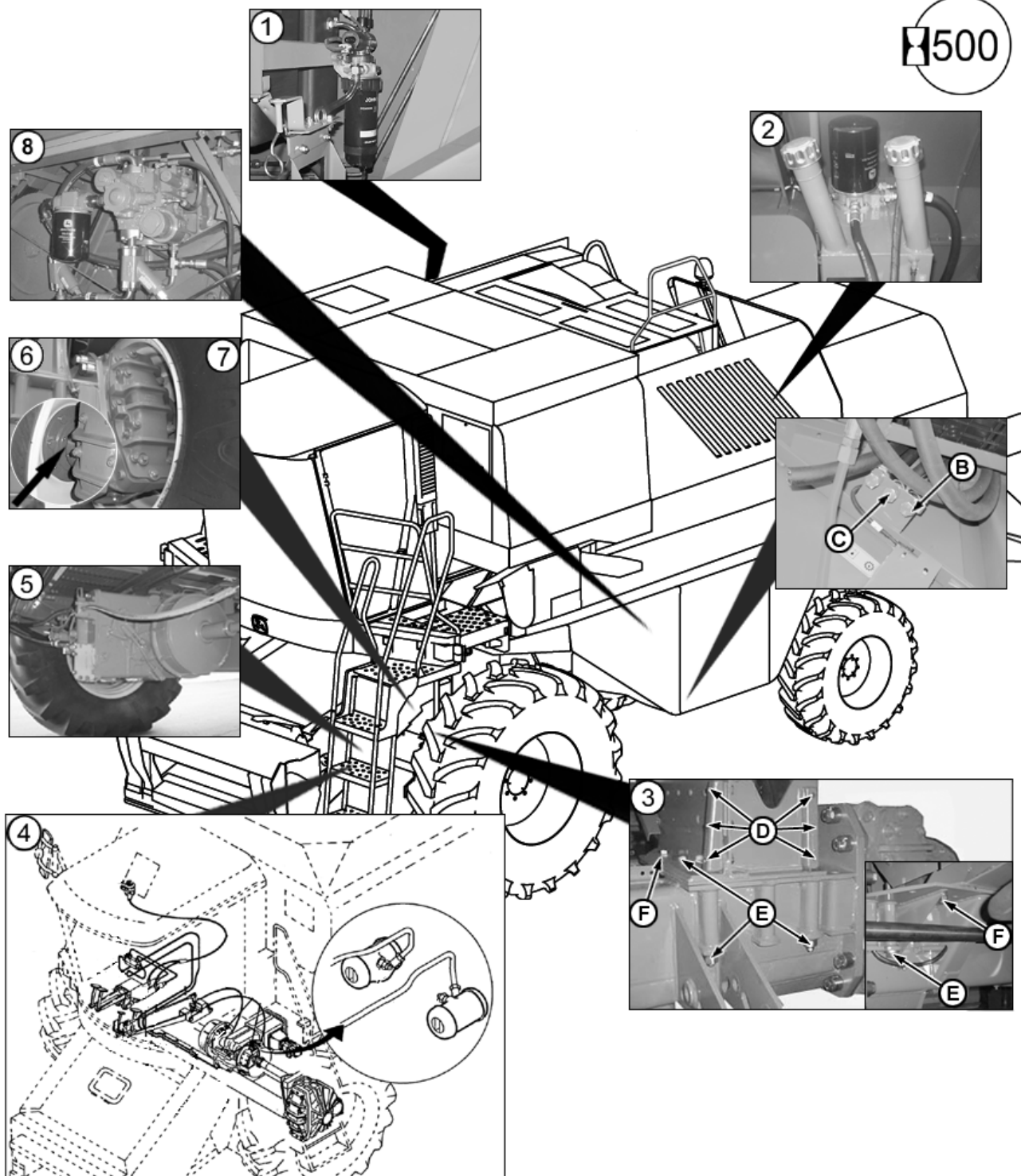
NOTE: Vidanger l'huile moteur par le bouchon de vidange (B).

2. Changer le filtre à combustible terminal.

ML70882,00009D5 -28-14JUN06-2/2

Entretien—Toutes les 500 heures

500



CQ273650 -UN-21JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009D6 -28-21JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer l'élément filtrant du filtre à combustible primaire (séparateur d'eau).
2. Remplacer le filtre à huile hydraulique. Vidanger l'huile hydraulique (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®) par le bouchon de vidange (C).
3. Resserrer les boulons de fixation de l'essieu avant.
 - a. Serrer les boulons (D) à 95 Nm (70 lb-ft).
 - b. Serrer les boulons (E) à 300 Nm (221 lb-ft).
 - c. Serrer les boulons (F) à 240 Nm (177 lb-ft).

4. Vérifier l'état du circuit de freinage. Consulter le concessionnaire John Deere en cas de perte ou de défaut.
5. Vidanger l'huile de transmission.
6. Un point de lubrification sur chaque moyeu de roue.
7. Contrôler le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales sur toutes les moissonneuses-batteuses. Régler si nécessaire.

NOTE: Voir "Réglage du jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales" à la section "Entretien—Variateur de régime hydrostatique et freins".

8. Changer le filtre à huile hydrostatique. Vidanger l'huile du circuit hydrostatique (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®) par le bouchon de vidange (B).

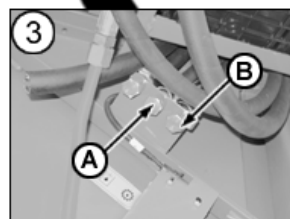
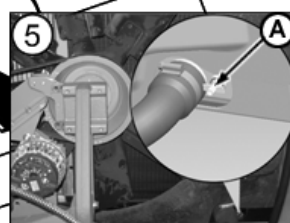
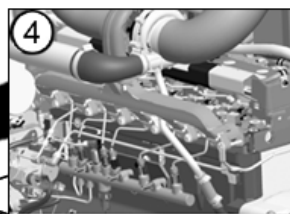
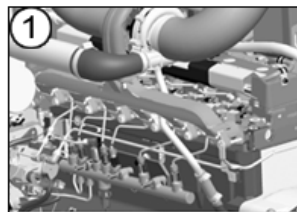
HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

ML70882,00009D6 -28-21JUN06-2/2

Entretien—Après 1000 heures

1000

2000



1000

1500

CQ273660 -UN-21JUN06

Suite voir page suivante

ML70882.00009D7 -28-21JUN06-1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Entretien—1000 premières heures:

Procéder au premier réglage des soupapes du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour ce réglage. **Répéter ensuite cette opération toutes les 2000 heures.**

2. Entretien—Toutes les 1000 heures:

Vidanger l'huile des réductions finales.

3. Entretien—Toutes les 1500 heures:

Vidanger l'huile du circuit hydraulique par le bouchon de vidange (A) et l'huile du circuit

hydrostatique par le bouchon de vidange (B) (si l'huile John Deere **Hy-Gard**® est utilisée).

4. Entretien—Toutes les 2000 heures:

Procéder au réglage des soupapes du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour ce réglage.

5. Vidanger le liquide de refroidissement. Vidanger le liquide de refroidissement par le bouchon de vidange (A). Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du radiateur.

IMPORTANT: Pour le remplacement du liquide de refroidissement, voir sous "Remplacement du liquide de refroidissement".

À la fin de chaque saison

Moissonneuse-batteuse

- ☐ Remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.
- ☐ Laver et nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la moissonneuse-batteuse. La poussière et les résidus de paille attirent l'humidité et sont à l'origine de la formation de rouille. Pour faciliter le nettoyage, faire tourner la moissonneuse-batteuse pendant quelques minutes en ayant ouvert au préalable toutes les trappes de visite, ainsi que les portes, et réglé le régime du ventilateur au maximum.
- ☐ Nettoyer à l'eau, à l'air comprimé ou avec un aspirateur industriel.
- ☐ Nettoyer les vis et les élévateurs et laisser les trappes de visite ouvertes.
- ☐ Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.
- ☐ Nettoyer le fond du convoyeur d'alimentation et l'enduire de graisse ou d'huile afin d'éviter la formation de rouille.
- ☐ Lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément aux instructions de cette section.
- ☐ Lubrifier toutes les tringleries et tous les roulements qui ne disposent pas de graisseur. Graisser le filetage de toutes les vis de réglage.
- ☐ Détendre toutes les courroies pour ne pas les fatiguer.
- ☐ Nettoyer et lubrifier les chaînes avec de l'huile ou de la graisse afin d'éviter la formation de rouille.
- ☐ Nettoyer le caisson de nettoyage et la table à grain à l'aide d'une brosse métallique appropriée.
- ☐ Lubrifier les tringleries des ailettes avec une burette d'huile.
- ☐ Désaccoupler l'unité de récolte et la placer sur des chandelles en bois.
- ☐ Rétracter tous les vérins hydrauliques.
- ☐ Gonfler les pneus et placer la moissonneuse-batteuse sur des béquilles afin de les soulager.

- ☐ Effectuer toutes les retouches de peinture nécessaires.
- ☐ Établir la liste de toutes les réparations et de tous les travaux d'entretien à réaliser avant le début de la prochaine saison.
- ☐ Pour être assuré d'un travail rapide et bien fait pendant la période de repos, confier ces travaux d'entretien au concessionnaire John Deere bien avant le début de la nouvelle saison.

Moteur



ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence minérale pour le nettoyage du moteur.

- ☐ Nettoyer l'extérieur du moteur avec un détergent de qualité.
- ☐ Nettoyer l'extérieur du radiateur avec une brosse et de l'eau ou à l'air comprimé.
- ☐ Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.
- ☐ Vidanger l'huile à chaud.
- ☐ Faire tourner le moteur pendant quelques minutes.
- ☐ Vidanger le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.
- ☐ Le remplir ensuite complètement.
- ☐ Contrôler les filtres à combustible et, si besoin est, les nettoyer ou les remplacer.
- ☐ Nettoyer l'orifice d'admission d'air du moteur et remplacer l'élément principal et les éléments de sécurité du filtre à air.
- ☐ Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie et, si nécessaire, faire l'appoint avec de l'eau distillée (batteries non étanches).
- ☐ Enduire de vaseline les extrémités des câbles de la batterie.
- ☐ Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime pendant environ 30 minutes.

AG,GG05155,215 -28-01AUG05-1/1

Courroies



ATTENTION: Ne jamais installer de courroie lorsque le moteur tourne.

Lors de la mise en place d'une courroie, desserrer les poulies de renvoi. Ne jamais forcer pour faire passer la courroie sur l'extérieur de la poulie car cela risquerait d'endommager les fibres et de réduire sa durée de vie.

Les nouvelles courroies se distendent. Vérifier à plusieurs reprises la tension des courroies neuves pendant les premiers jours d'utilisation. Si les courroies sont trop tendues ou, au contraire, trop lâches, elles risquent d'être endommagées.

N'employer aucun matériau dur pour nettoyer les courroies. Ne jamais pas utiliser de térébenthine ou

autres solvants similaires. Il est recommandé de nettoyer les courroies avec un chiffon trempé dans une solution ammoniacale ou dans de l'eau savonneuse.

La durée de vie des courroies dépend également des poulies. Une poulie endommagée peut aussi endommager la courroie.

Un léger effilochage du tissu de la courroie n'est pas nécessairement un signe de détérioration grave. Il suffit de couper les effilochures.

IMPORTANT: À la fin de la saison des récoltes, déposer les courroies et les entreposer dans un endroit frais et sec.

AG,GG05155,216 -28-16FEB99-1/1

Chaînes



ATTENTION: Ne pas travailler sur les chaînes lorsque le moteur tourne.

Un entraînement par chaînes monté et entretenu correctement est assuré de durer des années. Les conseils suivants permettront de maintenir la machine en bon état et de réduire les frais de réparation.

Contrôler fréquemment les chaînes durant les premières heures de service. Ajuster les galets-tendeurs de manière à ce que les chaînes aient la tension requise. La déviation des chaînes ne doit pas dépasser 2% de la distance séparant les axes des pignons menant et mené.

Exemple:

Si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in). La mesure est effectuée au milieu de la portion de chaîne opposée au pignon-tendeur. S'assurer que le côté du

pignon-tendeur n'est lui-même pas dévié avant de mesurer le déplacement de la chaîne du côté opposé.

En cas de déflexion excessive, non seulement les galets de la chaîne s'usent plus et plus rapidement mais cela concerne aussi les dents des pignons et les autres éléments entraînés de la machine.

De la même manière, une chaîne trop tendue risque d'endommager les paliers et les arbres. En outre, elle s'use aussi plus vite.

Il est important de bien lubrifier les chaînes. La lubrification réduit le frottement et affaiblit les impacts légers. Le lubrifiant doit pénétrer entre les plaques pour atteindre les autres composants de la chaîne (goupilles, galets).

L'utilisation d'un lubrifiant à base de graphite ou d'une huile minérale pure de viscosité moyenne est préconisée.

AG,GG05155,217 -28-15NOV02-1/1

Entretien — Moteur

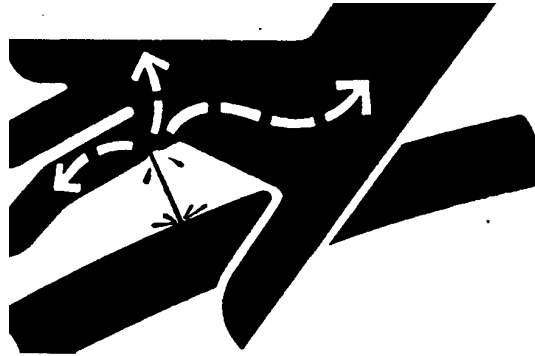
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -28-03MAR93-1/1

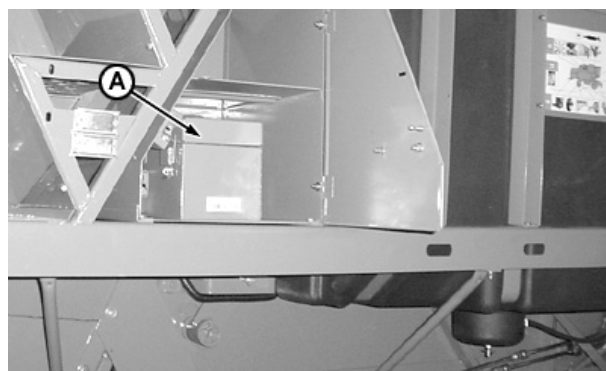
Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur

IMPORTANT: Toute modification non autorisée par le fabricant de la pompe d'injection, de son calage ou des injecteurs entraîne l'annulation de la garantie. Voir également les conditions de garantie en page intérieure de la couverture. Ne pas tenter d'effectuer l'entretien de la pompe d'injection ou des injecteurs soi-même. Il faut pour cela des outils spéciaux, ainsi qu'une formation spécifique. Consulter le concessionnaire John Deere. Ne jamais nettoyer à la vapeur ou projeter de l'eau sur une pompe d'injection chaude, sous peine d'endommager des éléments de la pompe.

AG,GG05155,222 -28-15NOV02-1/1

Boîte à outils

La moissonneuse-batteuse est livrée avec une boîte à outils (A) qui est logée sous l'échelle de la plate-forme d'entretien arrière droite, dans le compartiment, et qui permet d'effectuer les opérations d'entretien de base et certains réglages.



CO03622,0000068 -28-01FEB05-1/1

Accès au moteur

Il est possible d'accéder au moteur par le pavillon d'entretien arrière. Utiliser l'échelle (A).

NOTE: Pour plus de détails, voir "Points d'accès par l'échelle arrière".



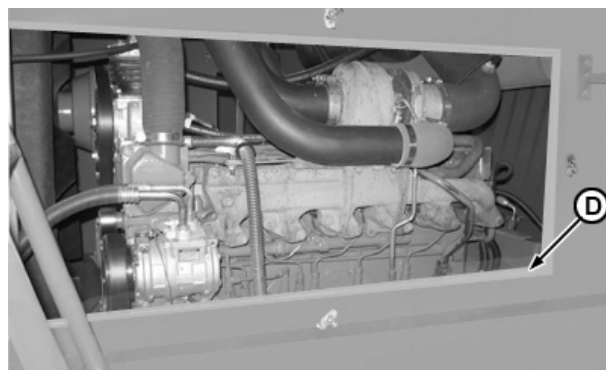
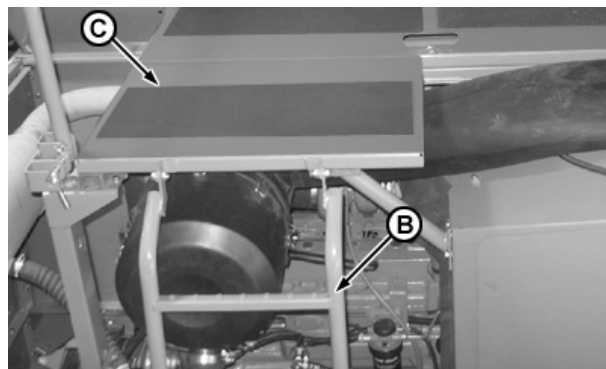
ML70882,0000952 -28-31MAY06-1/2

Accéder à la partie arrière du compartiment moteur en relevant l'échelle (B).

Accéder à la partie avant par la trappe de visite (D), à l'intérieur de la trémie. Accéder à la trémie à grain par la plate-forme (C).



ATTENTION: S'il s'avère nécessaire de pénétrer dans la trémie, arrêter le moteur et retirer la clé de contact!



ML70882,0000952 -28-31MAY06-2/2

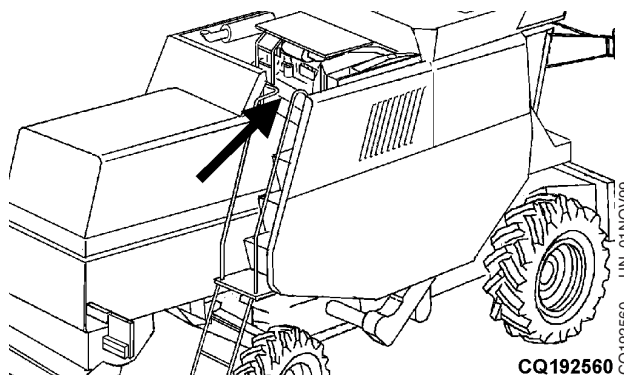
Compartiment moteur



ATTENTION: Un amalgame de poussière, d'huile et de menues pailles dans le compartiment moteur peut constituer un foyer d'incendie et représente donc un danger grave.

Tenir propres en permanence le moteur et le compartiment moteur.

Si nécessaire, chasser les saletés à l'air comprimé et essuyer les traces d'huile. Éliminer les salissures tenaces.



AG,CO03622,2075 -28-14MAR02-1/1

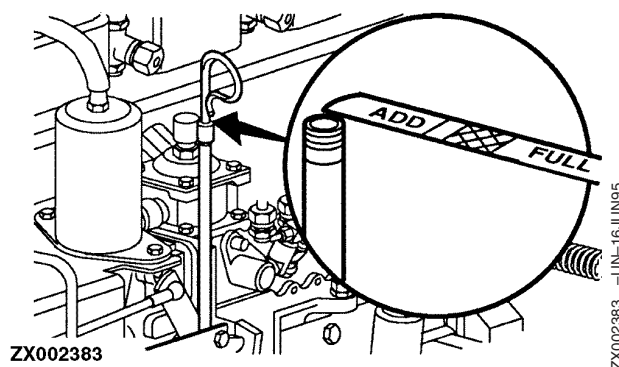
Contrôle du niveau d'huile moteur

Pour que le circuit d'huile de lubrification ne se désamorce pas lorsque la moissonneuse-batteuse se trouve en position inclinée, il faut que le carter contienne toujours une quantité minimale d'huile.

IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d'huile correct. Contrôler le niveau d'huile moteur lorsque le moteur est froid et que la moissonneuse-batteuse est garée sur une surface plane.

Nettoyer soigneusement les abords de la jauge d'huile avant de la retirer.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.



AG,CO03622,2078 -28-01AUG05-1/1

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile moteur

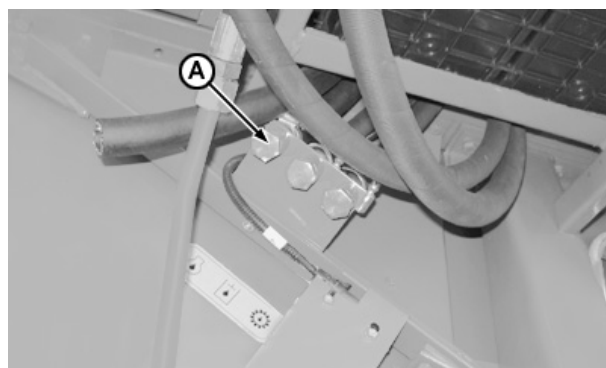
IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du remplacement du filtre ou de la vidange de l'huile.

1. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile.
2. Puis, arrêter le moteur.
3. Vidanger l'huile à chaud par le bouchon (A).
4. Déposer le filtre à huile (B).
5. Déposer le joint torique et nettoyer la portée du joint neuf. Enduire le joint neuf d'une mince pellicule d'huile et le monter en même temps que le filtre neuf. Lorsque le joint torique touche la portée du filtre, tourner le filtre à la main de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire. NE PAS serrer le filtre de façon excessive.
6. Refermer le bouchon de vidange (A).
7. Remplir le carter d'embellage avec une huile dont la viscosité et la qualité satisfont aux prescriptions. (Voir la section "Caractéristiques").

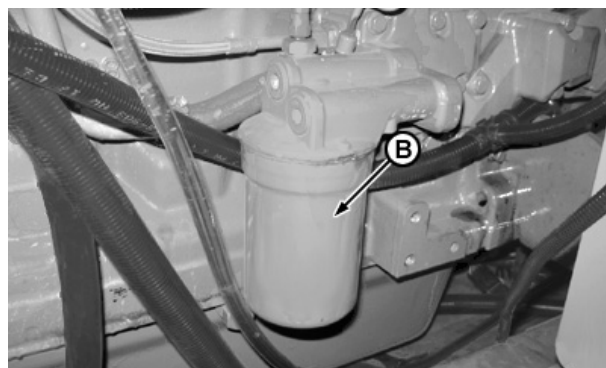
NOTE: La quantité d'huile nécessaire peut être légèrement différente de celle indiquée. ÉVITER de trop remplir!

IMPORTANT: Immédiatement après la vidange et/ou le remplacement du filtre, faire tourner le moteur au démarreur pendant 30 secondes. De cette manière, toutes les pièces du moteur seront lubrifiées au moment de la mise en marche.

8. Faire démarrer le moteur et confirmer l'absence de fuites.
9. Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile après 10 minutes. Il doit se situer au niveau du repère supérieur de la jauge.

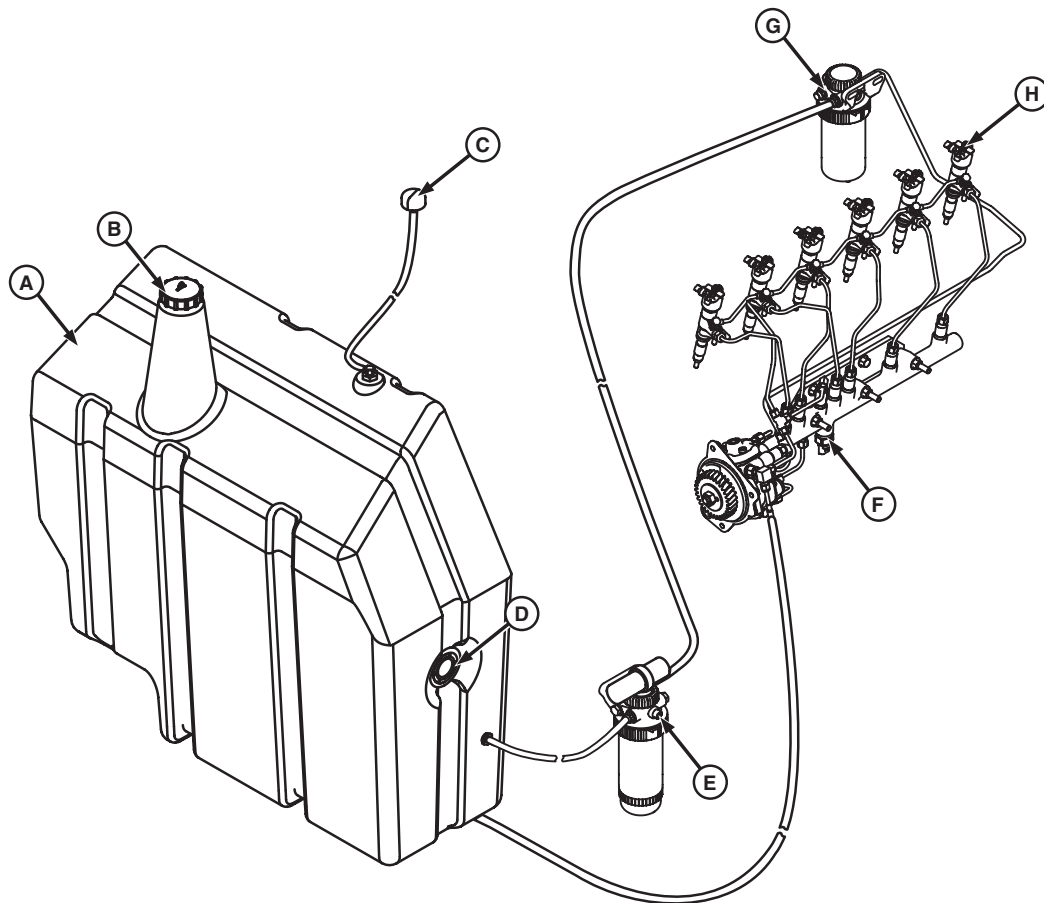


CQ272880 -UN-02JUN06



CQ271500 -UN-30MAY06

Alimentation en combustible



A—Réservoir de combustible
B—Goulotte de remplissage
C—Reniflard de réservoir de combustible

D—Capteur de niveau
E—Séparateur d'eau avec pompe d'alimentation

F—Common Rail
G—Filtre à carburant

H—Injecteur

ML70882,00009FF -28-26JUN06-1/1

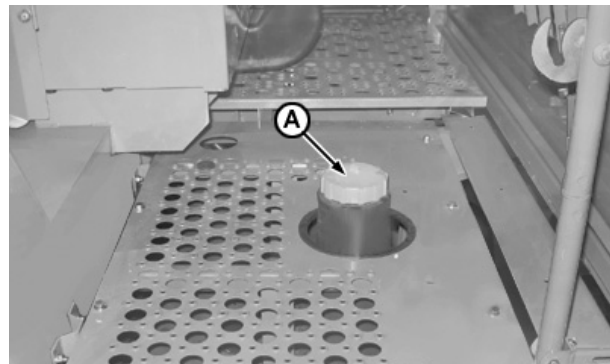
CQ273810 -UN-26JUN06

Bouchon du réservoir de combustible

Le bouchon du réservoir (A) permet de fermer la goulotte de remplissage.

Le bouchon du réservoir de combustible est hermétique. Le réservoir est ventilé par le biais d'un orifice de dégazage spécial.

Avant d'enlever le bouchon, débarrasser ses abords de toutes traces de menues pailles ou de poussière.



ML70882,000095A -28-22MAY06-1/1

CQ271510 -UN-17MAY06

Nettoyage du sépar. d'eau du filtre à comb.

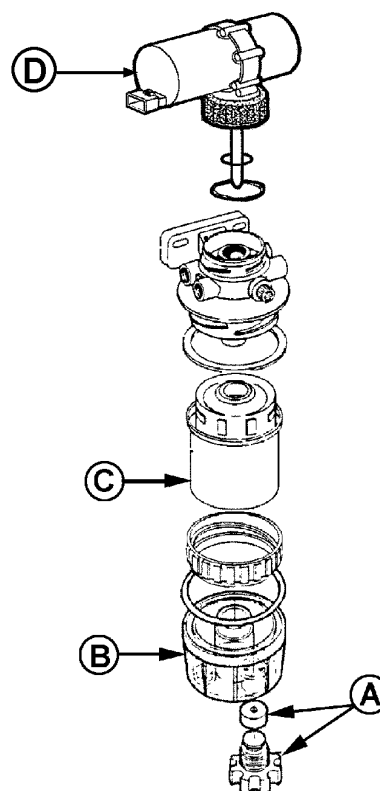
Lorsque des dépôts (eau et saletés) sont visibles au niveau du regard (B), arrêter le moteur et ouvrir le robinet de vidange (A). Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Refermer le robinet de vidange (A). Poursuivre le nettoyage du filtre de la manière suivante:

Démonter le regard (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer soigneusement dans du gazole propre. Remplacer l'élément filtrant lorsqu'il a été nettoyé 5 à 10 fois.

Une fois que le filtre a été nettoyé, le remonter en inversant les opérations de démontage.

- A—Robinet de vidange
- B—Regard
- C—Élément filtrant
- D—Pompe d'alimentation



CQ203670

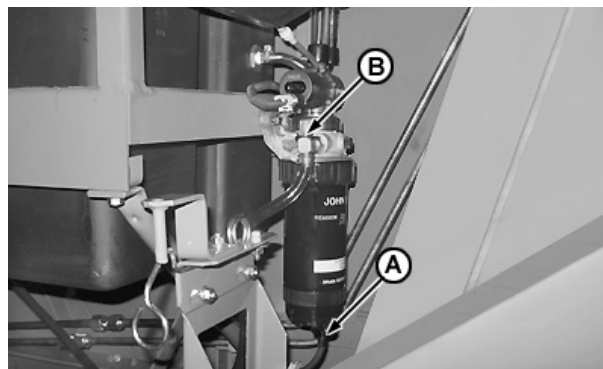
ML70882,000085D -28-17SEP05-1/1

CQ203670 -UN-04APR01

Purge du filtre à combustible primaire

NOTE: Vérifier que le robinet d'arrêt (B) se trouve en position "ON".

1. Desserrer la vis de vidange (A).
2. Purger l'eau du filtre primaire et resserrer la vis de vidange dès que le combustible qui s'écoule est propre.



ML70882,000085E -28-23MAY06-1/1

CQ266700 -UN-21MAR06

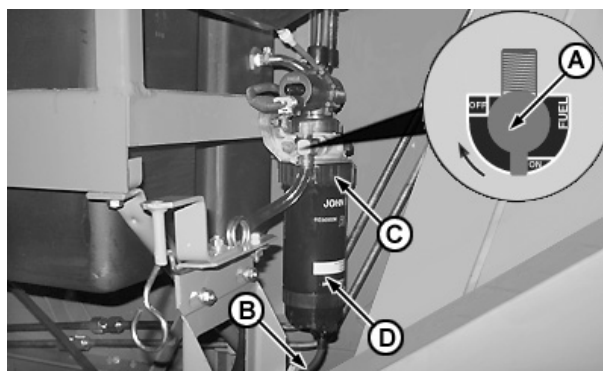
Remplacement du filtre à combustible primaire

⚠ ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible primaire. Risque d'incendie!

1. Fermer le robinet d'arrêt (A).
2. Déposer le flexible de purge (B).
3. Tourner la bague de verrouillage (C) et déposer le filtre primaire (D).
4. Nettoyer ou remplacer selon besoin.
5. Remonter les pièces en inversant la procédure

NOTE: Veiller à ce que le robinet d'arrêt soit ouvert.

6. Purger le circuit d'alimentation en combustible. Voir "Purge du circuit d'alimentation" pour plus d'informations.



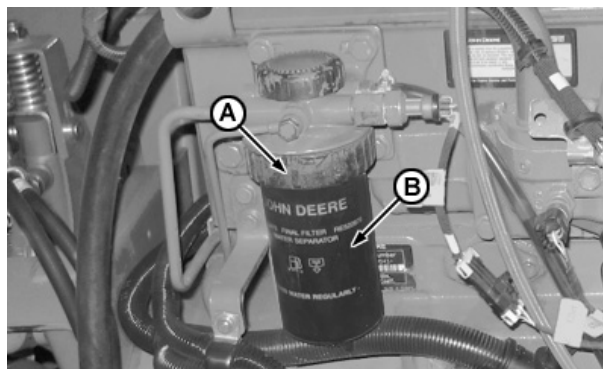
CQ272990 -UN-02JUN06

ML70882,0000957 -28-01JUN06-1/1

Remplacement du filtre à combustible

⚠ ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

1. Desserrer la bague (A) et retirer le filtre (B).
2. Poser le filtre neuf en alignant correctement les repères qui se trouvent sur le filtre et sur l'embase du filtre.
3. Serrer la bague (A) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la bonne position.



CQ272890 -UN-02JUN06

ML70882,00009B1 -28-29MAY06-1/1

Purge du circuit d'alimentation

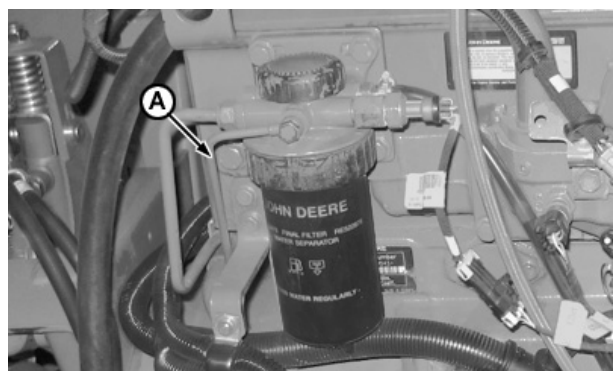
Purger le circuit d'alimentation:

- Après chaque remplacement de filtre.
- Lorsque le réservoir a été entièrement vidé.
- Après des opérations de remise en état du circuit d'alimentation.
- Après une immobilisation prolongée.

La purge est réalisée automatiquement par l'intermédiaire de la pompe d'alimentation électrique. Ce système permet de faire s'échapper continuellement l'air par la conduite de retour de combustible (A) quand l'allumage est sur MARCHE.

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE et attendre 20 secondes.
2. Mettre la clé de contact en position ARRÊT, puis à nouveau en position MARCHE et attendre 20 secondes que la pompe d'alimentation électrique ait terminé l'amorçage.
3. Faire démarrer le moteur.

IMPORTANT: Si le moteur ne démarre pas à l'issue de cette procédure, contacter le concessionnaire John Deere.



ML70882,00009B3 -28-31MAY06-1/1

Contrôle des injecteurs

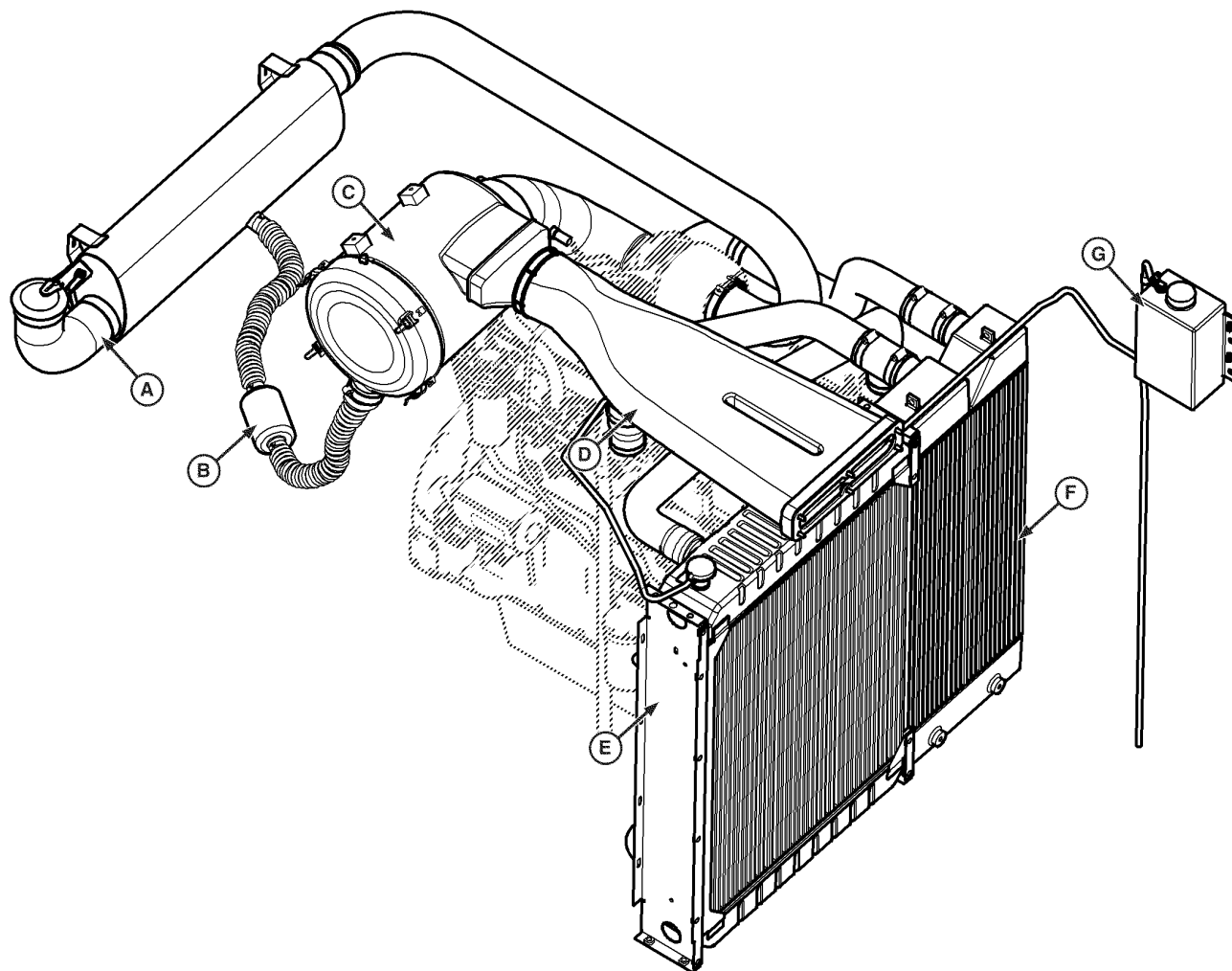
IMPORTANT: Ne jamais essayer de démonter les injecteurs. Des outils spéciaux sont requis pour pouvoir effectuer cette opération.

Un régime moteur irrégulier est le signe d'un encrassement ou d'un mauvais fonctionnement des injecteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.

Contrôler les injecteurs toutes les 1500 heures de service.

AG.CO03622,2091 -28-01FEB05-1/1

Refroidissement, échappement et admission



A—Echappement
B—Vanne d'éjection

C—Filtre à air
D—Conduite d'aspiration

E—Radiateur (liquide de
refroidissement)

F—Radiateur (secondaire)
G—Vase d'expansion

CQ273800 -UN-15JUN06

ML70882.00009FD -28-18AUG06-1/1

Vidange du liquide de refroidissement du moteur



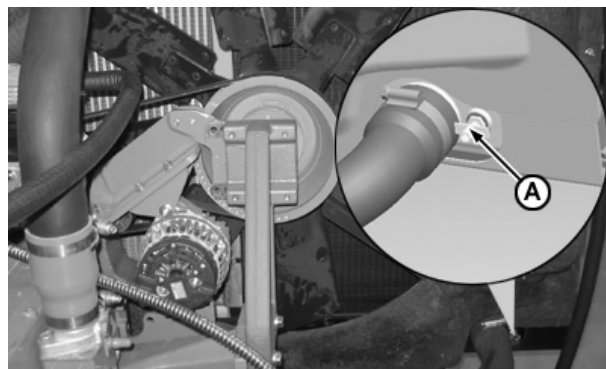
ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche du point d'ébullition. Toujours commencer par desserrer légèrement le bouchon pour éliminer la pression avant de le retirer.

IMPORTANT: Le moteur étant arrêté, attendre environ 30 minutes avant de vidanger le circuit.

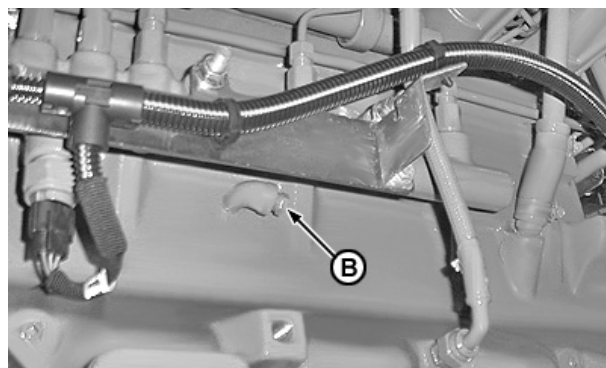
IMPORTANT: Indépendamment de la saison, toujours utiliser du liquide de refroidissement recommandé. Ne jamais utiliser d'additifs pour systèmes de refroidissement.

Vidange du liquide de refroidissement:

1. Ouvrir le bouchon de vidange (A).
2. Ouvrir le bouchon (B).
3. Attendre que tout le liquide de refroidissement se soit écoulé.
4. Refermer les bouchons de vidange (A) et (B).



CQ272950 -UN-02JUN06



CQ279369 -UN-30JAN07

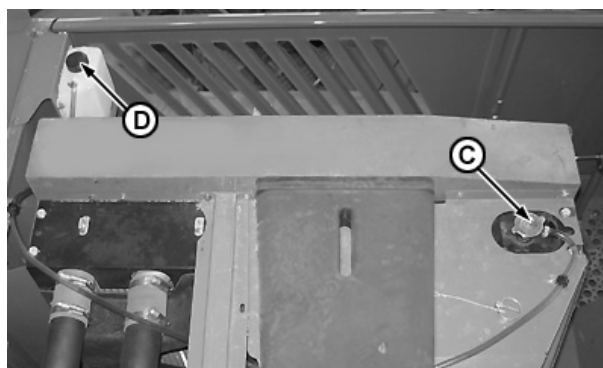
Suite voir page suivante

ML70882,00009F8 -28-24JAN07-1/3

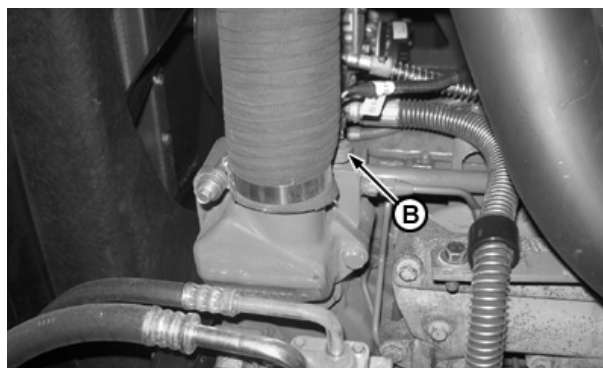
Nettoyage de l'intérieur du circuit de refroidissement:

IMPORTANT: L'accumulation d'impuretés à l'intérieur du circuit peut engendrer une surchauffe du moteur.

1. Laisser le bouchon (B) à moitié ouvert pour que l'air puisse s'échapper du circuit. Ajouter lentement de l'eau distillée propre jusqu'à ce qu'elle s'écoule par le bouchon (B), puis fermer le bouchon.
2. Remplir le radiateur. Fermer le bouchon de remplissage (C) et terminer le remplissage par la goulotte de remplissage (D) jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les repères "COLD" et "HOT". Refermer le bouchon (D).
3. Faire tourner le moteur à mi-régime jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.
4. Arrêter le moteur et vidanger le circuit.
5. Remplir à nouveau le circuit (en suivant les étapes 1 et 2) en ajoutant un produit de nettoyage spécifique et en suivant les instructions fournies par le fabricant.
6. Faire tourner le moteur à mi-régime pendant environ 20 minutes.
7. Vidanger à nouveau le circuit.
8. Répéter les étapes 1, 2, 3 et 4.



CQ274150 -UN-20JUN06



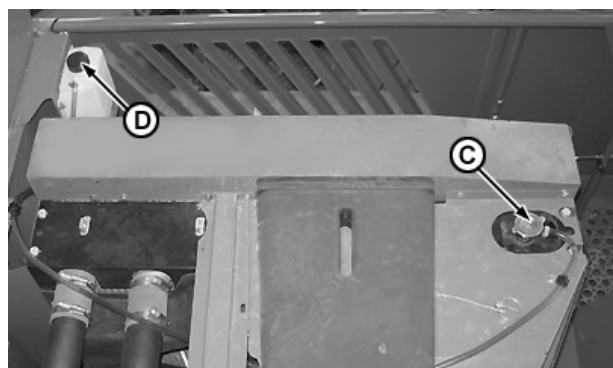
CQ274140 -UN-20JUN06

Suite voir page suivante

ML70882,00009F8 -28-24JAN07-2/3

Ajout de liquide de refroidissement:

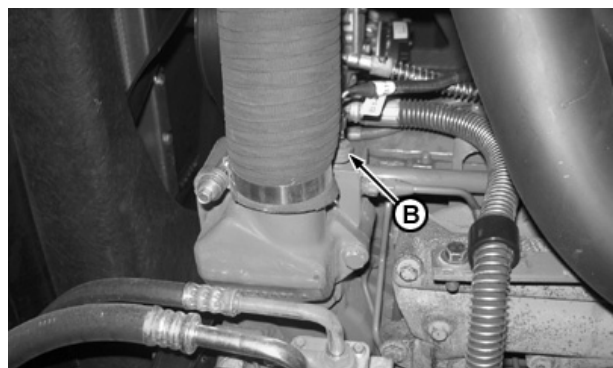
1. Laisser le bouchon de vidange (B) à moitié ouvert pour que l'air puisse s'échapper du circuit et ajouter lentement le liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il s'écoule par le bouchon (B), puis refermer le bouchon.
2. Remplir le radiateur de liquide de refroidissement, fermer le bouchon de remplissage (C) et terminer le remplissage par la goulotte de remplissage (D) jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les repères "COLD" et "HOT". Refermer le bouchon (D).



CQ274150 -UN-20JUN06

IMPORTANT: Remplir le circuit de liquide de refroidissement uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.

3. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 5 minutes. Arrêter le moteur et attendre qu'il ait refroidi. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement et répéter la procédure jusqu'à ce que tout l'air soit évacué du circuit.



CQ274140 -UN-20JUN06

IMPORTANT: Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

NOTE: Vérifier l'étanchéité du circuit.

ML70882,00009F8 -28-24JAN07-3/3

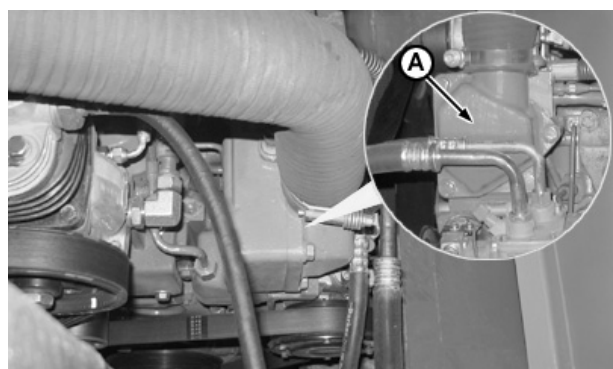
Remplacement du thermostat



ATTENTION: Risque de brûlure! Avant de remplacer le thermostat, diminuer la pression dans le circuit en tournant lentement le bouchon du vase d'expansion jusqu'à la première butée.

IMPORTANT: Consulter le concessionnaire John Deere pour cette opération.

Si le thermostat (A) est remplacé, il faut également vidanger le liquide de refroidissement



CQ271530 -UN-17MAY06

ML70882,000095C -28-22MAY06-1/1

Contrôle de la tension de la courroie du ventilateur du moteur

Tension du ressort du tendeur

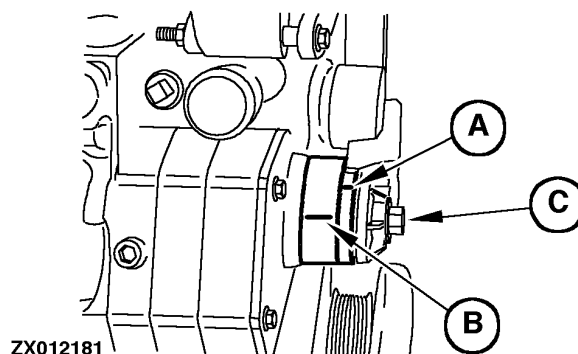
1. Retirer la courroie de la poulie du tendeur.
2. Tracer un repère (A) sur le bras pivotant.
3. Tracer un repère (B) à 20 mm (0.79 in) du repère (A).

NOTE: Vérifier que la clé dynamométrique est alignée sur la tige du tendeur.

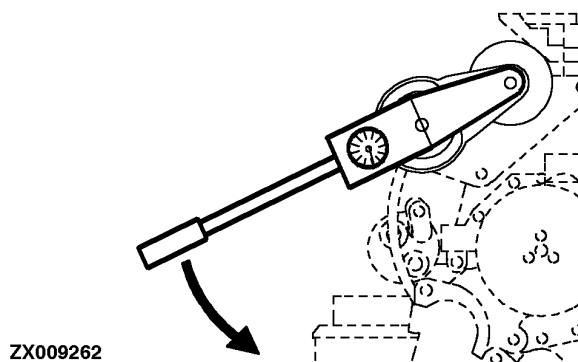
4. Tourner le bras pivotant à l'aide de la clé dynamométrique afin d'aligner les repères.
5. Régler la clé dynamométrique à 20 Nm (14.8 lb-ft).

IMPORTANT: Le rôle du tendeur automatique de courroie est de maintenir la tension correcte pendant toute la durée de vie de la courroie. Si la tension du ressort dans le tendeur n'est pas correcte, remplacer le système.

NOTE: Si le couple est correct, vérifier sous "Usure de la courroie".



ZX012181 -UN-24SEP97



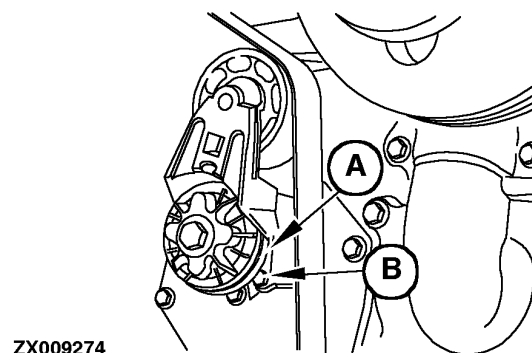
ZX009262 -UN-10JUN96

ML70882,000095E -28-31MAY06-1/2

Usure de la courroie

La plage de fonctionnement du tendeur de courroie correspond aux limites de la courbe définie par les butées en fonte (A et B).

Si la tension du tendeur à ressort est correcte et si la butée en fonte du bras pivotant (A) touche la butée en fonte (B) fixe, remplacer la courroie. Voir "Remplacement de la courroie du ventilateur du moteur".



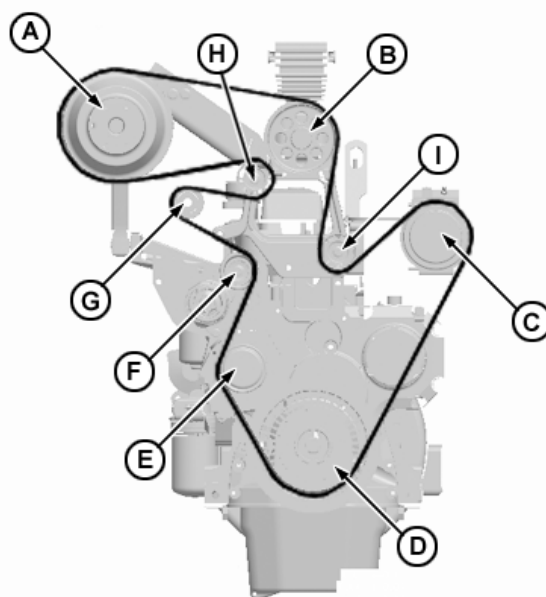
ZX009274 -UN-10JUN96

ML70882,000095E -28-31MAY06-2/2

Remplacement de la courroie du ventilateur du moteur

Ne JAMAIS remplacer la courroie du ventilateur du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour ce remplacement.

- A—Ventilateur
- B—Compresseur d'air
- C—Compresseur de la climatisation
- D—Amortisseur de torsions du moteur
- E—Pompe à eau
- F—Tendeur de courroie
- G—Alternateur
- H—Glissière
- I—Glissière



CO271590 —UN—18MAY06

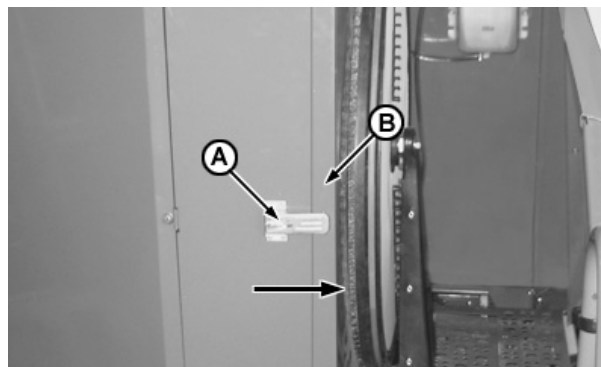
ML70882,000095D —28—22MAY06—1/1

Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur



ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le tamis rotatif.

Déverrouiller le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).



CO271540 —UN—17MAY06

Suite voir page suivante

ML70882,0000960 —28—23MAY06—1/2

Vérifier quotidiennement que le tamis rotatif peut tourner librement.

Nettoyer le tamis rotatif avec une brosse et à l'air comprimé quand de la saleté et des menues pailles s'accumulent sur ou derrière le tamis.

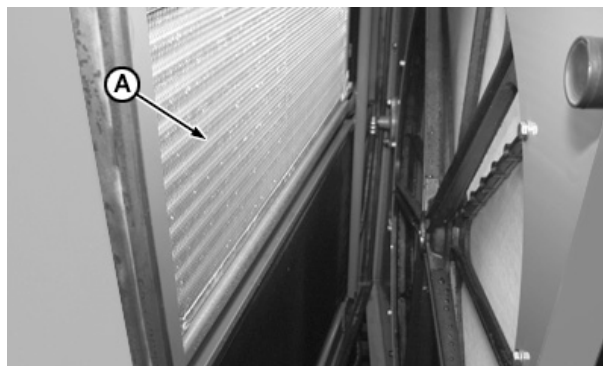
Déposer le refroidisseur d'huile et le condenseur (A).

Nettoyer le refroidisseur d'huile, le condenseur et le radiateur.

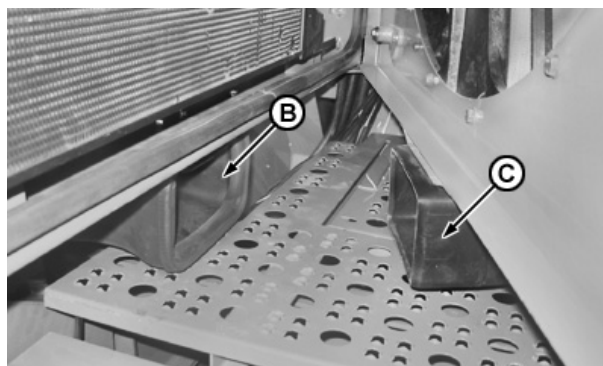
À l'air comprimé, nettoyer en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.

Chasser la saleté des conduites d'admission inférieures (B) et (C).

IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous haute pression, veiller à ne pas endommager les ailettes des refroidisseurs. Redresser les ailettes tordues. Les ailettes tordues diminuent les performances du refroidisseur.



CQ250780 -UN-02SEP05



CQ271560 -UN-18MAY06

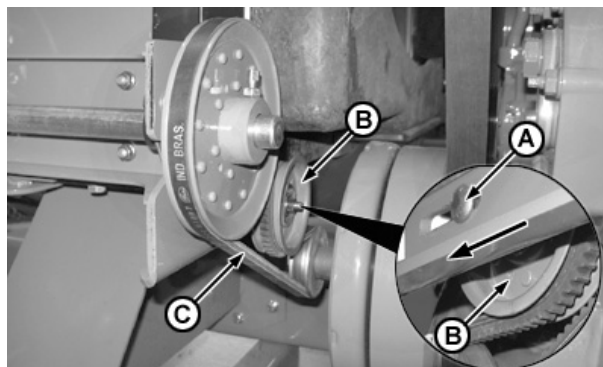
ML70882.0000960 -28-23MAY06-2/2

Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Desserrer la vis (A) et déplacer le tendeur (B) comme illustré.
2. Retirer la courroie (C).

A—Axe
B—Tendeur
C—Courroie



CQ271610 -UN-18MAY06

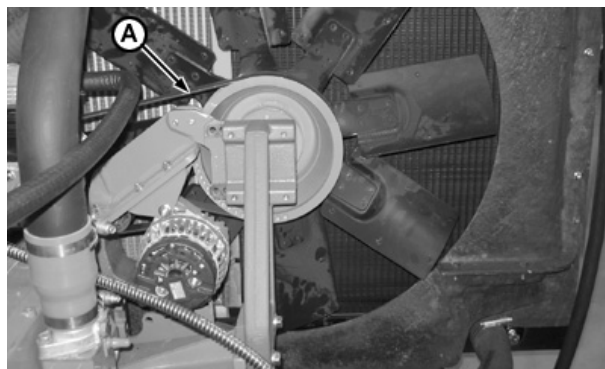
ML70882.0000961 -28-18AUG06-1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement du ventilateur du moteur



ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

La courroie (A) est tendue par un tendeur automatique de courroie. Voir "Contrôle de la tension de la courroie du moteur" pour plus de détails.

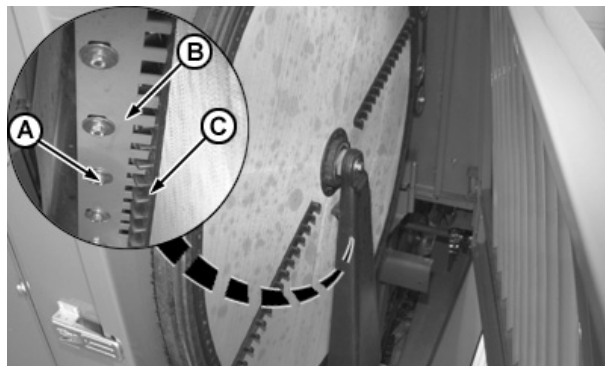


ML70882,00009B4 -28-31MAY06-1/1

CO272960 -UN-02JUN06

Réglage du rateau du tamis rotatif

Desserrer les boulons (A) et positionner le peigne du tamis rotatif (C) de manière à ce que le râteau (B) puisse passer au travers sans problème.



AG.CO03622,2103 -28-01AUG05-1/1

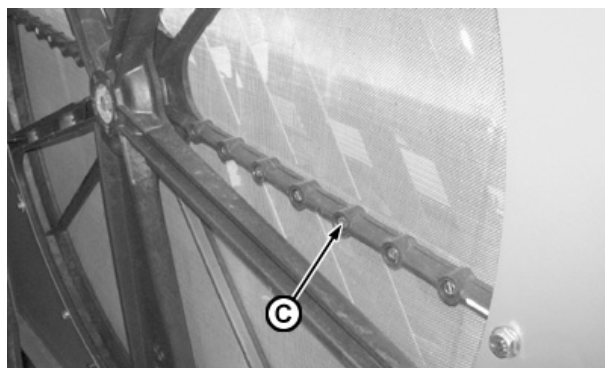
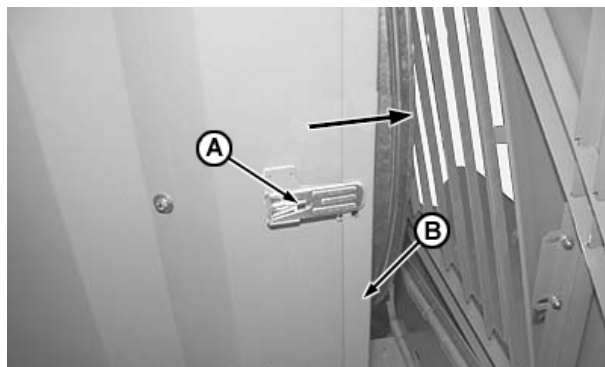
CO248000 -UN-29JUL05

Remplacement du peigne du tamis rotatif



ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Retirer le clip de verrouillage (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).
2. Retirer les vis (C).
3. Retirer le peigne de couteau du tamis rotatif.



AG.CO03622,2104 -28-21JUN06-1/1

CO247100 -UN-29JUL05

CO248510 -UN-21JUN06

Dépose du filtre à air du moteur

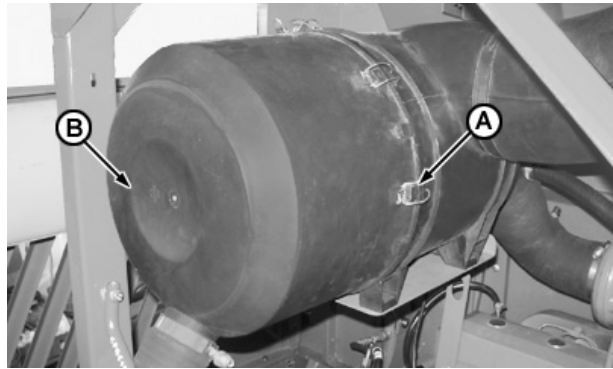
N'intervenir sur le filtre à air que si le témoin du filtre à air reste allumé en permanence. Le filtre à air comprend deux éléments: l'élément filtrant et l'élément intérieur.

IMPORTANT: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

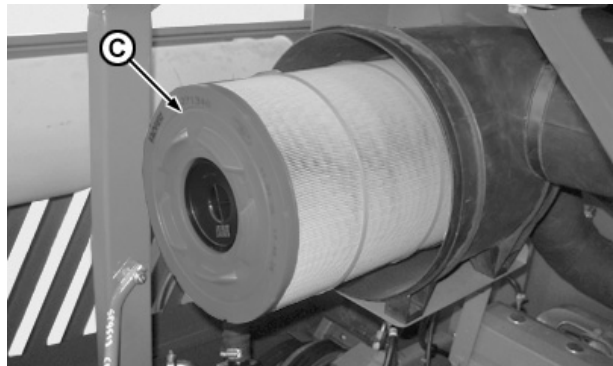
Dépose de l'élément filtrant:

1. Déverrouiller les clips de verrouillage (A) et déposer le corps (B) du filtre à air.
2. Saisir l'élément filtrant (C) par les côtés et le sortir à la main.
3. Nettoyer l'intérieur du corps à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié. Nettoyer également le joint sur le bord de l'élément filtrant.

A—Clips de verrouillage
B—Corps
C—Élément filtrant



CQ271620 -UN-18MAY06



CQ271630 -UN-22MAY06

ML70882,0000962 -28-31MAY06-1/2

Dépose de l'élément intérieur:

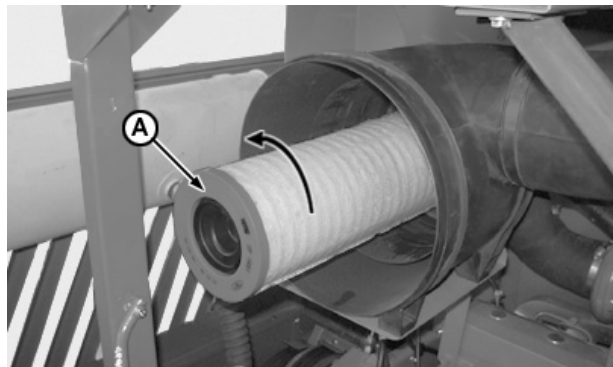
NOTE: Ne déposer l'élément intérieur (A) que lorsque l'élément filtrant est nettoyé pour la troisième fois.

Ne JAMAIS nettoyer l'élément intérieur. Toujours le remplacer lorsqu'il a été déposé.

1. Tourner le bouton (A) intérieur dans le sens antihoraire.
2. Saisir l'élément intérieur par les côtés et le sortir à la main.
3. Nettoyer l'intérieur du corps à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié.
4. Poser un élément intérieur neuf d'origine.

IMPORTANT: NE JAMAIS faire tourner le moteur lorsque les éléments filtrants sont déposés.

N'utiliser que des pièces originales John Deere.



CQ271640 -UN-22MAY06

Dépose de l'élément intérieur

A—Élément intérieur

ML70882,0000962 -28-31MAY06-2/2

Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant

Nettoyage:



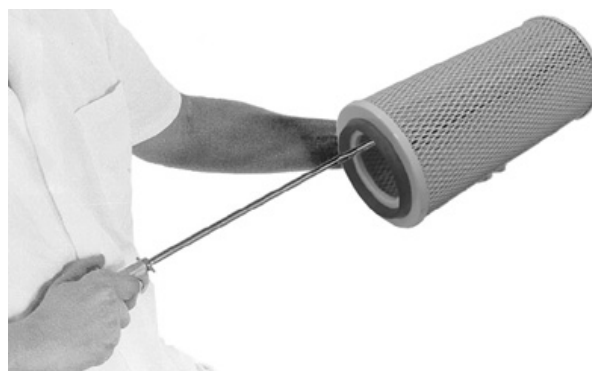
ATTENTION: NE JAMAIS asperger d'eau sur les éléments du filtre.

1. Secouer l'élément filtrant avec précaution de manière à décoller la saleté fixée sur la paroi extérieure.

IMPORTANT: NE JAMAIS taper l'élément filtrant sur une surface dure (pneus, garants, etc.).

2. Sécher à l'air comprimé comme illustré. Le flux d'air comprimé doit être parallèle à la surface interne de l'élément filtrant. La pression ne doit pas excéder 5 kg/cm² (70 lb/in², 70 psi).
3. Nettoyer la crépine de l'élément filtrant avec un **chiffon humide**.

IMPORTANT: Cette procédure de nettoyage ne doit être effectuée que sur l'élément filtrant, celui-ci ne pouvant être nettoyé que trois fois maximum.



Nettoyage de l'élément filtrant

CO219460 -UN-09SEP03

ML70882,00003FB -28-28NOV03-1/2

Contrôle:

1. Insérer une lampe dans l'élément filtrant comme illustré et vérifier soigneusement que la partie en papier n'est pas percée ou déchirée.

IMPORTANT: Remplacer tout élément filtrant percé ou déchiré.

2. Vérifier qu'il n'y a pas d'accrocs dans la crépine extérieure de l'élément filtrant.

NOTE: Si la crépine présente un accroch, un trou risque de se former rapidement à cause des vibrations.

3. Vérifier que le joint en caoutchouc est en bon état.

IMPORTANT: Si le joint est endommagé, remplacer l'élément filtrant.

4. Noter le nombre de fois où la partie supérieure de l'élément filtrant a été nettoyée.

NOTE: L'élément filtrant peut être nettoyé trois fois maximum. À la quatrième fois, il doit être remplacé par un élément filtrant neuf d'origine.



Contrôle de l'élément filtrant

CO219450 -UN-09SEP03

ML70882,00003FB -28-28NOV03-2/2

Montage des éléments du filtre à air du moteur

1. Fixer l'élément intérieur et l'élément filtrant.

NOTE: Le serrage est suffisant lorsqu'il n'est plus possible de faire tourner l'insert intérieur à la main.

2. Refermer le corps.



Fixation de l'élément filtrant

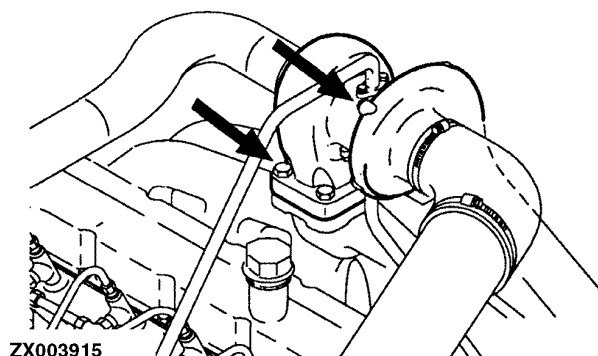
CO220770 -UN-05NOV03

ML70882,0000996 -28-31MAY06-1/1

Turbocompresseur

Tous les moteurs sont équipés d'un turbocompresseur.

Vérifier soigneusement les raccords et les fixations du turbocompresseur toutes les 250 heures de service. Faire remédier immédiatement à toute fuite d'huile de lubrification au niveau du turbocompresseur ou de sa conduite d'huile de lubrification.



ZX003915

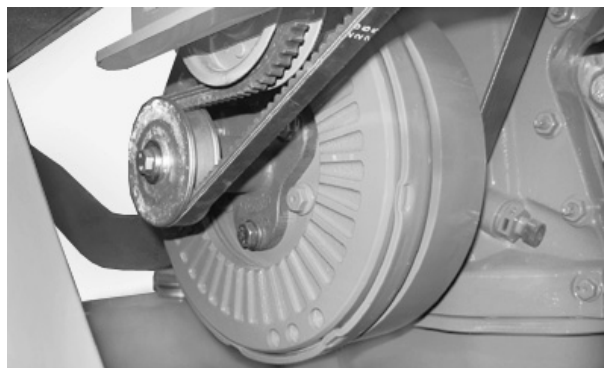
ZX003915 -UN-13JUN05

AG,CO03622,2122 -28-17APR02-1/1

Contrôle du damper du vilebrequin

IMPORTANT: Le damper ne peut pas être remis en état. Il faut le remplacer toutes les 4500 heures ou tous les 5 ans, selon la première occurrence.

Pour le remplacement, contacter le concessionnaire John Deere.



CO271600 -UN-31MAY06

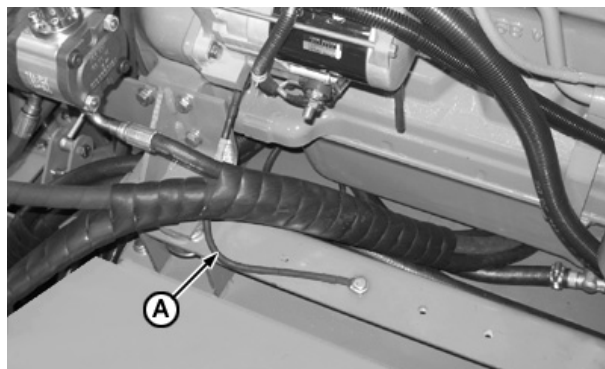
ML70882,0000963 -28-22MAY06-1/1

Mise à la masse du moteur

IMPORTANT: Contrôler régulièrement l'état du câble de masse (A) du moteur et vérifier le serrage des écrous de fixation.

Les moteurs John Deere sont logés à l'intérieur de la machine sur des dampers en caoutchouc qui réduisent non seulement le niveau sonore mais isolent également le moteur électriquement. Toutefois, il est nécessaire que le moteur dispose d'une bonne mise à la masse. C'est pour cela qu'il est doté du câble de masse (A).

Si le câble n'est pas en parfait état, il est possible que l'excès de courant généré par l'alternateur soit redirigé vers les roulements du moteur provoquant de sérieux dommages au moteur.



Mise à la masse du moteur

CO274260 -UN-21JUN06

ML70882,00009FE -28-21JUN06-1/1

Entretien — Circuit d'air comprimé

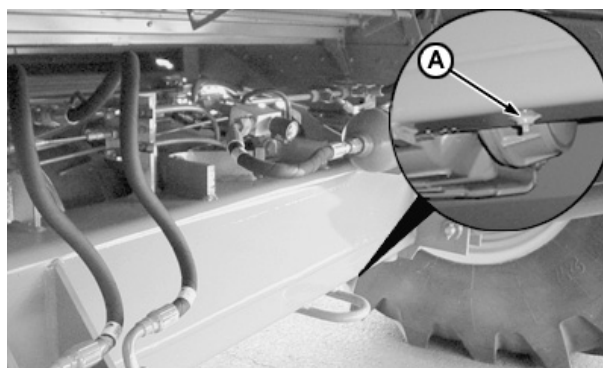
Réservoir d'air comprimé

Le réservoir d'air comprimé est logé dans l'essieu avant.

Pression maximale: 570 kPa; 5,7 bars; 82,7 psi.

Éliminer régulièrement les impuretés.

Moteur à l'arrêt, purger l'eau accumulée en tournant la soupape de vidange (A) située en bas à gauche de l'essieu avant.



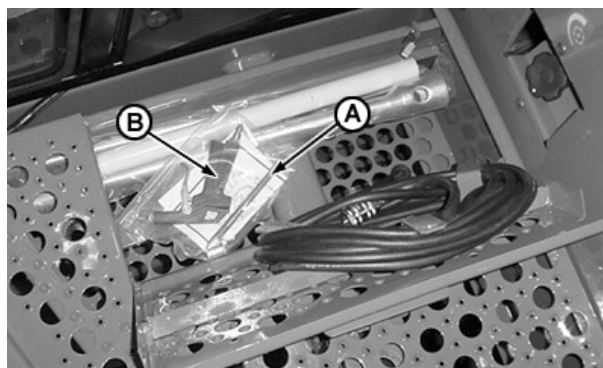
AG,CO03622,2120 -28-01FEB05-1/1

Flexible à air comprimé et utilisation de l'air comprimé

Le flexible à air comprimé est enroulé à l'intérieur du couvercle de la boîte à outils située dans le poste de conduite.

Pour gonfler les pneus, relier la valve (A) au raccord rapide du flexible.

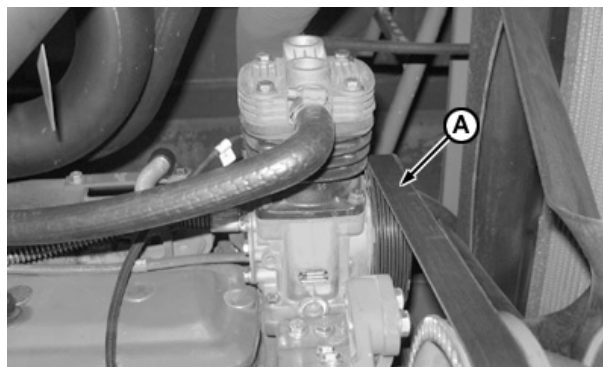
Pour les opérations de nettoyage, relier la buse de pulvérisation (B) au raccord rapide du flexible.



AG,CO03622,2124 -28-01FEB05-1/1

Tension de la courroie du compresseur d'air

La courroie (A) est tendue par un tendeur automatique à ressort. Voir "Contrôle de la tension de la courroie du moteur" pour plus de détails.



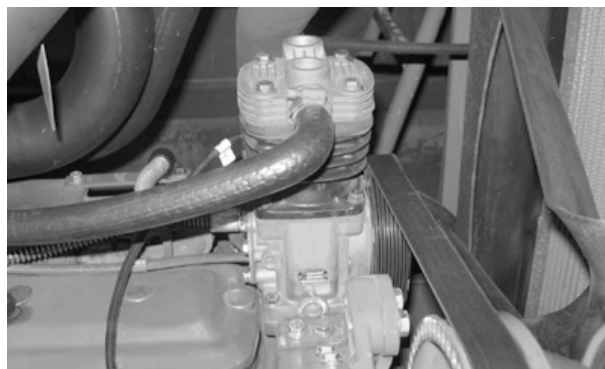
ML70882,0000964 -28-23MAY06-1/1

Vidange de l'huile du compresseur

Le compresseur d'air utilise de l'huile moteur pour la lubrification.

Vidanger l'huile moteur conformément à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

NOTE: Pendant les 50 premières heures de service, le compresseur consomme plus d'huile. Par conséquent, il est impératif de vérifier le niveau d'huile tous les jours et de remplir si nécessaire. Après la première vidange, la consommation d'huile est réduite au minimum.



CO272190 —UN-24MAY06

ML70882,0000965 —28-20NOV06-1/1

Entretien — Entraînements et garants

Ouverture du panneau latéral droit

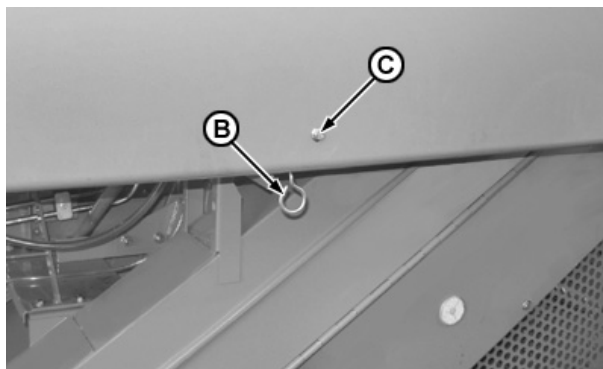
1. Détacher le collier (B) en le tirant vers le bas.

NOTE: Tourner le verrou (C) en sens antihoraire.

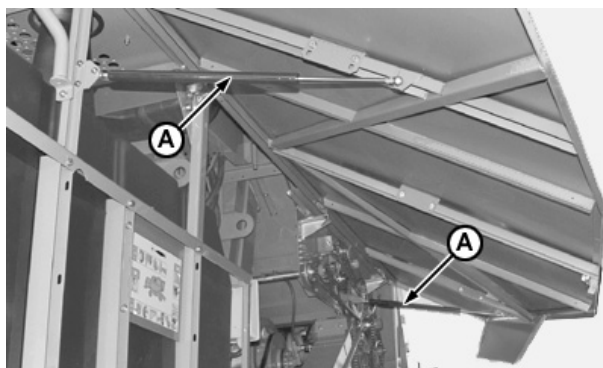
2. Les vérins pneumatiques (A) retiennent le panneau dès qu'il est décroché. Le panneau s'ouvre suffisamment pour permettre de procéder à des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

3. Refermer le panneau en procédant dans l'ordre inverse.

A—Vérin pneumatique
B—Collier
C—Verrou



CQ266280 -UN-21FEB06



CQ266290 -UN-24FEB06

ML70882,000098A -28-29MAY06-1/1

Ouverture du panneau latéral gauche

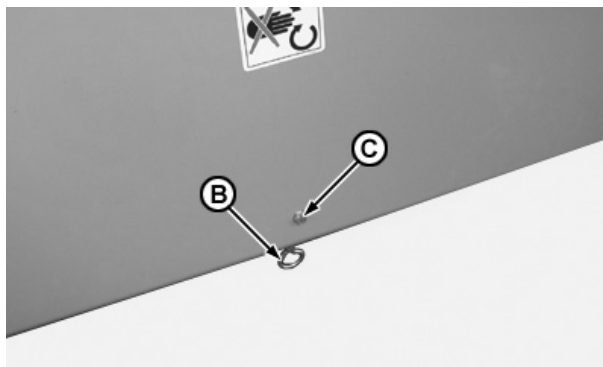
1. Détacher le collier (B) en le tirant vers le bas.

NOTE: Tourner le verrou (C) en sens antihoraire.

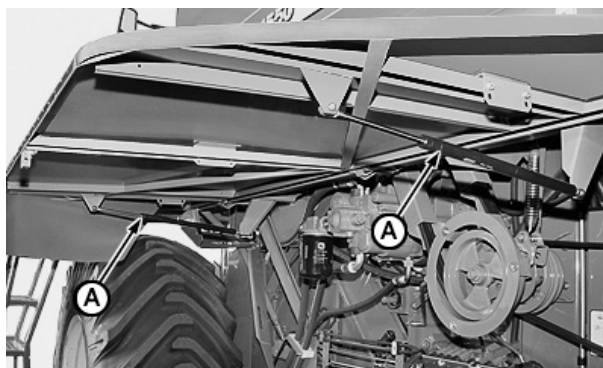
2. Les vérins pneumatiques (A) retiennent le panneau dès qu'il est décroché. Le panneau s'ouvre suffisamment pour permettre de procéder à des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

3. Refermer le panneau en procédant dans l'ordre inverse.

A—Vérin pneumatique
B—Collier
C—Verrou



CQ266300 -UN-21FEB06



CQ267900 -UN-15MAR06

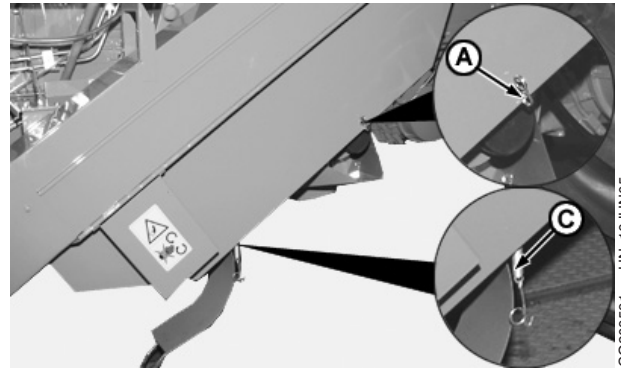
ML70882,000098C -28-29MAY06-1/1

Ouverture du garant du ventilateur

Tourner le capuchon de verrouillage (A) et relever le garant.

Retenir le garant avec le ressort (C).

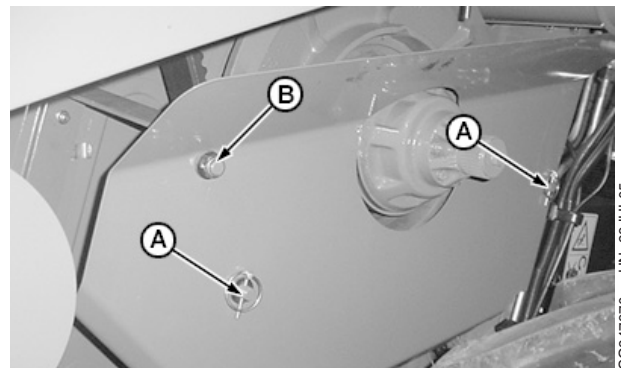
A—Capuchon de verrouillage
C—Ressort



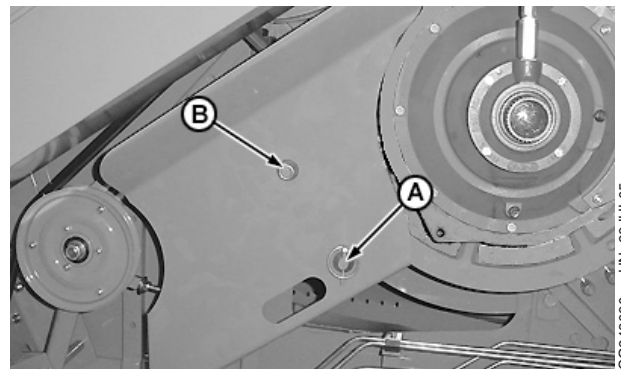
AG.CO03622,2208 -28-16JUN05-1/1

Ouverture du garant de la poulie inférieure du batteur

1. Retirer le(s) axe(s) (A).
2. Retirer l'écrou (B) et le garant.



Moissonneuses-batteuses sans réducteur



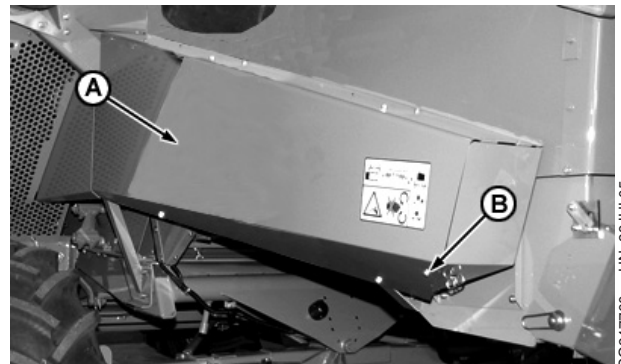
Moissonneuses-batteuses avec réducteur

ML70882,000098B -28-23MAY06-1/1

Ouverture du garant des galets tendeurs du broyeur de paille et de l'éparpilleur

Pour déposer le garant (A), retirer tous les boulons (B).

Reposer le garant en inversant l'ordre des opérations de dépose.



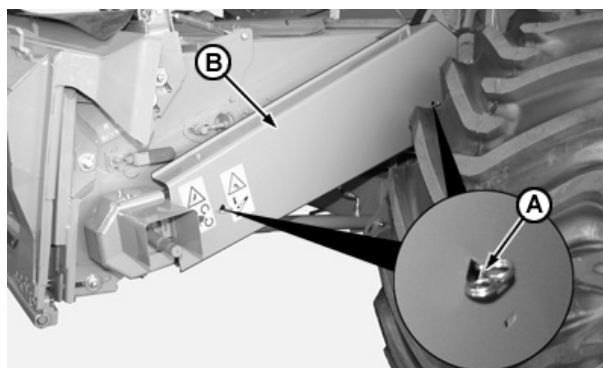
AG.CO03622,2211 -28-01AUG05-1/1

Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte

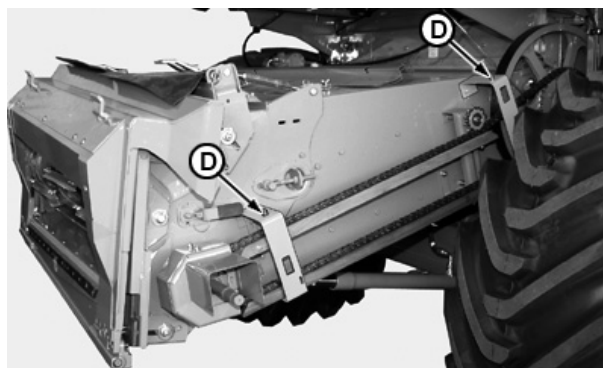
Décrocher les clips de verrouillage (A) et retirer le garant (B).

Remonter le garant en l'introduisant sur les axes d'alignement (D) et en le bloquant avec les clips (A).

- A—Clips de verrouillage
- B—Garant
- D—Axes d'alignement



CQ247770 -UN-29JUL05



CQ247780 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2129 -28-01AUG05-1/1

Tension des chaînes d'entraînement

Contrôler fréquemment la tension des chaînes durant les premières heures de service.

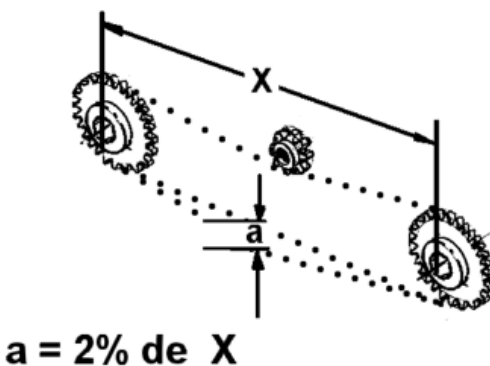
La flèche de la chaîne doit être égale à environ 2% de l'écart entre les pignons menant et mené. La mesure s'effectue au milieu de la portion de chaîne se trouvant à l'opposé du tendeur.

La chaîne ne doit pas fléchir latéralement avec le tendeur.

Exemple: si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in).

Une tension insuffisante des chaînes entraîne une usure prématurée et excessive des maillons, des dents des pignons et éventuellement des pièces entraînant les chaînes.

De la même manière, il résulte d'une tension extrême une pression excessive sur la chaîne, les roulements et les arbres.



$$a = 2\% \text{ de } X$$

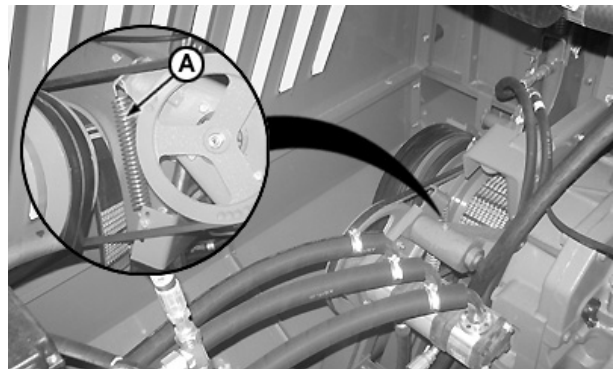
CQ188760 -UN-19AUG99

CQ188760 -UN-19AUG99

AG,GG05155,603 -28-04MAR02-1/1

Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique

Le ressort de pression (A) maintient la tension de la courroie.

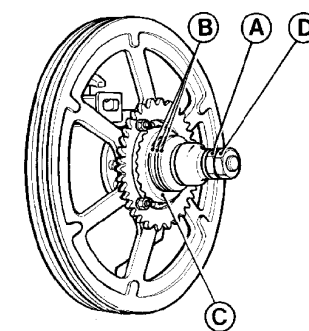


AG.CO03622,2131 -28-17AUG05-1/1

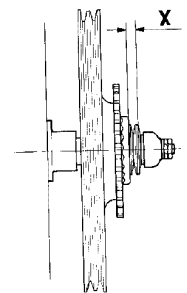
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation

Le limiteur de couple se règle avec l'écrou (A) portant sur trois ressorts de disque (B) qui appuient sur l'embrayage (C).

Desserrer d'abord l'écrou de blocage (D) et l'écrou (A). Serrer ensuite l'écrou (A) de sorte que la distance (X) soit égale à 17,2 mm (0.68 in). Serrer l'écrou de blocage (D) à 140-160 N•m (102.2 à 116.8 lb-ft).



ZCQD3941



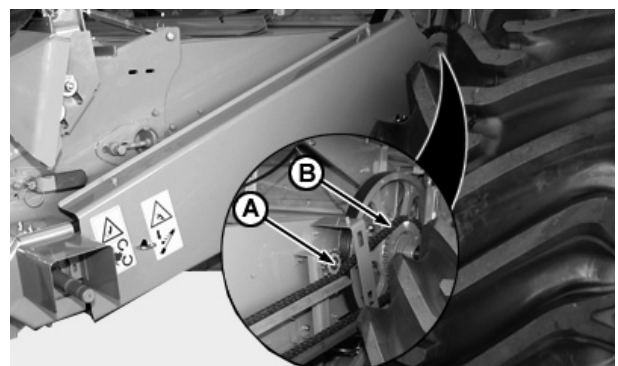
- A—Écrou
- B—Ressort de disque
- C—Embrayage
- D—Écrou de blocage
- X—17,2 mm (0.68 in)



AG.CO03622,2133 -28-01AUG05-1/1

Entraînement du convoyeur d'alimentation sur l'unité de récolte

Déplacer le pignon (A) pour tendre la chaîne (B).



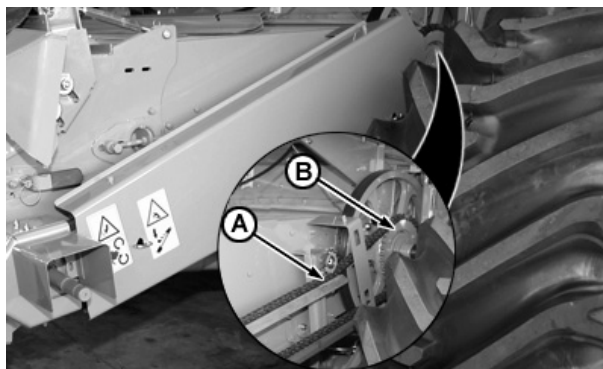
AG.CO03622,2134 -28-01AUG05-1/1

Convoyeur d'alimentation, remplacement de la courroie d'entraînement

Déposer le garant de la chaîne du convoyeur d'alimentation. Après avoir détendu la chaîne d'entraînement de l'unité de récolte (A), déposer le pignon (B) de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation.

Démonter le guide (C).

- A—Chaîne d'entraînement de l'unité de récolte
- B—Pignon
- C—Guide



CQ247810 -UN-29JUL05

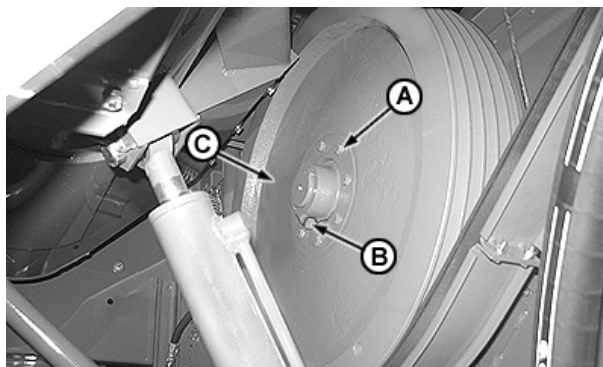


CQ247820 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2135 -28-01AUG05-1/2

Retirer les boulons de fixation (A), (B) et la poulie du tire-paille (C). Remplacer la courroie.

⚠ ATTENTION: Attention! Cette poulie est lourde (environ 40 kg [88 lb]) et difficile à manipuler.

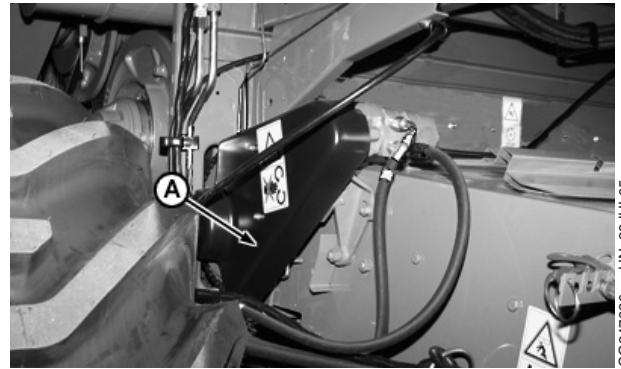


CQ248560 -UN-29JUL05

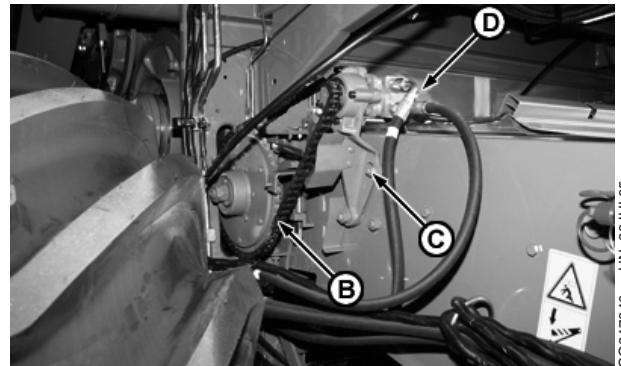
AG,CO03622,2135 -28-01AUG05-2/2

Réglage de la tension de la chaîne de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation

1. Déposer le garant (A).
2. Desserrer les trois écrous (C) du support.
3. Basculer le moteur hydraulique (D) vers l'avant et régler la tension de la chaîne comme décrit sous "Tension des chaînes" dans cette section.
4. Resserrer les écrous (C).
5. Remonter le garant (A).



CQ247830 -UN-29JUL05



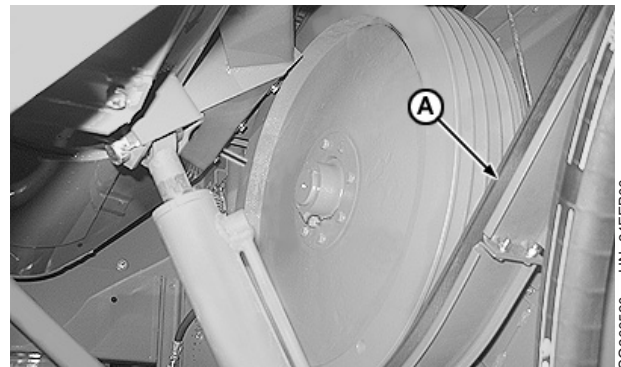
CQ247840 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2136 -28-01AUG05-1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage

Ne JAMAIS remplacer la courroie (A) de l'entraînement des organes de battage. Consulter le concessionnaire John Deere pour procéder à ce remplacement.

A—Courroie



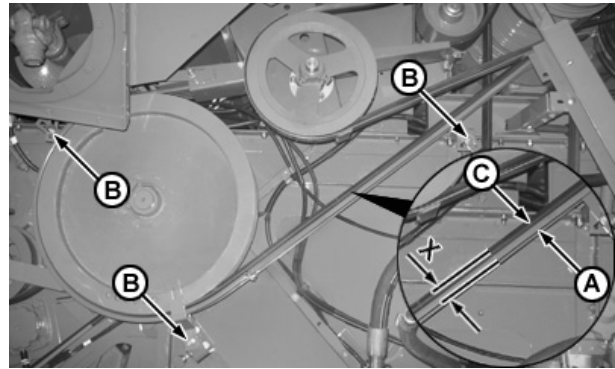
CQ266520 -UN-24FEB06

AG.GG05155,313 -28-24FEB06-1/1

Réglage du guide de la courroie d'entraînement des organes de battage

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

1. Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.
2. Arrêter le moteur (les organes de battage étant enclenchés) et retirer la clé de contact.
3. Régler le jeu (X) entre le guide de courroie (A) et la courroie (C). Pour le réglage, utiliser les boulons des supports (B).



CO286590 —UN-15MAR06

Valeur prescrite

Jeu entre le guide et la courroie d'entraînement des organes de battage—Jeu 2—5 mm (0.08—0.2 in)

AG,CO03622,2137 —28-05APR06-1/1

Réglage du variateur de régime hydraulique

IMPORTANT: Si nécessaire, confier le réglage des demi-flasques sur les arbres du batteur et du tire-paille au concessionnaire John Deere.



CO247850 —UN-28JUL05

AG,CO03622,2138 —28-17AUG05-1/1

Préparatifs pour le remplacement de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur

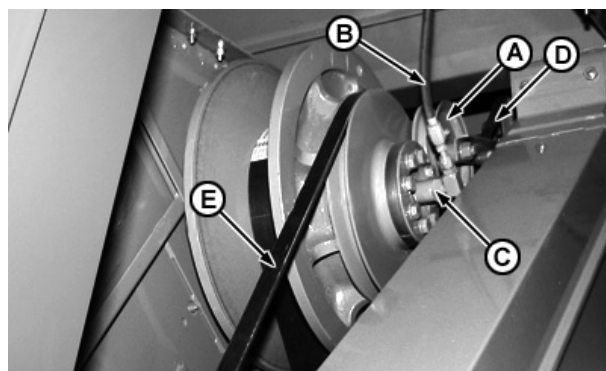
Le moteur tournant au régime maximum et les organes de battage étant enclenchés, régler le régime du batteur au minimum afin d'ouvrir complètement la poulie sur l'arbre du tire-paille. Désenclencher les organes de battage et arrêter le moteur.



ATTENTION: Ne pas régler la courroie lorsque le moteur tourne.

IMPORTANT: Avant de désassembler les éléments, nettoyer soigneusement la zone autour du connecteur (C) et du flexible hydraulique (B).

1. Déposer le flexible hydraulique (B) et le connecteur (C). Détendre, puis déposer les courroies d'entraînement de l'élévateur à grain (D) et des organes de battage et de nettoyage (E).
2. Déposer le galet (A). Abaisser le support et la vis et les bloquer dans cette position.



A—Galet tendeur
B—Flexible hydraulique
C—Connecteur
D—Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain
E—Courroie d'entraînement des organes de battage et de nettoyage

ML70882,0000867 -28-03SEP05-1/1

Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur

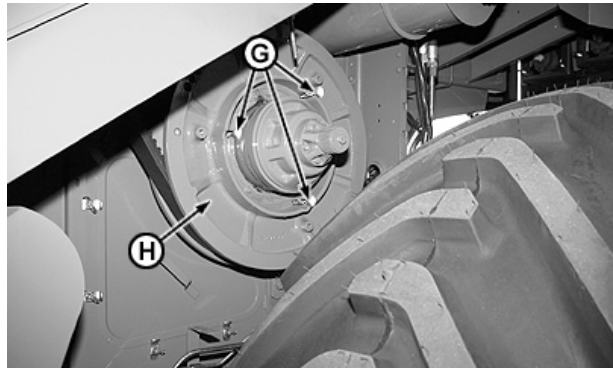
1. Repousser le demi-flasque intérieur de la poulie variable du tire-paille le plus loin possible vers l'intérieur.
2. La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G). Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur de la poulie (H) de l'arbre du batteur. Lorsque les boulons portent sur le demi-flasque intérieur, les serrer uniformément; les deux demi-flasques se séparent et restent dans cette position.
3. Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (sans forcer sur la courroie).

NOTE: Avant de déposer la courroie, veiller à ce qu'elle repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

4. Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur. Déplacer le demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du batteur de 50 mm environ vers l'intérieur en desserrant les trois boulons (G).

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.

5. Pour mettre en place la nouvelle courroie, inverser l'ordre des opérations de dépose.



CC248480 - UN-29JUL05

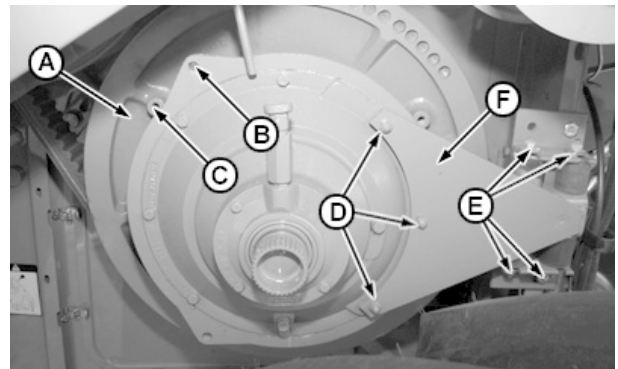
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses avec réducteur

1. Tourner le demi-flasque (A) jusqu'à ce que l'orifice (B) du réducteur soit aligné avec le trou taraudé (C) du demi-flasque extérieur.
2. Enlever les écrous (D) et (E), ainsi que le support (F).
3. La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G) avec écrous et rondelles. Introduire entièrement les boulons dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A) sur l'arbre du batteur. Serrer les trois écrous (H) uniformément pour séparer entièrement les deux demi-flasques.

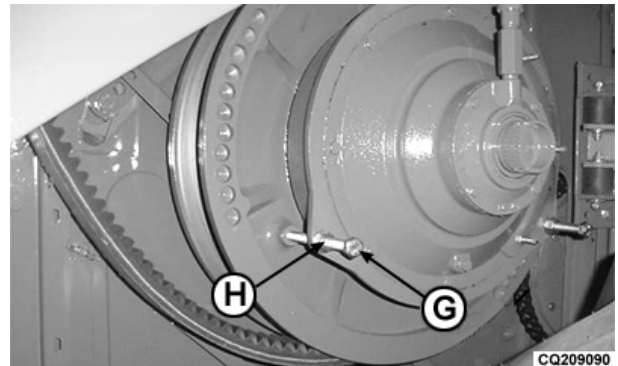
NOTE: Avant de déposer la courroie, veiller à ce qu'elle repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

4. Faire passer la courroie manuellement au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (sans forcer sur la courroie).
5. Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur.
6. Pour mettre en place la nouvelle courroie, inverser l'ordre des opérations de dépose.

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.



CQ247870 -UN-29JUL05



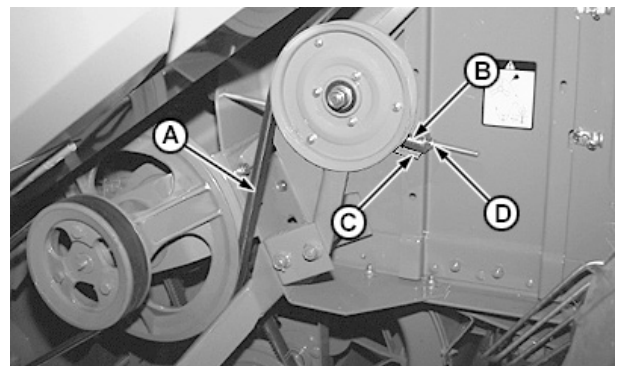
CQ209090

ML70882,0000869 -28-20JUN06-1/1

Réglage de la tension de la courroie des secoueurs

La tension de la courroie (A) est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Régler la cote (X) à l'aide de l'écrou (D).

- A—Courroie
B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Écrou



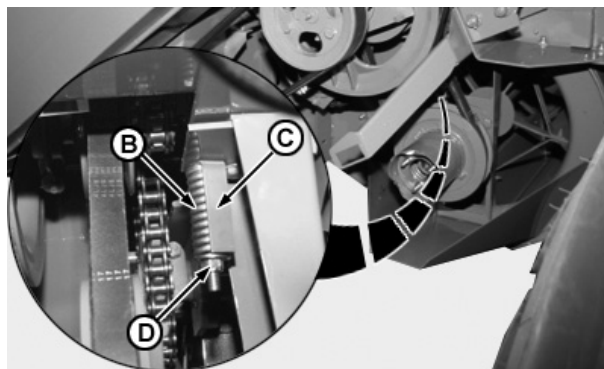
CQ247880 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2139 -28-01AUG05-1/1

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement des secoueurs

La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Régler la cote (X) à l'aide de l'écrou (D).

B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Écrou



CQ247890 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2140 -28-01AUG05-1/1

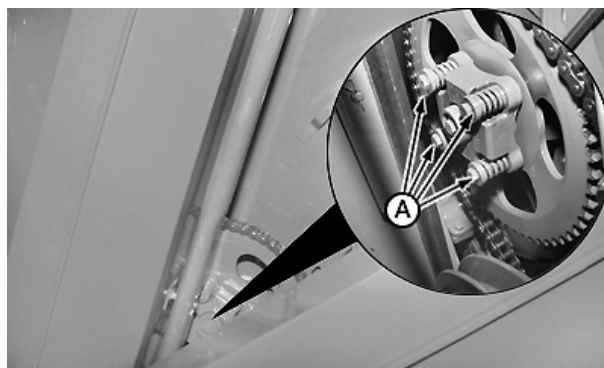
Réglage du limiteur de couple des secoueurs

Les secoueurs sont protégés par un limiteur de couple.

Le réglage est effectué en serrant les quatre écrous (A).

Valeur prescrite

Écrou (A)—Couple de serrage..... 40 N•m (29 lb-ft)



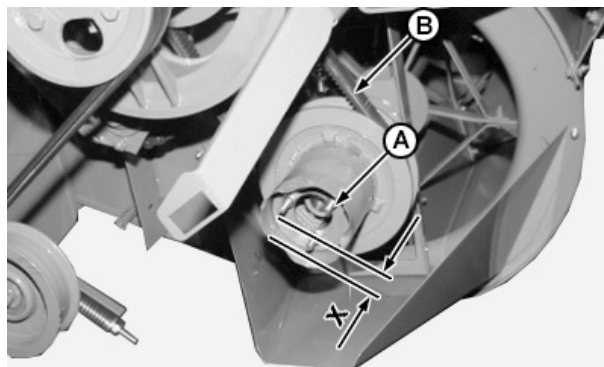
CQ247900 -UN-22JUN06

AG,CO03622,2141 -28-17AUG05-1/1

Réglage de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur

Le réglage de la courroie d'entraînement du ventilateur (B) est correct lorsque la distance (X), mesurée du rebord extérieur du boîtier de ressort à la rondelle d'arrêt, est comprise entre 20 et 30 mm (0.79 et 1.18 in).

Utiliser des écrous (A) pour procéder au réglage.



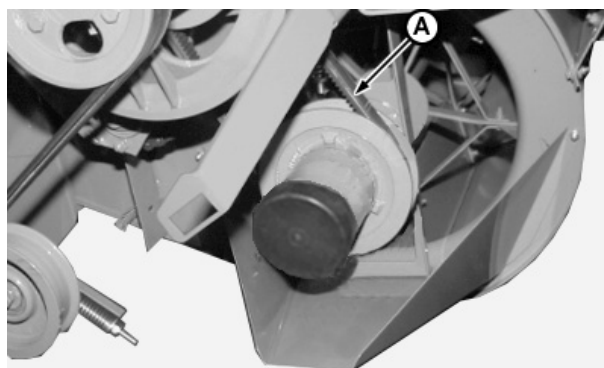
CQ247910 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2142 -28-01AUG05-1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur

Ne JAMAIS remplacer la courroie (A) du ventilateur. Consulter le concessionnaire John Deere pour procéder à ce remplacement.

A—Courroie



CQ266540 -UN-02MAR06

AG,CO03622,2143 -28-02MAR06-1/1

Réglage de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons

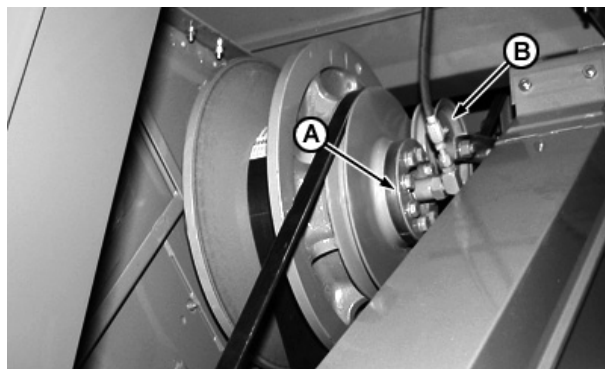
L'élévateur à ôtons est entraîné par la poulie du tire-paille via le limiteur de couple de l'élévateur.

La courroie (A) est tendue automatiquement par le galet tendeur (B)

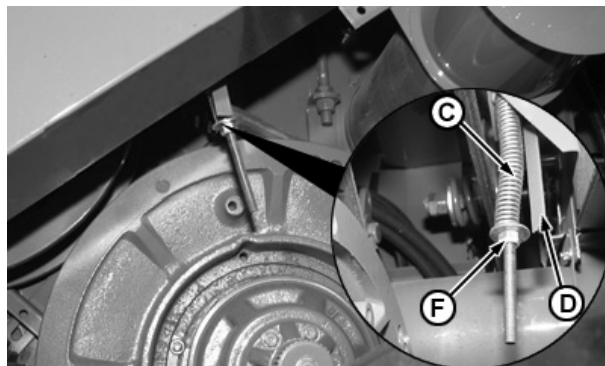
Pour que la tension soit correcte, la rondelle d'appui à ressort (D) doit se trouver au même niveau que la languette de réglage (E).

Procéder au réglage à l'aide de l'écrou (F).

- A—Courroie
- B—Galet tendeur
- C—Ressort
- D—Languette de réglage
- F—Écrou



CQ248010 -UN-29JUL05



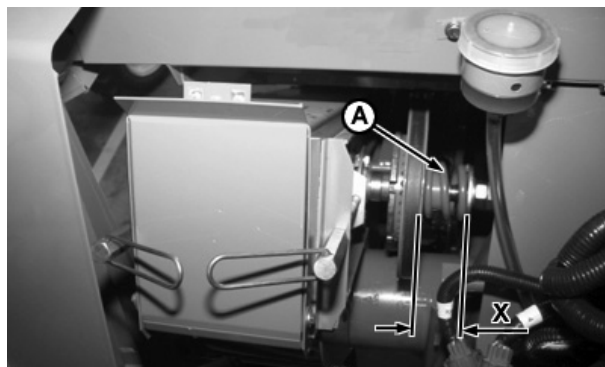
CQ248020 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2144 -28-01AUG05-1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons

Le réglage du limiteur de couple est correct lorsque la longueur (X) du ressort (A) est de 60 mm (2.36 in).

NOTE: Ne pas lubrifier le limiteur de couple.

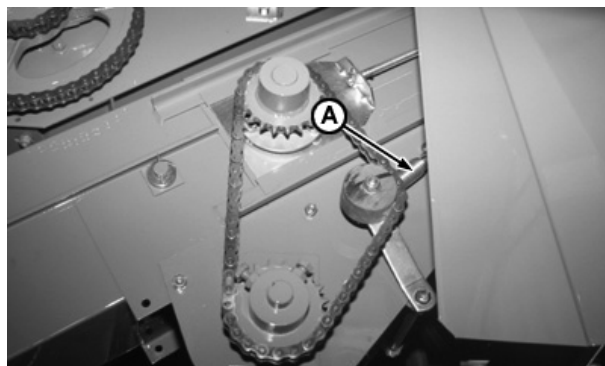


CQ248030 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2145 -28-01AUG05-1/1

Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons

La chaîne est tendue automatiquement par le ressort (A).



CQ247980 -UN-29JUL05

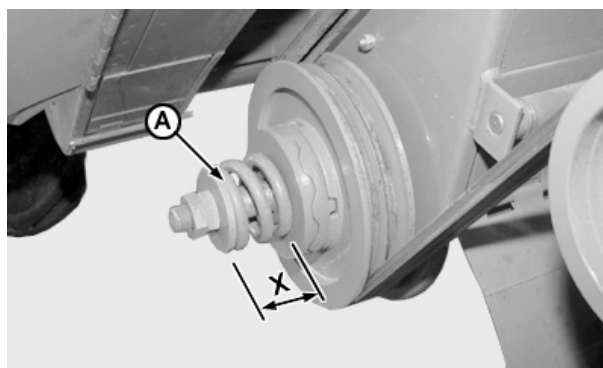
AG.CO03622,2146 -28-17AUG05-1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain

L'embrayage de sécurité est correctement réglé lorsque la longueur (X) du ressort (A) mesure 51 mm (2 in).

IMPORTANT: Mesurer à deux endroits différents séparés par un angle de 180°.

NOTE: Vérifier la longueur à la section "Lubrification et entretien périodique" ou tous les 50 engagements. Ne pas lubrifier le limiteur de couple.



CO248040 -UN-16AUG06

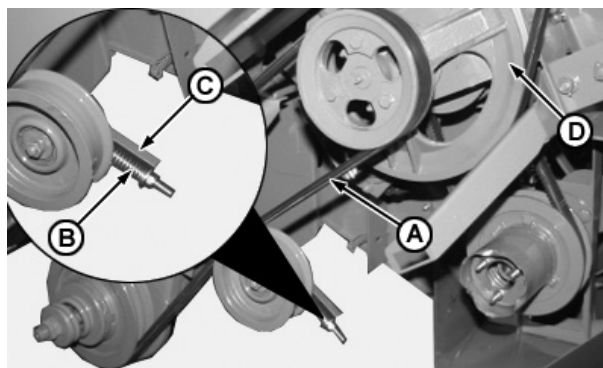
AG.CO03622,2147 -28-14JUN06-1/1

Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain

L'élévateur à grain est entraîné via la courroie (A) par l'entraînement des secoueurs (D).

La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C).

- A—Courroie
- B—Ressort
- C—Languette de réglage
- D—Entraînement des secoueurs



CO248050 -UN-29JUL05

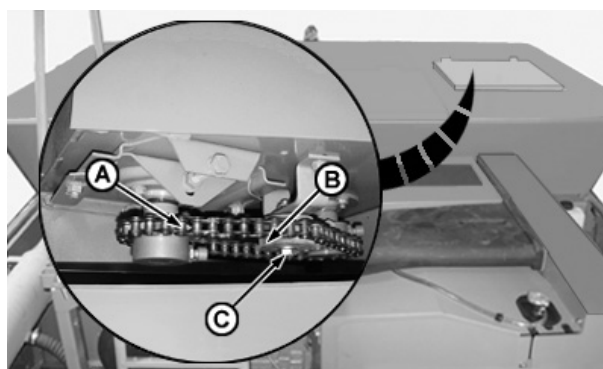
AG.CO03622,2148 -28-17AUG05-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie

Retirer l'écrou à ailettes et déposer le garant.

Pour régler la tension de la chaîne (A) au moyen du tendeur (B), desserrer l'écrou du boulon (C) et déplacer le tendeur (B) selon les besoins.

- A—Chaîne
- B—Tendeur
- C—Boulon

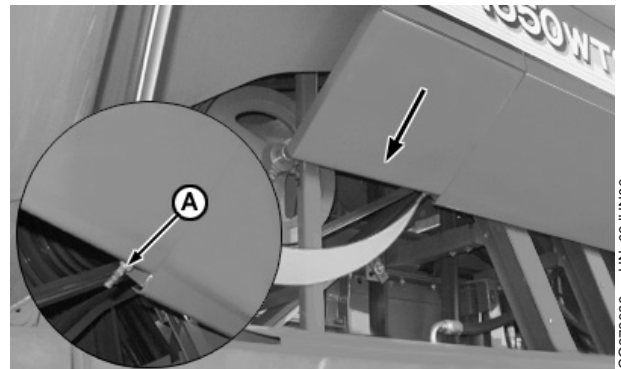


CO272970 -UN-09JUN06

ML70882,00009B8 -28-31MAY06-1/1

Ouverture du garant de l'entraînement de la vis de vidange de la trémie

Retirer l'écrou de blocage (A) et déposer le garant (flèche).



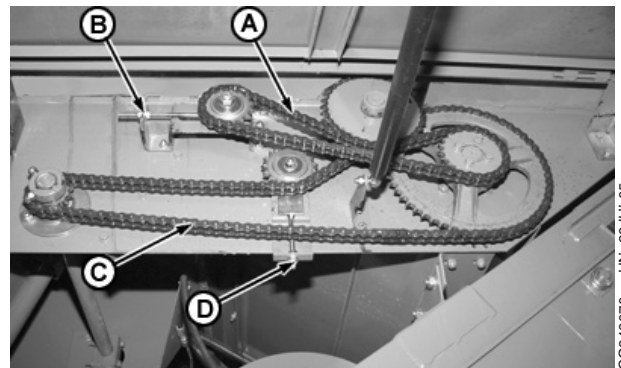
ML70882,00009B9 -28-01JUN06-1/1

Réglage de la tension des chaînes de la vis de vidange de la trémie à grain et du convoyeur d'alimentation

L'entraînement du convoyeur de la vis de vidange est réalisé par la chaîne (A). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (B).

L'entraînement de la vis de vidange est réalisé par la chaîne (C). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (D).

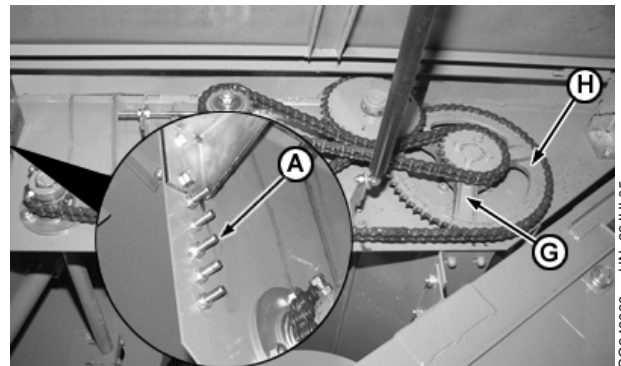
Régler la chaîne comme décrit dans la section "Tension des chaînes".



AG,CO03622,2151 -28-21MAR06-1/2

IMPORTANT: Le boulon (G) de sécurité (de cisaillement) se brise en cas de surcharge pour protéger l'entraînement du dispositif de vidange. Toujours remplacer par une pièce de rechange JOHN DEERE. Serrer suffisamment pour que le bras d'entraînement touche le pignon (H).

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec des boulons de cisaillement de rechange (A).



AG,CO03622,2151 -28-21MAR06-2/2

Réglage du guide de la courroie d'entraînement de la vis de vidange

⚠ ATTENTION: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

Démarrer le moteur et enclencher la transmission de la vis de vidange. Arrêter le moteur (transmission enclenchée) et retirer la clé de contact.

Régler le guide de courroie (A) à travers ses supports de manière à obtenir un écartement constant de 3 à 5 mm (0.1 à 0.2 in) entre la courroie et le guide.



CQ266470 -UN-24FEB06

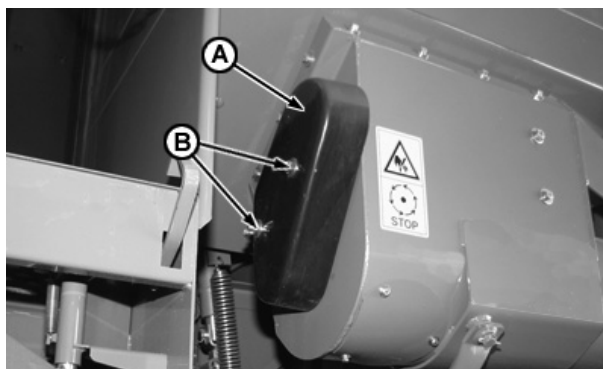
ML70882,0000912 -28-21MAR06-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange

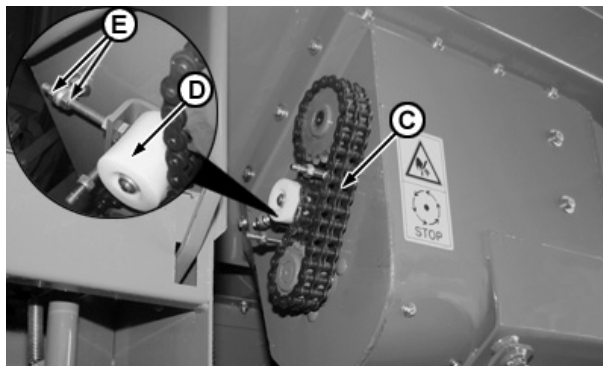
Déposer le garant de l'entraînement (A) en retirant les écrous à ailettes (B).

La vis de vidange est entraînée au moyen de la chaîne (C). Régler la tension de la chaîne (C) en agissant sur le pignon tendeur (D) au moyen des écrous (E). Remettre en place le garant de l'entraînement.

- A—Garant de l'entraînement
- B—Écrou à ailettes
- C—Chaîne
- D—Pignon tendeur
- E—Écrous



CQ248100 -UN-29JUL05



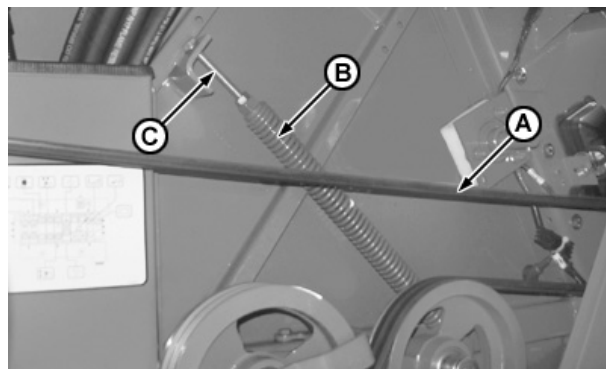
CQ248110 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2153 -28-17AUG05-1/1

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille

Le ressort (B) permet d'obtenir la tension correcte de la courroie (A). Utiliser le boulon (C) pour procéder au réglage.

A—Courroie
B—Ressort
C—Boulon



AG,CO03622,2212 -28-20FEB06-1/1

CO266270 -UN-21FEB06

Entretien — Installation électrique

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



DX,SPARKS -28-03MAR93-1/1

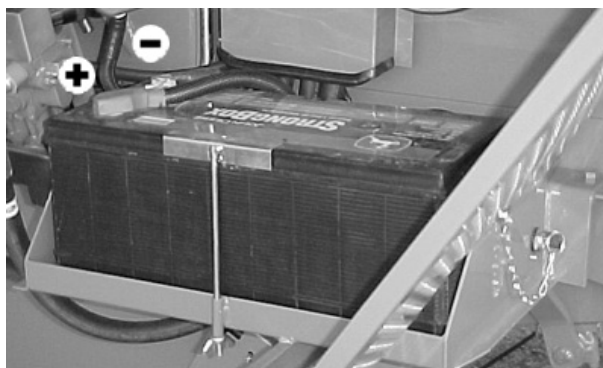
TS204 -UN-23AUG88

Dépose de la batterie

⚠ ATTENTION: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, **TOUJOURS** actionner le coupe-batterie.

⚠ ATTENTION: Pour déposer la batterie, débrancher d'abord le câble négatif (-), puis le câble positif (+).

NOTE: Pour reposer la batterie, brancher d'abord le câble positif (+), puis le câble négatif (-).



CO194821 -UN-01DEC03

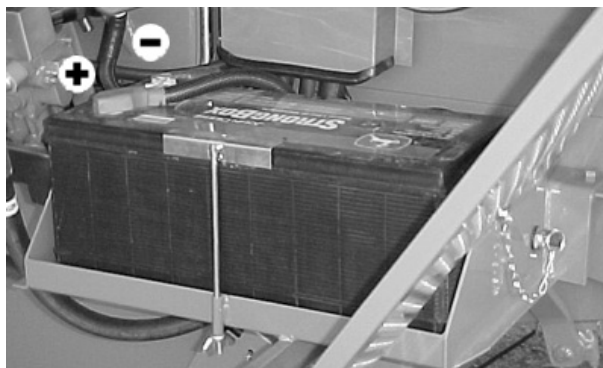
ML70882,0000813 -28-01AUG05-1/1

Nettoyage de la batterie

— Nettoyer la batterie tous les jours. Supprimer l'accumulation de paille.

— Éliminer toutes traces de corrosion des bornes à l'aide d'une brosse.

— Enduire de vaseline ou de graisse les bornes de la batterie et les câbles.



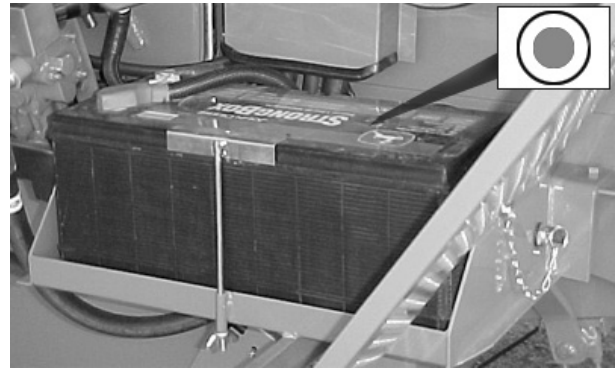
CO194821 -UN-01DEC03

ML70882,00003EE -28-23MAR06-1/1

Charge de la batterie

Contrôler le degré de charge de la batterie une fois par semaine.

- Vert:** tension de la batterie correcte.
- Sombre:** tension de la batterie incorrecte. Recharger la batterie jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert.
- Clair:** niveau de l'électrolyte trop bas. Remplacer la batterie et contrôler l'installation électrique.



ML70882,0000751 -28-13MAR06-1/1

Remisage et manipulation de la batterie

À la fin de la saison, remiser la batterie dans un endroit frais et sec.

Examiner la batterie tous les 30 jours.

Si nécessaire, la recharger.

AG,CO03622,441 -28-26SEP03-1/1

Coupe-batterie

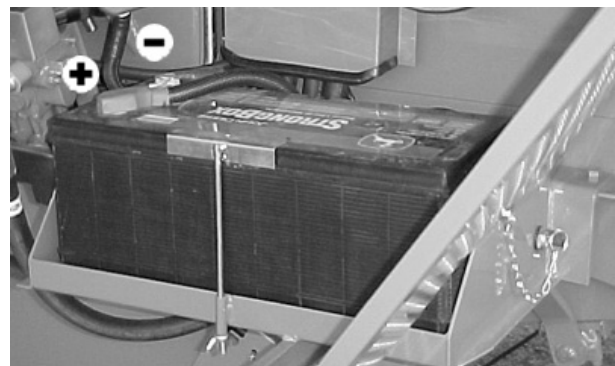
Tourner le coupe-batterie en sens horaire pour mettre sous tension et en sens antihoraire pour mettre hors tension.



ML70882,00003EC -28-10NOV03-1/1

Mise en place et branchement de la batterie

IMPORTANT: Respecter la polarité. Le câble positif (venant du démarreur) doit absolument être branché à la borne positive de la batterie (+) et le câble négatif (venant de la masse) à la borne négative (-). Le non-respect de la polarité peut provoquer des dégâts importants sur l'installation électrique.



ML70882,00003F1 -28-10NOV03-1/1

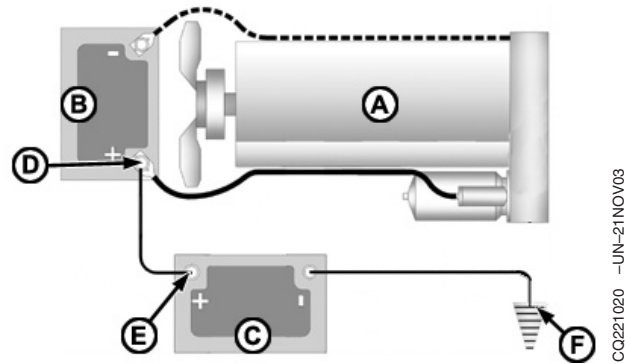
Utilisation d'une batterie d'appoint

IMPORTANT: Lorsque cette opération est nécessaire, ne pas brancher les câbles de la batterie d'appoint (C) directement aux bornes de la batterie faible (B). Cela pourrait endommager les batteries, voire causer une explosion.

Utiliser des câbles munis de pinces "crocodile" et présentant une intensité maximale admissible suffisante.

Procédure

1. Brancher un câble entre les bornes (+) (D et E) des batteries (B et C).
2. Brancher l'autre câble entre la borne négative (-) de la batterie d'appoint (C) et une connexion à la masse (F), par ex. le carter du moteur ou le châssis.
3. Faire démarrer le moteur.



A—Moteur
B—Batterie faible
C—Batterie d'appoint
D—Borne positive de la batterie faible
E—Borne positive de la batterie d'appoint
F—Masse

CQ221020 -UN-21NOV03

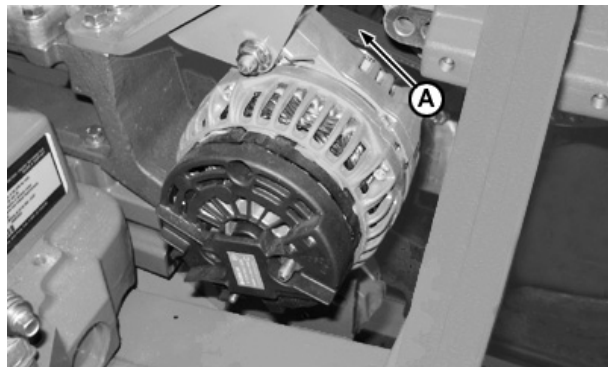
ML70882.0000814 -28-01AUG05-1/1

Tension de la courroie de l'alternateur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse de la batterie. Ceci permet d'éviter des endommagements.

La courroie (A) est tendue par un tendeur automatique à ressort. Voir "Contrôle de la tension de la courroie du moteur" pour plus de détails.

NOTE: Faire réviser l'alternateur une fois par an dans un atelier spécialisé.



CQ271840 -UN-22MAY06

ML70882.0000966 -28-31MAY06-1/1

Démarrreur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse afin d'éviter tout endommagement.

Si le démarreur tombe en panne ou fonctionne mal, rechercher la cause de la défaillance.

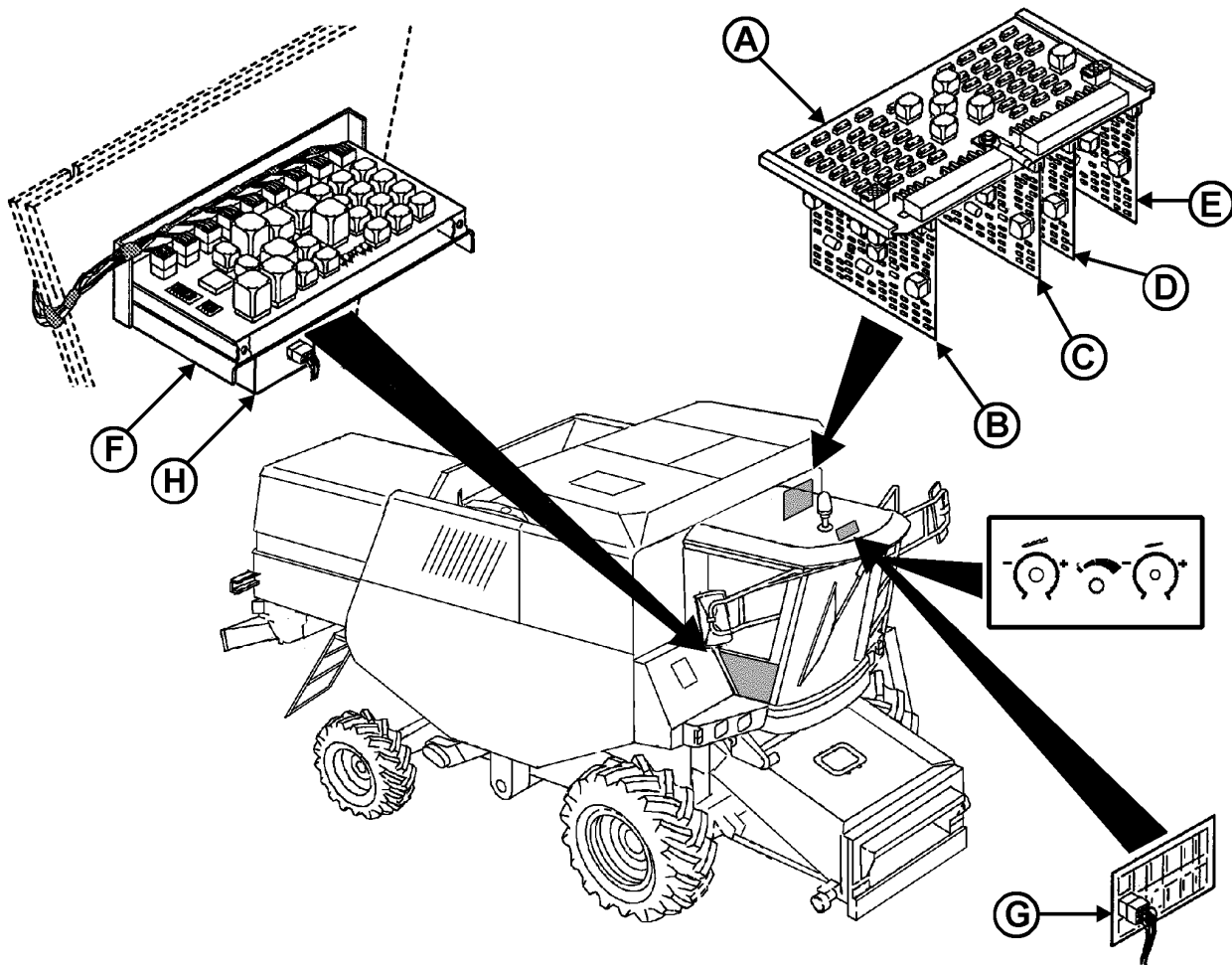
- ☐ **Connexions desserrées, encrassées ou corrodées:** nettoyer et resserrer toutes les connexions.
- ☐ **Batterie trop faible:** contrôler le niveau et la densité de l'électrolyte. Recharger la batterie si nécessaire. Voir sous "Niveau d'électrolyte de la batterie".
- ☐ **Batterie déchargée:** recharger la batterie.

- ☐ **Utilisation d'une huile moteur de viscosité incorrecte:** utiliser une huile répondant aux spécifications.
- ☐ **Basse température ambiante (Europe et États-Unis):** le contrôleur du moteur enclenche automatiquement un réchauffeur d'air d'admission pour augmenter la température de l'air entrant et optimiser ainsi le démarrage par temps froid. Le témoin s'éteint lorsque le moteur peut être démarré.
- ☐ **Relais de sécurité au démarrage défectueux:** remplacer le relais.

Consulter le concessionnaire John Deere au cas où les conseils indiqués ne permettraient pas de déterminer l'origine de la défaillance. Faire réviser le démarreur une fois par an dans un atelier spécialisé.

AG,CO03622,2215 -28-20AUG04-1/1

Platines de commande électroniques



A—Platine de commande des fusibles

B—Platine de commande du contrôle des alarmes et régimes

C—Platine de commande du réglage du régime du rabatteur

D—Platine de commande des relais auxiliaires

E—Platine de commande de l'unité de récolte

F—Platine de commande des relais et diodes

G—Platine de commande du contrôleur de performances

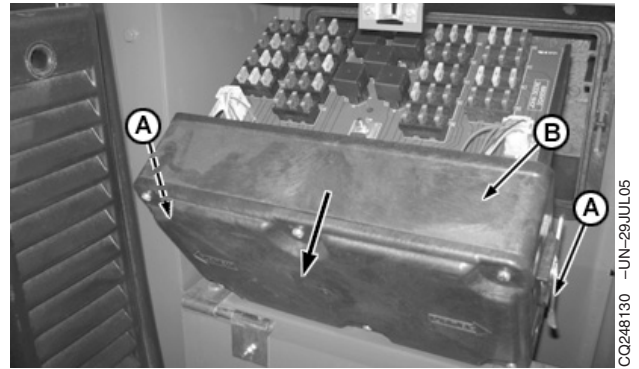
H—Platine de commande des relais des organes de battage

CO193052 -UN-29JUL05

AG.CO03622.2216 -28-01AUG05-1/1

Dépose du boîtier électrique principal

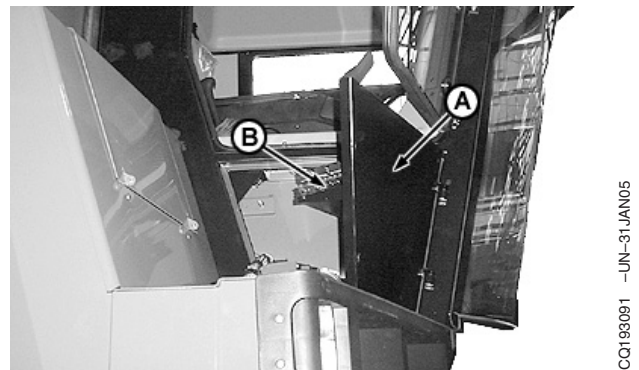
- Déposer le cache d'accès au boîtier électrique principal (non représenté).
- Déverrouiller les loquets (A) de chaque côté du boîtier.
- Sortir le boîtier électrique principal (B) lentement et avec précaution (voir illustration).



AG,CO03622,2217 -28-01AUG05-1/1

Accès à la platine des relais et diodes

- Retirer le cache (A).
- La platine des relais et des diodes (B) est intégrée dans la face intérieure du cache (A).



AG,CO03622,2218 -28-01FEB05-1/1

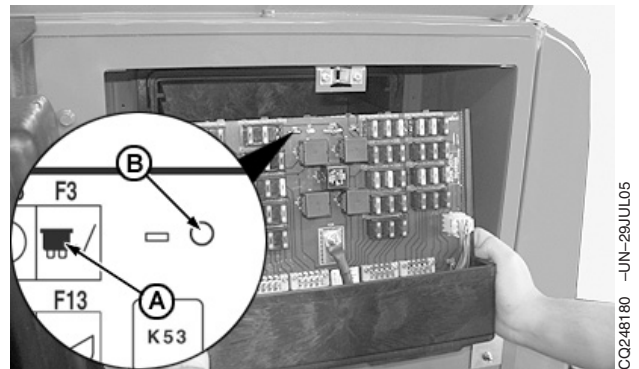
Contrôleur de fusibles

Un contrôleur a été placé sur la platine de commande des fusibles afin de permettre un contrôle du fonctionnement des fusibles.

Retirer tout fusible éventuellement défaillant et l'insérer dans la "fente" (A). Si la diode (B) s'allume, le fusible fonctionne correctement.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de fusibles présentant une valeur plus élevée que celle spécifiée. Si les fusibles fondent régulièrement, faire vérifier l'installation électrique de la moissonneuse-batteuse par le concessionnaire John Deere.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de mettre le contact pour effectuer le test, il suffit de s'assurer que le coupe-batterie n'est pas actionné.

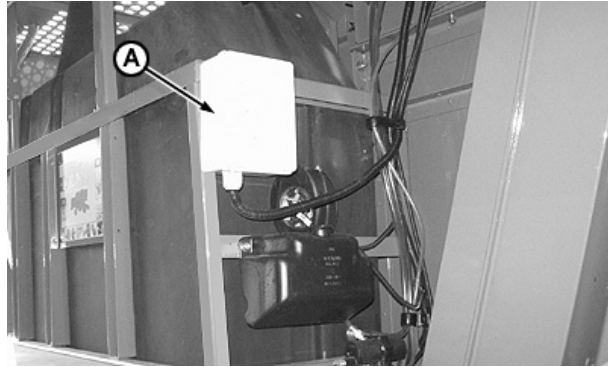


A—Contrôleur de fusibles
B—Diode

CO03622,000006D -28-01AUG05-1/1

Relais démarreur

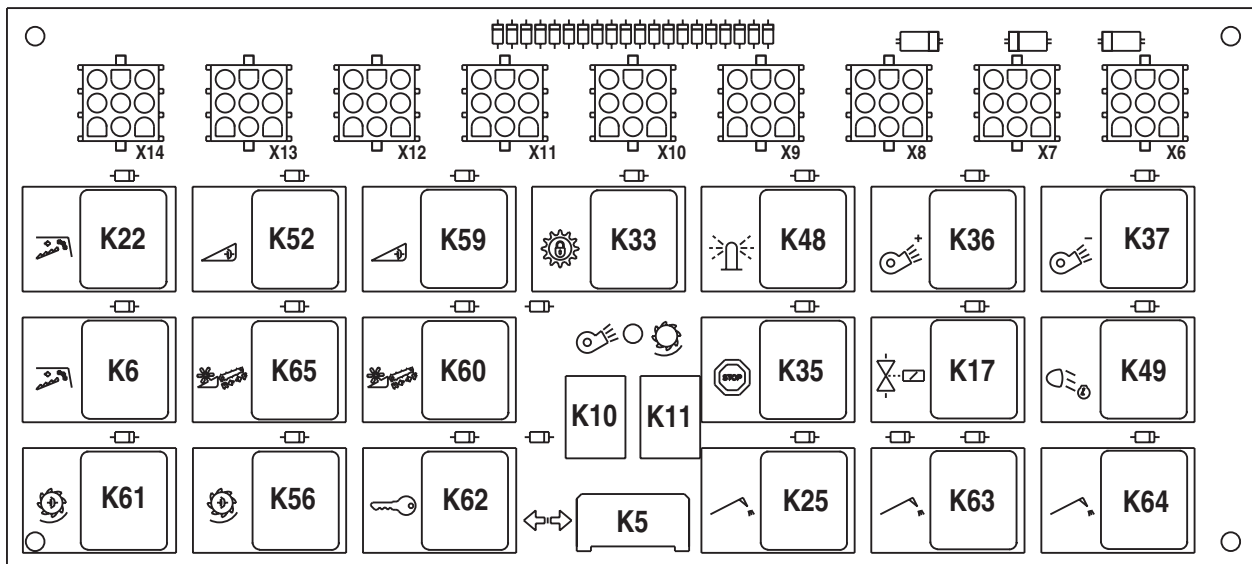
Le contacteur du démarreur est alimenté en courant via le relais K1 situé dans le boîtier électrique (A) près du réservoir de combustible.



CQ248500 -UN-29JUL05

ML70882,000086A -28-17SEP05-1/1

Platine des relais et diodes



CQ216550 -UN-12JAN05

K05—Relais clignotants
 K06—Relais avertisseur sonore 2
 K10—Relais alarme régime ventilateur
 K11—Relais alarme régime batteur
 K17—Relais de distribution
 K22—Relais avertisseur sonore 1
 K25—Relais goulotte de vidange

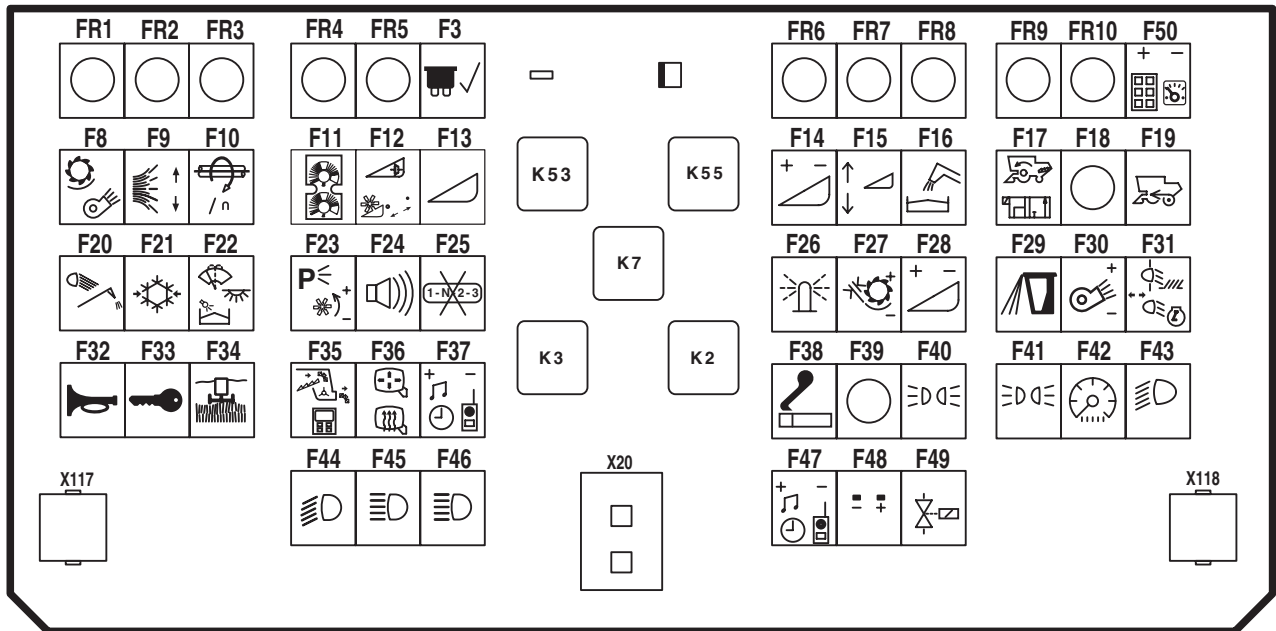
K33—Relais auxiliaire verrouillage de la transmission
 K35—Relais arrêt d'urgence
 K36—Relais augmentation régime ventilateur
 K37—Relais diminution régime ventilateur
 K48—Relais gyrophares
 K49—Relais phares arrière

K52—Relais temporisé entraînement unité de récolte
 K56—Relais entraînement organes de battage
 K59—Relais d'enclenchement de l'unité de récolte
 K60—Relais inverseur
 K61—Relais temporisé entraînement organes de battage

K62—Relais verrouillage du démarrage
 K63—Relais temporisé entraînement vis de vidange
 K64—Relais entraînement vis de vidange
 K65—Relais temporisé inverseur

AS60558,00003F1 -28-22JAN07-1/1

Platine de distribution — Fusibles et relais



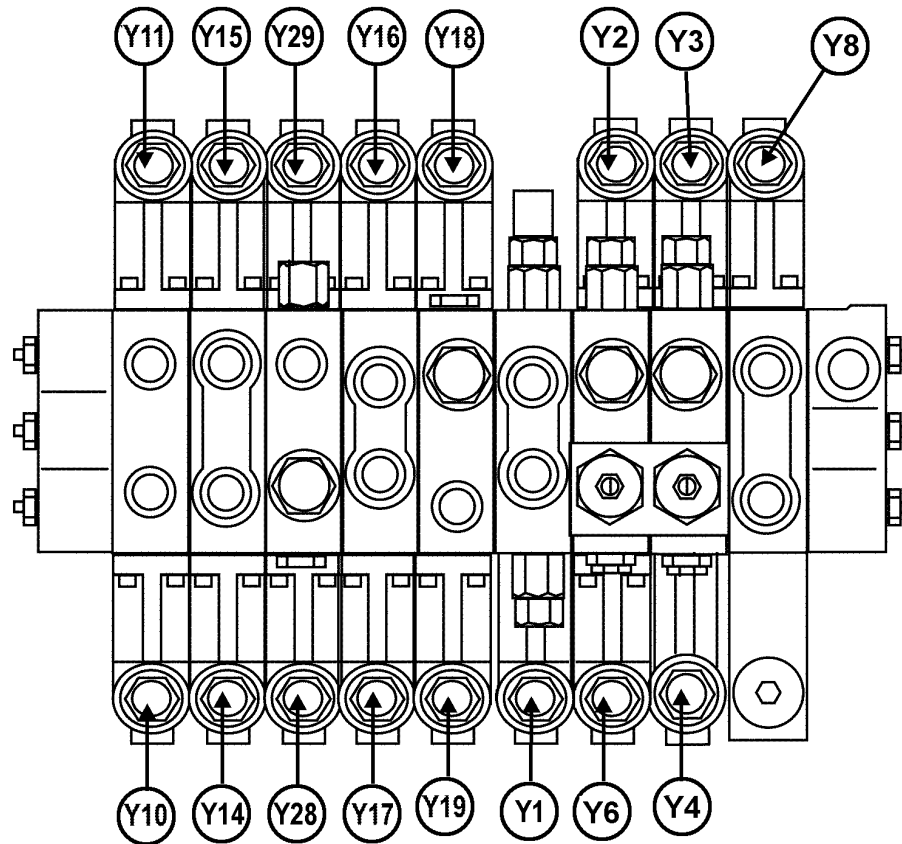
F3—Contrôleur de fusibles
 F8—Fusible 7,5 A - réglage du régime du ventilateur et du batteur
 F9—Inutilisé
 F10—Fusible 7,5 A - contrôleur de régimes
 F11—Fusible 7,5 A - contrôleur de performances
 F12—Fusible 15 A - entraînement de l'inverseur et de l'unité de récolte
 F13—Fusible 7,5 A - commandes de l'unité de récolte
 F14—Fusible 7,5 A - alimentation de la platine de commande de l'unité de récolte
 F15—Fusible 7,5 A - montée/descente de l'unité de récolte
 F16—Fusible 7,5 A - système de vidange de la trémie
 F17—Fusible 7,5 A - alimentation principale des relais de distribution et de battage
 F18—Inutilisé
 F19—Inutilisé
 F20—Fusible 7,5 A - éclairage de la goulotte de vidange

F21—Fusible 30 A - climatisation
 F22—Fusible 15 A - essuie-glace, éclairage de la trémie à grain et plafonnier
 F23—Fusible 15 A - feux stop, réglage du régime du rabatteur
 F24—Inutilisé
 F25—Inutilisé
 F26—Fusible 15 A - gyrophares
 F27—Fusible 30 A - réglage du contre-batteur
 F28—Fusible 7,5 A - alimentation de la platine de commande de l'unité de récolte
 F29—Fusible 30 A - phares de travail sur pavillon
 F30—Fusible 30 A - réglage du ventilateur
 F31—Fusible 15 A - clignotants, éclairages caisson de nettoyage et compartiment moteur
 F32—Fusible 15 A - avertisseur sonore
 F33—Fusible 30 A - contacteur de démarrage

F34—Fusible 15 A - interrupteur de sécurité route/champs
 F35—Fusible 7,5 A - alarme sonore de bourrage
 F36—Inutilisé
 F37—Fusible 15 A - radio, poste CB, horloge
 F38—Fusible 15 A - prise d'allume-cigares
 F39—Inutilisé
 F40—Fusible 7,5 A - feu de position côté gauche
 F41—Fusible 7,5 A - feu de position côté droit
 F42—Fusible 7,5 A - éclairage du tableau de bord
 F43—Fusible 7,5 A - feu de croisement côté droit
 F44—Fusible 7,5 A - feu de croisement côté gauche
 F45—Fusible 7,5 A - feu de route côté gauche
 F46—Fusible 7,5 A - feu de route côté droit
 F47—Fusible 7,5 A - radio, poste CB, horloge
 F48—Fusible 7,5 A - alternateur D+
 F49—Fusible 7,5 A - solénoïde de pompe d'injection

F50—Fusible 7,5 A - témoins, indicateur de température
 FR1—Fusible de rechange 7,5 A
 FR2—Fusible de rechange 7,5 A
 FR3—Fusible de rechange 7,5 A
 FR4—Fusible de rechange 7,5 A
 FR5—Fusible de rechange 15 A
 FR6—Fusible de rechange 15 A
 FR7—Fusible de rechange 15 A
 FR8—Fusible de rechange 30 A
 FR9—Fusible de rechange 30 A
 FR10—Fusible de rechange 30 A
 K02—Relais d'alimentation
 K03—Relais d'alimentation
 K07—Relais phares de travail
 K53—Relais des organes de battage
 K55—Relais de l'interrupteur de sécurité route/champs

Électrovannes (circuit hydraulique principal)

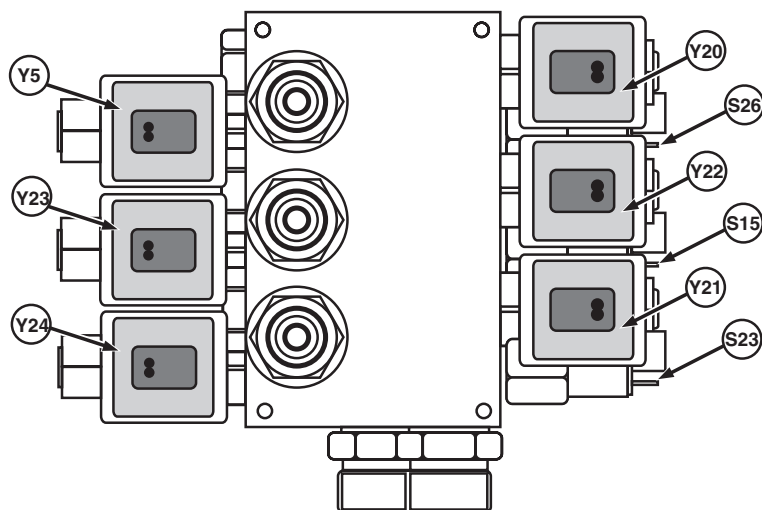


CQ222860 -UN-23MAR04

Y1—Répartiteur	Y6—Descente rapide de l'unité de récolte	Y14—Inclinaison de l'unité de récolte vers la droite	Y18—Descente du rabatteur
Y2—Montée rapide de l'unité de récolte	Y8—Inverseur hydraulique	Y15—Inclinaison de l'unité de récolte vers la gauche	Y19—Montée du rabatteur
Y3—Montée lente de l'unité de récolte	Y10—Escamotage de la goulotte de vidange	Y16—Recul du rabatteur	Y28—Réduction du régime du batteur
Y4—Descente lente de l'unité de récolte	Y11—Déploiement de la goulotte de vidange	Y17—Avancée du rabatteur	Y29—Augmentation du régime du batteur

ML70882,00004AD -28-20JUL04-1/1

Électrovannes (circuit hydraulique secondaire)



S15—Manocontact (35 bars)
S26—Manocontact (12 bars)
S23—Manocontact (12 bars)
Y5—Désenclenchement de la
vis de vidange

Y20—Enclenchement de la vis
de vidange
Y21—Entraînement de l'unité
de récolte

Y22—Enclenchement des
organes de battage
Y23—Désenclenchement des
organes de battage

Y24—Enclenchement de l'unité
de récolte

ML70882,00004B5 -28-17AUG05-1/1

CQ248230 -UN-01AUG05

Codes d'erreur du contrôleur multifonction INFO-TRAK™

L'apparition sur le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ d'un nombre à trois chiffres suivi d'un "E" indique l'existence d'une anomalie de fonctionnement. Il peut s'agir d'une erreur commise par le conducteur ou d'une défaillance au niveau de la machine (coupure d'un câble ou similaire).

IMPORTANT: Si le problème ne peut pas être identifié et résolu, consulter le concessionnaire John Deere.

Codes d'erreur	Problème	Solution
101E	Le contrôleur INFO-TRAK™ présente une défaillance au niveau du compteur d'heures de service du moteur	
102E	Le compteur d'heures de service du moteur du contrôleur INFO-TRAK™ ne fonctionne pas	
122E	Le contre-batteur ne peut pas être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop faibles)	Contrôler le fusible (F27).
123E	Le contre-batteur ne peut pas être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop élevés)	Contrôler le fusible (F27).
128E	Le contrôleur INFO-TRAK™ ne répond pas	
129E		
130E	Le moteur de réglage ne permet pas de réduire le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30).
131E	Le variateur ne permet pas de réduire le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8).
132E	Le moteur de réglage ne permet pas de réduire l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27).
135E	Le moteur de réglage ne permet pas d'augmenter le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30).
136E	Le variateur ne permet pas d'augmenter le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8).
137E	Le moteur de réglage ne permet pas d'augmenter l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27).
139E	Avec la version 7 ou 9 de l'EPROM	Le régime du moteur en mode "réglage automatique de la machine" est inférieur à 2000 tr/min ou les organes de battage sont désactivés

AG,CO03622,2225 -28-01AUG05-1/1

Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte

IMPORTANT: Le nombre indiqué dans la colonne
Solution pour certains messages
d'erreur correspond au numéro de

l'étape correspondante dans la
procédure de contrôle de l'unité de
récolte.

Codes de diagnostic	Message d'erreur	Solution
200	Système non calibré	
201	Hauteur de l'unité de récolte non calibrée	
202	Pression au sol de l'unité de récolte non calibrée	
203	Capteurs de hauteur de l'unité de récolte non disponibles	28
209	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée lente	25
210	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente lente	25
211	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée rapide	25
212	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente rapide	25
213	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la gauche	26
214	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la droite	26
215	Défaillance du circuit de l'électrovanne de dérivation de pression (plates-formes de coupe flexibles)	24
216	Défaillance du circuit de la vanne d'arrêt de l'accumulateur de pression	24
218	Circuits d'alimentation des capteurs défectueux	6
220	Hauteur présélectionnée erronée	10
221	Pression au sol présélectionnée erronée	11
224	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation défectueux	13
225	Capteur (gauche) de hauteur de l'unité de récolte défectueux	14
226	Capteur (droit) de hauteur de l'unité de récolte défectueux	15
227	Capteur de pression des vérins défectueux	16
232	Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte défectueux	8
233	Contacteur de réglage manuel de l'inclinaison défectueux	8
234	Contacteur de pression pour plate-forme de coupe flexible défectueux	9
235	Contacteur de montée/descente du rabatteur défectueux	8
236	Interrupteur d'avancée du rabatteur défectueux	8
240	Capteur de hauteur de l'unité de récolte défectueux	21
241	Capteur de montée/descente du rabatteur défectueux (non disponible)	19
242	Capteur de recul du rabatteur défectueux (non disponible)	20
243	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée rapide du rabatteur	26
244	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente rapide du rabatteur	26
245	Défaillance du circuit d'avancée du rabatteur	26
246	Défaillance du circuit de recul du rabatteur	26
247	Position prédéfinie de montée/descente du rabatteur non atteinte (non disponible)	
248	Position prédéfinie d'avancement du rabatteur non atteinte (non disponible)	

Procédures de contrôle de l'unité de récolte

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
1	Lire les codes / Effacer les codes	Chiffres des modes 3 à 23	tous
2	Mode circuit intermittent global (bip)	Chiffres des modes 3 à 23	aucun
3	Tension batterie vers circuit logique et électrovannes (F28)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
4	Tension batterie vers électrovannes (F15)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
5	Tension batterie vers électrovannes (F14)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
6	Alimentation des capteurs	4,8 — 5,2 volts	218
7	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 5 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
8	État du contacteur de réglage manuel du rabatteur à deux positions, inclinaison et montée/descente	Code: xxx0 - contacteur de positionnement à droite/à gauche désenclenché xxx1 - montée lente xxx2 - descente lente xxx3 - montée rapide xxx4 - descente rapide xxx5 - défaillance du contacteur de montée/descente xx0x - contacteur d'inclinaison désenclenché xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite xx5x - défaillance du contacteur d'inclinaison x0xx - positionnement du rabatteur à droite/gauche désenclenché x1xx - montée du rabatteur x2xx - descente du rabatteur x5xx - erreur de positionnement du rabatteur à droite/gauche 0xxx - Avancement du rabatteur désenclenché 1xxx - avancée du rabatteur 2xxx - recul du rabatteur 5xxx - défaillance dans l'avancement du rabatteur	232, 233, 235, 236
9	État du contacteur de réglage manuel de la pression de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0000 - réglage de la pression désenclenché 0001 - augmentation de la pression 0002 - réduction de la pression 0005 - défaillance du contacteur	234
10	Réglage de la hauteur (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	220
11	Réglage de la pression au sol (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	221
12	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 6 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
13	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation (plates-formes rigides)	0,25 — 4,75 volts	224

Suite voir page suivante

MB03730,000035A -28-26JUL04-1/4

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
14	Capteur d'inclinaison gauche de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	225
14	Capteur d'inclinaison droit de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
15	Capteur d'inclinaison droit de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	226
15	Capteur d'inclinaison gauche de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
16	Capteur de pression des vérins de levage (plates-formes rigides)	0,24 — 4,76 volts	227
17	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 2 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
18	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 3 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
19	Capteur de hauteur du rabatteur (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	241
20	Capteur d'avancement du rabatteur (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	242
21	Capteur de hauteur de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	240
21	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 1 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
22	Positions des touches de retour automatique à la position présélectionnée	Code: 0000 - touches désenclenchées 0xx1 - retour à la pression au sol présélectionnée 0x1x - retour à la hauteur de coupe présélectionnée 01xx - activation auto	aucun
23	Position des interrupteurs d'activation des systèmes de réglage de la position du rabatteur, de la pression au sol, de l'inclinaison et de la hauteur	Code: 0000 - interrupteurs désenclenchés xxx1 - réglage pression au sol activé xx1x - réglage de la hauteur activé x1xx - réglage de l'inclinaison activé 1xxx - réglage du rabatteur activé	aucun
23	Positions du sélecteur de hauteur (plates-formes flexibles série 300)	xx1x - pos. 1 xx2x - pos. 2 xx3x - pos. 3	aucun
24	État de l'électrovanne de dérivation de pression et de la vanne d'arrêt de l'accumulateur	Code: 00x0 - vanne de l'accumulateur désactivée 00x1 - vanne de l'accumulateur activée 000x - électrovanne de dérivation de pression désactivée 001x - électrovanne de dérivation de pression activée	215, 216

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
25	Bloc de commande de l'électrovanne de réglage de la hauteur	Code: 0000 - électrovanne désactivée 0001 - commande montée lente 0002 - commande descente lente 0003 - commande montée rapide 0004 - commande descente rapide - - - - électrovanne désactivée	209, 210, 211, 212
26	Blocs de commande de la soupape de trop-plein et du réglage de l'inclinaison et du rabatteur	Code: 0000 - tous désenclenchés xxx1 - soupape de trop-plein activée xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite x1xx - montée du rabatteur x2xx - descente du rabatteur 1xxx - avancée du rabatteur 2xxx - recul du rabatteur	213, 214, 243, 244, 245, 246
27	Modes de fonctionnement pression, inclinaison et hauteur (plates-formes de coupe flexibles)	Code: 0xxx - 5xxx modes pression x0xx - x6xx modes inclinaison xx00 - xx17 modes hauteur	aucun
28	Capteurs d'unité de récolte, modes de fonctionnement du rabatteur	Code: 1xxx - capteur de hauteur moyenne x1xx - capteurs de hauteur mécaniques xx0x - xx7x modes avancement du rabatteur xxx0 - xxx7 modes montée/descente du rabatteur	aucun
29	Mode d'annulation des erreurs	Code: 0 — 2048	aucun
30	Mode de calibrage de l'unité de récolte (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)		aucun
31	Mode de calibrage de la pression au sol (plates-formes rigides)		aucun
32	Type d'unité de récolte	0 - plates-formes de coupe flexibles série 300 1 - plates-formes de coupe flexibles série 600 2 - plates-formes de coupe rigides séries 300 et 600 3 - cueilleurs à maïs	aucun
33	Électrovanne de montée de l'unité de récolte synchronisée	0 — 5 secondes (par défaut 3 secondes)	aucun
34	Hauteur présélectionnée (plates-formes flexibles série 600 et cueilleurs à maïs)	0 — 250 (par défaut: 35)	aucun
35	Zone inactive de hauteur (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)	50 — 250 (par défaut: 105)	aucun
36	Zone inactive d'inclinaison (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)	50 — 250 (par défaut: 150)	aucun
37	Montée rapide de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0 — 1	aucun
38	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Codes de diagnostic de calibrage AHC (série 600)		aucun
39	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Défaillance de la mémoire de calibrage		200

Suite voir page suivante

MB03730,000035A -28-26JUL04-3/4

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
40	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Mauvais calibrage du système de réglage de la hauteur de l'unité de récolte		201
41	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Mauvais calibrage du système de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte		202
42	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Pas de réponse des capteurs de l'unité de récolte		203
73	Position de réglage de la hauteur de l'unité de récolte		aucun
75	Position de réglage de l'inclinaison de l'unité de récolte		aucun
87	Version du logiciel	xxxx - (exemple: 0006)	aucun

MB03730,000035A -28-26JUL04-4/4

Calibrage préliminaire de la commande automatique de l'unité de récolte

IMPORTANT: Avant de démarrer le calibrage, s'assurer qu'en position de travail l'unité de récolte et les tiges sont parallèles au sol. Le réglage de l'angle d'inclinaison de l'unité de récolte dépend de la taille des pneus. Cette procédure de réglage est décrite dans la section "Convoyeur d'alimentation".

Lors du calibrage de l'unité de récolte, la commande automatique de l'unité de récolte calibre les capteurs de hauteur.

Tous les autres composants du système de commande automatique de l'unité de récolte sont calibrés lors du calibrage de la moissonneuse-batteuse.

L'unité de récolte doit uniquement être calibrée lors du premier montage ou après remplacement des capteurs de hauteur.

Définition du type d'unité de récolte:

Les unités de récolte suivantes peuvent être calibrées:

- 0 —Plates-formes flexibles de série 300
- 1 —Plates-formes flexibles de série 600
- 2 — Plates-formes rigides
- 3 — Cueilleur à maïs

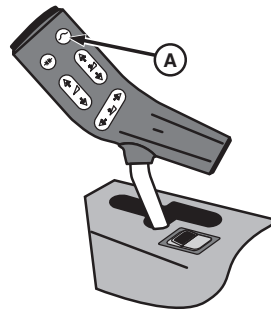
Suite voir page suivante

AG,CO03622,2235 -28-01AUG05-1/2

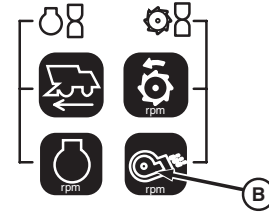
Pour changer le type d'unité de récolte sauvegardé dans la mémoire, suivre la procédure suivante:

1. Accéder à l'adresse Infotrack 32. Le type d'unité de récolte actuellement mémorisé est alors affiché.
2. Lorsque la clé de contact est en position II et que l'interrupteur de sécurité route/champs est activé, appuyer sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (A) du levier multifonction. La commande automatique de l'unité de récolte fait alors défiler les types d'unité de récolte disponibles. Relâcher la touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée dès que le type d'unité de récolte souhaité s'affiche.
3. Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" (B) du contrôleur INFOTRAK pour mémoriser le nouveau type d'unité de récolte.

NOTE: Le tableau suivant donne une description détaillée des étapes requises pour calibrer l'unité de récolte; cette description englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système. L'affichage de "r" et "l" signifie: "r = right (droit)" et "l = left (gauche)" ou "r = raise (relevage)" et "l = lower (abaissement)".



CO248210 -UN-29JUL05



CO248220 -UN-29JUL05

Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape

IMPORTANT: Effectuer le "calibrage préliminaire de la commande automatique de

l'unité de récolte" avant de procéder au calibrage.

Étape	Opération	Passer à:
Préparer l'unité de récolte pour le calibrage	Accrocher l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse et veiller à ce que le faisceau de l'unité de récolte soit relié au faisceau principal de la moissonneuse-batteuse. Vérifier que les capteurs de hauteur de l'unité de récolte sont en état de marche. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape 1.
1 — Sélectionner le mode de diagnostic	Le contrôleur INFO-TRAK™ permet d'entrer en mode diagnostic. Tourner la clé de contact en position marche et démarrer la moissonneuse-batteuse tout en appuyant sur la touche montée/descente du contrôleur multifonction INFO-TRAK. L'affichage doit indiquer: - - dIA	CORRECT: PASSER À l'étape 2. INCORRECT: Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
2 — Sélectionner AHC (commande automatique de l'unité de récolte)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur Info-Trak jusqu'à ce que "AHC" apparaisse. L'affichage doit indiquer: - - AHC	CORRECT: PASSER À l'étape 3. INCORRECT: Voir le concessionnaire le plus proche.
3 — Passer en mode de calibrage de l'unité de récolte	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode de diagnostic "AHC". L'affichage doit indiquer: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 2. L'affichage doit indiquer: 0002 AHC Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. L'affichage doit indiquer: 0030 Hdr	CORRECT: PASSER À l'étape 4. INCORRECT: Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
4 — Calibrer le réglage en hauteur et le retour à la hauteur de coupe présélectionnée. Définir le réglage minimum du capteur	Abaissier complètement l'unité de récolte au sol à l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction. Les côtés droit et gauche de l'unité de récolte doivent entrer en contact avec le sol en même temps lorsque l'unité de récolte est abaissée. Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur multifonction INFO-TRAK. L'affichage doit indiquer: 0030 H - d Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée sur le levier multifonction. L'affichage doit indiquer: 0030 H - U	CORRECT: PASSER À l'étape 5. INCORRECT: L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas. Vérifier le circuit hydraulique. INCORRECT: L'affichage ne passe pas à "H-U". S'assurer que le contacteur de montée/descente est désenclenché. Voir le concessionnaire le plus proche. INCORRECT: L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche. INCORRECT: L'affichage reste "r-d". Voir le concessionnaire le plus proche.

Suite voir page suivante

ML70882,00004BA -28-14JUL06-1/2

Étape	Opération	Passer à:
5 — Définir le réglage maximum du capteur	Utiliser le contacteur de montée/descente du levier multifonction pour relever entièrement l'unité de récolte. Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée sur le levier multifonction. L'affichage doit indiquer: 0030 EOC	CORRECT: PASSER À l'étape 6. INCORRECT: L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche.
6 — Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans le système AHC (commande automatique de l'unité de récolte)	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage sera le suivant: EOC E00 END Si des erreurs se sont produites au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage suivant apparaît: EOC Err END	CORRECT: Calibrage terminé. PASSER À l'étape 7. INCORRECT: Voir le concessionnaire le plus proche.
7 — Revenir en mode de fonctionnement normal.	Mettre la clé de contact en position "0" pour ramener la commande automatique de l'unité de récolte (AHC) en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

ML70882,00004BA -28-14JUL06-2/2

Calibrage de la pression au sol des plates-formes rigides des séries 300 et 600

Cette procédure permet de calibrer le capteur de pression pour le réglage de la pression au sol de l'unité de récolte montée sur la moissonneuse-batteuse. Ce calibrage doit être effectué lors de l'accrochage initial d'une unité de récolte, si le mode de pression au sol (flottement) est utilisé.

La procédure de calibrage est détaillée ci-après; elle englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système.

Suite voir page suivante

ML70882,000098E -28-23MAY06-1/3

Étape	Opération	Passer à:
Préparation de l'unité de récolte pour le calibrage	Accoupler l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape 1.
1 - Sélectionner le mode de diagnostic	Le contrôleur INFO-TRAK™ permet d'entrer en mode diagnostic. Démarrer le moteur de la moissonneuse-batteuse tout en appuyant sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK. L'affichage doit indiquer: -- dIA	OK: PASSER À l'étape 2 NON OK: Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
2 - Sélectionner la commande automatique de l'unité de récolte (AHC)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur Info-Trak jusqu'à ce que "AHC" apparaisse. L'affichage doit indiquer: -- AHC	OK: PASSER À l'étape 3 NON OK: Voir le concessionnaire le plus proche.
3 - Passer en mode de calibrage de la pression au sol	Appuyer sur la touche de régime du ventilateur du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode de diagnostic "AHC". L'affichage doit indiquer: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 2. L'affichage doit indiquer: 0002 AHC Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. Appuyer ensuite sur la touche de montée/descente pour accéder au mode 31 de calibrage de la pression au sol. L'affichage doit indiquer: 0031 FLO	OK: PASSER À l'étape 4 NON OK: Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
4 - Calibrer le système de pression au sol	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle se trouve à 100 mm (3.94 in) environ du sol (l'unité de récolte ne doit pas toucher le sol). Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK. L'affichage suivant apparaît: 0031 HFL Appuyer sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée du levier multifonction. L'affichage doit indiquer: 0031 EOC	OK: PASSER À l'étape 5 NON OK: L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas: vérifier les composants du circuit hydraulique. NON OK: L'affichage ne passe pas à "HFL": s'assurer que le contacteur de montée/descente de l'unité de récolte est désenclenché. Voir le concessionnaire le plus proche. NON OK: L'affichage "E5X" ou "E39" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche. NON OK: L'affichage reste "HFL". Voir le concessionnaire le plus proche.

Suite voir page suivante

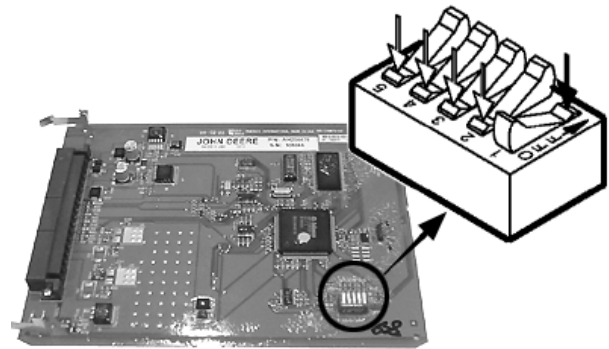
ML70882,000098E -28-23MAY06-2/3

Étape	Opération	Passer à:
5 - Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans le système AHC (commande automatique de l'unité de récolte)	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage suivant apparaît: EOC E00 END Si des erreurs se sont produites au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage suivant apparaît: EOC Err END	OK: Calibrage terminé. PASSER À l'étape 6. NON OK: Voir le concessionnaire le plus proche.
6 - Revenir en mode de fonctionnement normal	Mettre la clé de contact en position "0" pour ramener la commande automatique de l'unité de récolte (AHC) en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

ML70882,000098E -28-23MAY06-3/3

Position des microcontacteurs de la platine de contrôle du régime du rabatteur

La position des microcontacteurs dépend du rayon des pneumatiques, comme indiqué ci-dessous.



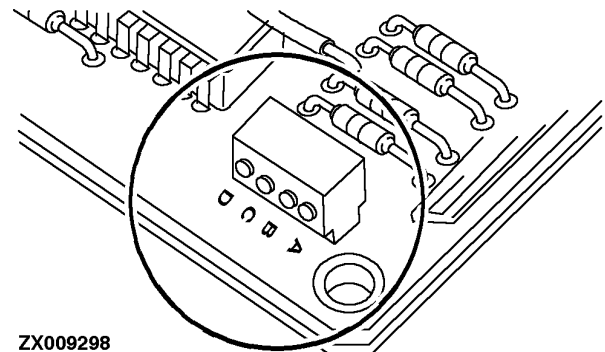
CO216530 -UN-12NOV02

Roues motrices	Rayon de roulement	S1	S2	S3	S4	S5
28.1-26 (750/65 R26)	756	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-30	741	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-38	805	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
24.5-32	849	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
(650/75 R32)	863	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
28.1/18-26 R1 14L	761	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
28L26 R1 12L	767	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
23.1/18-26 R2 10L	780	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
23.1/18-30	804	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
800/65R 32 (carcasse radiale)	861	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
30.5L32 R1	857	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
Chenille en acier	315	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT

CO03622,000009D -28-13MAR06-1/1

Diodes sur la platine de contrôle du régime du rabatteur (codes de diagnostic)

Si le problème ne peut pas être identifié et résolu, consulter le concessionnaire John Deere.



ZX009298

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2240 -28-17SEP05-1/3

ZX009298 -UN-22MAY96

CODE DE DIAGNOSTIC 0 — Diode éteinte X — Diode allumée	PROBLEME	SOLUTION
A — 0 B — 0 C — 0 D — 0	Pas d'alimentation	Vérifier le fusible (F23).
A — X B — 0 C — 0 D — 0	Aucun signal de vitesse d'avancement	Vérifier l'émetteur de signal de la transmission à 3 vitesses.
A — 0 B — X C — 0 D — 0	Signal de vitesse d'avancement en dehors de la plage de fonctionnement spécifiée	Contrôler la plage de fonctionnement.
A — X B — X C — 0 D — 0	Aucun signal de régime du rabatteur	Vérifier l'émetteur de signal de l'unité de récolte.
A — 0 B — 0 C — X D — 0	Signal de régime du rabatteur en dehors de la plage de fonctionnement spécifiée	
A — X B — 0 C — X D — 0	Erreur de type "Bit 1" au niveau de la commande de régime du rabatteur	Vérifier la commande de régime du rabatteur, le panneau électrique, ainsi que le faisceau.
A — 0 B — X C — X D — 0	Erreur de type "Bit 2" au niveau de la commande de régime du rabatteur	Vérifier la commande de régime du rabatteur, le panneau électrique, ainsi que le faisceau.
A — X B — X C — X D — 0	Erreur de type "Bit 4" au niveau de la commande de régime du rabatteur	Vérifier la commande de régime du rabatteur, le panneau électrique, ainsi que le faisceau.
A — 0 B — 0 C — 0 D — X	Erreur de type "Bit 8" au niveau de la commande de régime du rabatteur	Vérifier la commande de régime du rabatteur, le panneau électrique, ainsi que le faisceau.
A — X B — 0 C — 0 D — X	Option A, entrée court-circuitée à la masse	
A — 0 B — X C — 0 D — X	Option A, entrée 2 court-circuitée à la masse	
A — X B — X C — 0 D — X	Le rabatteur n'accélère pas	Vérifier le panneau électrique, le fil ou le moteur hydraulique.
A — 0 B — 0 C — X D — X	Le rabatteur ne ralentit pas	Vérifier le panneau électrique, le fil ou le moteur hydraulique.
A — X B — 0 C — X D — X	Commande de régime du rabatteur hors position de mode de diagnostic	Contrôler la plage de fonctionnement.

CODE DE DIAGNOSTIC 0 — Diode éteinte X — Diode allumée	PROBLEME	SOLUTION
A — 0 B — X C — X D — X	Aucun problème décelé	
A — X B — X C — X D — X	Tous les contacts de la commande de régime du rabatteur sont ouverts	

AG.CO03622.2240 -28-17SEP05-3/3

Entretien — Circuit hydraulique

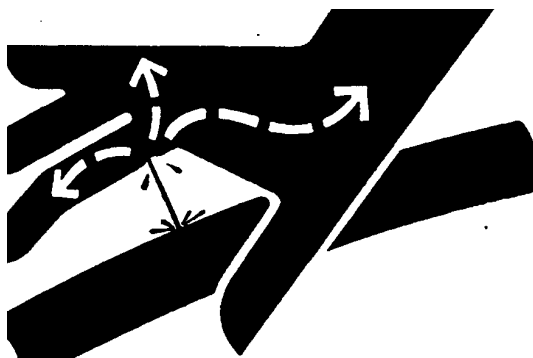
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811 -UN-23AUG88

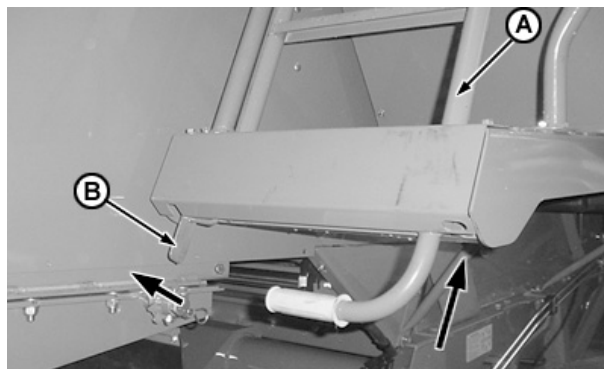
DX,FLUID -28-03MAR93-1/1

Points d'accès derrière l'échelle arrière

Il est nécessaire, pour réaliser certaines opérations d'entretien sur le moteur, le circuit hydraulique ou les secoueurs d'y accéder par l'échelle arrière.

Pour accéder à ces points, pousser (vers le haut) l'échelle (A) et tirer (vers l'arrière) le loquet (B).

NOTE: Rétracter l'échelle en inversant l'ordre des opérations.



CQ231830 -UN-02FEB05

ML70882,0000517 -28-06JUN05-1/1

Description du circuit hydraulique

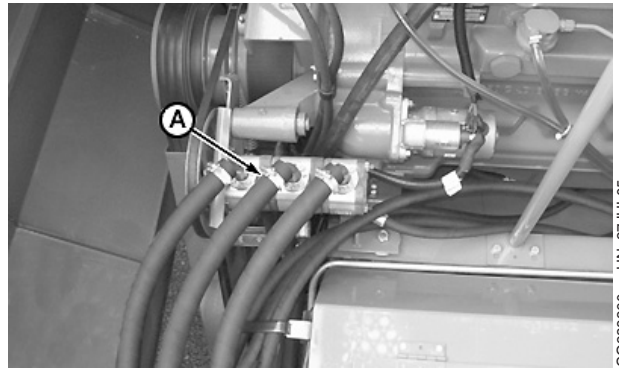
Cette machine est équipée d'un circuit hydraulique à centre ouvert permettant à la pompe hydraulique triple-corps d'assurer un débit d'huile hydraulique constant lorsque le moteur tourne à un régime constant. Pour plus d'informations, voir la partie "Pompe hydraulique triple-corps".

Lorsqu'il n'y a pas de besoins en huile sous pression, les électrovannes de relevage en pression renvoient l'huile hydraulique sans pression au réservoir.

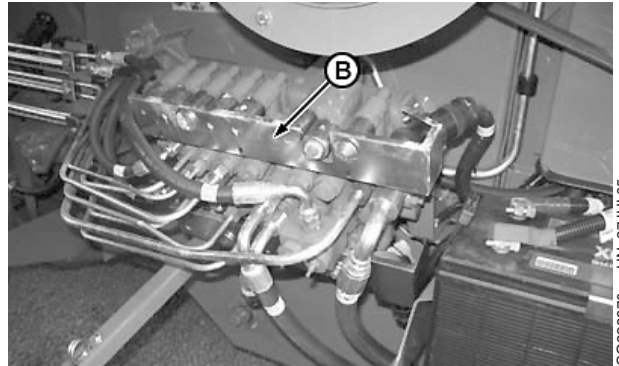
Le bloc de soupapes du circuit hydraulique principal (B) se trouve près de la batterie, sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

De même, le bloc de soupapes du circuit hydraulique secondaire (C) est situé sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse, légèrement au-dessus du bloc de soupape du circuit hydraulique principal (B).

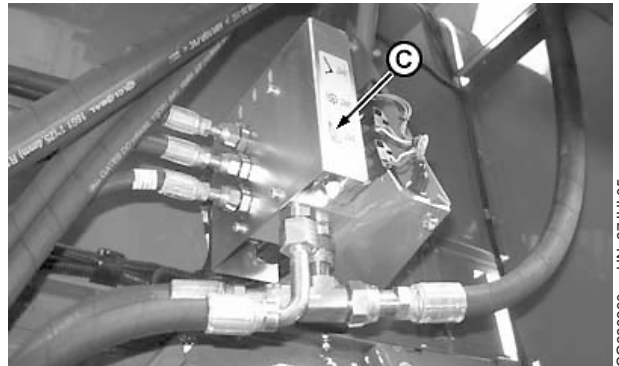
- A—Pompe hydraulique triple corps
- B—Bloc de soupapes du circuit hydraulique principal
- C—Bloc de soupapes du circuit hydraulique secondaire



CQ238360 -UN-27JUL05



CQ238370 -UN-27JUL05



CQ238380 -UN-27JUL05

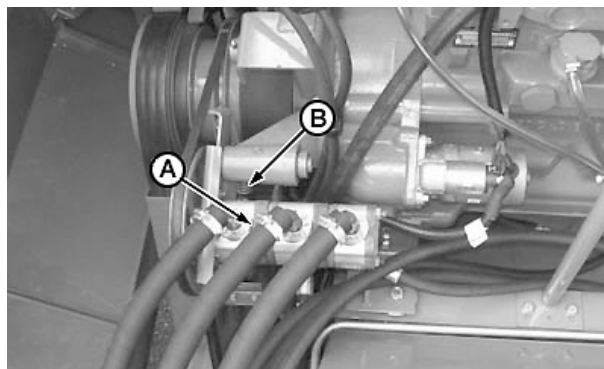
Pompe hydraulique triple corps

La pompe hydraulique triple corps (A) est entraînée par une courroie trapézoïdale.

La tension de la courroie, requise au démarrage du moteur, est obtenue grâce au ressort (B) situé sur le support pivotant de la pompe.

Lorsque la pompe hydraulique fonctionne, la courroie d'entraînement est tendue automatiquement par le mouvement du support de la pompe dépendant de la force d'entraînement requise.

Voir la section "Caractéristiques " pour plus de détails.



A—Pompe hydraulique triple corps
B—Ressort

CO238350 —UN-27JUL05

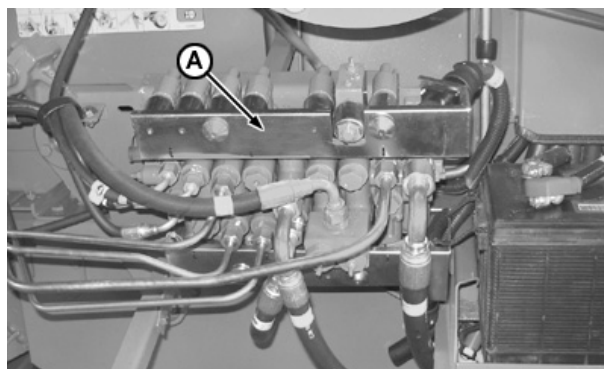
AG,CO03622,2910 —28-06JUN05-1/1

Limiteurs de pression du bloc électrovannes

IMPORTANT: Confier impérativement les travaux sur les limiteurs de pression au concessionnaire John Deere.

Le bloc électrovannes (A) du circuit hydraulique principal comprend 4 limiteurs de pression contrôlés et réglés à l'usine.

Tout dysfonctionnement de l'un des entraînements ou de l'unité de récolte peut endommager le limiteur de pression. Dans ce cas, ou lors de l'apparition d'une défaillance analogue, consulter le concessionnaire John Deere.



CO266230 —UN-21FEB06

AG,CO03622,2272 —28-13MAR06-1/1

Fonctions du bloc électrovannes

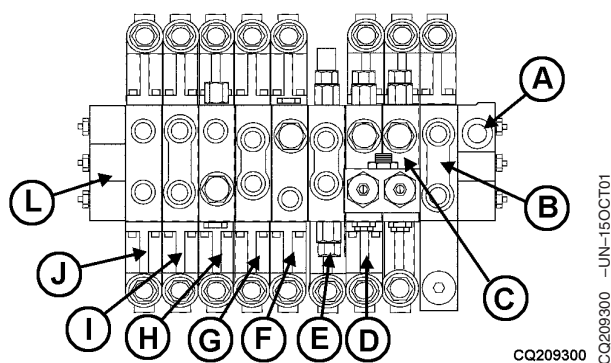
Selon la configuration et le modèle de la moissonneuse-batteuse, le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal peut contrôler 6, 7 ou 8 fonctions par l'intermédiaire de différents modules (électrovannes):

- Sans parallélisme et sans avancement du rabatteur = 6 fonctions
- Sans parallélisme = 7 fonctions
- Avec parallélisme = 8 fonctions

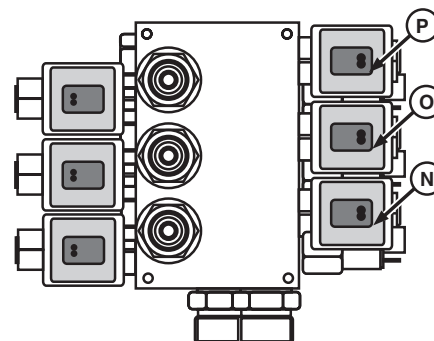
Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire contrôle trois fonctions de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Voir la liste détaillée des électrovannes dans la section "Entretien — Installation électrique".

- A—Retour au réservoir
- B—Inverseur hydraulique
- C—AHC (commande automatique de l'unité de récolte) / Montée/descente lente de l'unité de récolte
- D—Montée/descente rapide de l'unité de récolte (manuelle)
- E—Alimentation et distribution / Port de sortie vers le bloc électrovannes du circuit secondaire
- F—Montée du rabatteur
- G—Avancement du rabatteur
- H—Variateur de régime du batteur
- I—Parallélisme de l'unité de récolte
- J—Pivotement vers l'extérieur de la goulotte de vidange
- L—Prise de pression du bloc électrovannes du circuit secondaire
- N—Enclenchement de l'unité de récolte
- O—Entraînement des organes de battage
- P—Entraînement de la vis de vidange



Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal



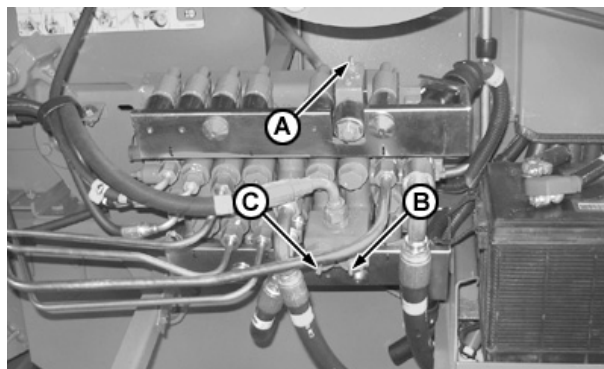
Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire

Réglage de la vitesse de montée/descente de l'unité de récolte

Le réglage de la vitesse de montée lente de l'unité de récolte doit être réalisé au moyen de la vis (A) située sur le bloc électrovannes du circuit hydraulique.

- Tourner la vis dans le sens antihoraire pour augmenter la vitesse.
- Tourner la vis dans le sens horaire pour réduire la vitesse.

Le réglage de la vitesse de **descente lente ou rapide** s'effectue de la même manière via respectivement l'électrovanne (B) ou (C).



A—Réglage de la vitesse de montée lente
B—Réglage de la vitesse de descente lente
C—Réglage de la vitesse de descente rapide

CQ266220 —UN-20FEB06

MB03730,000001D —28-20FEB06-1/1

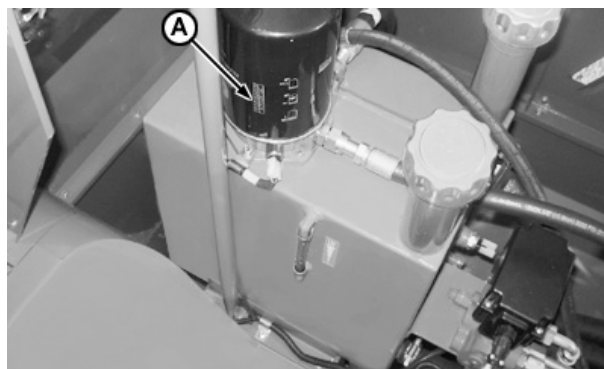
Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre

Remplacement du filtre à huile hydraulique:

- Conformément aux périodes indiquées dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".
- Lorsque le témoin de bourrage du filtre à huile hydraulique s'allume sur le tableau de bord.

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors de la mise en place du filtre.

1. Desserrer et déposer le filtre (A).
2. Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.
3. Enduire la portée du filtre d'une fine couche d'huile.
4. Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 5/4 de tour à la main. Ne pas serrer trop fort.
5. Faire démarrer le moteur et confirmer l'absence de fuites. Resserrer le filtre si nécessaire.



CQ266210 —UN-20FEB06

AG,CO03622,2267 —28-13MAR06-1/1

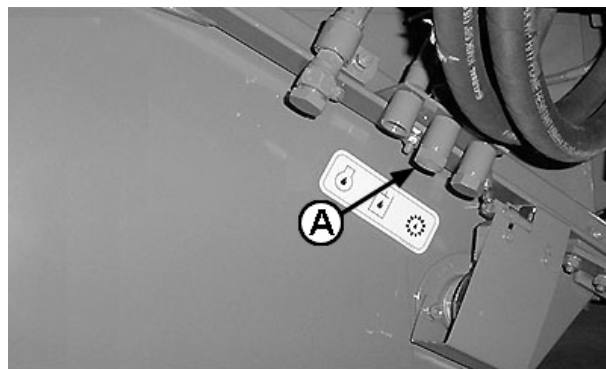
Vidange de l'huile hydraulique

Vidange de l'huile:

1. Abaisser l'unité de récolte au sol. Rétracter les vérins hydrauliques du rabatteur et de la goulotte de vidange.
2. Déposer le bouchon de vidange (A) et recueillir l'huile dans un récipient adéquat.
3. Débrancher les flexibles de tous les vérins hydrauliques, la conduite de retour du bloc électrovannes et les flexibles de l'entraînement du rabatteur. Laisser l'huile s'écouler par ces orifices.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles, nettoyer soigneusement les raccords.

4. Après avoir vidangé l'intégralité de l'huile, rebrancher tous les flexibles et remettre en place le bouchon de vidange (A) du réservoir.



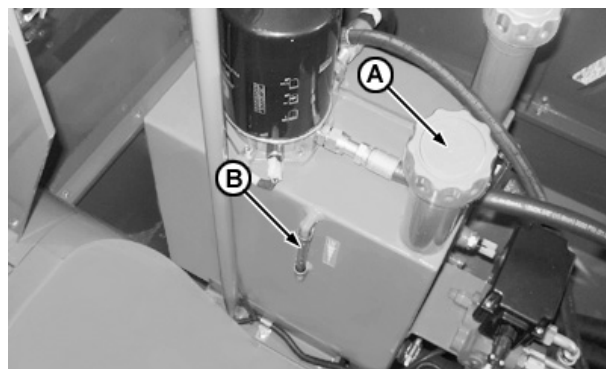
CO216360 —UN-10OCT02

AG,CO03622,2268 —28-20FEB06-1/2

Remplissage:

NOTE: N'utiliser que les huiles préconisées (voir la section "Ingrédients et capacités"). Nettoyer soigneusement la zone autour de la goulotte de remplissage.

1. Verser l'huile hydraulique dans la goulotte (A) jusqu'à ce que le niveau se trouve à mi-hauteur du regard (B).
2. Faire tourner le moteur. Après 15 secondes, relever et abaisser la goulotte de vidange, le rabatteur et l'unité de récolte plusieurs fois de suite, puis tourner le volant à plusieurs reprises dans les deux sens pour faire sortir l'air.
3. Enclencher le batteur et l'unité de récolte et actionner à plusieurs reprises le variateur de régime du batteur.
4. Vérifier l'étanchéité des conduites et des raccords. Observer toutes les règles de sécurité.
5. Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir lorsque tous les vérins sont rétractés. Si nécessaire, verser de l'huile dans le réservoir jusqu'à obtention du niveau correct.



CO266200 —UN-20FEB06

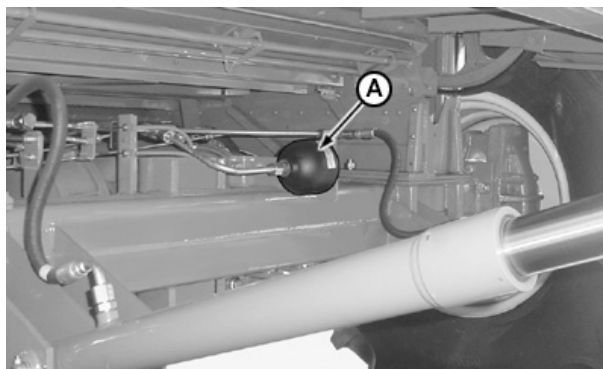
AG,CO03622,2268 —28-20FEB06-2/2

Accumulateurs de pression

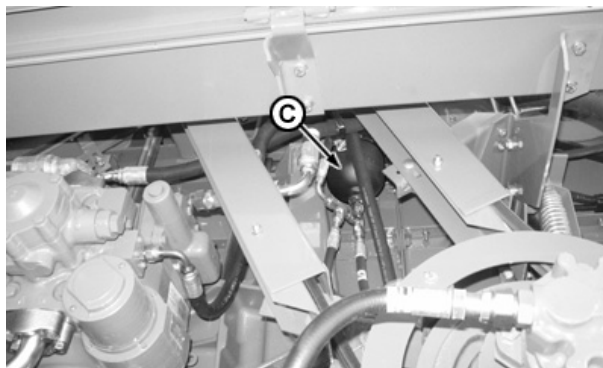


ATTENTION: Si nécessaire, faire remplacer les accumulateurs de pression hydrauliques par le concessionnaire John Deere.

- A—Accumulateur de pression pour la montée de l'unité de récolte
- C—Accumulateur pour l'entraînement des organes de battage et du broyeur de paille



CQ248540 -UN-02AUG05

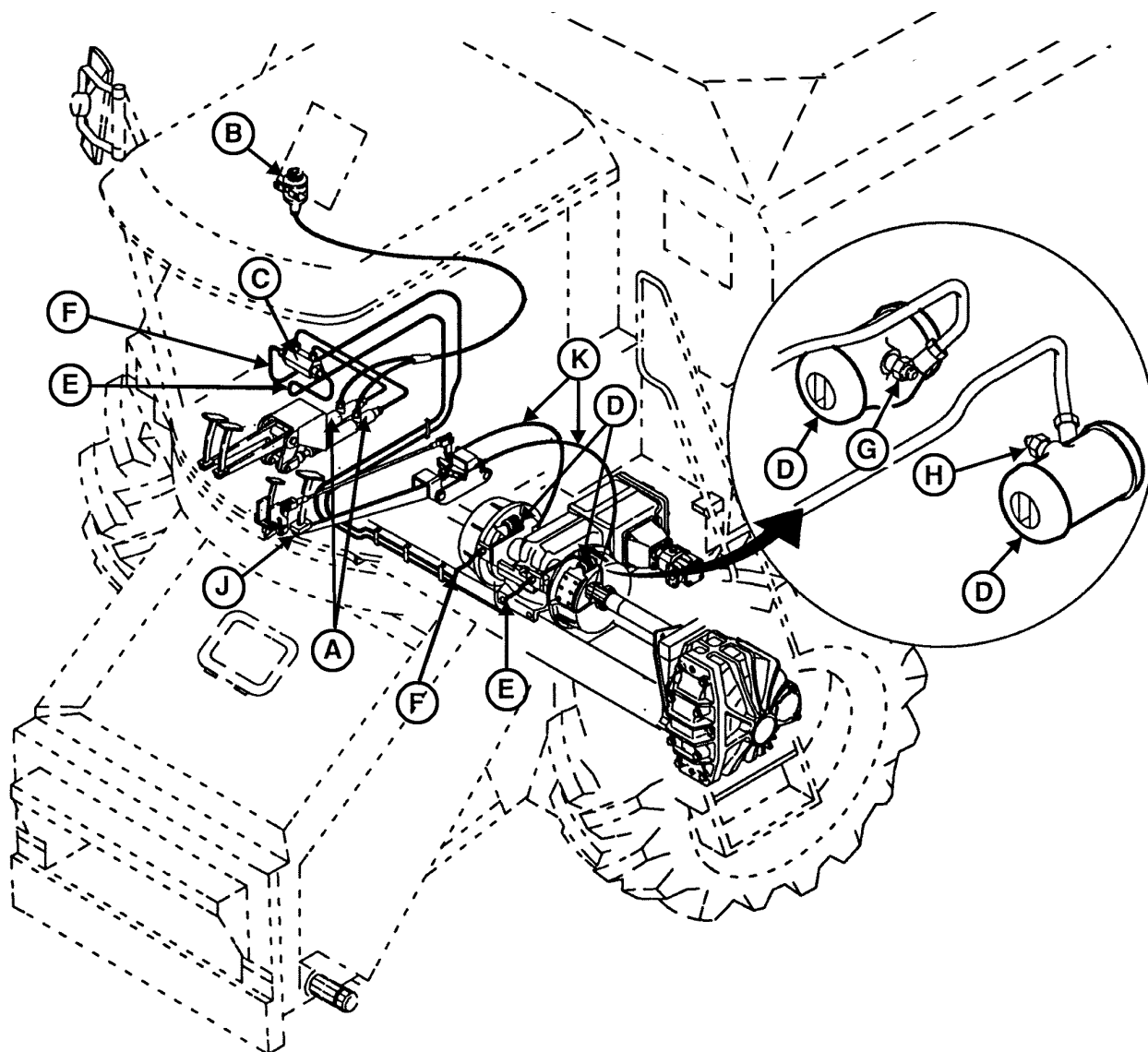


CQ248530 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2271 -28-01AUG05-1/1

Entretien — Variateur régime hydrost. et freins

Circuit de freinage



CQ193740

A—Maître-cylindre (2)
B—Réservoir de liquide de frein
C—Répartiteur de pression

D—Cylindre de frein de roue (2)
E—Conduite de frein gauche
F—Conduite de frein droite

G—Vis de purge côté droit
H—Vis de purge côté gauche
J—Commande du frein de stationnement

K—Câble sous gaine du frein de stationnement (2)

AG.CO03622.2250 -28-15MAR02-1/1

CQ193740 -JUN-29NOV99

Réglage des freins de service



ATTENTION: En cas de fuite ou de défaillance du circuit de freinage, consulter le concessionnaire John Deere.

Les freins à tambour comportent un dispositif de rattrapage automatique du jeu lorsque l'on actionne la pédale et ne nécessitent pas de réglage particulier.

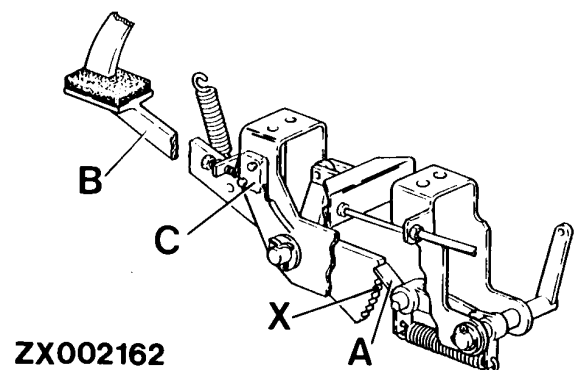
AG.CO03622,2252 -28-26NOV99-1/1

Frein de stationnement

Réglage de base

Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le cliquet (A) se trouve au premier cran de la pédale (B); la pédale se trouve au niveau du plancher de la cabine. Lorsque l'on actionne le frein de stationnement, il ne doit pas être possible d'enfoncer la pédale au-delà du quatrième cran (X).

Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le contacteur (C) du témoin est activé par la vis de réglage au niveau de la pédale.

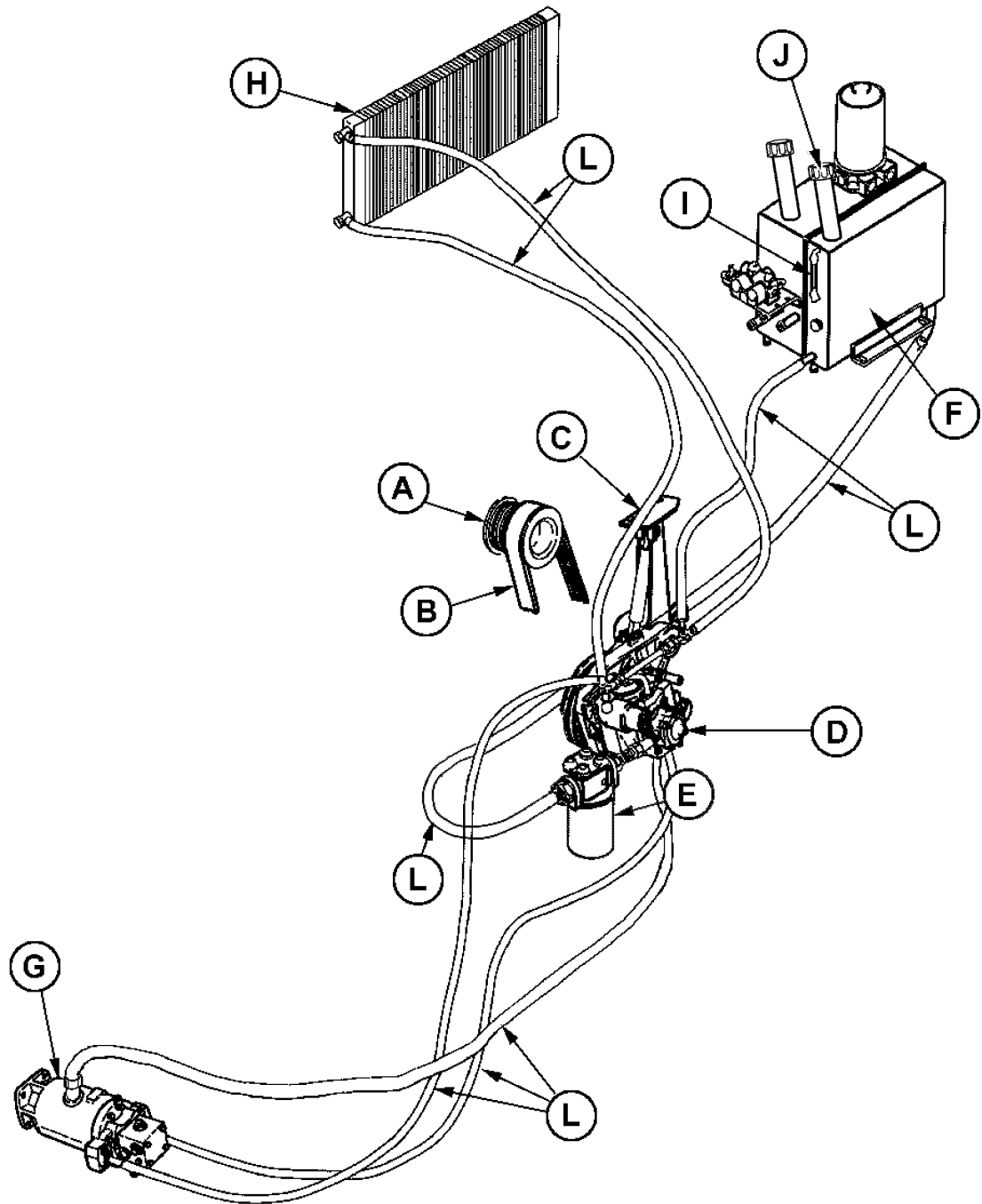


- A—Cliquet
- B—Pédale
- C—Contacteur du témoin
- X—Course maximum (quatrième cran de la pédale)

ZX002162 -JUN-04APR95

AG.CO03622,2253 -28-15MAR02-1/1

Composants de la transmission hydrostatique



A—Prise de force du moteur
B—Courroie multibrins
C—Vérin tendeur hydraulique

D—Pompe hydrostatique
E—Filtre à huile
F—Réservoir d'huile

G—Moteur hydrostatique
H—Refroidisseur d'huile
I—Indicateur de niveau

J—Orifice de remplissage d'huile
L—Flexibles

CQ249560 -UN-21JUN06

Transmission hydrostatique, vidange d'huile et remplacement du filtre

Vidanger l'huile et changer le filtre de la transmission hydrostatique aux intervalles indiqués dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".

Remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement de filtre. Poser le nouveau filtre immédiatement après avoir enlevé le filtre usagé.



Desserrer et déposer le filtre (A).

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

Pour la mise en place du nouveau filtre, procéder comme suit:

- Enduire la portée du filtre d'une fine couche d'huile.
- Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 1 tour 1/4 à la main. Ne pas trop serrer!
- Mettre le moteur en marche et contrôler l'étanchéité. Resserrer le filtre si nécessaire.
- Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.

Vidange de l'huile

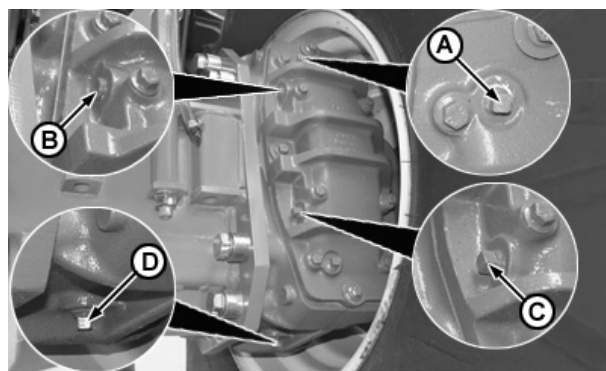
Il est préférable de confier cette opération au concessionnaire John Deere. Lui seul connaît les consignes et réglementations à respecter.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités").

AG,CO03622,2255 -28-01FEB05-1/1

Vidange de l'huile de réduction finale

1. Enlever le bouchon de vidange (D) pour faire évacuer l'huile. Ouvrir le bouchon de remplissage (A).
2. Après avoir vidangé l'huile, remettre en place le bouchon de vidange (D) et retirer le bouchon de contrôle du niveau d'huile (C).
3. Remplir avec de l'huile jusqu'au niveau indiqué. Mettre en place le bouchon de contrôle du niveau d'huile. Fermer le bouchon de remplissage.



IMPORTANT: Utiliser uniquement de l'huile recommandée (type et quantité). Nettoyer soigneusement la zone autour de l'orifice de remplissage.

A—Bouchon de remplissage d'huile
B—Bouchon de purge
C—Bouchon de contrôle du niveau d'huile
D—Bouchon de vidange

Huile recommandée: **SAE 90.**

NOTE: Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

AG,CO03622,2257 -28-14MAR06-1/1

Vidange de l'huile de transmission

Déposer le boulon (D).

Retirer le cache (A) de la boîte de vitesses et déposer la conduite (E).

Contrôler le filtre (F) et les bagues (G); remplacer si nécessaire.

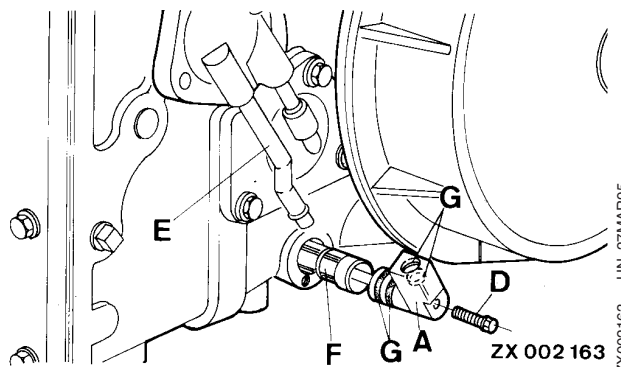
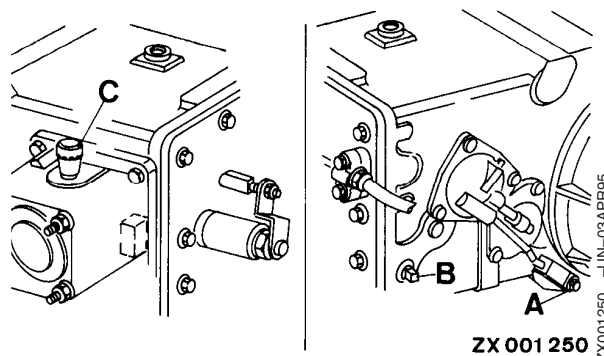
IMPORTANT: Lors de la repose, veiller à ce que le filtre (F) soit placé correctement dans le carter de boîte.

Huile recommandée SAE 90.

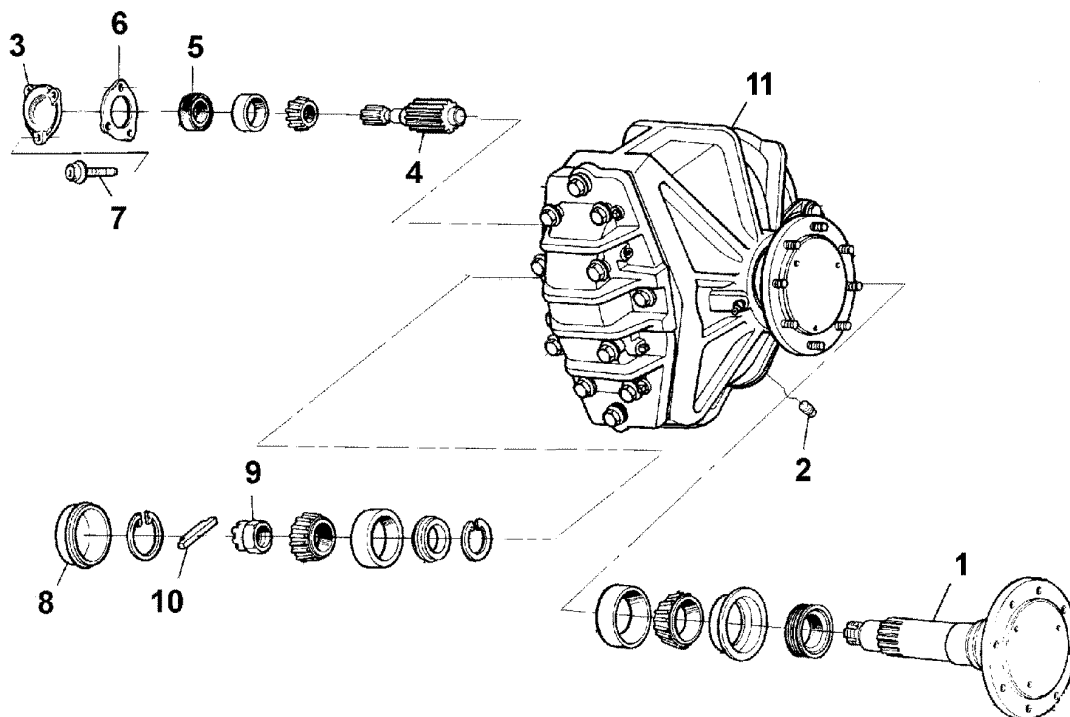
IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications.

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

- A—Cache
- B—Bouchon de contrôle
- C—Goulotte de remplissage et bouchon de purge
- D—Boulon
- E—Conduite
- F—Filtre
- G—Bagues



Réglage du jeu des paliers d'extrémité de l'arbre des réductions finales



1—Extrémité de l'arbre
2—Vis de vidange
3—Boîtier de roulement

4—Pignon d'attaque
5—Joint d'arbre
6—Cale

7—Boulon de blocage
8—Cache
9—Écrou

10—Boulon de blocage
11—Boîtier

Le jeu des paliers d'extrémité de l'arbre des réductions finales doit être contrôlé après les premières 100 heures de service, toutes les 500 heures et à la fin de chaque campagne.

Pour vérifier le réglage, déposer la roue avant, puis faire monter et descendre l'extrémité de l'arbre (1).

S'il y a du jeu, faire régler les paliers par le concessionnaire John Deere dealer ou, si les outils adéquats sont disponibles, procéder au réglage de la manière suivante:

1. Vidanger l'huile de la réduction finale par la vis de vidange (2).
2. Déposer la réduction finale de la machine.
3. Déposer le boîtier de roulement (3) et le joint de l'arbre (5) du pignon d'attaque (4).

4. Reposer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque sans le joint de l'arbre (5). Veiller à remonter les cales d'épaisseur identiques (6). Serrer les boulons (7) du boîtier de roulement (3) à 60 N.m (44 lb-ft).
5. Enlever le cache de l'écrou de l'extrémité de l'arbre (8) et l'axe (boulon) de blocage (10).
6. Vérifier que le couple de serrage de l'écrou à créneaux dégagés (9) est de 150 N.m (110 lb-ft).
7. Faire tourner l'extrémité de l'arbre (1) à plusieurs reprises dans les deux sens. Donner de petits coups avec un marteau en aluminium des deux côtés de l'extrémité de l'arbre afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.

Suite voir page suivante

MB03730,00001D3 -28-01AUG05-1/2

8. Contrôler le couple de rotation de l'extrémité de l'arbre (1) au niveau de l'écrou à créneaux dégagés (9): il devrait être compris entre 7 et 13 N.m (5 à 10 lb-ft). Régler l'écrou à créneaux dégagés si nécessaire.

NOTE: Le cas échéant, desserrer l'écrou (9). Ne pas oublier de desserrer également les paliers. Si nécessaire, donner de petits coups avec un marteau en aluminium des deux côtés de l'extrémité de l'arbre afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.

9. Répéter cette opération jusqu'à obtenir le couple voulu.

10. Resserrer l'écrou à créneaux dégagés (9) jusqu'à ce que les gorges coïncident avec l'alésage de l'extrémité de l'arbre (1) et mettre le boulon de blocage (10) en place. Reposer le joint et le cache (8) de l'écrou.

11. Déposer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque et reposer le joint de l'arbre (5).

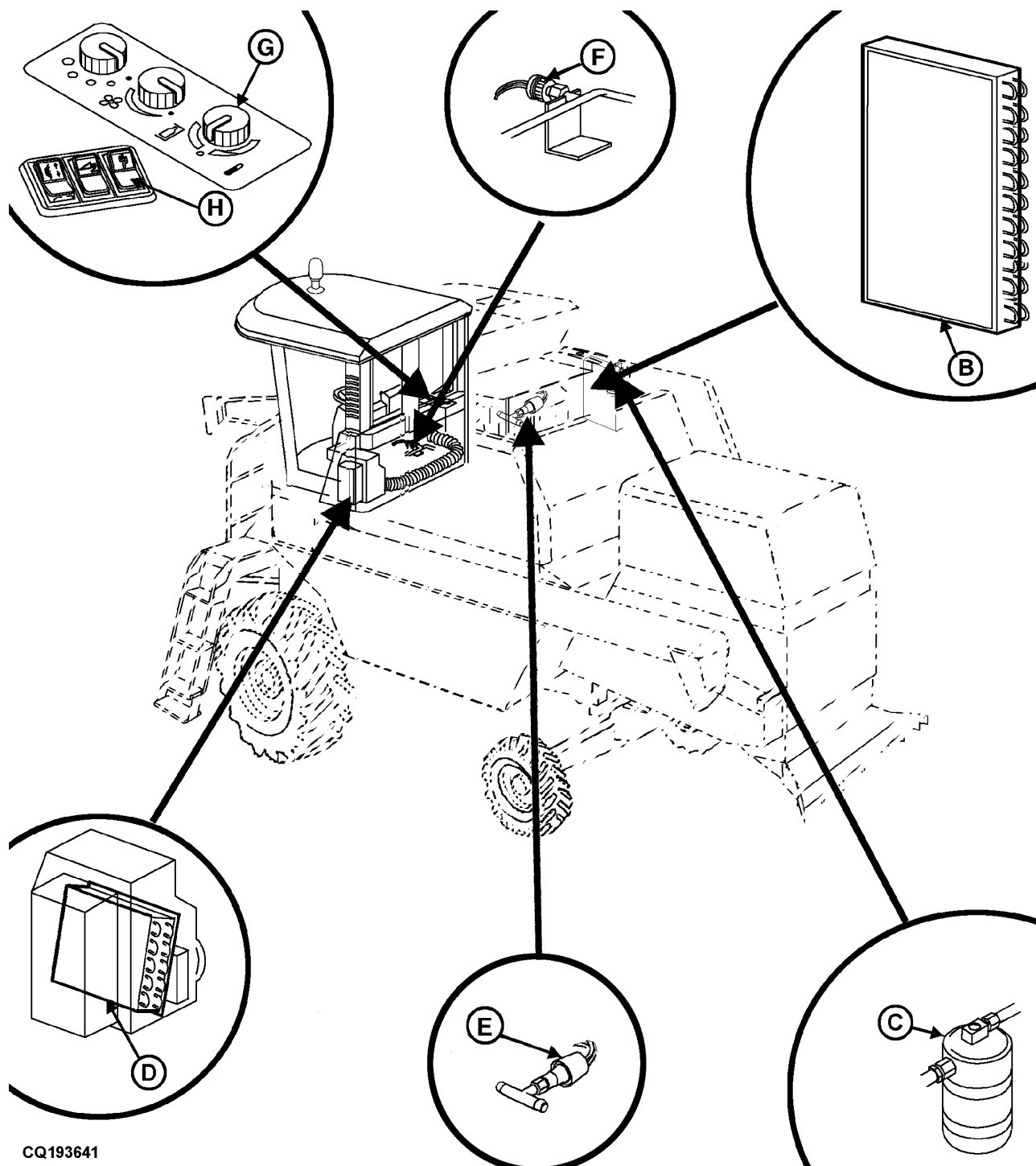
12. Installer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque en prenant soin de réutiliser la même cale d'épaisseur (6). Serrer les boulons (7) du boîtier de roulement (3) à 60 N.m (44 lb-ft).

13. Répéter la procédure sur l'autre réduction finale.

MB03730,00001D3 -28-01AUG05-2/2

Entretien — Climatisation et chauffage

Composants du circuit de climatisation



CQ193641

B—Condenseur
C—Déshydrateur

D—Évaporateur
E—Contacteur haute pression

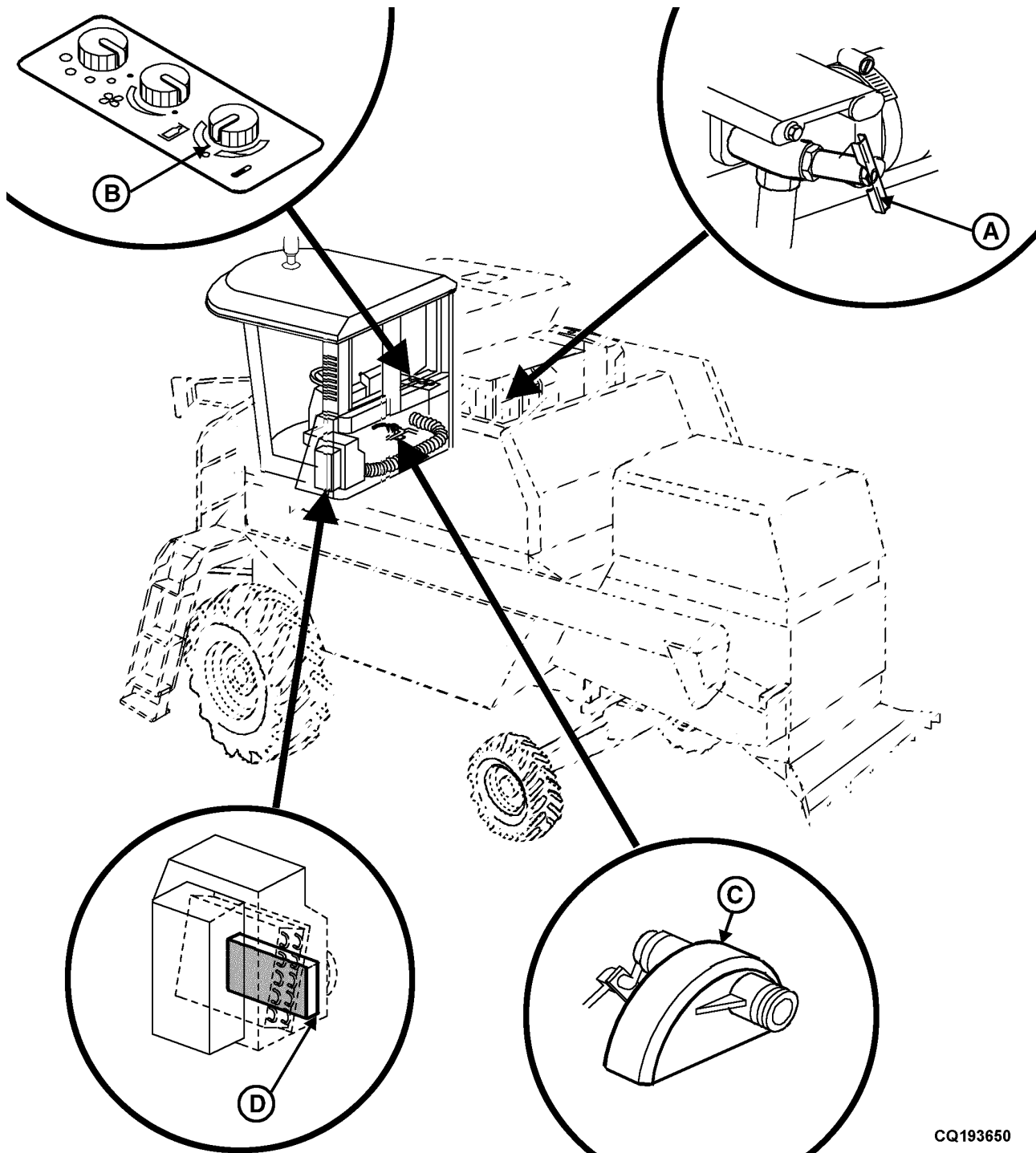
F—Contacteur basse pression
G—Bouton de réglage
climatisation/chauffage

H—Interrupteur déshydrateur

CQ193641 —UN-05MAR02

AG,CO03622,2157 —28-01FEB05-1/1

Composants du chauffage



A—Vanne de chauffage au niveau du bloc-moteur

B—Bouton de réglage climatisation/chauffage

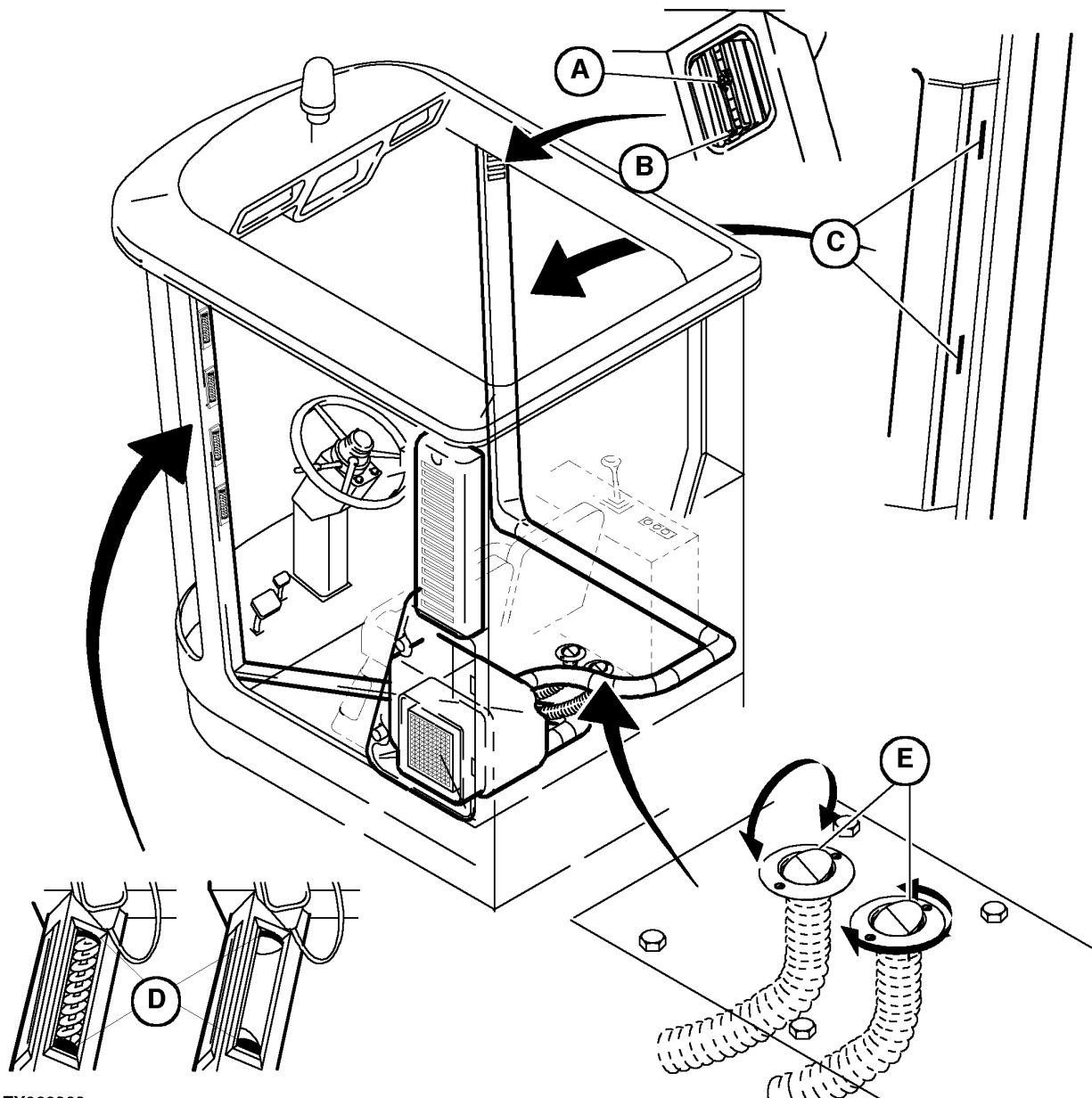
C—Vanne de chauffage dans la cabine

D—Radiateur

CQ193650

CQ193650 —UN—18NOV99

Buses d'aération orientables



ZX009303

A—Molette de réglage du débit d'air
B—Orientation de la grille déflectrice

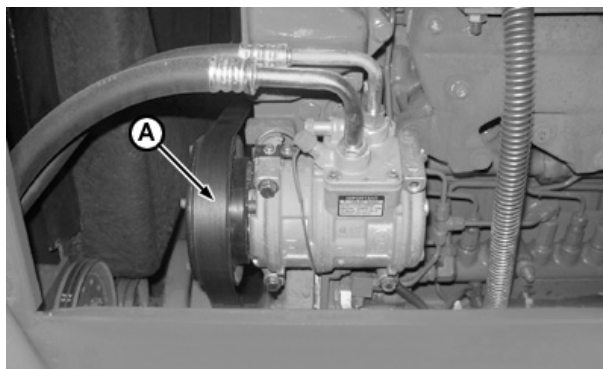
D—Molette de réglage du débit et de l'orientation du flux d'air
E—Réglage du débit et de l'orientation du flux d'air

Orienter les volets des buses de manière à éviter la formation de buée sur les vitres.

ZX009303 —UN-23MAY96

Tension de la courroie du compresseur de la climatisation

La courroie (A) est tendue par un tendeur automatique à ressort. Voir "Contrôle de la tension de la courroie du moteur" pour plus de détails.



CQ272200 -UN-24MAY06

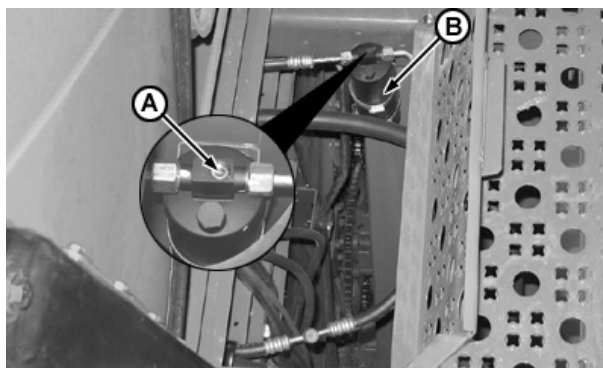
ML70882.0000967 -28-23MAY06-1/1

Niveau de réfrigérant

IMPORTANT: La climatisation fonctionne avec du réfrigérant R134a (tétrafluoréthane). Cette substance ne contient pas d'atomes de chlore et ne nuit donc en aucune façon à l'ozone contenu dans l'atmosphère.

Néanmoins, ce réfrigérant ne doit pas s'échapper dans l'atmosphère. Avant toute intervention sur le circuit, il doit être récupéré dans un récipient de recyclage. Ne pas effectuer de travaux de réparation sur les conduites de réfrigération ou sur une partie quelconque du circuit. Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer des opérations d'entretien sur le circuit de climatisation.

Utiliser pour cela le regard (A) situé sur le filtre du déshydrateur (B) alors que le moteur tourne et que la climatisation est enclenchée (refroidissement maximum). Si le réfrigérant est grumeleux ou moussant, faire compléter le niveau de réfrigérant.



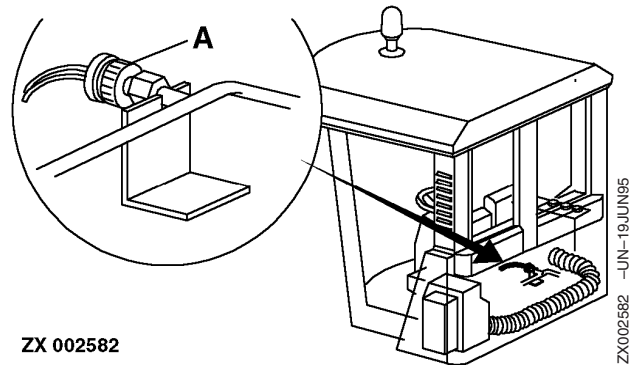
CQ271850 -UN-18MAY06

ML70882.0000968 -28-22MAY06-1/1

Contacteur basse pression

IMPORTANT: Régler l'effet de refroidissement de la climatisation à une valeur moyenne, avec le régime de soufflante le plus élevé encore supportable. Ne pas faire fonctionner la climatisation avec l'effet de refroidissement maximum lorsque le régime de soufflante est au plus bas.

La climatisation est équipée d'un contacteur basse pression (A) qui désenclenche la climatisation en cas de perte de réfrigérant. Les pertes de réfrigérant au niveau des flexibles de la climatisation sont inévitables. Contrôler le niveau de réfrigérant toutes les 100 heures de service. Si nécessaire, faire compléter le niveau par le concessionnaire John Deere.



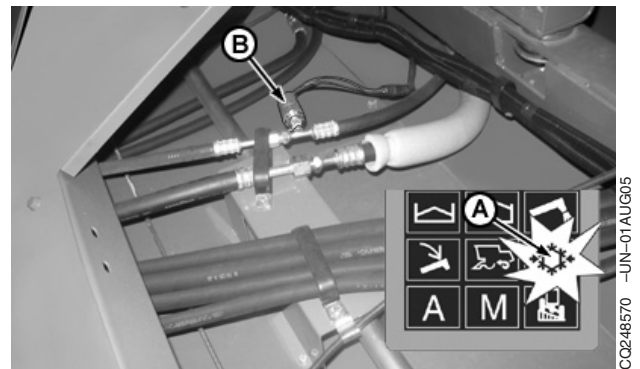
AG.CO03622,2161 -28-15MAR02-1/1

Contacteur haute pression

Lorsque la pression est trop élevée, le témoin (A) s'allume et le contacteur haute pression (B) désenclenche la climatisation. Arrêter la moissonneuse-batteuse. Débrancher et nettoyer le condenseur. Voir la section "Entretien — Moteur".

Le contacteur est situé sous le couvercle inférieur de la trémie à grain.

Si le témoin ne s'éteint pas après le nettoyage du condenseur, faire remédier à la défaillance par le concessionnaire John Deere.



AG.CO03622,2162 -28-17AUG05-1/1

Nettoyage du condenseur

Nettoyer le condenseur à intervalles réguliers. Voir la section "Entretien — Moteur".

AG.CO03622,2163 -28-20AUG04-1/1

Filtres de la cabine

La cabine est équipée de deux éléments filtrants secs réutilisables.

Nettoyer les filtres conformément aux instructions de la section "Lubrification et entretiens périodiques" ou

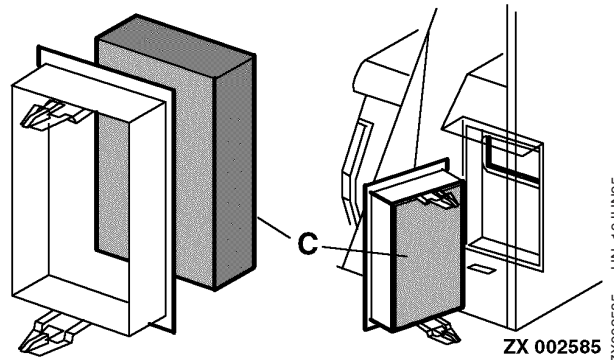
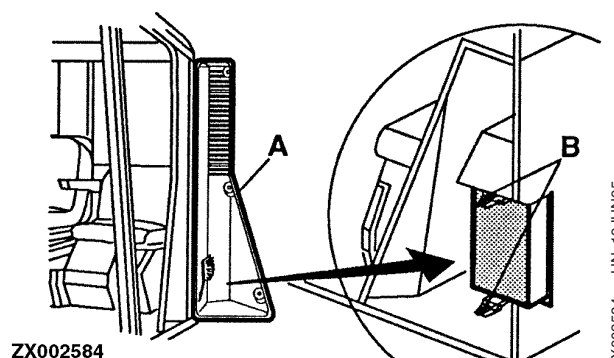
lorsque la circulation de l'air est réduite de manière significative. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de recirculation aussi souvent que le filtre à air.

AG.CO03622,2164 -28-20FEB06-1/1

Dépose du filtre à air de la cabine

1. Ouvrir la trappe de visite (A).
2. Décrocher les brides de verrouillage (B).
3. Déposer le boîtier du filtre avec l'élément filtrant (C).
4. Lors de la repose, veiller à ce que l'élément filtrant soit bien en place.

IMPORTANT: Remplacer le filtre à air tous les six nettoyages.



AG.CO03622,2165 -28-20FEB06-1/1

Nettoyage des filtres à air de la cabine

Nettoyage temporaire

Si nécessaire, l'élément filtrant en papier peut être nettoyé de façon provisoire pendant la récolte en le tapotant sur le plat de la main pour éliminer le plus gros de la paille.



Suite voir page suivante

AG.CO03622,2166 -28-14MAR06-1/2

Nettoyage à l'air comprimé

Nettoyer le filtre en insufflant de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur à une pression maximale 200 kPa (2 bars; 30 psi).



Z 63399

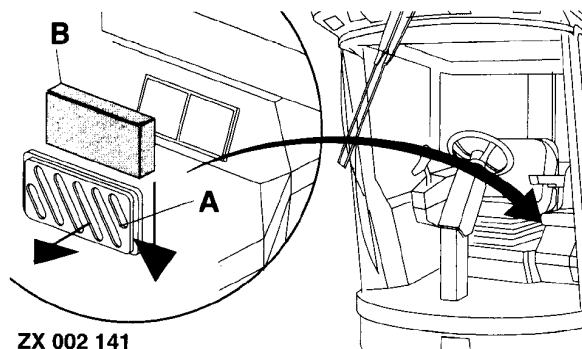
Z63399 -UN-04APR95

AG.CO03622,2166 -28-14MAR06-2/2

Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine

Pousser la grille (A) vers le bas et la déposer.

Retirer l'élément filtrant (B).



ZX 002 141

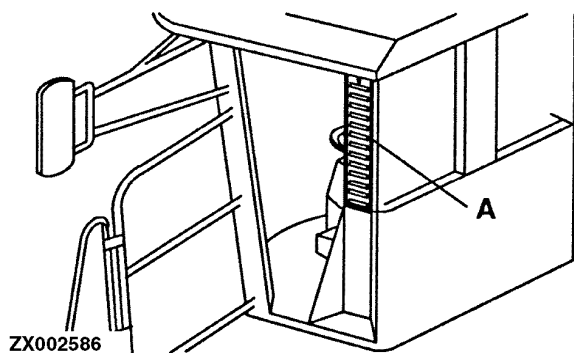
ZX002141 -UN-03APR95

AG.CO03622,2168 -28-15MAR02-1/1

Orifice d'aspiration d'air

Une grille (A) recouvre l'orifice d'aspiration d'air. Il ne doit pas y avoir de dépôt de menues pailles ou de feuilles sur la grille.

Utiliser la balayette fournie (située dans la trappe d'entretien du filtre principal).



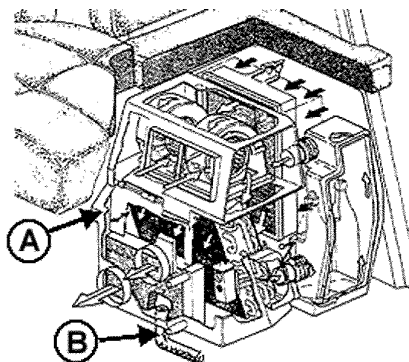
ZX002586

ZX002586 -UN-19JUN95

AG.CO03622,2169 -28-15MAR02-1/1

Flexible d'évacuation de l'eau de condensation

S'il y a accumulation d'eau dans le carter (A), il est possible que le flexible (B) destiné à l'évacuation de l'eau de condensation soit bouché. Voir si le flexible est plié ou bouché.



CQ195030

CQ195030 -UN-23FEB00

AG.CO03622,2170 -28-15MAR02-1/1

Remisage

En fin de campagne

Si possible, remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les menues pailles et la saleté retiennent l'humidité, ce qui entraîne la formation de rouille sur les parties en acier.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression, ne pas diriger le jet d'eau sur les roulements.

Déposer toutes les courroies.

Nettoyer soigneusement les courroies. N'utiliser ni détergent agressif, ni essence, benzol, térébenthine ou produit analogue.

Utiliser de préférence un chiffon trempé dans

- une solution ammoniacale,
- de l'eau savonneuse ou
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Remiser les courroies détendues et non déformées dans un endroit sec, frais et sombre.

Nettoyer soigneusement toutes les chaînes, puis les enduire d'huile épaisse pour éviter la formation de rouille.

Nettoyer les vis et les élévateurs, en laissant ouvertes les trappes de visite supérieures.

Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.

Bien nettoyer toutes les grilles.

Graisser le fond du convoyeur pour l'empêcher de rouiller. Bien lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage. Lubrifier le filetage des vis de réglage et similaires; détendre les ressorts.

Faire toutes les retouches de peinture nécessaires.

Poser l'unité de récolte à l'horizontale sur des chandelles ou sur une surface plane et sèche; abaisser ensuite le convoyeur d'alimentation.

Bien graisser les tiges de piston de tous les vérins et les rétracter autant que possible.

Placer la machine sur chandelles afin de soulager les pneus. Ne pas les dégonfler.

Si la machine reste en plein air, la mettre sur chandelles et déposer les roues. Entreposer les roues dans un endroit frais, sombre et sec.

Enduire d'huile toutes les tringleries de leviers et les paliers ne pouvant être graissés.

Répertorier toutes les opérations de remise en état à effectuer avant la prochaine saison et les faire exécuter assez tôt. Le concessionnaire John Deere peut plus facilement effectuer les opérations d'entretien et de remise en état hors saison.

AG,CO03622,2171 -28-26SEP03-1/1

En fin de saison — Moteur

En cas d'immobilisation prolongée de la moissonneuse-batteuse (tout l'hiver), protéger les parties métalliques du moteur contre la corrosion; le circuit d'alimentation doit également être protégé contre les dépôts résineux.

Procéder comme suit:

- ☐ Nettoyer soigneusement l'extérieur du moteur avec un détergent à froid.



ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence!

- ☐ Vidanger le circuit de refroidissement tous les deux ans, le rincer à fond et le remplir de liquide de refroidissement neuf (voir sous "Liquide de refroidissement moteur").

IMPORTANT: Le circuit de refroidissement doit toujours être rempli avec le liquide de refroidissement John Deere recommandé.

- ☐ Ouvrir le tamis rotatif du radiateur et nettoyer soigneusement les ailettes du radiateur à l'eau ou à l'air comprimé.
- ☐ Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile. Vidanger l'huile à chaud. Remplir le carter d'embellage d'huile de qualité et de viscosité recommandées (voir la section "Ingrédients et capacités").
- ☐ Vidanger entièrement le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.
- ☐ Contrôler les filtres à combustible et les nettoyer. Les remplacer si nécessaire.
- ☐ Faire le plein du réservoir de combustible afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation.
- ☐ Nettoyer l'orifice d'admission d'air du moteur et remplacer l'élément principal et les éléments de sécurité du filtre à air.
- ☐ Enduire de vaseline ou de graisse les extrémités des câbles de la batterie.
- ☐ Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime.

AG.CO03622,2172 -28-20AUG04-1/1

En fin de campagne — Climatisation

Nettoyer le condenseur.

Déposer la courroie d'entraînement du compresseur et l'entreposer avec les autres courroies.

AG.CO03622,2173 -28-30SEP99-1/1

Avant le début de la nouvelle campagne

Soumettre la moissonneuse-batteuse à un examen approfondi avant le début de la nouvelle saison. Le parfait état de la machine permet d'éviter des défaillances coûteuses pendant la campagne.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Remettre en place les courroies déposées et vérifier leur tension.

Régler la tension des chaînes et veiller à ce que celles des élévateurs à grain et à ôtons soient propres.

Nettoyer les limiteurs de couple. Ajuster la tension des ressorts (voir sous "Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons" dans la section "Entretien — Entraînements et garants").

Refermer les trappes de visite des élévateurs.

Lubrifier entièrement la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage.

Faire ensuite tourner la machine pendant une heure environ à mi-régime. S'assurer qu'il n'y a pas de surchauffe au niveau des paliers.

Vérifier la pression de gonflage des pneus.

Inspecter toute la moissonneuse-batteuse; vérifier que toute la boulonnerie est bien serrée et que tous les axes et goupilles sont en place.

AG,CO03622,2174 -28-20AUG04-1/1

Avant le début de la nouvelle campagne— Moteur

Vérifier tous les colliers de flexible ainsi que le niveau de liquide de refroidissement.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, vidanger l'huile moteur et remplir avec de l'huile neuve. Voir la section "Ingrédients et capacités".

Vérifier l'étanchéité des raccords du circuit de refroidissement et le niveau de liquide de refroidissement.

Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie (voir sous "Niveau d'électrolyte de la batterie"). Recharger la batterie si nécessaire.

Faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes, sans le faire démarrer. Cela permettra une bonne lubrification de toutes les pièces du moteur.

Suite voir page suivante

ML70882.0000998 -28-29MAY06-1/2

Procédure:

Pour les moissonneuses-batteuses équipées d'un contrôleur du moteur, il faut débrancher le connecteur (A) en tirant sur le cliquet de blocage (B) du contrôleur (C) et faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes.

Remettre le connecteur en place.

Mettre le moteur en marche et le faire tourner 5 minutes environ au ralenti.

S'assurer que les conduites et les joints ne présentent pas de fuites. Consulter le concessionnaire John Deere en cas de besoin.



A—Connecteur
B—Cliquet de blocage
C—Contrôleur du moteur

CQ213210

—UN—19MAR02

ML70882,0000998 —28—29MAY06—2/2

Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation

L'entretien annuel de la climatisation est indispensable pour assurer son bon fonctionnement.

Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant sec en papier.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation.

Remettre en place la courroie d'entraînement du compresseur et la tendre comme prescrit.

Vérifier le niveau de réfrigérant à travers le regard.

Il est recommandé de faire vérifier l'ensemble de la climatisation par le concessionnaire John Deere avant le début de la nouvelle campagne.

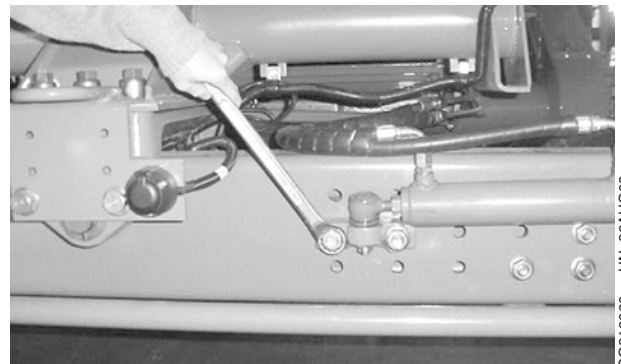


ATTENTION: Ne confier l'entretien de la climatisation qu'au concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2176 —28—30SEP99—1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Transmission quatre roues motrices

Vérifier le serrage de tous les boulons de la transmission quatre roues motrices au début de chaque nouvelle saison. Les resserrer si nécessaire.



CQ219060 —UN—26AUG03

OU83340,00003F6 —28—20AUG04—1/1

Caractéristiques

Caractéristiques

	1450 CWS/WTs	1550 CWS/WTs
Moteur :		
Constructeur	John Deere	
Modèle	6068HCQ82	6068HCQ81
Puissance	139 kW (186 ch) à 2300 tr/min et 133 kW (178 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24 (puissance nette). 152 kW (204 ch) à 2300 tr/min et 148 kW (198 ch) à 2400 tr/min conformément à la norme ISO14936 (puissance brute).	181 kW (243 ch) à 2300 tr/min et 166 kW (223 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24 (puissance nette). 196 kW (262 ch) à 2300 tr/min et 183 kW (245 ch) à 2400 tr/min conformément à la norme ISO14936 (puissance brute).
Type	Six cylindres en ligne, soupape en tête, turbocompresseur à suralimentation diesel	
Alésages de cylindre	106,5 mm (4.2 in)	
Course du piston	127 mm (5 in)	
Cylindrée	6,8 l (1.8 US gal)	
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	
Installation électrique:		
Type	12 volts, masse négative, alternateur de 120 A et batterie de 150 A	
Circuit hydraulique*:		
Type	Pompe triple corps, électrovannes hydrauliques	
Pression de gonflage	195—120 bars (1740.5—2828.2 psi)	
Débit vers l'unité de récolte / commandes	28,8 l/min (7.61 US gal/min)	
Débit vers la direction	10,5 l/min (2.77 US gal/min)	
Débit vers le rabatteur	28,8 l/min (7.61 US gal/min)	
Débit total	68,1 l/min (18 US gal/min)	
Direction :		
Type	Hydrostatique avec arbre télescopique et inclinable	
Capacités:		
Trémie	6000 l (1585 US gal)	6000 l (1585 US gal) de série ou extension réglable 6800 l (1796 US gal)
Vis de vidange (débit)	3300 l/min (871.77 US gal/min)	
Circuit de refroidissement du moteur	55 l (14.5 US gal)	
Carter moteur	32,5 l (8.6 US gal)	
Réduction finale	4,8 l (1.27 US gal)	
Réducteur du batteur (graissé)	0,8 kg (1.76 lb)	
Circuit de freinage (avec réservoir)	1 l (0.264 US gal)	
Boîte d'engrenages	9,6 l (2.5 US gal)	
Réservoir	470 l (124.16 US gal)	
Réservoir du lave-glace	2,8 l (0.74 US gal)	
Réservoir du circuit hydraulique	29 l (7.66 US gal)	
Réservoir du circuit hydrostatique	24 l (6.34 US gal)	
* Moteur tournant au régime maximum sans charge.		

Suite voir page suivante

ML70882,0000999 -28-20NOV06-1/2

Caractéristiques

	1450 CWS/WTS	1550 CWS/WTS
Boîte de vitesses :		
Type	3 rapports avec verrouillage	
Niveau de bruit dans la cabine :		
Directive européenne 86/188	Méthode de mesure selon la norme ISO 5131 avec cabine fermée. 79 dB (valeur moyenne)	
Poids sans l'unité de récolte ^a		
Valeur approximative	10 000 kg (22,046.23 lbs)	11 400 kg (25,132.7 lbs)
Convoyeur d'alimentation		
Nombre de chaînes	3	4
Nombre de traverses	2 - profils en T	3 - profils en T
Long.	1,8 m (5.9 ft)	1,8 m (5.9 ft)
Inclinaison latérale	+/- 4 degrés - en option	
Inclinaison verticale	+/- 9 degrés - standard	
Type d'inverseur	11 931,2 W (16 ch)	
Séparateurs :		
Diamètre	610 mm (2 ft)	
Largeur des vérins	1,3 m (4.26 ft)	
Nombre de battes	08	
Alésage du tire-paille	380 mm (14.96 in)	
Largeur du contre-batteur	1,3 m (4.26 ft)	
Surface du contre-batteur	0,77 m² (1,193.50 sq in)	0,93 m² (1,441.5 sq in)
Organes de battage :		
Nombre de redans sur les secoueurs	05	
Longueur des secoueurs	3,715 m (146.25 in)	
Diamètre du ventilateur	580 mm (22.83 in)	
Réglage du ventilateur	Electrique dans la cabine	
Nombre de secoueurs	05	06
Surface de séparation des secoueurs	4,83 m² (51.98 sq ft)	5,79 m² (62.32 sq ft)
Surface de la grille à otons (extension incluse)	2,45 m² (26.37 sq ft)	2,95 m² (31.75 sq ft)
Surface de la grille à grain	1,88 m² (20.23 sq ft)	2,38 m² (25.61 sq ft)
Surface totale du système de nettoyage	4,60 m² (49.51 sq ft)	5,60 m² (60.27 sq ft)
^a Tous les poids indiqués dans ce manuel sont des valeurs approximatives pour une moissonneuse-batteuse équipée de tous les accessoires.		

^aTous les poids indiqués dans ce manuel sont des valeurs approximatives pour une moissonneuse-batteuse équipée de tous les accessoires.

ML70882,0000999 -28-20NOV06-2/2

Régimes de fonctionnement

Les régimes indiqués sont des valeurs moyennes; des différences peuvent intervenir d'une machine à une autre.
Les valeurs indiquées correspondent à une vitesse de déplacement élevée, organes de battage enclenchés et sans charge.

Moteur au ralenti	1300 tr/min
Régime moteur maximal (hors charge)	2550 tr/min
Régime maximal de la pompe hydraulique	2615 tr/min
Régime du convoyeur d'alimentation	510 tr/min
Régime standard du batteur	452—1115 tr/min
Régime du batteur (réduction finale en position I)	150—420 tr/min
Régime du batteur (réduction finale en position II)	380—1100 tr/min
Régime du tire-paille	865 ± 15 tr/min
Plage de régimes du ventilateur	550—1150 tr/min

ML70882,000045D -28-16AUG06-1/1

Power Separator—WTS

Power Separator (WTS)		
	1450 WTS	1550 WTS
Diamètre externe	443 mm (17.44 in)	
Régime	165 tr/min	
Nombre de doigts	15	18
Largeur	1278 mm (50.31 in)	1538 mm (60.55 in)

ML70882,000045A -28-20MAY05-1/1

Transmission quatre roues motrices— 1450/1550 (option)

Transmission quatre roues motrices (1450/1550)	
Modèle de moteur hydraulique	MG 11 - 2
Pression de service maximale	450 bars (6500 psi)
Capacité de la transmission quatre roues motrices*	16 l (4.23 US gal)
Débit pour couple maximal	1259 l/h (332.6 gal/h)
Débit pour couple minimal	629 l/h (166.16 gal/h)
Montes en pneus recommandées	14.9-24 R1 14.9-24 R2 16.9-24 R4
Largeur réglable de l'essieu arrière (avec monte en pneus 14.9 -24 R1)	Position A - 2694 mm (106.06 in) Position B - 2897 mm (114.05 in) Position C - 3100 mm (122.05 in)
Largeur réglable de l'essieu arrière (avec monte en pneus 16.9 -24 R4)	Position A - 2802 mm (110.32 in) Position B - 3005 mm (118.31 in) Position C - 3208 mm (126.3 in)
Hauteur (modification de la hauteur de l'essieu arrière)	60 mm (2.36 in)
* Réservoir hydraulique + transmission quatre roues motrices = 40 l (10.57 US gal)	

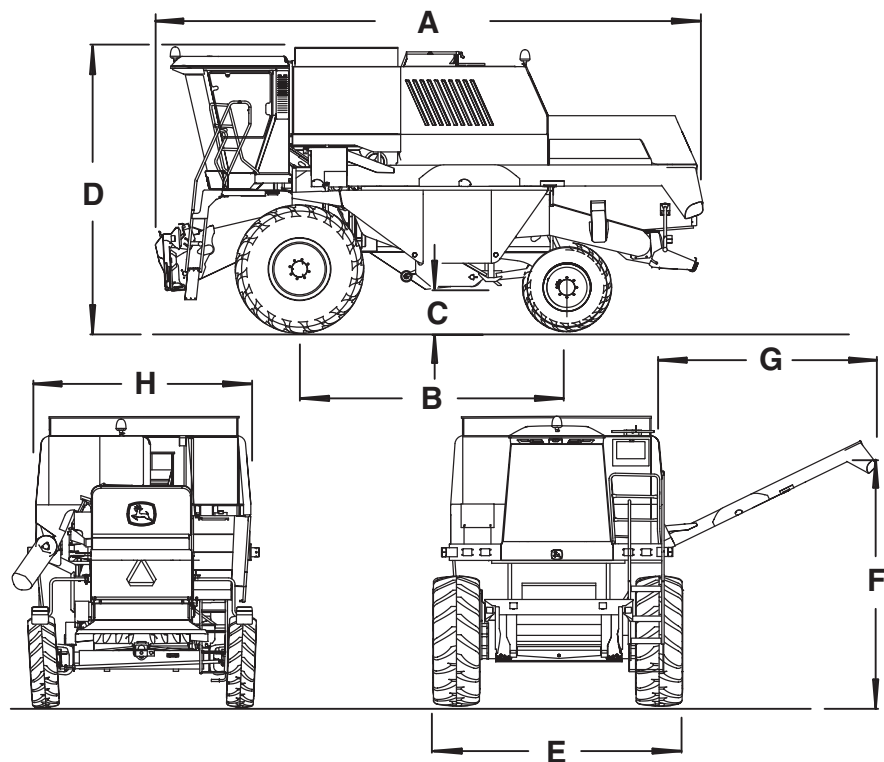
ML70882,0000459 -28-24MAR05-1/1

Configurations des roues

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de plus amples informations au sujet des configurations de roues sur votre moissonneuse-batteuse.

ML70882,000045E -28-17MAR06-1/1

Dimensions de la moissonneuse-batteuse



Vues de la moissonneuse-batteuse

A—Longueur hors tout
B—Empattement
C—Garde au sol du véhicule

D—Hauteur hors tout
E—Largeur de l'essieu avant
entre les faces extérieures
des pneus

F—Hauteur de décharge
maximale
G—Portée de la goulotte de
vidange

H—Largeur totale

Suite voir page suivante

ML70882,000099C -28-27MAR07-1/2

CC243610 -JUN-01AUG05

Caractéristiques

Dimensions* des moissonneuses-batteuses 1450 et 1450 CWS/WTs avec pneus avant 28.1-26 et pneus arrière 12.4-24									
A	B	G	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensions* des moissonneuses-batteuses 1450 CWS et 1450 WTS avec pneus avant 28.1-26 et pneus arrière 14.9-24									
A	B	G	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensions* des moissonneuses-batteuses 1450 CWS et 1450 WTS avec pneus avant 18.4-38 (roues jumelées) et pneus arrière 14.9-24									
A	B	G	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensions* des moissonneuses-batteuses 1550 CWS et 1550 WTS avec pneus avant 18.4-38 (roues jumelées) et pneus arrière 16.9-24									
A	B	G	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensions* des moissonneuses-batteuses 1550 et 1550 CWS/WTs avec pneus avant 30.5-32 et pneus arrière 16.9-24									
A	B	G	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	3,92 m (12.86 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
* Les dimensions indiquées correspondent à des valeurs approximatives et varient en fonction de la configuration des pneus.									
** Vis de vidange standard									
*** Vis de vidange longue									

ML70882,000099C -28-27MAR07-2/2

Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la machine, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

- Compteur de surface
- Ordinateur personnel (PC)
- Récepteur GPS (Global Positioning System - système de positionnement par satellite)

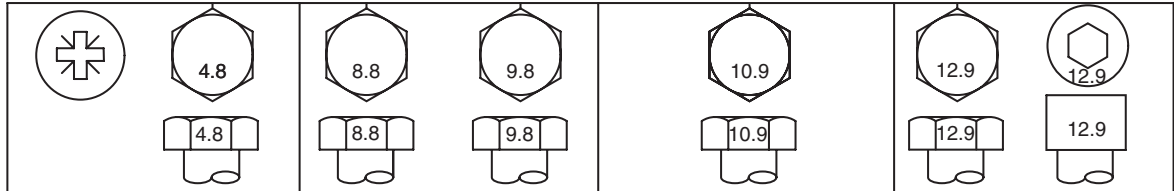
Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes

à la directive européenne CEM 89/336/CEE dans sa version en vigueur et à ce qu'ils portent le sigle CE. Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (radio ou téléphone par exemple), observer également les points suivants:

- L'appareil doit être bien fixé.
- L'utilisation d'appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est autorisée que s'ils sont branchés à une antenne extérieure solidement fixée.
- La partie émettrice doit être montée séparément du dispositif électronique du véhicule.
- Le montage de l'antenne doit être effectué dans les règles. Veiller à établir un bon branchement à la masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

Couples de serrage pour boulonnerie métrique



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage ont une portée générale. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

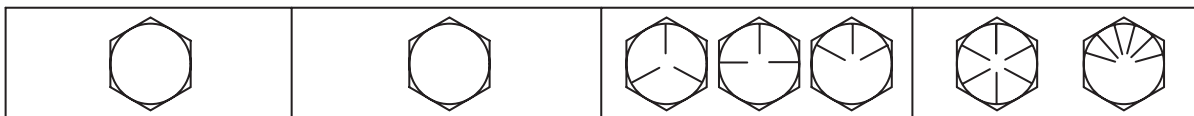
Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^a"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés ou encore à des éléments de fixation zingués M20 ou plus, dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13C.

^b"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de fixation zingués M6 à M18 dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13B.

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 –UN–01MAY03



Diamètre	Classe SAE 1				Classe SAE 2 ^a				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c	
	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N•m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage ont une portée générale. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier, des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^aLa classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

^b"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés ou encore à des éléments de fixation zingués de 7/8 in ou plus, dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13C.

^c"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de fixation zingués de 1/4 à 3/4 in dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13B.

Déclaration de conformité

John Deere Brasil S.A.
Av. Jorge A. D. Logemann, 600
98920-000 Horizontina - RS Brasil



Moissonneuse-batteuse:
Modèles 1450 CWS/WTS et
1550 CWS/WTS

sont conformes à la réglementation européenne:
98/37/CEE Directive machines
89/336/CEE Directive compatibilité
électromagnétique (CEM)

Fait à Horizontina, le 9 mai 2004

.....
Marlon Adami

Directeur développement moissonneuses-batteuses

CQ222660 -UN-08MAR04

ML70882,0000432 -28-01FEB05-1/1

Numéros de série

Plaquettes signalétiques

Les numéros de série identifiant la moissonneuse-batteuse et ses éléments sont gravés sur les composants ou sur les plaquettes signalétiques de l'usine.

Ces chiffres et lettres sont nécessaires lors de toute commande de pièces destinées à la moissonneuse-batteuse ou à ses composants.

Noter ces numéros dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

AG,CO03622,2179 -28-04OCT99-1/1

Moissonneuse-batteuse - numéro de série

Le numéro d'identification de la machine se trouve sous la plate-forme de conduite, sur le côté avant droit.

Noter les positions correspondantes dans les cases ci-dessous.

*												*

A—Modèle
B—Numéros de série



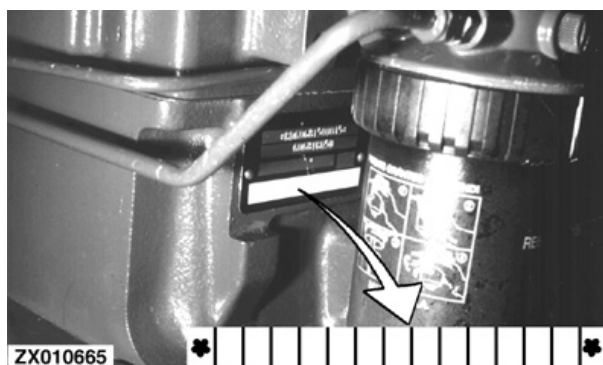
CQ204190

CO204190 -UN-10APR01

ML70882,000099D -28-24MAY06-1/1

Moteur - numéro de série

Le numéro de série du moteur pour les moissonneuses-batteuses décrites dans ce livret se trouve sur le bloc moteur.

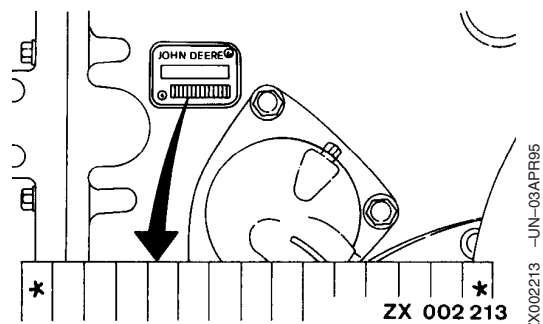


ZX010665 -UN-26JAN97

ML70882,000099E -28-24MAY06-1/1

Numéro de série de la boîte trois vitesses

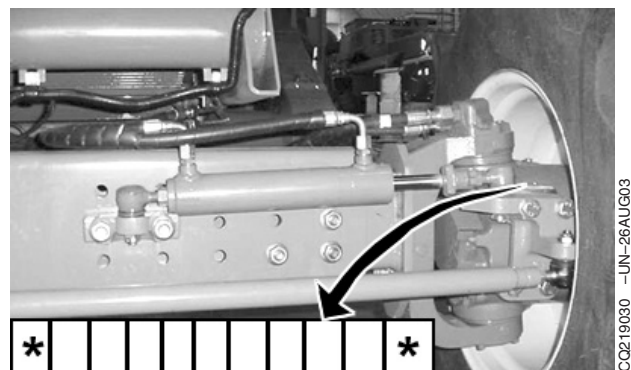
Le numéro de série de la boîte trois vitesses se trouve sur le côté droit de la boîte de vitesses.



AG,CO03622,2249 -28-15MAR02-1/1

Numéro de série de la transmission quatre roues motrices

Le numéro de série se trouve sur le carter du moteur hydraulique au niveau de la roue droite.



OU83340,00003F4 -28-26AUG03-1/1

Numéros de série

Index

	Page		Page
A			
À la fin de chaque saison	85-26	Remplacement des contre-couteaux	70-4
Accès à la platine des relais et diodes	105-6	Remplacement des couteaux	70-3
Accès au moteur	90-2	Tension de la courroie	100-16
Accoudoir droit — Avancement	30-4	Buses d'aération orientables.	120-3
Accoudoir, réglage	30-3		
Accumulateurs de pression	110-7	C	
Air comprimé, utilisation	95-1	Cabine, dépose du filtre à air de	
Alarme de marche arrière	45-3	recirculation	120-7
Alignement batteur/contre-batteur	65-4	Caches de la vis inférieure de la trémie	75-3
Alternateur	105-3	Calage du moteur.	40-5
Remplacement de la courroie	90-14	Calibrage de la commande automatique de l'unité	
Après une immobilisation prolongée	35-3	de récolte — Étape par étape.	105-18
Arrêt du moteur	40-5	Calibrage de la pression au sol	
Avant la mise en marche du moteur.	40-2	Plates-formes rigides des séries 300 et	
		600	105-19
B		Calibrage préliminaire de la commande	
Batterie		automatique de l'unité de récolte	105-16
Charge de la batterie	105-2	Capacité de lubrification du gazole.	80-7
Coupe-batterie	105-2	Captur	
Dépose	105-1	Système de sécurité "présence du	
Mise en place et branchement	105-2	conducteur"	30-3
Nettoyage	105-1	Caractéristiques	130-1
Recharge	105-3	Configurations des roues	130-4
Remisage et manipulation.	105-2	Power Separator—WTS	130-3
Battes du batteur	65-2	Régimes de fonctionnement	130-3
Batteur		Transmission quatre roues motrices—	
Trappe de visite frontale	65-1	1450/1550	130-4
Batteur, réglage de l'alarme	20-15	Casier de rangement pour documents	30-6
Batteur, rotation manuelle.	65-3	Ceinture de sécurité	30-5
Bloc électrovannes		Cendrier	30-3
Limiteurs de pression	110-3	Chaînes	85-27
Bloc électrovannes, fonctions.	110-4	Chaînes de la vis de vidange de la trémie à grain	
Boîte à outils	90-2	et du convoyeur, réglage de la tension	100-14
Boîte de vitesses		Chaînes d'entraînement, tension	100-3
Vidange de l'huile	115-6	Chauffage, composants	120-2
Boîtier électrique principal, dépose.	105-6	Choix du rapport.	45-2
Bouchon du réservoir de combustible.	90-5	Circuit d'admission	90-9
Bouton de l'avertisseur sonore	15-21	Circuit d'alimentation	35-4
Bras et bielles du caisson de nettoyage	65-10	Circuit d'allumage, mise sous tension.	40-2
Broyeur de paille		Circuit de climatisation, composants.	120-1
Déflecteur	70-1	Circuit de freinage	115-1
Désenclenchement	70-2	Circuit de freinage, liquide de frein.	35-3
Précautions à prendre pour		Circuit hydraulique	
l'enclenchement.	70-1	Description	110-2
Préparatifs pour l'enclenchement	70-1	Remplissage	110-6
Réduction du régime.	70-5	Clignotants arrière, feux arrière et feux stop.	25-6
Réglage des contre-couteaux	70-3	Code machine	20-14
		Code moteur	20-14
		Code transmission	20-14

Page	Page
Codes de diagnostic de la platine de contrôle du régime du rabatteur	105-22
Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte	105-12
Colonne de direction	15-7
Combustible	
Diesel	80-3
Gazole	80-2
Commandes et instruments, vue d'ensemble . . .	15-1
Compartiment réfrigéré	30-6
Compresseur d'air	
Remplacement de la courroie	90-14
Vidange de l'huile	95-2
Compresseur de la climatisation	
Remplacement de la courroie	90-14
Compteur de surface	20-22
Changement de la langue	20-23
Changement du système de mesure	20-23
Contrôle de la surface actuelle	20-24
Contrôle de la surface partielle	20-24
Contrôle de la surface totale	20-24
Fonctions des touches	20-23
Modification du mot de passe	20-29
Réglage de la date	20-27
Réglage de la largeur de l'unité de récolte . .	20-25
Réglage de l'heure	20-27
Réglage des impulsions	20-26
Réglage du rayon des pneumatiques	20-24
Condenseur, nettoyage	120-5
Conduite et direction	45-1
Conseils pour le transport	45-4
Console d'accoudoir	15-3
Console d'angle	15-5
Console latérale	15-5
Console pavillon	15-6
Console principale	15-2
Console, potentiomètres	15-2
Contacteur	
Arrêt d'urgence	15-9
Déflecteurs du répartiteur, réglage électrique	15-23
Réglage électrique des rétroviseurs	15-17
Contacteur basse pression	120-5
Contacteur d'accélération	15-17
Contacteur de commande	
Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange	15-11
Déshydrateur du pare-brise	15-11
Entraînement des organes de battage	15-9
Essuie-glace pare-brise	15-17
Inclinaison de l'unité de récolte	15-14
Lave-glace pare-brise	15-16
Régime du batteur	15-18
Régime du ventilateur	15-19
Réglage de l'avancement du rabatteur	15-14
Réglage de l'écartement du contre-batteur . .	15-18
Sécurité route/champs	15-8
Transmission quatre roues motrices	15-24
Contacteur de démarrage	15-21
Contacteur d'enclenchement de l'éclairage de la trémie	25-4
Contacteur des feux de détresse	25-6
Contacteur des feux de route	25-1
Contacteur des gyrophares	25-4
Contacteur des phares de travail	
Goulotte de vidange	25-2
Pavillon	25-2
Contacteur des phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs	25-3
Contacteur des phares et veilleuses	25-1
Contacteur haute pression	120-5
Contacteurs	
Variateur de régime du rabatteur	15-12
Contacteurs/interrupteurs, types	15-8
Contrepoids	50-8
Contrôle des injecteurs	90-8
Contrôle du niveau d'huile moteur	90-3
Contrôle et entretien des pneus	50-1
Contrôles quotidiens	35-1
Contrôleur de performances	20-18
Contrôleur multifonction INFO-TRAK	20-10
Contrôleur multifonction INFOTRAK, codes d'erreur	105-11
Convoyeur d'alimentation série 300	
Raccordements hydrauliques	60-2
Réglage de la hauteur du tambour flottant . .	60-4
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur	60-5
Convoyeur d'alimentation série 600	
Raccord multiple	60-3
Réglage de la hauteur du tambour flottant . .	60-5
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur	60-6
Convoyeur d'alimentation, réglage de l'angle de la face avant	60-5
Convoyeur d'alimentation, réglage du limiteur de couple	100-4
Convoyeur d'alimentation, remplacement de la courroie d'entraînement	100-5
Courroie de la pompe hydraulique, réglage de la tension	100-4
Courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur	
Dépose pour les moissonneuses-batteuses avec réducteur	100-10

	Page		Page
Dépose sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur	100-9	Élévateur à grain, réglage de la courroie d'entraînement	100-13
Préparatifs pour le remplacement de la courroie	100-8	Élévateur à ôtons	75-1
Courroie d'entraînement de l'élevateur à ôtons	100-12	Élévateur à ôtons, tension de la chaîne	75-1
Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement	90-15	En fin de campagne	125-1
Courroie du ventilateur du moteur		Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles	70-7
Contrôle de la tension de la courroie du ventilateur	90-13	Entraînement du convoyeur d'alimentation sur l'unité de récolte	100-4
Contrôle de l'usure de la courroie	90-13	Entrée des données spécifiques à la machine	20-14
Remplacement	90-14	Entretien	
Tension du ressort du tendeur	90-13	Tous les jours	85-2
Courroies	85-27	Toutes les 10 heures	85-6
Couvercle de la trémie	75-2	Toutes les 100 heures	85-16
Couvercle de l'accoudoir droit	30-3	Toutes les 1000 heures	85-24
		Toutes les 1500 heures	85-24
		Toutes les 200 heures	85-18
		Toutes les 2000 heures	85-24
		Toutes les 250 heures	85-20
		Toutes les 50 heures	85-10, 85-12
		Toutes les 500 heures	85-22
		10 premières heures	85-4
		100 premières heures	85-14
		1000 premières heures	85-24
		50 premières heures	85-8
		Entretien des pneus sans chambre à air	50-1
		Éparpilleur de menues pailles	
		Angle de dispersion, réglage	70-10
		Éparpilleur de menues pailles, réglage du régime	70-8
		Équipement de récolte du riz	65-6
		Équipement spécial maïs	65-14
		Essieu arrière, pincement	50-5
		Éviter les pertes de grain — Généralités	55-9
		Exploitation dans des conditions tropicales	40-2
		Extension de la grille à ôtons, réglage de l'extension	65-11
		Extension de trémie	
		Accès à la trémie	75-3
		Position de service	75-2
		Position de transport	75-2
		Extension du contre-batteur, réglage	65-4
		Extincteur	30-7
		Extincteur, emplacement	30-7
		F	
		Fauteuil à suspension pneumatique	30-4
D			
Damper du vilebrequin, contrôle	90-19		
Déflecteur du batteur	65-5		
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint	40-4		
Démarreur	105-4		
Déplacement automoteur sur route	45-5		
Dépose de la grille à grain	65-13		
Dépose de la grille à ôtons	65-12		
Dépose de l'extension de la grille à ôtons	65-12		
Désengagement du frein de stationnement	30-8		
Détermination du rayon de roulement des pneus usagés	20-13		
Dimensions de la moissonneuse-batteuse	130-5		
E			
Écartement entre le contre-batteur et le batteur, réglage	55-15		
Écartement latéral entre les doigts du batteur et du contre-batteur, réglage	65-7		
Échelle arrière	110-1		
Éclairage intérieur	30-8		
Électronique moteur, indicateur de diagnostic	20-10		
Électrovannes (circuit hydraulique principal)	105-9		
Élévateur à grain	75-1		
Réglage de la tension de la chaîne de l'élevateur	75-4		
Réglage de l'embranchement de sécurité	100-13		
Élévateur à grain, couvercle supérieur	75-3		

Page	Page
Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.	00-1
Moniteur de performances	
Contrôle de fonctionnement	20-21
Réglage de la sensibilité des capteurs	20-19
Réglage de la vitesse de déplacement	20-20
Réglage des potentiomètres	20-19
Montage des pneumatiques	50-2
Moteur	
Vidange de l'huile et remplacement du filtre à huile	90-4
Vidange du liquide de refroidissement du moteur	90-10
Moteur, montée en température	40-4
Moteur, rodage	40-1
N	
Nettoyage	55-2
Essuie-glace pare-brise	30-2
Feux d'entretien	30-2
Vitres de la cabine	30-2
Nettoyage des grilles	65-13
Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur	90-14
Niveau de combustible	35-2
Niveau de liquide de refroidissement	35-2
Niveau de réfrigérant	120-4
Niveau d'huile hydraulique	35-1
Niveau d'huile hydrostatique	35-2
Numéro	
Nettoyage du filtre à air	90-18
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere	80-11
O	
Organes de battage	
Réglage des organes	55-2
Organes de battage, remplacement de la courroie d'entraînement	100-6
Organes de nettoyage	65-10
Courroie d'entraînement du variateur du ventilateur, remplacement	100-11
Organes de nettoyage, nettoyage intérieur	25-5
Orientation du flux d'air	65-14
Orifice d'aspiration d'air	120-7
Ôtons impropres	55-6
Ouverture de la table à grain	65-14
Ouverture de la trappe à pierres	65-2
P	
Pare-soleil	30-8
Perte de grain	
Causes des pertes	55-7
Dans les organes de battage	55-8
Dans les organes de nettoyage	55-8
Identification des problèmes	55-3
Perte de grains	
Dans les organes de séparation	55-8
Pertes	
Calcul des pertes	55-10
Calcul du pourcentage de pertes	55-10
Pertes au niveau de l'unité de récolte	55-7
Pertes de grain	
Réduction des pertes	55-12
Phares	25-1
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange	25-2
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs	25-3
Pivotement de l'éparpilleur de menues pailles	70-9
Plaque de récupération	65-13
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur	65-7
Plaques d'obturation du contre-batteur à doigts	65-5
Plaquettes signalétiques	135-1
Plates-formes rigides série 300	
Hauteur de coupe	55-17
Pression au sol	55-19
Plates-formes rigides série 600	
Hauteur de coupe	55-17
Pression au sol	55-19
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (AHC)	55-18
Platine de contrôle du régime du rabatteur	
Codes d'erreur	105-22
Platine de distribution — Fusibles et relais	105-8
Pneumatiques	35-3
Pneumatiques, changement	50-4
Points d'accès derrière l'échelle arrière	110-1
Points d'étagage pour le relevage de la moissonneuse-batteuse	50-5
Pompe hydraulique triple corps	110-3
Position de transport de l'éparpilleur de menues pailles	70-8
Préparatifs pour la récolte de céréales	55-16

	Page		Page
Préparatifs pour la récolte de maïs	55-16	Réglages préliminaires sur la	
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux	55-16	moissonneuse-batteuse	20-16
Pressions des pneumatiques	50-8	Généralités	55-13
Purge de l'huile du circuit hydraulique	110-6	Réglages préliminaires sur la	
Purge du circuit d'alimentation		moissonneuse-batteuse, généralités	55-13
Périodicité des opérations de purge	90-8	Relais démarreur	105-7
Purge du réservoir d'air comprimé	95-1	Remorquage de la moissonneuse-batteuse	45-6
		Remplacement du filtre à combustible	90-7
		Remplacement du peigne du tamis rotatif.	90-16
		Répartiteur	
		Positions de travail et de transport	70-6
		Réglage des déflecteurs	70-6, 70-7
		Repose des roues arrière	50-4
		Réservoir d'air comprimé	95-1
		Réservoir de combustible, remplissage	80-1
		Rétroviseurs extérieurs	30-8
		Roues avant	
		Repose	50-3
		Roues et pneumatiques	
		Couple de serrage des écrous de roue	
		arrière	50-4
		Pression des pneumatiques	50-8
		S	
		Secoueurs	
		Courroie d'entraînement, réglage de la	
		tension.	100-11
		Crêtes	65-8
		Réglage de la tension des courroies	100-10
		Réglage des paliers	65-9
		Réglage du limiteur de couple.	100-11
		Rideau	65-9
		Type	65-8
		Sélecteur	
		Chauffage	15-16
		Climatisation	15-16
		Compartiment réfrigéré	15-15
		Soufflante	15-15
		Séparateur d'eau du filtre à combustible,	
		nettoyage	90-6
		Séparation	55-2
		Siège d'instructeur	30-5
		Signalisation des dangers.	10-1
		Stockage des lubrifiants	80-10
		Système d'échappement	90-9
		Système flanc de coteau	55-7
		Système Slope Master pour les terrains en	
		pente	65-12

Q

Qualité de grain, évaluation	55-12

R

Rabatteur	
Positions des microcontacteurs	105-22
Réglage du régime	15-13
Rabatteur, réglage du régime	15-13
Rappels d'entretien sur le contrôleur	
INFO-TRAK	20-16
Râteau du tamis rotatif, réglage	90-16
Rayon de roulement	20-12
Rayon de roulement, code	20-12
Récupération	55-3
Réducteur du batteur — Fonctionnement	65-3
Réductions finales	115-5
Refroidissement	90-9
Régime de l'arbre, moniteur de surveillance.	20-17
Réglage	
Jeu des paliers d'extrémité de l'arbre des	
réductions finales.	115-7
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis	
supérieure de la trémie	100-13
Réglage de la courroie d'entraînement du variateur	
du ventilateur	100-11
Réglage de la hauteur de la colonne de	
direction	30-6
Réglage de la plaque de récupération	65-13
Réglage de la tension de la chaîne de l'inverseur	
hydraulique du convoyeur d'alimentation.	100-6
Réglage de l'inclinaison de la colonne de	
direction	30-6
Réglage du régime du ventilateur.	15-19
Réglages	
Batteur	55-4
Contre-batteur.	55-4
Grilles	55-6
Ventilateur.	55-5

	Page		Page
T			
Témoin		Unité de récolte, contrôle de l'horizontalité	60-2
Arrêt d'urgence	20-2	Unité de récolte, réglage de la vitesse de	
Bourrage	20-3	montée/descente	110-5
Filtre à air moteur	20-6	Utilisation de la moissonneuse-batteuse	55-1
Goulotte de vidange	20-7	Utilisation des feux de détresse	25-6
Pression d'huile moteur	20-2	Utilisation d'une batterie d'appoint	105-3
Température de l'air d'admission du moteur	20-6		
Température du liquide de refroidissement		V	
moteur	20-2, 20-8	Variateur de régime hydraulique, réglage	100-7
Transmission quatre roues motrices	20-8	Ventilateur, réglage de l'alarme	20-15
Trémie aux trois-quarts pleine	20-7	Version du logiciel (programme)	20-14
Témoin de clignotant	25-6	Vidange de l'huile de réduction finale	115-5
Témoin de la climatisation (haute pression)	20-8	Vidange de l'huile de transmission	115-6
Témoin de l'alternateur	20-7	Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du	
Témoin de l'élévateur à grain	20-5	filtre	110-5
Témoin de l'élévateur à ôtons	20-4	Vide-poches de l'accoudoir droit	30-3
Témoin de pression d'huile moteur	40-3	Vis à ôtons, réglage de l'entraînement	100-12
Témoin de trémie pleine	20-7	Vis d'alimentation des élévateurs	75-2
Témoin des feux de route	25-1	Vis de vidange	
Témoin des secoueurs ou du Power		Chaîne d'entraînement de la vis, réglage	100-15
Separator	20-4	Vue d'ensemble des commandes et	
Témoin du batteur	20-6	instruments	15-1
Témoin du filtre à huile hydraulique	20-5		
Témoin du frein de stationnement	20-2		
Témoin du ventilateur	20-5		
Témoins	20-1		
Tension de la courroie			
Compresseur d'air	95-1		
Compresseur de la climatisation	120-4		
Thermostat			
Remplacement	90-12		
Tire-paille, plaques d'usure spéciales	65-4		
Transmission hydrostatique, composants	115-3		
Transmission hydrostatique, surchauffe	45-3		
Transmission hydrostatique, témoin de température			
de l'huile	20-3		
Transmission hydrostatique, vidange d'huile et			
remplacement du filtre	115-4		
Transmission quatre roues motrices			
Réglage de la hauteur de l'essieu	50-6		
Réglage de la largeur de l'essieu	50-6		
Transmission, huile	80-8		
Trappe de visite de la trémie à grain	75-1		
Trappes de visite inférieures de l'élévateur	75-1		
Trappes de visite latérales du batteur	65-1		
U			
Unité de récolte rigide, indicateur analogique de			
pression au sol	20-9		

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

Nous vous aidons à faire votre travail